EMBRUN
Ford
GRANDE SÉLECTION
DE CAMIONS
USAGÉS
À BON PRIX!
Rue Notre-Dame Embrun
443-2985

JEUDI
LeDroit

78e ANNÉE — NUMÉRO 77 OTTAWA-HULL 28 JUIN 1990 50c

La reine à Hull: Bourassa décline l'offre

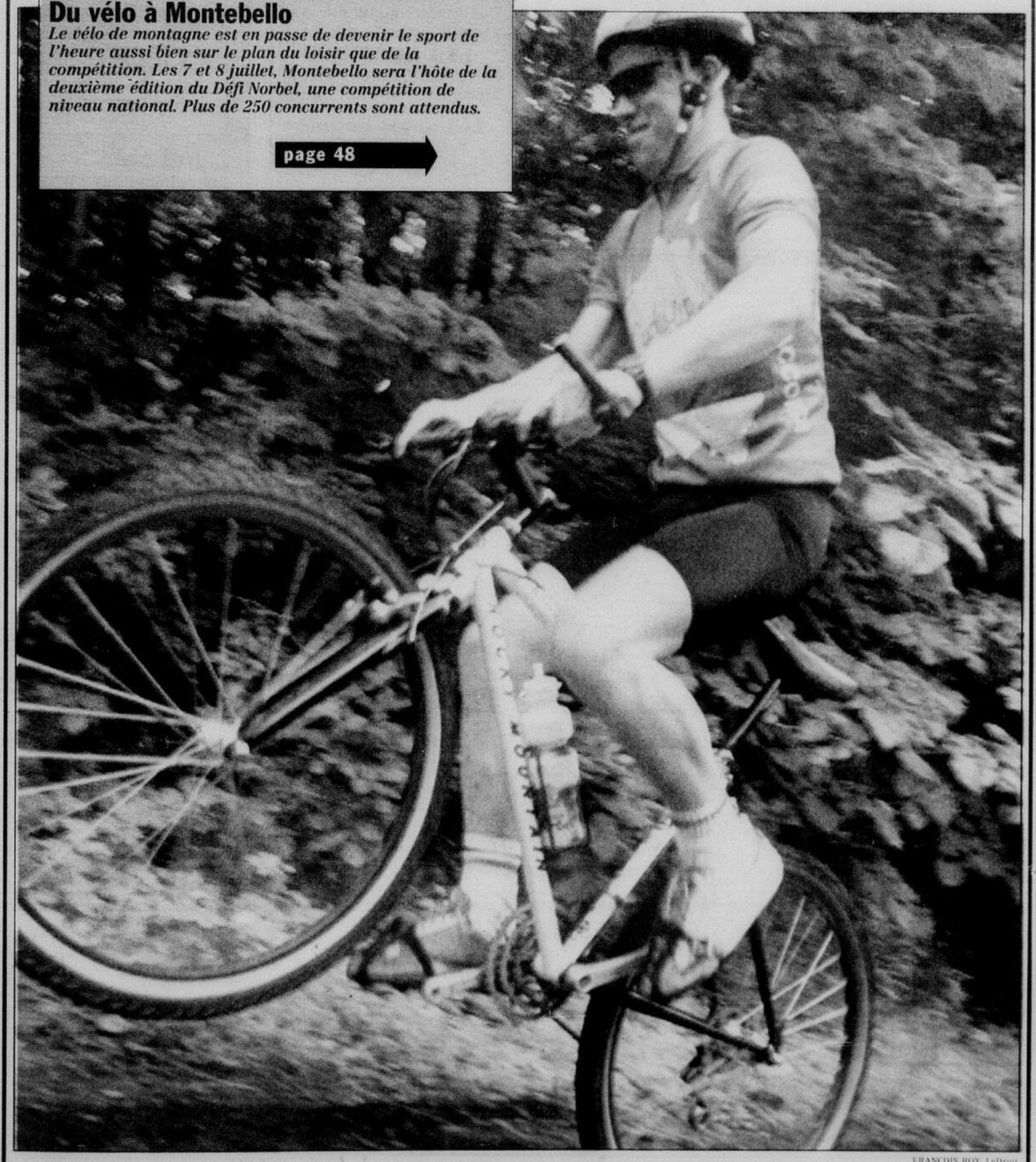
Le premier ministre Robert Bourassa décline l'invitation de se rendre à Hull pour rencontrer dimanche la reine Elizabeth. De son côté, le député Robert LeSage ne savait toujours pas, hier, s'il serait de la fête et le maire de Hull, Michel Légère, qui avait prévu se rendre au parc Jacques-Cartier, doit dire aujourd'hui s'il s'y rendra ou non. La ville de Québec annule la célébration de la Fête du Canada, le 1er juillet, en raison du climat suscité par l'échec de l'Accord du lac Meech. La reine est arrivée, hier à Calgary où elle n'était pas venue depuis 1973.

pages 3 et 5

Du vélo à Montebello

Le vélo de montagne est en passe de devenir le sport de l'heure aussi bien sur le plan du loisir que de la compétition. Les 7 et 8 juillet, Montebello sera l'hôte de la deuxième édition du Défi Norbel, une compétition de niveau national. Plus de 250 concurrents sont attendus.

page 48



FRANÇOIS ROY, LeDroit

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



Ben Johnson: bientôt la fin du purgatoire?

pages 46 et 54

LE PAYS

Entrevue exclusive avec le juge-en-chef Antonio Lamer

page 4

VIVRE



Sur le sentier du cauchemar

page 29

MÉTÉO

MAX 25° **MIN** 14°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Si ton âme est blessée, ne blâme jamais les autres de ses plaies.

Achille Emilianides

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 106,75 $ pour 48 semaines; 77,55 $ pour 36 semaines; 49,75 $ pour 25 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆

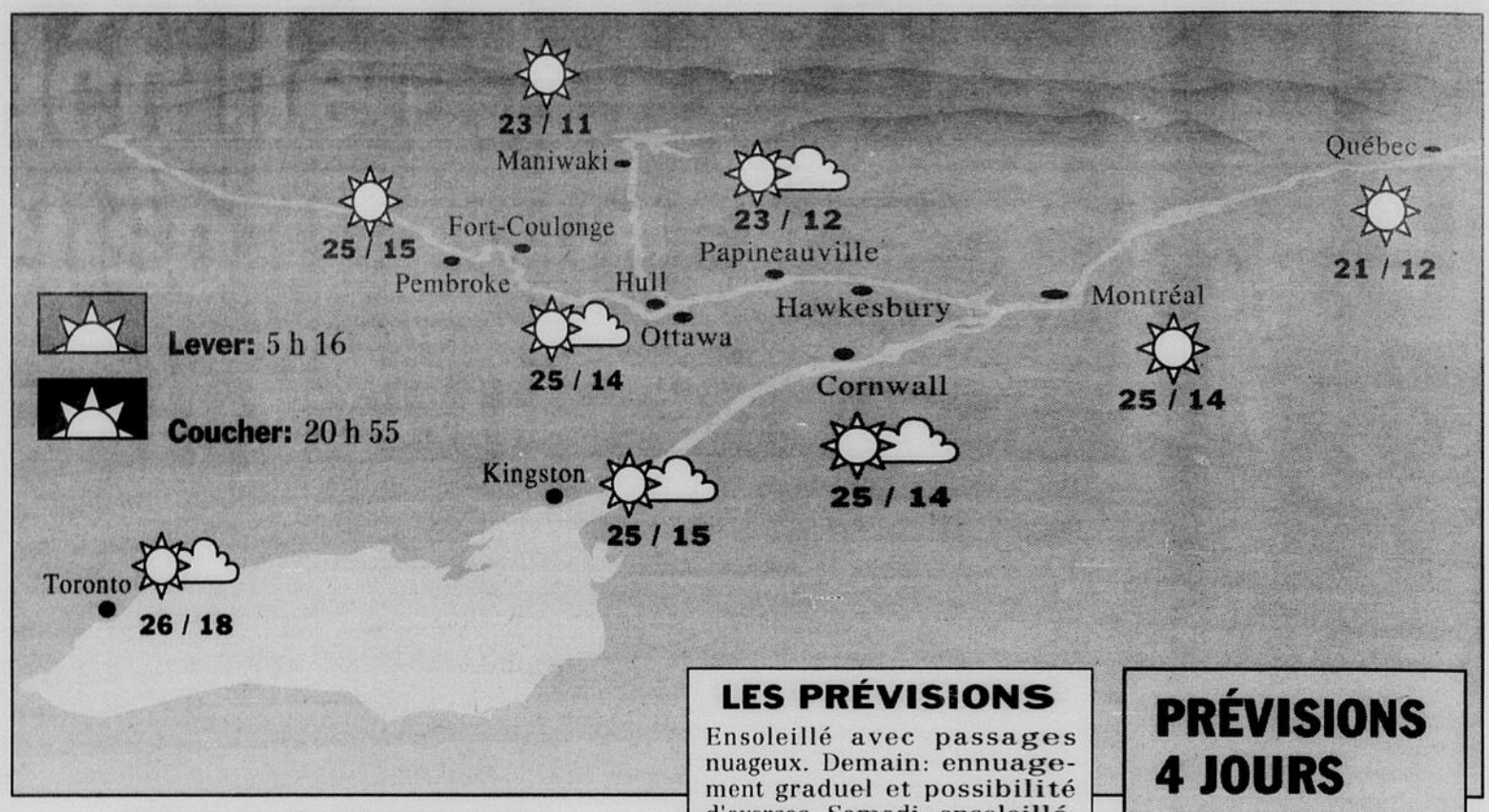
✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

C'est en DONNANT

qu'on reçoit LE PLUS

Centraide

MÉTÉO



PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témiscamingue:
Enmsoleillé, passages nuageux
Demain: nébulosité partielle.

Pontiac, Gatineau, La Lièvre et Laurentides:
Généralement ensoleillé
Demain: ennuagement et averses.

Ottawa-Hull, Cornwall, Montréal:
Généralement ensoleillé
Maximum 25, minimum 14
Demain: ennuagement et averses.

Trois-Rivières, Drummondville et Estrie:
Généralement ensoleillé
Demain: ennuagement et averses.

Québec, Beauce:
Dégagement et soleil
Demain: ennuagement et averses.

Gaspésie:
Généralement nuageux et averses
Demain: généralement ensoleillé.

LES PRÉVISIONS

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain: ennuagement graduel et possibilité d'averses. Samedi: ensoleillé. Dimanche: nuageux avec averses.

LES RECORDS

Maximum: 34, 4 en 1944
Minimum: 6, 4 en 1988

Les lunes de juin

8 16 22 29

PRÉVISIONS 4 JOURS

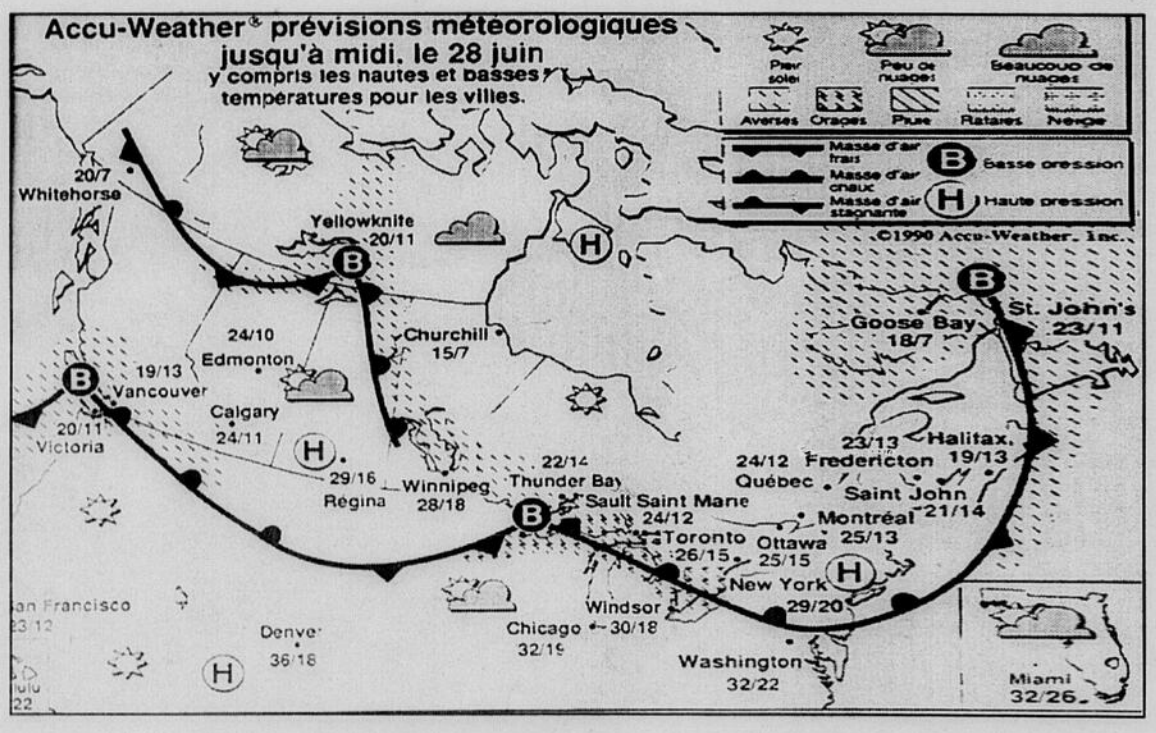
Jeudi

Jeudi soir

Vendredi

Samedi

Dimanche



Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	9	22	London	19	22	Saskatoon	—	—
Charlottetown	16	27	Moncton	13	28	St. John's, T.-N.	14	25
Churchill	5	12	Montréal	18	23	Toronto	18	25
Edmonton	12	22	Ottawa	15	20	Vancouver	11	22
Fredericton	13	28	Québec	16	22	Victoria	7	19
Halifax	12	22	Regina	17	31	Whitehorse	7	19
			Saint John, N.-B.	—	—	Winnipeg	18	27

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	26	30	La Havane	24	31	New York	22	31
Barbade	27	30	Las Vegas	28	43	Orlando	22	31
Bermudes	28	30	Londres	17	24	Paris	16	21
Bruxelles	16	27	Madrid	19	35	Rome	15	31
Daytona Beach	25	34	Mexico	10	22	San Juan	29	31
Honolulu	23	31	Miami Beach	25	31	Tampa	24	31
			Nassau	22	31	Washington	22	32

LeDroit

Tbo pour le droit de ton opinion!

EN MANCHETTE

Visite de la Reine à Hull

Bourassa décline l'offre, LeSage et Légère hésitent

Paul Gaboury
LeDroit

HULL «Ici à Québec, les choses changent à chaque demi-heure et je préfère attendre avant de dire si je serai présent dimanche.»

Le député de Hull, Robert LeSage, ne savait toujours pas hier s'il sera de la fête du Canada pour accueillir la reine Elisabeth à Hull dimanche.

Il faut dire que la décision du comité organisateur des Fêtes du Canada à Québec et l'annulation par la ville de Québec de tenir la rencontre annuelle des dignitaires le 1er juillet a créé des remous hier dans la Vieille Capitale.

Lors de la rencontre avec le conseil municipal de Hull mardi soir, M. LeSage avait indiqué qu'il tenait à participer aux festivités marquant la venue de la reine Elisabeth dimanche à compter de 14h 30.

M. LeSage avait prévu se présenter au parc Jacques-Cartier pour accueillir la Reine, mais il en était moins sûr hier lorsque nous l'avons joint à son bureau de Québec en après-midi.

«J'attends des nouvelles du protocole. Sans doute que j'en saurai plus demain (jeudi)», a souligné le député de Hull à l'Assemblée nationale.

Légère perturbé

Le maire Michel Légère, qui avait prévu se rendre au parc Jacques-Cartier dimanche, lors de la visite de la Reine, doit dire aujourd'hui s'il s'y rendra ou non.

«J'avoue être rongé et tiraillé. Une fête devrait être une réjouissance. Mais quand on pense que l'accord du Lac Meech et la société distincte ont été rejetés, j'admets être perturbé. De plus, je serais malheureux de me rendre là où on a refusé au bateau M-S



PRESSE CANADIENNE

La reine Elizabeth est arrivée, hier, à Calgary, première étape de son voyage au Canada. Elle passe ici les troupes en revue. Pendant ce temps dans l'Est, sa visite fait couler beaucoup d'encre et, au Québec, soulève beaucoup d'émotions.

Jacques-Cartier d'accoster pour alleraccueillir la Reine. J'accepte difficilement cette situation», ajoute M. Légère qui affirme être insulté par l'invitation reçue. «On nous dit d'être présents mais de ne pas dire un mot. C'est le même scénario que lors de l'ouverture du Musée des civilisations alors qu'il a fallu que je demande au premier ministre Mulroney pour parler lors des cérémonies d'ouverture».

Ce dernier a ajouté qu'il réfléchissait aussi sur sa participation à la traditionnelle rencontre sur le pont Interprovincial avec le maire d'Ottwa Jim Durrell pour chanter l'hymne du Canada.

Il doit faire connaître sa décision sur sa participation à ces deux événements dès aujourd'hui lors d'une conférence de presse.

Bourassa absent

Au bureau du premier ministre Robert Bourassa, on a confirmé hier que ce dernier sera absent au parc Jacques-Cartier, ayant décliné l'invitation de venir rencontrer la reine Elisabeth.

Sylvie Godin, attachée de presse de M. Bourassa, a indiqué qu'aux dernières nouvelles, c'est le lieutenant-gouverneur du Québecqui viendra rencontrer la Reine au nom du gouvernement québécois.

Rien de changé

A la Commission de la Capitale nationale, Jacques Danis, a indiqué que la décision du comité organisateur de la Fête à Québec n'allait pas avoir de répercussions sur les fêtes à Hull.

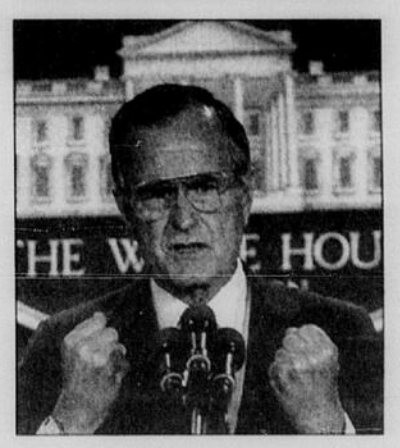
«Les fêtes sont organisées par la CCN sur des terrains fédéraux. Il n'y a pas de changements au programme», a expliqué M. Danis soulignant que tous les artistes francophones invités seront présents. On sait que Mitsou doit donner un spectacle au Parc Jacques-Cartier alors que Marie-Denise Pelletier et Michel Pagliaro participeront comme artistes francophones au grand rassemblement sur la Colline parlementaire.

Vêtus de bleu et de blanc, les nationalistes de Hull tourneront le dos à la reine — p. 5

SOMMAIRE

Annonces classées..... 34 à 45
Au pays..... 19 à 23
Bandes dessinées..... 50
Bourses..... 26 et 27
Cinémas-spectacles..... 32 et 33
Devises..... 28
Économie..... 25 à 28
Éditorial..... 18
Fonds mutuels..... 26
Horoscope..... 41
Larabie en liberté..... 50
La région..... 5 à 16
Le babillard..... 14 et 16
Le feuilleton..... 39
Le monde..... 24
Mots croisés..... 35
Mots mystère..... 37
Nécrologie..... 43 à 45
Rythme des affaires..... 27
Sports..... 46 à 55
Statistiques..... 52 et 53
Vivre ..... 29 à 31

LE MONDE



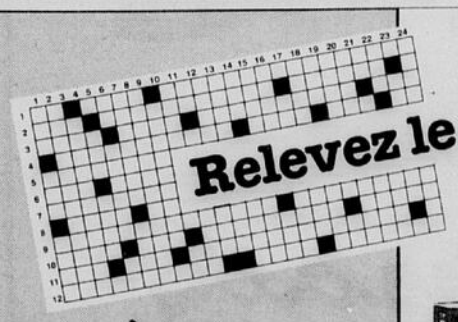
George Bush propose d'étendre le libre-échange à tout le continent

Le président George Bush, estimant nécessaire un «nouveau partenariat» interaméricain pour développer la libre-entreprise, a proposé hier la création d'une zone de libre-échange sur l'ensemble du continent américain.

page 24

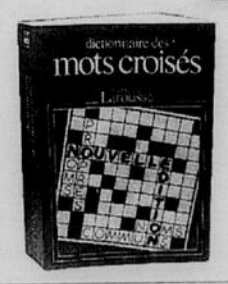
Numéros gagnants du tirage de la LOTTO 6/49 :

5 – 7 – 12
17 – 26 – 47
(10)
Résultat non-officiel



À gagner chaque semaine 2 dictionnaires des mots croisés

Larousse



Participez au concours...

LES "MOTS CROISÉS" MYSTÈRE

GEANTS

LeDroit

Détails du concours dans Le Droit de samedi

GRANDS PRIX
1000$
de bons d'achat
(4 bons de 250$ chacun)
échangeables à la

Librairie Trillium inc.

LA POLITIQUE

«Je suis un libertaire»

Entrevue exclusive avec Antonio Lamer



MICHEL VASTEL
Edimédia

Le 24 juin 1968, Pierre Bourgault est arrêté, avec 288 autres Québecois, pour avoir mené une charge, à coups de bouteilles de coca-cola, contre la tribune d'honneur d'où Pierre Elliott Trudeau regarde la parade de la Saint Jean-Baptiste. Le lendemain, le fondateur du Rassemblement pour l'Indépendance nationale est libéré.

Son avocat: Antonio Lamer.

Celui que le premier ministre vient de nommer juge-en-chef de la Cour suprême du Canada rit encore de l'anecdote. Lorsqu'il est arrêté, Pierre Bourgault a dans sa poche un carton d'invitation pour la Tribune d'honneur, où il est convié à titre de président du RIN. Lorsque les agents de la GRC l'arrêtent, comme meneur de la manifestation et alors qu'il crie: «à l'estrade!», Bourgault mène la charge, bien sûr. Mais en évitant de faire comparaître son client, Antonio Lamer sème le doute dans la tête du juge en expliquant que Bourgault, en criant «à l'estrade!», demandait seulement aux policiers de le conduire près des Trudeau, Daniel Johnson et Jean Drapeau qui regardaient le défilé. La preuve: il avait un carton d'invitation dans sa poche!

L'anecdote n'est pas sans signification cependant. Elle rappelle d'abord que le juge Lamer fut d'abord un criminaliste, avocat de la défense, reconnu pour sa redoutable efficacité. Il est d'ailleurs le premier criminaliste à accéder à la fonction de juge-en-chef, le plus important poste au pays après celui de Gouverneur général.

Préjugé favorable pour la personne humaine

«Oui, je suis un libertaire, admettait hier le juge Lamer au cours d'un entretien privé. J'ai un préjugé favorable pour la personne humaine et pour moi cela ne se limite pas à faire de beaux discours. Etre contre la peine de mort le soir d'une pendaison, c'est facile. L'être le soir d'un meurtre, c'est plus important encore».

Certains n'ont jamais cru à la candidature d'Antonio Lamer au poste de juge-en-chef. Il en est qui pensent que la Cour suprême est l'apanage des grands constitutionnalistes. Mais justement, il y a comme une affinité naturelle des criminalistes pour les grandes causes reliées aux droits fondamentaux. «C'est par le droit criminel que l'Etat piétine le plus souvent les droits individuels», explique le nouveau juge-en chef.

De fait, c'est par le droit criminel que l'Etat fédéral restreignait, et encadre aujourd'hui, le droit des femmes à l'avortement. Et l'affaire Morgentaler était avant tout une cause «criminelle».

Une nomination attendue

La nomination du juge Lamer, lundi dernier, n'est pas totalement une surprise. Comme il l'avoue lui-même, il appartient à «la première génération des papabili» parmi les grands «pénalistes» du pays. Etudiant à l'université de Montréal au milieu des années 50 - il est condisciple de Robert Bourassa - Antonio Lamer fut en effet l'un des premiers criminalistes à s'intéresser sérieusement aux travaux du Barreau.

Fondateur de l'Association des avocats de la Défense du Québec, qui permet à ses confrères d'établir des contacts professionnels avec l'Association des Procureurs de la Couronne, actif dans le domaine de l'Assistance judiciaire, Antonio Lamer est surtout un penseur, que Trudeau va remarquer d'ailleurs et nommer à la plus haute Cour du pays à moins de 47 ans. Vice-président, puis président de la Commission de réforme du droit, il produit en effet deux documents de travail et un rapport sur le Code criminel qui va inspirer le juge Dickson d'abord et l'ensemble de la Cour suprême, depuis une quinzaine d'années. Il y a d'ailleurs plus qu'une filiation intellectuelle entre l'ancien juge-en-chef, Brian Dickson, et son successeur.

Depuis dix-huit mois, c'est le juge Lamer qui assurait une bonne partie de l'administration et menait, avec ses collègues, une vaste opération de rattrapage qui a permis d'éliminer totalement un arrérage de 186 causes en souffrance, les «remanets».

Il est aussi à l'origine d'un rapprochement avec les médias nationaux pour initier le peuple au rôle de la Cour depuis l'avènement d'une Charte canadienne des droits et libertés.

«Maintenant qu'on a un peu élagué la Charte, estime le nouveau juge-en-chef, on devrait trouver du temps pour entendre des causes de droit privé et de droit commercial». C'est une promesse qui fera plaisir au Barreau: celui-ci était tellement désespéré de voir la Cour suprême se transformer peu à peu en Cour constitutionnelle qu'il avait suggéré la création d'une sorte de Cour administrative. Les juges de la Cour suprême s'y sont toujours opposés.

Le rôle de la Cour dans le débat constitutionnel

Il est un autre domaine qui, comme Québecois autant que comme juge, ne laisse pas Antonio Lamer indifférent: celui de la Constitution.

«Le débat politique n'a pas sa place ici, commence par dire le juge-en-chef. Mais cela ne veut pas dire qu'il ne se formulera pas une question justiciable où la Cour serait appelée à faire sa part dans le débat». On sait que le gouvernement a essayé de calmer les appréhension du Canada anglais, face à la clause de l'Accord du lac Meech reconnaissant le caractère distinct de la société québecoise, en annexant à l'entente constitutionnelle du 9 juin dernier, l'avis juridique d'un groupe de six experts constitutionnels.

Consultations

«Si tant est que la Cour suprême est appelée à jouer un rôle, dans le cadre de ses attributions, elle servira, comme en 1982», promet le juge Lamer. Celui-ci semble envisager, d'un air plutôt serein, un nouveau type de négociations constitutionnelles où les projets d'ententes constitutionnelles négociés par les onze premiers ministres seraient ouverts à une consultation de la Cour.

La loi 101

Certains spécialistes de la Cour suprême soupçonnent que le juge Lamer a joué un rôle important dans la décision de décembre 1988 sur la loi 101, où le plus haut tribunal du pays reconnaissait la situation particulière du gouvernement du Québec et admettait sa responsabilité d'assurer une «nette prédominance» du français dans l'affichage public. On sait par ailleurs que le gouvernement Bourassa n'a pas tenu compte de cette «ouverture» dont les juges de la Cour suprême semblaient bien fiers.

Le juge Lamer, et ses collègues, sont-ils parfois déçus de l'usage que les Parlements font de leurs conseils? «Nous avons des opinions que nous partageons entre nous», répond-il avec un sourire entendu.

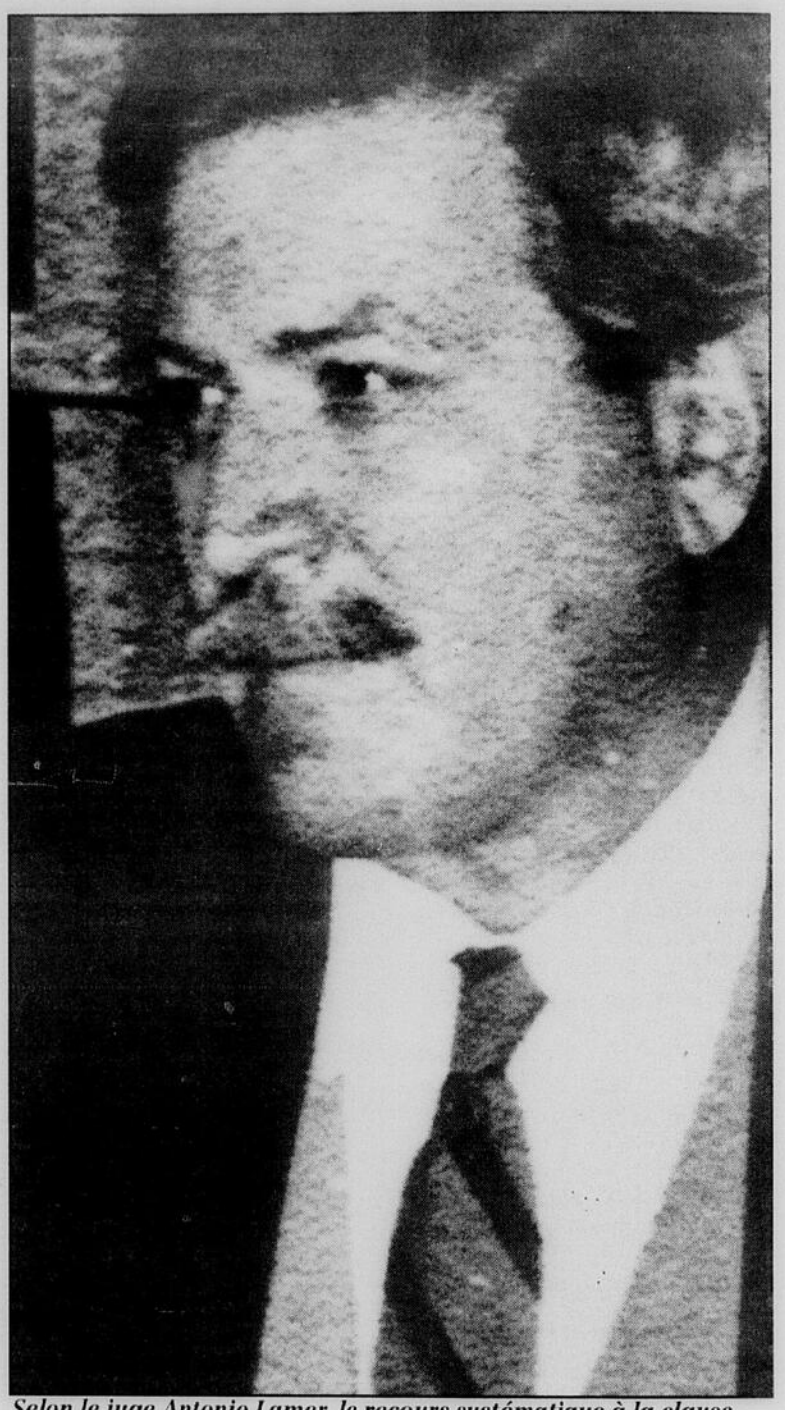
Le «nonobstant»

Enfin, le juge en chef estime que le recours systématique à la clause «nonobstant», par le gouvernement Lévesque, a empêché les tribunaux du Québec de participer, autant qu'ils l'auraient pu, à l'évolution du «droit de la Charte»... «C'est dommage, explique-t-il, parce que cela prend une mentalité de civiliste pour aborder la Charte des droits et libertés».

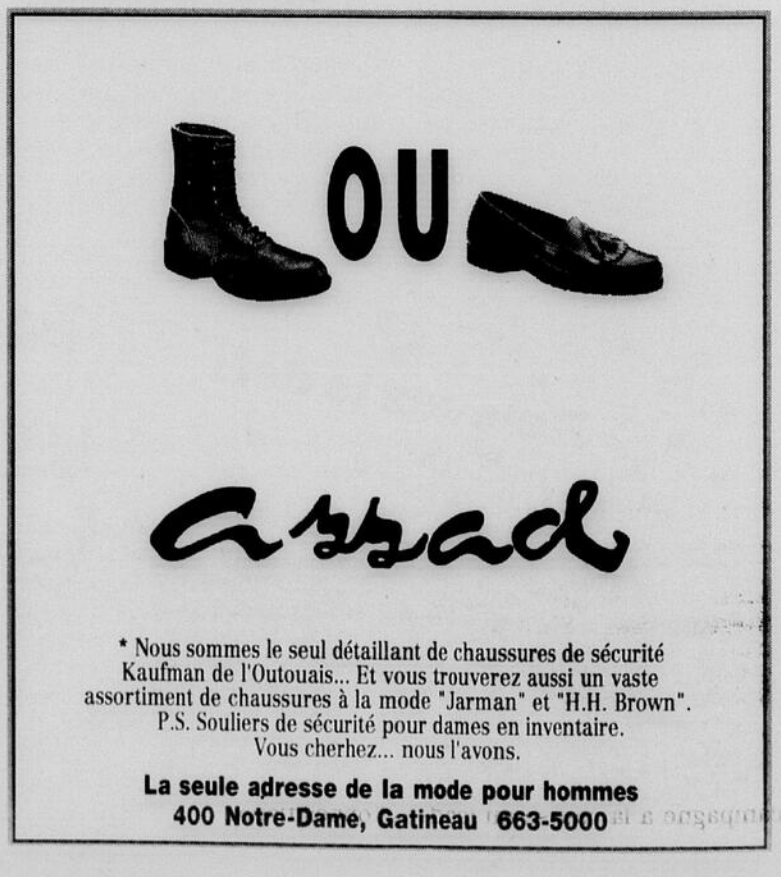
Quant aux collègues qui envieraient la prestigieuse nomination d'Antonio Lamer à la direction de la Cour suprême, ils peuvent y réfléchir à deux fois avant de protester.

Levé à 4 h 45 tous les matins, il travaille chez lui de cinq à huit heures, puis de neuf à dix-huit heures à son bureau. Pendant les week-ends, il s'impose six heures de lecture le samedi et trois heures le dimanche.

Sa promotion de lundi vient d'ajouter à cela de nombreuses soirées mondaines auxquelles un juge-en-chef ne saurait se soustraire...



Selon le juge Antonio Lamer, le recours systématique à la clause «nonobstant», par le gouvernement Lévesque, a empêché les tribunaux du Québec de participer, autant qu'ils l'auraient pu, à l'évolution du «droit de la Charte»... «C'est dommage, explique-t-il, parce que cela prend une mentalité de civiliste pour aborder la Charte des droits et libertés».



LeDroit

LA RÉGION



photo d'archives

Oswald Parent, ancien ministre et député de Hull.

Défection de Gilles Rocheleau

Oswald Parent n'est pas surpris

France Pilon
LeDroit

OTTAWA L'ancien ministre et député de Hull à l'Assemblée nationale, Oswald Parent, n'est pas étonné du départ de Gilles Rocheleau du Parti libéral. «C'est une suite logique à tout ce qu'il a entrepris dans sa vie», a indiqué celui qui a représenté la circonscription de Hull à Québec entre 1955 et 1976.

Il a rappelé que Gilles Rocheleau est avant tout un nationaliste convaincu qui n'a pas hésité à faire de la prison pour avoir refuser de payer une contravention rédigée en anglais et qui s'est présenté sous la bannière de l'Union nationale dans le comté de Gatineau en 1970.

Il ne faut pas se surprendre du geste de M. Rocheleau, poursuit M. Parent, puisque ceux qui le connaissent bien savent que c'est un «gars émotif et impulsif» et que lorsqu'il s'embarque dans quelque chose, il revient rarement en arrière.

Après avoir dit pendant la campagne à la course au leadership qu'il pourrait difficilement travailler avec Chrétien, Gilles Rocheleau n'est pas le genre de personne à faire volte-face, souligne M. Parent.

Ce dernier laisse entendre que la carrière de Gilles Rocheleau aboutissait de toute façon à un cul-se-sac avec l'élection de Jean Chrétien. Dans l'éventualité où ce dernier deviendrait premier ministre, M. Rocheleau ne se serait jamais vu confier de ministère, soutient M. Parent.

Privilège du député

Ce dernier ne porte pas de jugement sur la décision de Gilles Rocheleau. Il limite ses commentaires en disant que lorsqu'un député n'est plus statisfait de son parti, il doit le quitter. Il note que c'est le privilège du député de siéger à titre d'indépendant jusqu'aux prochaines élections.

Le comté de Hull-Aylmer ne souffrira pas de la défection de Gilles Rocheleau, ajoute Oswald Parent. «Indépendant ou libéral, dit l'ancien ministre, il reste toujours dans l'opposition».

«Cette visite constitue une provocation»

Les nationalistes ne veulent pas voir la reine à Hull

Paul Gaboury
LeDroit

HULL La Société nationale des Québécois de l'Outaouais et le Parti Québécois de Hull demandent l'annulation de la visite à Hull dimanche de la reine Elisabeth II.

Dans le cas où leur souhait ne serait pas exaucé, un rassemblement sera organisé rue Laurier où les gens seront invités à se vêtir de bleu et blanc «pour tourner le dos à la visite royale», a indiqué hier le président du PQ de Hull, Jean-Paul Servant.

«Nous avons un peu peur que les gens perdent le contrôle, alors il est préférable d'organiser quelque chose de pacifique», soulignait hier M. Servant.

Pour le président de la SNQO, Normand Saey, les circonstances politiques actuelles rendent inacceptables la présence à Hull de la reine Elisabeth.

Une «provocation»

«Cette visite à ce moment-ci constitue une provocation. Alors que les Québécois entreprennent avec maturité et sérénité à définir leur destin, la présente visite royale en terre québécoise les incite à poser des gestes de nature à susciter des frictions avec le Canada», estime M. Saey. «Si des manifestations disgracieuses, si des gestes plus ou moins violents ont lieu, M. Mulroney devra en porter la responsabilité», poursuit-il.

Du même coup, la SNQO a demandé au maire Michel Légère de ne pas participer aux festivités liées à la visite royale. «Il serait ironique que le maire de Hull accepte de cautionner un tel geste de provocation», estime M. Saey en parlant de la visite de la Reine.

Le PQ demande aussi au maire d'annuler sa rencontre annuelle du 1er juillet avec le maire Jim Durrell sur le pont Interprovincial. «Nous suggérons fortement au maire de Hull par solidarité au peuple québécois de ne pas se rendre le 1er juillet sur le pont Interprovincial», souligne le président du PQ.

Affaire Durrell

La police saisit des documents bancaires

LeDroit

OTTAWA La police provinciale de l'Ontario a poursuivi ses perquisitions en marge de l'affaire Durrell saisissant lundi une série de documents à la Banque de Nouvelle-Ecosse, rue Sparks, à Ottawa.

Le mandat de perquisition dont Le Droit a obtenu copie indique qu'a alors été saisi le dossier administratif du compte bancaire que détenait en fiducie par V. H. Whittaker, un des organisateurs de la campagne de financement de la campagne électorale du maire Jim Durrell de 1988.

Des états de compte, des chèques encaissés, des bordereux de dépôt et des certificats de retraits bancaires sont maintenant dans les mains de la police.

Ce compte bancaire est maintenant fermé. Il était adressé à "V.H. Whittaker in Trust. Ce compte a notamment servi à déposer les profits d'une soirée-bénéfice orgsnisée en l'honneur du maire Durrell, le 26 février 1988.

Ce compte, indique le mandat émis par la Cour provinciale de l'Ontario le 25 juin, signale que ces documents ont été saisis parce qu'il y a des raisons "raisonnables et possible de croire" qu'ils "supporteront la preuve de la "commission d'une offense contre le Code criminel.

La police enquête sur une possible falsification de document à savoir le rapport des dépenses électorales du maire Durrell déposé au bureau du greffier de la ville d'Ottawa après les élections de 1988.

Ce second mandat de perquisition reprend de nouveau plusieurs des éléments du rapport de Me Thomas McDougall, chargé en avril dernier de faire la lumière sur le financement de la campagne du maire Durrell de 1988.

Le "rapport des dépenses électorales du candidat" Durrell ne mentionnait pas toutes les contributions reçues alors par son organisation. Pas moins de 51 contributions dépassaient la limite légale de 500 $ et totalisaient 50,800 $ alors que le rapport du candidat Durrell n'indiquait qu'une somme de 24,600 $.

Le mandat rappelle que le maire Durrell ignorait que son rapport de dépenses électorales était inexact. On souligne encore, sur la foi du rapport McDougall, qu'en avril et mai 1988, Whittaker a écrit deux lettres au maire Durrell à propos du souper-bénéfice du 26 février. Wthittaker aurait alors joint à ses lettres "une liste des contributions payées et celles à percevoir 10,700 $.

LA RÉGION

Affaire de moeurs de Thurso

Les déclarations ne seraient qu'inventions

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Étiqueté témoin hostile par le juge Jean Sirois, à la demande de la Couronne, l'un des principaux acteurs de l'affaire de moeurs de Thurso a continué à soutenir que les détails contenus dans les deux déclarations qu'il a données aux policiers n'étaient que pure invention de sa part et de la part de la police.

Témoignant au procès de la mère des deux enfants de cinq ans et de 18 mois qui auraient été victimes d'abus sexuels de la part d'une quinzaine d'adultes, l'individu de 28 ans a nié tous les passages de ladite déclaration faisant référence à des gestes de nature sexuelle fait sur les enfants ou en présence de ces derniers.

«J'ai pris panique. J'ai dit des choses pas vraies. J'avais eu des menaces de la part des policiers qui me disaient que j'allais faire 10 ans de prison», a souligné le témoin qui dit avoir tenté de dire la vérité aux enquêteurs mais que ces derniers ne l'ont pas cru.

À une question du procureur de la Couronne, Gérard Normand, le témoin a expliqué qu'il a tout de même choisi de plaider coupable, croyant qu'il n'avait aucune chance de s'en sortir. Il a par la suite été condamné à huit mois de détention sur une accusation d'agression sexuelle sur l'enfant de cinq ans et une autre d'avoir participé à des immoralités sexuelles.

«Je n'avais pas le choix. Je me suis mis moi-même dans de beaux draps. Avec la déclaration, j'étais fait. Je savais que je n'avais rien fait mais j'étais fait. Je me suis calé moi-même parce que j'avais peur. Sur le coup je ne pensais même plus», a ajouté le témoin.

Cette version des faits vient d'autre part contredire celle donnée par un premier témoin qui a à nouveau répété, hier, que c'est sous la menace de l'individu de 28 ans qu'il s'est lui-même livré à au moins deux reprises à des attouchements sur l'enfant de cinq ans.

Selon ce témoin, c'est en lui plaçant le couteau sous la gorge que l'individu l'a forcé à toucher l'enfant sous les yeux de sa mère qui n'est pas intervenue, en proie à la peur.

Avec détails, le témoin a raconté les différents sévices dont a été l'objet le bambin de cinq ans à qui l'on a notamment brûlé un bras sur un élément de cuisinière pour ensuite lui enfoncer un manche à balai dans l'anus. Ces faits ont toutefois été niés par le principal acteur.

«Il (l'individu de 28 ans) en a profité parce que nous sommes des handicapés. C'est pas juste ce qu'il a fait-là», a expliqué le témoin qui indique que dans la déclaration donnée aux enquêteurs, il n'avait pas parlé du couteau uniquement par peur. «Les gens m'ont expliqué que j'étais mieux de dire toute la vérité puisque tout cacher ça, ça va donner quoi. Aujourd'hui je n'ai plus peur», a dit le témoin.

Le tribunal a entendu, hier, deux autres témoins, dont le frère de l'accusée, qui sont eux aussi venus nier le contenu des déclarations données aux enquêteurs lors de la vague d'arrestations du 26 avril 1988.

Un de ces deux derniers témoins a soutenu que c'étaient les policiers qui avaient inventé questions et réponses. «Je n'ai même pas relu la déclaration. Je l'ai signée parce qu'autrement je ne serais jamais sorti de là», a-t-il dit avant que le juge ne lui rappelle «qu'on ne dit pas n'importe quoi en cour», référence au fait que le témoin avait préalablement déclaré, pour ensuite s'amender, que c'était un des enquêteurs qui lui avait fait cette affirmation.

Quant au frère de l'accusée qui purge actuellement une peine de pénitencier en rapport avec cette affaire, il a également déclaré que le contenu de la déclaration n'était que des faussetés et que jamais il n'avait touché aux deux enfants de sa soeur.

Pavillon du parc

Le syndicat dénonce la gestion de l'administration

Michel Beauparlant
LeDroit

AYLMER Le Pavillon du parc voudrait faire absorber par les employés sur appel de son Centre d'entraînement à la vie les frais de sa mauvaise gestion.

C'est ce qu'a prétendu, hier, en conférence de presse, le président des 200 syndiqués CSN du Centre, Michel Rossignol, ajoutant que le conseil d'administration du Pavillon a accepté aveuglément de se faire imposer un redressement budgétaire de 352 000 $ par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Rapportant qu'il y a un an aujourd'hui, le syndicat saisissait le ministère de ses appréhensions quant à la gestion, M. Rossignol affirme que les quelque 90 syndiqués travaillant sur appel se voient couper quotidiennement d'une à trois heures. Pour gagner le même salaire ils doivent travailler six jours plutôt que cinq.

Il reproche par ailleurs au conseil d'administration d'avoir lancé «une véritable opération de camouflage» en imposant outrancièrement la confidentialité à ses travaux.

À l'inverse, le président du conseil d'administration, Louis Rouillard, rapporte que le redressement budgétaire requis par Québec a justement été rejeté par le conseil.

M. Rouillard fait par ailleurs état d'un mandat de rationalisation de l'administration qui fut donné à la direction générale dans le but d'abaisser le plancher budgétaire de 200 000 $. Entre autres méthodes adoptées pour ce faire, la direction peut, par discrétion, ne pas remplacer un employé malade quand ce n'est pas nécessaire, souligne le président.

Des 200 000 $ qu'on compte couper dans l'ensemble des opérations de la Corporation du Pavillon du parc, précise M. Rouillard, seulement 17 000 $ (près de 9 %) doivent être coupés au Centre d'entraînement à la vie. Ce n'est que l'équivalent des deux tiers d'un employé par année ou 800 heures/année.

Quant au camouflage allégué, M. Rouillard affirme qu'il n'y a pas plus transparent que le conseil du Pavillon dont, justement, M. Rossignol est membre à titre de représentant des syndiqués.

RÉSULTATS
loto-québec

Banco

Tirage du 90-06-27 Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

2	8	16	17	18
20	21	26	34	37
38	39	42	44	45
47	57	61	67	70

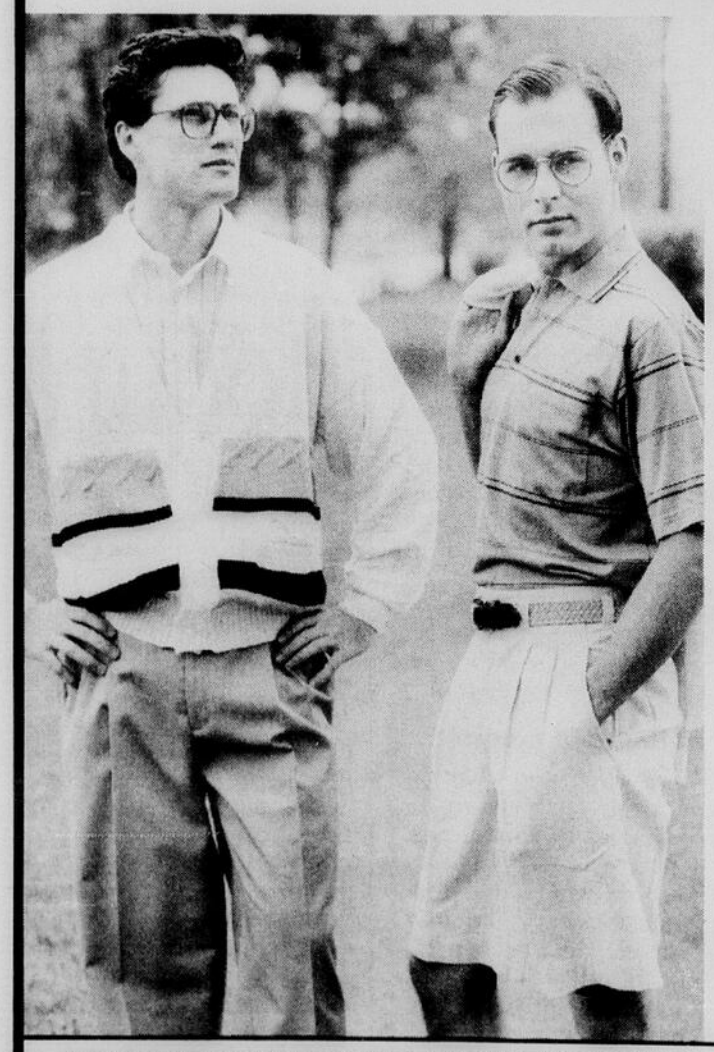
Prochain tirage: 90-06-29

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Cartier
BOUTIQUE DE MODE MASCULINE

FESTIVAL DE LA MODE
COLLECTION D'ÉTÉ 20-70%



CHEMISES SPORT 29.95 et plus
CHANDAILS 49.95 et plus
T-SHIRTS 19.95 et plus
BERMUDAS 29.95 et plus
HABITS COTON 69.95 et plus
PANTALONS 29.95 et plus
VESTONS COTON 29.95 et plus

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
1100, boul. Maloney Gatineau, P.Q. J8T 6G3
819-243-4421

MONTRÉAL•QUEBEC•SHERBROOKE• TROIS-RIVIERES •SAINT-JÉROME•CHICOUTIMI• LONGUEUIL•VALLEYFIELD•GRANBY•JOLIETTE•LEVIS•CHARLESBOURG•SAINT-EUSTACHE SHAWINIGAN•REPENTIGNY•GATINEAU•DRUMMONDVILLE

Cartier
A TRAVERS LE QUÉBEC

LA RÉGION

Nombreux appuis au sentier entre Hull et Wakefield

Dianne Pâquette-Legault
LeDroit

CHELSEA Le gymnase de l'école de Chelsea était rempli à craquer hier soir alors qu'au moins 250 personnes ont assisté à la réunion qui avait pour but de présenter le projet d'aménagement d'un sentier le long de la rivière Gatineau entre Hull et Wakefield.

Le comité du sentier de la rivière Gatineau, coprésidé par Alain Piché et David Maitland, a fait valoir qu'il s'agissait «d'un choix pour l'avenir». Favorable à l'aménagement d'un sentier plutôt qu'au train touristique de Hull-Wakefield, le comité croit que l'option du sentier récréatif est la plus avantageuse.

M. Piché a rappelé que quatre options s'offrent aux autorités municipales pour l'usage de la voie ferrée désafectée. On pourrait donc favoriser le passage du train, diviser et céder le terrain, créer le sentier ou tout simplement ne rien faire.

Le terrain du corridor longeant la rivière Gatineau appartient à la municipalité de Chelsea dans une proportion de 80 % alors que 22,3 kilomètres des 28 kilomètres sont situés dans Chelsea, ont expliqué les représentants du comité.

«Voilà un terrain important qui longe la rivière. Il se trouve abandonné et ne sert à rien. Il faut le faire valoir pour les résidants de Chelsea», d'affirmer Alain Piché. «C'est une façon de relier toutes les petites places par un sentier sécuritaire, contrôlé et non-motorisé», a-t-il ajouté.

Le sentier serait utilisé pour la marche, le jogging, le ski de fond et la bicyclette à basse vitesse. Une surface de gravier concassé est proposée.

La vente des rails et des poutres permettrait de défrayer les coûts d'aménagement du sentier. Par la suite, les coûts d'opération seraient minimes, soit de quelque 2,000$ par année. On compte sur s'implication de volontaires, dont les scouts et les guides et les membres de groupes dédiés à l'environnement qui pourraient effectuer les réparations mineures et procéder au nettoyage par exemple.

Bambin happé à mort

LeDroit

GLOUCESTER Le frère et la soeur du garçonnet de quatre ans qui a perdu la vie dans l'incendie de sa demeure lundi soir demeurent hospitalisés à l'unité des soins intensifs de l'Hôpital des enfants de l'est de l'Ontario. Les porte-paroles de cet établissement de soins de santé refusent toutefois de dévoiler l'état de santé des deux enfants.

Pris au sous-sol de leur maison en rangée du 4706 rue Caron à Gloucester, les enfants ont été traités après avoir subi des brûlures et respiré l'épaisse fumée. Les enfants seraient demeurés dans le sous-sol chaud et noir de fumée pendant une quinzaine de minutes.

Âgé de quatre ans, Abdifath Adan est décédé lors de l'incendie qui s'est déclaré vers 19h30 lundi. Les deux autres enfants, soit Mustafa Adan, cinq ans, et sa soeur Hodan Adan, quatre ans, ont été transportés à l'Hôpital des enfants après avoir été secourus par les pompiers. Ils demeuraient hospitalisés en début de soirée hier.

La mère, Hanna Adan, et trois autres enfants dont le bébé Khalil Adan, âgé de deux mois, s'en sont pour leur part tirés indemnes alors qu'ils étaient au rez-de-chaussée. Le père Ismail Adan, un conseiller diplomatique auprès de l'Ambassade de la Somalie, n'était pas à la maison au moment de l'incident tragique.

Les autorités n'ont pas encore déterminé la cause du sinistre. La Prévôté des incendies, le service des incendies et la Sûreté municipale de Gloucester poursuivent leur enquête, a expliqué l'agent Andy Zmijewski de la police municipale. Les enquêteurs ont toutefois déterminé que les flammes ont pris naissance au soul-sol de la résidence que la famille habitait depuis huit mois.

L'agent Perry Biddescombe de la Sûreté municipale de Gloucester, le premier arrivé sur la scène, a souffert d'inhalation de fumée après avoir tenté mais en vain de porter se- cours aux enfants, a déclaré l'agent Zmijewski.

Les voisins de la famille Adan ont également tenté de secourir les enfants mais l'épaisse fumée a rendu la tâche impossible. Les pompiers ont eu accès au sous-sol en fracassant les fenêtres. Ils ont transporté les enfants un à un à l'extérieur de la demeure où ils ont essayé de ranimer le garçonnet mais sans succès.

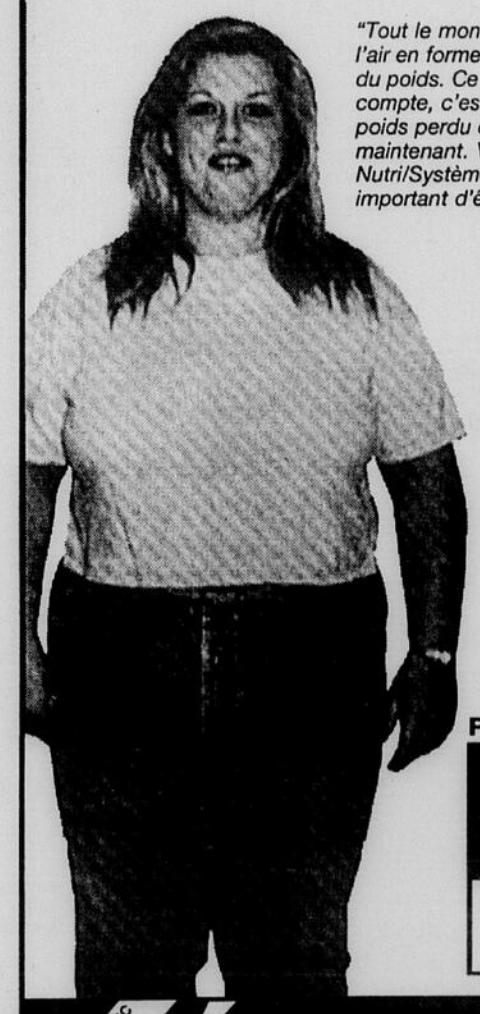
Bambin happé à mort

Un second bambin est décédé mardi soir alors qu'il a été happé par une camionnette dans l'entrée de sa résidence familiale du chemin Anderson à Gloucester.

Âgé de 21 mois, Erik Stéphane Vonhone, jouait à l'extérieur vers 19h20 lorsqu'un employé de la compagnie familiale, une entreprise spécialisée en aménagement paysager, a frappé l'enfant avec le devant du véhicule. L'enfant a été coincé sous les roues du véhicule. L'incident s'est produit vers 19h20.

La police municipale de Gloucester poursuit son enquête. Aucune accusation n'a été déposée.

"Grâce à Nutri/Système, j'ai dit adieu à tout jamais à 50 lb."



"Tout le monde me dit combien j'ai l'air en forme depuis que j'ai perdu du poids. Ce qu'ils ne se rendent pas compte, c'est que je n'ai pas repris le poids perdu depuis sept mois maintenant. Vous voyez, chez Nutri/Système j'ai appris qu'il est important d'être actif. Adopter ce nouveau mode de vie n'aide pas qu'à brûler les calories en trop et à perdre rapidement du poids, mais contribue également au maintien du poids. Mes tenues de tennis vont peut-être changer, mais elles seront toujours de la même taille."

Dolores Blanchet

Cette année, notre propgramme complet de perte de poids aidera PLUS D'UN MILLION de clients! Comprend:

- Perte de poids, facile, et sécuritaire.
- Programme de modification fondamentale du comportement.
- Aucune nécessité de compter les calories.
- Surveillance individuelle par des professionels.

Plus que 1,600 cliniques de par le monde

nutri/système MD

cliniques minceur



Deborah Dawson, a perdu 50 lb.

VALIDE AU QUÉBEC SEULEMENT

ÉPARGNEZ 50%*

Appelez aujourd'hui pour une consultation gratuite sans obligation

HULL
664 boul. St-Joseph
778-2966

AYLMER
210, ch. Aylmer (Plaza Glenwood)
684-2799

GATINEAU
25 ch. De La Savane
568-5177

* Ne comprend pas le coût des aliments Nutri/Système exclusifs. Nouveaux clients seulement. Offre valide au Québec seulement.

LA RÉGION

15 000 coups de foudre sur l'Outaouais

Michel Clermont
Correspondant régional

MANIWAKI La foudre s'est abattue à plus de 15 000 reprises en moins 12 heures sur le territoire de l'Outaouais, le lundi 18 juin dernier, ne provoquant toutefois que cinq incendies de forêt mineurs.

La plus forte concentration de coups de foudre a été enregistrée par les détecteurs de la Société de conservation de l'Outaouais à l'intérieur d'un large corridor allant d'ouest en est qui couvrait le Pontiac, la Vallée de la Gatineau, entre Low et Grand-Remous et la région au sud de Mont-Laurier.

Malgré les conditions atmosphériques propices à la formation de tornades, les patrouilleurs volants de la SCO n'ont découvert aucune trace du passage d'une tornade en forêt au cours des jours qui ont suivi.

Des cinq incendies déclenchés par la foudre, un seul a éclaté le jour même de l'orage dans la Vallée de la Gatineau et a pu être rapidement maîtrisé. Les quatre autres ont couvé pendant quelques jours pour finalement n'être détectés et éteints qu'en fin de semaine dernière.

Incendies déclenchés

Selon une porte-parole de la SCO, le nombre d'incendies déclenchés par la foudre a été somme toute limité grâce à la violence des pluies torrentielles qui accompagnaient l'orage.

Pour détecter la foudre, la SCO dispose d'un réseau de trois localisateurs de foudre qui permettent de couvrir l'ensemble du territoire de 80 000 km carrés placés sous sa responsabilité.

Aussitôt qu'un coup de foudre touche au sol, les localisateurs acheminent en temps réel l'information à l'analyseur de position qui le transmet en données graphiques au quartier général de lutte.

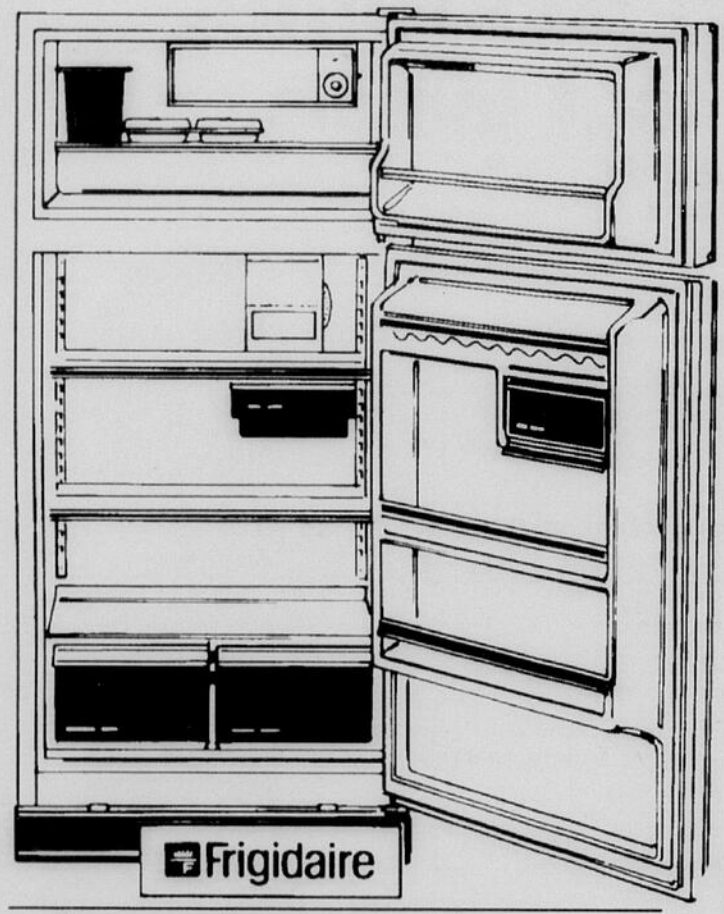
Depuis le 20 avril, la SCO a combattu 69 incendies sur son territoire, dont 58 imputables aux activités humaines et 11 à la foudre. Au total 211 hectares de forêts ont été détruits.

Un important brasier allumé par la foudre, dans la région de Parent, a été à lui seul responsable de la destruction d'une centaine d'hectares de forêt. A pareille date, l'an dernier, 75 feux avaient détruit seulement 86 hectares de boisés.

SPÉCIAUX SUR PRODUIT

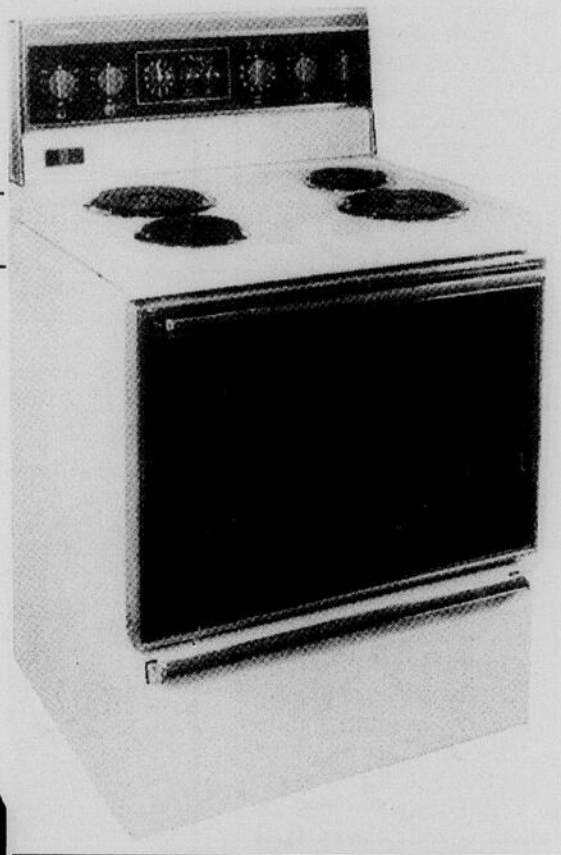
Frigidaire

* Pas un sou de dépôt
* Pas un sou d'intérêt
* Pas un sous de paiement
* Avant le 2 nov. 90.
* Sur approbation de crédit



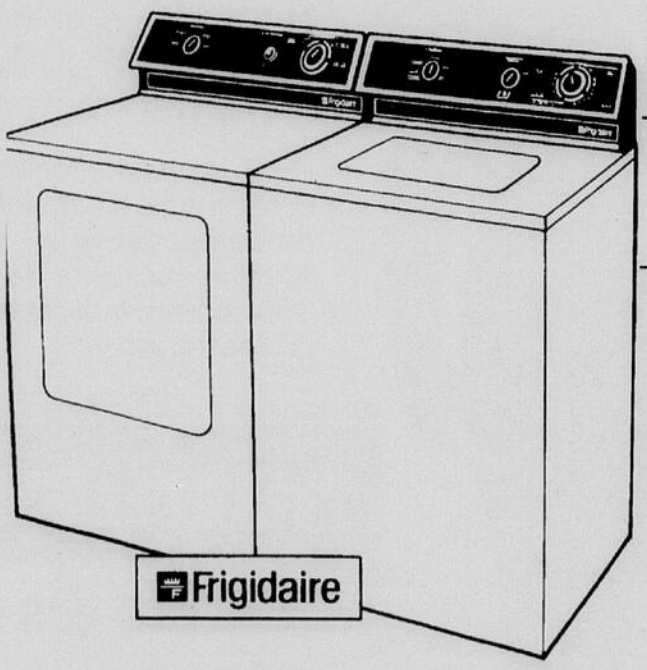
RÉFRIGÉRATEUR 17pi.cu.
Portes reversible, garantie de 10 ans sur le compresseur semblable à l'illustration

SPÉCIAL $829.95



CUISINIÈRE 30".
Porte en verre noir Horloge, minuterie Mise en marche différée Garantie 5 ans sur éléments de cuisson Semblable à l'illustration

SPÉCIAL $589.95



LAVEUSE ET SÉCHEUSE
Laveuse: 6 programmes
Choix de niveau d'eau
Agitateur a 8 ailettes
Sécheuse: 5 programmes
choix de 4 température

SPÉCIAL 899.95
LA PAIRE

Achetez les 4 mcx seulement 2,299.00

Achbar INC.

UNE LIVRAISON GRATUITE ET MISE EN PLACE GRATUITE

85, Promenade du Portage, Hull 778-1231

361, boul. Maloney, Centre le Boulevard, Gatineau 643-2341

LA RÉGION

Prochaine étape: des roquettes peinturées en vert

LeDroit

OTTAWA «La prochaine chose qu'ils feront est de peindre leurs roquettes en vert et dire qu'elles sont non dommageables pour l'environnement!»

Cette phrase, lancée par Gilbert Levine, membre de la «Coalition to Oppose the Arms Trade» (Coalition contre la vente d'armements), hier, résume bien l'attitude des membres de ce groupe, qui croient que le thème de l'exposition d'ARMX 91 n'est qu'une couverture pour abriter la recherche du profit au détriment des populations du Tiers-monde, «qui se trouvent à l'autre bout de la lorgnette».

Robert Kloppenburg, porte-parole d'ARMX 91, souligne que «tout le matériel est là pour faciliter le maintien de la paix», et que les représentants des pays étrangers ne sont invités qu'à titre d'observateurs.

Pourtant, une publicité envoyée aux compagnies présentes à l'exposition de 1989 et récupérée par la Coalition souligne qu'il s'agit d'«une excellente opportunité pour les entreprises étrangères de vendre leurs produits au Canada, et une excellente opportunité pour les compagnies canadiennes de promouvoir l'exportation de leurs capacités d'offrir leurs produits au gouvernement canadien» (traduction libre).

Aider sans les armes

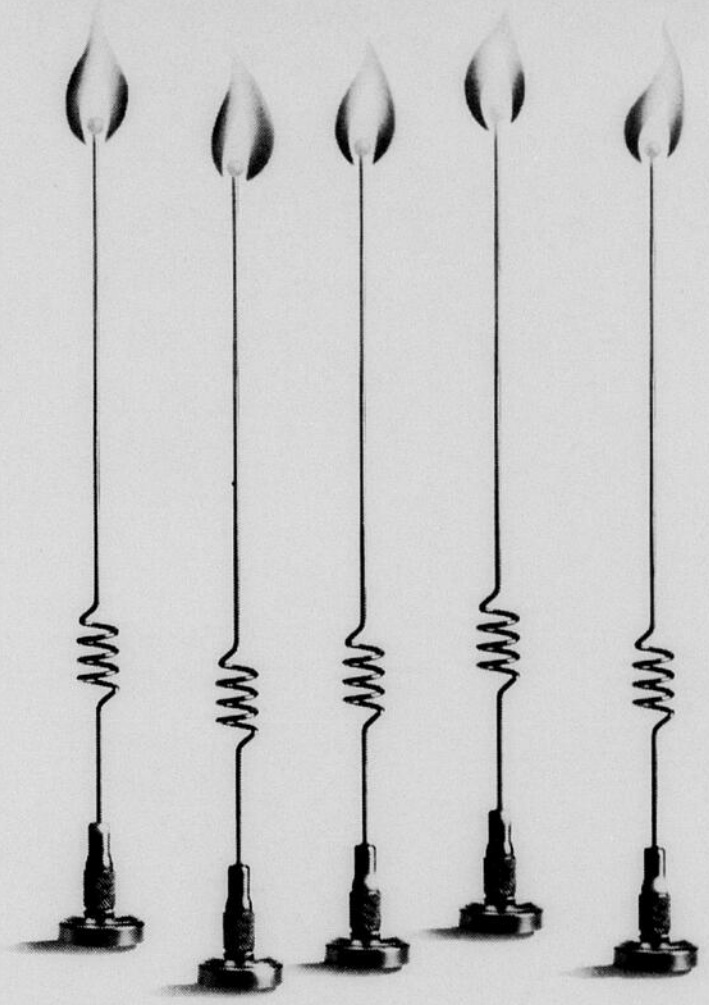
Richard Sanders, porte-parole de la Coalition, croit qu'il importe de faire cesser la tenue de ce genre d'expositions au Canada, comme ailleurs. «Il y en a de plus importantes encore qui se tiendront en Angleterre, aux États-Unis et en Grèce, par exemple.»

Le groupe, appuyé hier par la présence de la conseillère Nancy Smith, à la ville d'Ottawa, souhaite convertir les ressources et recherches du militaire au civil.

La «conversion économique», selon M. Sanders, doit être planifiée trois, quatre et même cinq ans à l'avance, et implique l'injection de sommes dans les programmes sociaux, écologiques et économiques, afin d'améliorer le bien-être de tous.

«La Défense nationale se vante de son implication dans la cause du maintien de la paix, et ce thème, privilégié pour 1991, n'est qu'un subterfuge», a poursuivi celui qui assistera dans l'organisation d'une conférence sur le sujet.

C'est notre anniversaire. Faites un voeu.



C'est le 5ème anniversaire du réseau cellulaire Cantel et nous voulons fêter avec vous!

Vous désirez 5 heures gratuites d'appels reçus? En vous abonnant à Cantel avant notre anniversaire le premier juillet, votre désir se réalisera.*

Vous désirez gagner un an d'utilisation cellulaire? Le premier juillet, tous les abonnés de Cantel auront automatiquement une chance de gagner. Le tirage fera cinq gagnants.†

Vous désirez donner un peu de bonheur à un enfant atteint d'une maladie qui menace sa vie? C'est ce que vous ferez chaque fois que vous appellerez sur le réseau Cantel le premier juillet parce que, pour chacun de ces appels, Cantel remettra cinq cents à la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants pour permettre à un enfant de réaliser son désir.

Si vous êtes déjà un abonné de Cantel, vous pouvez désirer 50 minutes gratuites d'appels reçus et vous les obtiendrez en composant *50 sur votre cellulaire, ce qui inscrira automatiquement votre numéro Cantel au service d'annuaire Cantel.

Ne perdez pas de temps, il faut vous abonner avant l'anniversaire de Cantel, le premier juillet, après cela, on souffle les bougies!

CANTEL®

La compagnie de téléphone pour les gens qui bougent℠

1-800-361-5410

La sécurité entre bonnes mains

*Cette offre est faite à tous les clients qui se brancheront au réseau Cantel d'ici le 30 juin 1990. Les cinq heures d'appels entrants sont composées de 100 minutes par mois pour trois mois. Les minutes non utilisées dans un mois ne peuvent être reportées au mois suivant. Les minutes gratuites excluent les frais d'interurbains. †Les règles du concours vous seront remises sur demande par tout représentant Cantel. Cinq heures d'appels entrants ont une valeur approximative de 150 $. Les prix du tirage ont une valeur approximative de 1,200 $.

La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants

CENTRES DE SERVICE CANTEL

OTTAWA:
Rogers
Centre de Service Cantel
424 rue Catherine
594-8852

OTTAWA
Time Cellular
1600 avenue Laperriere
728-9411

AGENTS AGRÉÉS CANTEL

OTTAWA
Cellulars "R" Us
270 rue Catherine
236-1446

PORTLAND
Bayview Yacht Harbour Ltd.
Autoroute 15
373-3787

ORLEANS
Sabco Communications
210 Centrum
837-0408

BAINSVILLE
Maxphone
Sortie 825
Autoroute 401
347-2002

HULL
Perform Communications
151 du Portage
777-5234

HULL
Hull/Ottawa Cellulaire
275, boul. St-Joseph
778-3439

AYLMER
Aylmer T.V. Ltée.
135 Principale
684-5831

CASSELMAN
Centre Électronique
110, rue St-Euphémie
764-3000

GATINEAU
Omni-Cell Québec Inc.
360 Maloney ouest
663-8580

LA RÉGION

Tom Flanagan dit que le projet de loi sur les armes à feu arrive à point

«Trop d'armes à feu au Canada»

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA La plupart des criminels subtilisent les armes à feu obtenues légalement par leur propriétaire, et le projet de loi proposé aux Communes, cette semaine, devrait diminuer le nombre d'actes criminels perpétrés au Canada.

C'est ce que croit le chef de la police d'Ottawa, Tom Flannagan, également président du comité d'amendement à la loi de l'Association canadienne des chefs de police.

Si le projet de loi fédéral est adopté, à l'automne, toute personne souhaitant acquérir une arme à feu devra suivre un cours sur le maniement sécuritaire de ces appareils, en plus de subir des tests obligatoires, ce qui n'est pas le cas actuellement.

«Nous avons fait des pressions depuis longtemps. Il y a trop d'armes à feu au Canada, et elles sont trop faciles à obtenir», a mentionné celui qui applaudit «le courage» du ministre de la Justice Kim Campbell, celle-ci ayant dû faire face à des groupes de pression favorisant la vente d'armes à feu.

Présentement, chaque acheteur potentiel doit obtenir un certificat d'acquisition auprès d'un corps policier. «Mais il y a des gens qui n'en ont pas et qui viennent me revoir au bout de deux jours avec un certificat qu'ils ont "emprunté" à quelqu'un d'autre», soutient l'artisan-armurier Luc Dufresne, de Hull.

La nouvelle législation prévoit que toute personne demandant l'autorisation d'acquérir une arme à feu doive fournir une photographie, et le nom de deux personnes qui répondront d'elle. Le coût de l'obtention d'un permis pour un fusil sera haussé de 10$ à 50$.

Le permis sera remis après un délai de 28 jours, «ce qui permettra aux têtes chaudes de refroidir leurs ardeurs», a commenté M. Flannigan, qui croit que cette mesure diminuera le nombre de crimes commis sous l'impulsion du moment.

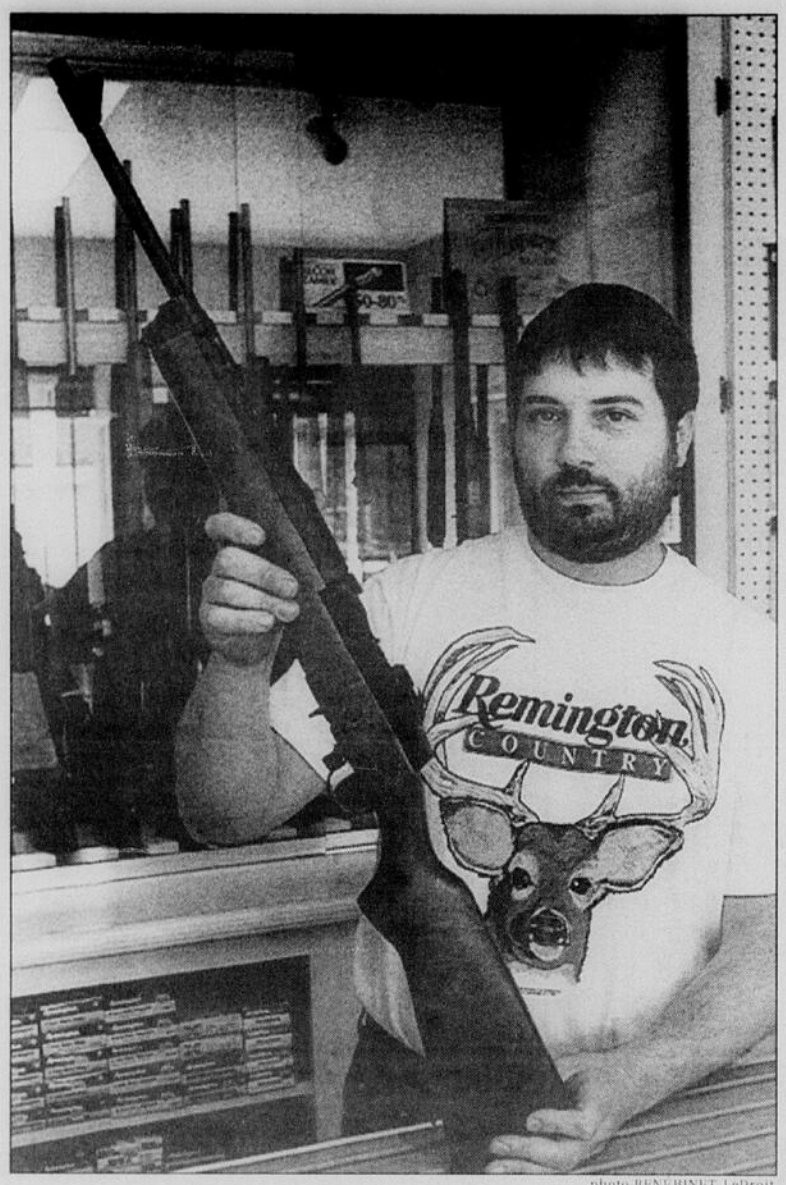


photo RENÉBINET, LeDroit

L'artisan-armurier Luc Dufresne, de Hull, pose en compagnie d'une Ruger, une arme semi-automatique qui est vendue avec un chargeur de cinq coups. Marc Lépine, l'auteur du meurtre de 14 femmes, à l'école polytechnique de Montréal, transportait une arme semblable, mais avec un chargeur de 30 coups. «Ce sera encore facile d'obtenir un chargeur comme ça, même si ce sera illégal, en se rendant aux États-Unis ou sur le marché noir.»

L'importation interdite

Le fait que la Gendarmerie royale du Canada ainsi que la Sûreté du Québec, qui enquêtent sur les acheteurs potentiels, soient déjà surchargées de travail n'inquiète pas M. Flannigan, qui croit que ce délai permettra un contrôle plus efficace.

Toute arme automatique est présentement interdite au pays. Le projet de loi bannira également l'importation des armes automatiques converties en armes semi-automatiques. Les personnes reconnues coupables d'un tel crime seront passibles d'une peine d'emprisonnement maximale de cinq ans.

La création d'un comité consultatif canadien sur les armes à feu réjouit le chef de police, qui croit que des améliorations pourront être apportées au projet de loi.

Les individus

«Certains types de personnes ne devraient pas posséder d'armes à feu. Ce sont les individus qui causent les problèmes, pas les armes», soutient pour sa part l'artisan-armurier Luc Dufresne, qui croit que la limitation du nombre de balles à cinq ou 10 par chargeur n'empêchera pas les acheteurs potentiels de se procurer leurs chargeurs aux États-Unis, dans certains États où la législation est moins corsée ou encore, auprès de compagnies indépendantes. Tout comme elle n'empêchera pas les criminels d'obtenir leur équipement sur le marché noir.

«On permettra aux chasseur de tirer cinq coups pour tuer, alors qu'il ne sera pas normal, pour celui qui pratique le tir, de tirer 20 coups sur du papier.»

Des interrogations

Ce dernier se demande comment la loi pourra être appliquée, et voit mal comment le fait d'obtenir la signature de deux personnes avant d'obtenir un permis puisse faire diminuer le nombre de crimes.

«La personne qui voudra une arme n'aura qu'à demander à des personnes qu'elle connaît, à des copains. Elle n'ira certainement pas voir des personnes qui pourraient dire d'elle qu'elle est violente...»

Le projet de loi est le fruit de consultations menées auprès des policiers, des étudiants, des associations sportives et des associations s'intéressant aux armes à feu. La tuerie du 6 décembre dernier, à Montréal, dont Marc Lépine est l'auteur, a poussé le ministère à s'attarder à une nouvelle législation plus sévère.

Erratum

Une erreur s'est glissée dans un texte paru dans notre édition du 19 juin dernier alors qu'il aurait fallu lire que l'un des deux individus arrêtés en rapport avec l'incendie criminel de la discothèque hulloise le Globe du 194 St-Joseph était Donald Dallaire 19 ans de Hull et non Daniel Dallaire tel qu'écrit.

ÉPARGNEZ JUSQU'À 30% JUSQU'AU 21 JUILLET SEULEMENT!
Solde estival c'est tentant!
BAGUES À DIAMANTS
Plus! RABAIS de 50% sur CHAÎNE "STYLE RAMBO" D'ITALIE
Choix de 3 longueurs
À partir de 79,99$
Quantités limitées
AUCUN ACOMPTE!
Demandez dès aujourd'hui votre carte de crédit des bijoutiers Walters et obtenez un crédit instantané de 2 500 $*.
*S.A.C. Détails complets en magasin.
Bijouteries Walters
La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.
Les Promenades de l'Outaouais 243-3837
Carlingwood Mall (613)722-1400
Rideau Centre (613)230-2137
Barrie, Calgary, Edmonton, Kingston, Lethbridge, Newmarket, Toronto
Bijouteries Walters
La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.

NOUVEAU PROJET AYLMER
VILLAGE EARDLEY
SEMI-DÉTACHÉ
• Choix de 4 modèles
• Près de la marina
• Près des écoles
• Près des centres d'achats
• Tourbe, asphalte, paysage
• Certains modèles avec garage ou abri d'auto
À partir de $89,500 (modèle 100)
Heures: Mardi au dimanche 13h00 à 17h00
682-2224 ou 568-3110
APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES
Les Constructions B.G.P. Enr.
FRONT EARDLEY PRINCIPALE

Transformation du régime d'assurance automobile de l'Ontario.

Ce qu'il faut savoir.

En juin prochain, le régime d'assurance automobile de l'Ontario fera place au Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO). Votre garantie d'assurance sera modifiée en conséquence.

Dans le cas des accidents survenus après l'entrée en vigueur du nouveau régime, le règlement se fera d'office selon le nouveau système. Il n'est pas nécessaire de signer une nouvelle proposition. Toutefois, vous voudrez peut-être réviser votre nouvelle garantie pour voir si elle répond à vos besoins.

Qu'est-ce que le Régime de protection des automobilistes de l'Ontario (RPAO)?

Le RPAO est un nouveau régime d'assurance destiné à maintenir les tarifs d'assurance automobile le plus bas possible et à consacrer une plus grande partie de la prime au bénéfice de ceux qui en ont le plus besoin : les victimes d'accidents.

Le nouveau régime versera des indemnités d'accident garanties à tous les accidentés, sans égard à la responsabilité. En cas de lésions graves et permanentes, il sera encore possible d'intenter des poursuites pour obtenir une indemnisation supplémentaire.

La garantie sans égard à la responsabilité ne regarde que l'indemnisation du préjudice personnel. Elle prévoit donc des indemnités hebdomadaires de remplacement du revenu, le paiement des frais médicaux, de réadaptation, de soins et de frais d'obsèques.

La responsabilité demeurera un critère quant à d'autres parties de votre police d'assurance automobile, notamment les dommages au véhicule.

Par exemple, si vous subissez des blessures lors d'un accident, votre assureur vous versera des indemnités, que vous soyez ou non responsable de l'accident. Toutefois, les dommages au véhicule ne seront assurés que dans la mesure où vous n'êtes pas responsable. Ainsi, si vous êtes responsable à 25 pour cent, 75 pour cent des dommages seront assurés.

Si vous avez souscrit une assurance collision facultative, le solde sera aussi assuré, franchises en moins.

Afin d'être bien protégé, assurez-vous que votre courtier ou votre agent ait des renseignements complets et bien à jour sur votre véhicule et sur toute caravane tractée.

Quelle garantie peut-on se procurer?

Si vous subissez des blessures dans un accident, l'indemnisation débutera de 10 à 30 jours après la production des documents pertinents à l'appui de la demande d'indemnités.

Vous n'aurez pas à débourser de frais de justice onéreux ni à vous inquiéter du résultat de votre demande puisque le nouveau régime assurera un règlement rapide et équitable à tous les blessés.

Les victimes d'accident seront admissibles à un maximum de un million de dollars au total en indemnités de soins médicaux supplémentaires, de réadaptation et de soins prolongés.

Si la personne blessée est une femme au foyer ayant la responsabilité principale de soins prodigués à un enfant ou à un adulte invalide, elle peut recevoir une indemnité à ce titre.

Si une personne perd la vie dans un accident de la route, le régime verse des frais d'obsèques et une indemnité de décès. Le droit d'engager des poursuites demeure.

Il est prévu des indemnités hebdomadaires non imposables en remplacement du salaire, égales à 80 pour cent du revenu brut jusqu'à concurrence de 600 $ par semaine. Ce maximum équivaut à un salaire moyen d'environ 39 000 $ par an.

De plus, les retraités, étudiants, chômeurs et femmes au foyer blessés dans des accidents auront, pour la première fois, accès aux indemnités hebdomadaires.

Garantie facultative.

Il est aussi possible de souscrire un supplément d'assurance de remplacement du revenu, de soins des enfants et de frais d'obsèques.

Votre situation personnelle déterminera si vous avez besoin d'une garantie supplémentaire. Beaucoup de personnes bénéficient d'un régime de protection du revenu chez leur employeur ou par le moyen d'une police personnelle incapacité. Si cette protection est insuffisante, il est conseillé de recourir à une garantie supplémentaire. Votre courtier ou agent d'assurance peut vous éclairer à ce sujet.

Le régime de protection des automobilistes de l'Ontario indemnités d'accident garanties

Indemnités d'accident	Niveau actuel	Niveau du nouveau régime*	% d'augmentation
Remplacement de revenu ..Travailleur actif	140 $/sem. durant 104 semaines, à moins d'incapacité totale	600 $/sem. max 80 % du revenu brut durant 3 ans ou à vie en cas d'incapacité totale	+329 % (+ durée prolongée)
..Réputé actif (a travaillé 6 des 12 derniers mois)	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus	Comme ci-dessus
..Étudiants	Aucune	185 $/sem. durant 3 ans ou à vie	S.O.
..Chômeurs	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Retraités	Aucune	185 $/sem. (comme ci-dessus)	S.O.
..Ménagères non salariées	70 $/sem. durant 12 semaines en cas d'incapacité totale	185 $/sem	+164 % (+ durée prolongée et admissibilité élargie)
Indemnité-garderie	Aucune	50 $ par enfant max. 200 $/semaine	S.O.
Soins médicaux supplémentaires et réadaptation	25 000 $ avec limite de 4 ans	500 000 $ avec limite de 10 ans ou 20 ans moins l'âge de la victime	+1900 % (+ durée prolongée)
Soins prolongés	S.O.	500 000 $	S.O.
Indemnité de décès ..Chef de famille ou conjoint	10 000 $	25 000 $	+150 %
..Personne à charge	2 000 $	10 000 $	+400 %
Indemnité d'obsèques	1 000 $	3 000 $	+200 %

* Les indemnités garanties seront revisées au moins tous les deux ans.

Plus de renseignements.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet du Régime de protection des automobilistes de l'Ontario, adressez-vous à votre courtier ou agent d'assurances ou à un représentant de compagnie.



Cette annonce paraît aux frais des assureurs automobiles en Ontario.

L'EST ONTARIEN

Radio de langue française à Cornwall

500 personnes disent oui

Huguette Burroughs
correspondante régionale

CORNWALL Ce qui se voulait, à l'origine, une modeste expérience destinée à redonner à la population francophone de Cornwall et la région le goût de réentendre la radio française chez eux, s'est finalement avéré un succès retentissant.

C'est ce dont témoigne avec éloquence le grand Radio-Don tenu en fin de semaine sur les ondes de cette humble radio temporaire d'à peine 33 watts qui n'aura diffusé que 12 jours à la fréquence 88,5 FM dans l'espoir de paver la voie en quelque sorte à une radio communautaire permanente.

Cette ambitieuse initiative du comité d'implantation d'une radio communautaire de langue française dans la régio de Cornwall-Alexandria a reçu un appui massif de la population qui a pu la capter et des organismes qu'elle sera appelée à desservir et qui l'attendent avec impatience.

Entrée en ondes le 14 juin à midi, avec un seul permanent et une petite armée de bénévoles bien déterminés à tout mettre en oeuvre pour réussir une programmation qui puisse plaire et qui puisse être un échantillon de ce que serait la radio communautaire à la mode de chez nous, cette station a diffusé jusqu'au 25 juin à minuit après quoi elle s'est tue pour aller dormir jusqu'à ce que les appuis populaires définitifs et les approbations des diverses autorités gouvernementales viennent lui donner le signal de se réveiller, de s'allumer et de recommencer à chanter, cette fois en permanence La langue de chez nous.

Après s'être faite tour à tour la voix officielle de la Semaine française 1990, le prolongement de la chaire paroissiale, le journal des handicapés de l'imprimé, le compagnon des solitaires et le défenseur des victimes de l'ignorance de leurs droits, sans oublier l'album de famille dont on a montré les plus belles pages (... des pages signées Hubert Brisson, Adlophe Proulx, Roland Chevrier et combien d'autres...), cette petite radio a tendu les bras à la communauté et elle a dit oui.

Ce oui à la radio, ce oui au maintien de la vie en français s'est exprimé clairement sur les ondes de cette petite radio à un moment critique de notre histoire, soit les 24 et 25 juin, soit au lendemain de la mort de l'entente du lac Meech.

C'est comme si la population avait senti le besoin de se rapprocher, de se serrer les coudes, d'être plus solidaire que jamais, un peu comme lorqu'il survient un deuil dans une famille.

Alors qu'il est relativement facile d'amasser des listes de noms sur une pétition, c'est un défi beaucoup plus grand lorsqu'on demande aux pétitionnaires d'ajouter de l'argent à la signature. Et ce tour de force que la chaude petite radio «CHOD» FM est parvenue à accomplir.

Alors que ce radio-don se voulait la première d'une série d'initiative, tant à Cornwall qu'à Alexandria, ce fut un succès qui a dépassé de loin les espérances des organisateurs dont les plus optimistes entrevoyaient comme réaliste une cueillette d'environ 20 000 $.

À minuit, en ce lundi 25 juin, on se retrouvait avec tout près de 23 000 $ et 500 détenteurs de cartes de membres de la grande famille «CHOD» FM.

LE TELEPHONE JURIDIQUE

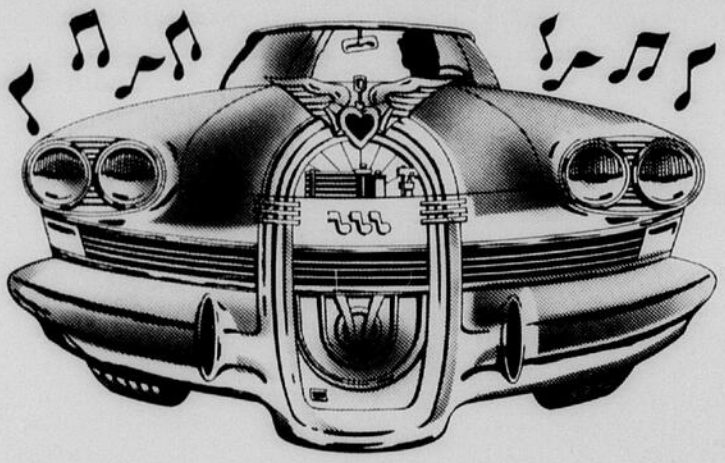
233-5941

24 HEURES PAR JOUR, SEPT JOURS PAR SEMAINE

Informez-vous sur la loi et vos droits. Sans frais.
Plus de 120 messages enregistrés, y compris!

No. 10 Comment trouver un avocat
No. 15 L'aide juridique
No. 380 La séparation et les accords de séparation
No. 400 Les motifs de divorce
No. 430 Le partage des biens familiaux
No. 545 Les obligations d'un locataire d'habitation
No. 680 L'achat d'un domicile
No. 320 Le congédiement injustifié
No. 790 Comment rédiger un testament
No. 466 Les honoraires de votre avocat: trop élevés?

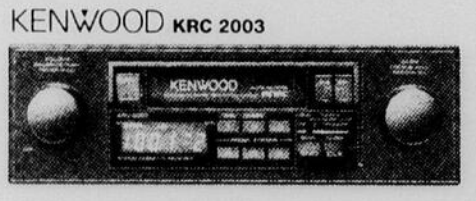
Service public offert par
la Société du Barreau du Haut-Canada



Transformez votre auto en musique

Voyez l'expert Lebeau

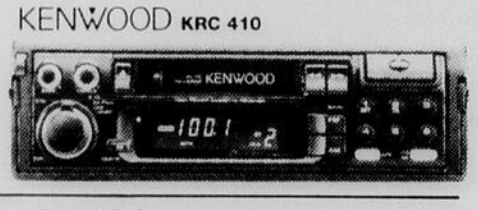
KENWOOD **KRC 2003**



MA-MF Stéréo cassettes
- affichage numérique de l'heure et de la station
- mémoire 18 stations
- inversion automatique de la lecture de la cassette
- contrôle séparé des graves et des aigues

Prix régulier: ~~349~~ $
Spécial: 279 $

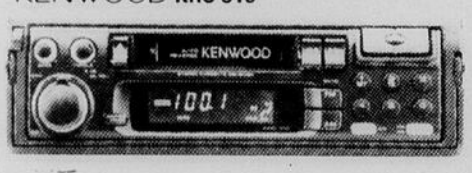
KENWOOD **KRC 410**



MA-MF Stéréo cassettes
- châssis antivol
- 50 watts de puissance totale maximale
- Dolby B
- mémoire 18 stations

Prix régulier: ~~449~~ $
Spécial: 369 $

KENWOOD **KRC 310**



MA-MF Stéréo cassettes
- châssis antivol
- mémoire 18 stations
- affichage numérique de la station
- contrôle séparé des graves et des aigues

Prix régulier: ~~379~~ $
Spécial: 319 $

Hull 915, boul. St-Joseph 776-3186
Gatineau 1001, boul. Maloney Ouest 568-2266

Votre expert en installation de radios d'auto

Lebeau VITRES D'AUTOS
DIVISION DU GROUPE T.C.G. (Quebec) INC.

UN P'TIT CONGÉ D'ÉTÉ!

KINGSTON 14 $

jours-rabais

Profitez des jours-rabais VIA Rail et économisez 40 % sur le prix du billet aller simple.

Un petit congé est l'occasion idéale pour rendre visite à vos parents et amis ou simplement vous dépayser. Et, pour aussi peu que 14 $, VIA vous emmène en tout confort à Kingston. Pour d'autres destinations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail[MC] au 238-8289.

Jours-rabais : sam., lun., mar., mer., jeu.

• Nombre de places limité. Achetez d'avance (min. 5 jours) • Périodes de restrictions en vigueur, incluant congés fériés • D'autres conditions peuvent s'appliquer. Appelez-nous.

VIA[MD]



[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc.
[MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

LA RÉGION

Hausses de salaires aux cadres de la MROC

Charles Thériault

Le Droit

OTTAWA C'est maintenant officiel, les employés cadre de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton verront leurs salaires revisés à la hausse.

Le conseil régional a en effet approuvé le rapport du commissaire aux ressourses humaines sur la réévaluation des postes de cadres supérieurs qu'avait adopté le comité exécutif lundi dernier.

Les cadres supérieurs seront maintenant divisés en 10 actégories d'emploi, (au lieu de 33) et leurs salaires varieront entre 47 665$ (minimum de la catégorie J) et 115 941$ (maximum de la catégorie A).

Seuls le maire de Gloucester Harry Allen et ses collègues de Kanata et Rideau, Des Adam et Glenn Brooks, ainsi que le conseiller Jim Jones, se sont opposés à la résolution.

«Je ne vois pas pourquoi on règle si vite le cas des cadres supérieurs alors que 20 % de nos employés syndiqués n'ont pas encore bénéficié de cette révision des postes», a commenté le maire Allen, à l'issue de la réunion du conseil.

«Cette augmentation de salaire représente une hausse de 11,7 % répartie sur deux ans. De plus, je ne crois pas que la MROC devrait payer les frais d'adhésion de ses employés aux associations professionnelles. Je suis moi-même comptable et je paie mes propres frais de membership», a expliqué M. Allen.

Le commissaire aux ressources humaines à la MROC, Rick Anderson, a assuré le Droit que rien dans cette réforme n'est extravagant.

«Nous travaillons à cette réévaluation des tâches depuis 1984. La lois sur l'équité salariale (qui touche surtout les femmes) est venue s'ajouter en 1987 et nous avons dû en tenir compte», a-t-il commenté.

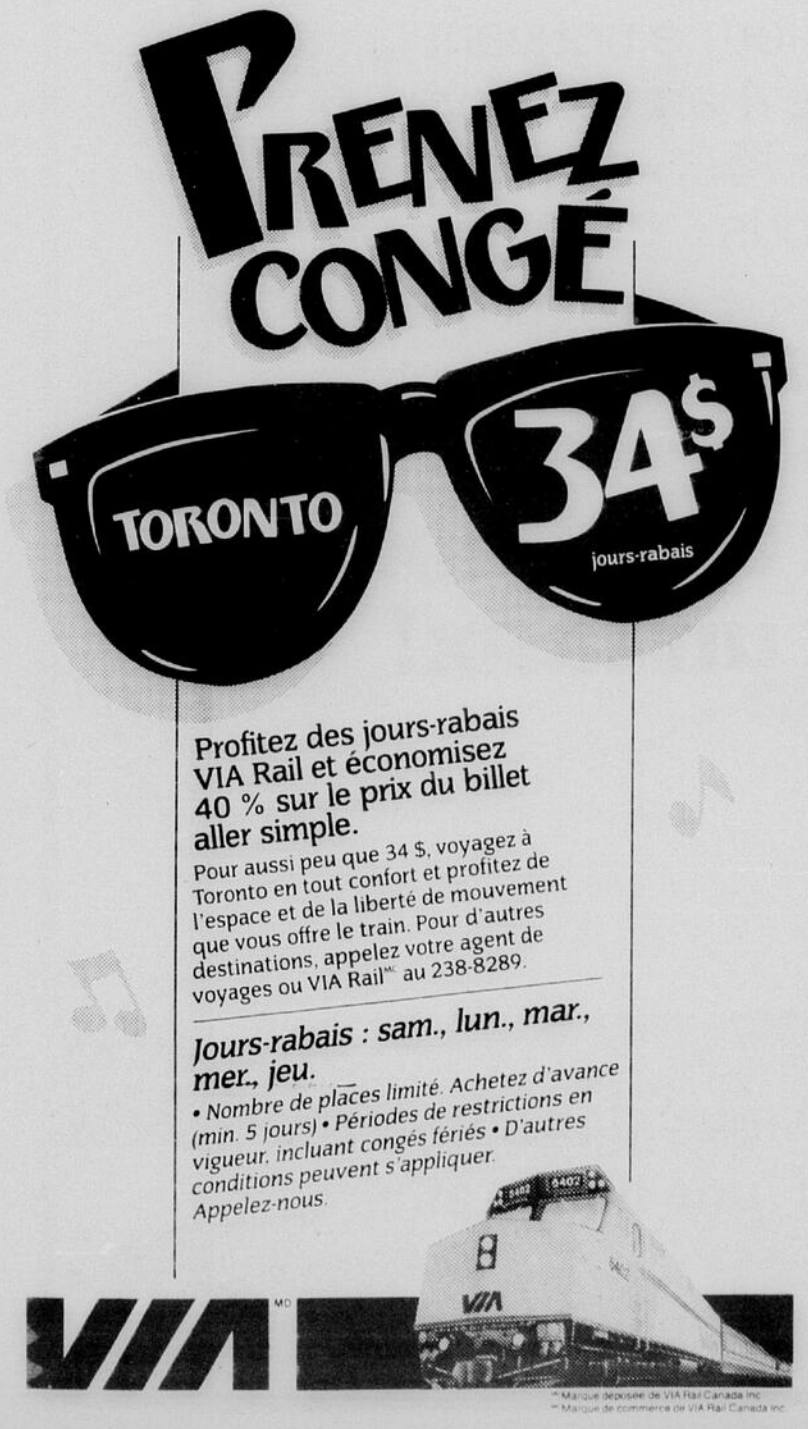
«Nous avons terminé les négociations avec la plupart des unités syndicales et il ne nous reste qu'à régler le cas de 20 % de nos employés syndiqués. Nos cadres ont dû attendre leur tour».

«La réforme répare certaines injustices, notamment en ce qui a trait à certains postes dans les domaines de la santé, des services sociaux et des résidences pour persones âgées. Certains cadres (la plupart féminins) gagnaient moins que leurs employées dont le poste avait déjà été réévalué».

M. Anderson a précisé que la hausse salariale de 5,2 % consentie à tous les employés au début de l'année est une chose différente de la réévaluation qui a été approuvée hier. Cette augmentation reliée au coût de la vie est accordée à chaque année tandis que la réévaluation des postes ne sera faite qu'à tous les cinq ans.

«La MROC existe depuis 1968 et c'est la première fois que les postes de cadres supérieurs sont évalués», a rappelé M. Anderson.

La réforme entrainera une hausse de 6,5 % de la masse salariale de 5 000 000 $.



Profitez des jours-rabais VIA Rail et économisez 40 % sur le prix du billet aller simple.

Pour aussi peu que 34 $, voyagez à Toronto en tout confort et profitez de l'espace et de la liberté de mouvement que vous offre le train. Pour d'autres destinations, appelez votre agent de voyages ou VIA Rail[MC] au 238-8289.

Jours-rabais : sam., lun., mar., mer., jeu.

• Nombre de places limité. Achetez d'avance (min. 5 jours) • Périodes de restrictions en vigueur, incluant congés fériés • D'autres conditions peuvent s'appliquer. Appelez-nous.

VIA[MD]

[MD] Marque déposée de VIA Rail Canada Inc
[MC] Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc

Le spectacle aérien de la capitale nationale

Aéroport international d'Ottawa
Le samedi, 30 juin et le dimanche, 1er juillet, 1990.

Les prix d'entrée sont les suivants:
Adulte 7$
âge d'or 5$
enfant 3$

Les portes s'ouvrent à compter de 9h00.

OC Transpo assurera un service gratuit de stationnement et d'autobus (Park & Ride) le samedi et le dimanche à compter de 9h00
- départs de:

Musée canadien d'aviation
- Promenade Rockcliffe

Tunney's Pasture
- Angle Scott et Avenue Parkdale

Parc Vincent Massey
- Angle Riverside et Chemin Heron

Information OC Transpo: 741-4390

Pour se rendre au Spectacle en auto, Rue Bank (direction sud) jusqu'au Chemin Hunt Club et suivez les indications, ou Promenade Riverside (dir. sud) jusqu'au chemin Hunt Club.
Le stationnement sera au CNRC chemin Alert.
Veuillez noter: La circulation sur la Promenade de l'aéroport sera limitée aux autobus ainsi qu'aux passagers sur les vols réguliers.
Les contenants de verres et de mousse de polyuréthanene ne seront pas permis sur le site.
S.V.P. Pas d'animaux
Veuillez apporter vos chaises, verres fumés, écrans solaires.

Information Spectacle Aérien (613) 526-1030

USAir

USAir est fier de parrainer le Spectacle aerien de la Capitale nationale.
Tous les spectateurs sont invités à se rendre au kiosque de USAir et à s'inscrire au tirage quotidien dans le cadre duquel on remettra au gagnant deux billets gratuits entre deux villes du réseau nord américain de USAir. USAir desservant près de 200 villes des Etats-Unis et effectuant chaque jour presque 3 000 vols, assure en Amérique le service le plus fréquent.

LA RÉGION

LE BABILLARD

Ateliers - Conférence

Scène municipale

• **Château Montebello**: Fêtes du 60e anniversaire, du 1er au 8 juillet. 819-423-6341.

• **Horaire d'été, Bibliothèques de Gatineau**, du 1er juin au 2 septembre: Centrale (Plaza Gatineau, 669-2550; Draveurs (Galeries Gatineau), 568-8344; Riviera (12 Picardie), 568-1484.

• **Centre de la Petite Enfance**: camp de jour pour les 3 à 5 ans et halte-garderie. 776-0114, avant le 30 juin.

• **Buckingham**. Fêtes du centenaire: jusqu'au 1er juillet: 986-3351, p. 28.

• **Fondation canadienne du rein**: clinique gratuite de pression artérielle, 28 juin, Galeries de Lincoln Heights, 9h30 à 15h30, 29 juin, Centre d'achat Billinghs Bridge, 10h à 16h. 724-9953.

• **Société canadienne de la croix-rouge**: collecte de sang, 29 juin, 9h30 à 15h, Tour Journal Nord, 300 Slater, salle de conditionnement physique, sous-sol. 560-7440, poste 241.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa**, rue Metcalfe: programme de contes, films et marionnettes pour les enfants de 3 à 7 ans, tous les mardis de juillet et août, à 10h30. 598-4020/4011.

• **Les Braves du Coin**: Souper de steak, 28 juin, 17h30, au local. 771-5525.

• **Société protectrice des animaux d'Ottawa-Carleton**: tournoi de golf, 6 juillet, club de golf Manderley, route 16. 230-0042.

• **Entraide familiale de l'Outaouais:** journée plein-air, 11 juillet, lac Beauchamps, 10h30. Confirmez avant le 6 juillet: 643-5711.

• **Bibliothèque publique de Gloucester:** «Asterix chez les Bretons», 3 juillet, 14h30, salle des programmes, hôtel de ville. 748-4208.

Clubs sociaux

• **Cercle des collectionneurs:** exposition, 30 juin, 10h à 18h, Galeries de Buckingham, 999 Dollard. 514-336-0160.

• **Cercle Amical Tremblay:** danse tous les samedis, 21h, 95 York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Groupe de gens seuls 20 à 60 ans:** rencontres chaque lundi, restaurant Fuller, boul. Gamelin, Hull. Sortie en plein air le 8 juillet au lac Philippe. 777-0288.

• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle 1193:** congrès international du 29 juillet au 5 août, à Montréal. Pour informations, contactez la régente de votre cercle.

Aînés

• **Les Amis du 83 Front:** croisière à la Baie Alexandria, Mille Iles, le 18 juillet; départ à 8h du 38 Front, retour vers 21h. 777-0198.

Bingos

• **La Cour des Arts:** chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265 Bank. 233-3449.

• **Camp de l'Amitié:** Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.

• **Bingos** au 1190 Newmarket, Ottawa. 744-8058:

- **Glebe Centre Incorporated:** 29 juin, 22h15.

- **Ottawa Valley Injured Workers Coalition Inc:** 29 juin, 19h.

- **Les Amis de l'Hôpital General** d'Ottawa: 30 juin, 19h.

- **Union culturelle des Franco-Ontariens:** 29 juin, 13h.

• **Club Richelieu Champlain:** 28 juin, 18h55, salle St-François d'Assise, 1062 Wellington, Ottawa. 745-4501.

• **Municipalité d'Alexandria:** 1er juillet, 19h, Palais des Sports. 744-8058.

Bénévoles

• **Service des loisirs et de la culture de la Ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

• **Festival de montgolfières de Gatineau:** du 31 août au 3 septembre, parc La Baie, Gatineau. 243-2330.

• **Festivoile d'Aylmer:** bénévoles demandés du 27 juillet au 5 août. 682-2963, 684-5372 poste 3309.• Hôpital Saint-Vincent: bénévoles pour le salon de coiffure et pour le programme «Ami spécial». 782-2761.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.

• **Conseil sur le vieillissement:** bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.

Divers

• **Soeurs de la Providence:** Retrouvailles à l'occasion du centenaire. 983-7917, 983-6382.

• **Musée canadien des civilisations:** «Timbres du monde: images chinoises», jusqu'au 15 août. 995-9904.

• **Co-opérative Carrousel:** Camp de jour francophone pour enfants de 18 mois à 5 ans, 3 juillet au 17 août. Inscriptions à partir du 18 juin: 235-9338.

• **Rassemblement des familles Rioux:** 19 août, Ile d'Orléans (Québec). 418-724-4081.

• **Académie d'Youville (Kapuskasing):** Retrouvailles les 4 et 5 août sur le campus de l'Univeristé d'Ottawa. 568-6178, 837-4769.

Suite à la page 16

TOUT UN TAUX!

Vous voulez conclure une excellente affaire? Voici l'occasion que vous attendiez. Parce que les Chevrolet S-10 et GMC Sonoma 1991 vous sont maintenant proposés à un taux de **financement de 10,9%,** pour un terme pouvant atteindre 4 ans. Et si vous préférez 750$ de remise, libre à vous.*

Il ne vous reste plus qu'à y penser. Et à prendre votre décision.

Tout un choix!
Tout un taux!

Ces offres ne peuvent être combinées. Elles s'appliquent aux véhicules neufs et non usagés ainsi qu'aux démonstrateurs, pour autant qu'ils proviennent du stock des concessionnaires. Le nombre de certains modèles peut être limité. Certains concessionnaires peuvent ne pas avoir tous les modèles en stock. En vigueur depuis le 6 juin, ces offres sont de durée limitée. Toutes les demandes de crédit sont sujettes à approbation par GMAC qui se réserve le droit d'exiger un acompte si le crédit de l'acheteur ne répond pas à ses normes. Le taux de 10,9% s'applique, quel que soit le montant financé, aux acheteurs au détail admissibles qui financent leur achat par l'entremise de GMAC pour un terme minimum de 12 mois et de 48 mois au maximum. Votre concessionnaire vous donnera tous les détails.

*Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire sur les économies similaires que vous pouvez réaliser avec la Location Plus^MD de GMAC.

GM

En route vers une bonne affaire.

Zellers

VACANCES en fête!

les vendredi et samedi 29 et 30 juin seulement

RABAIS DE 50%*
Service 18 pièces comprenant verres à jus, old fashioned et hi-ball. *Comparez à 14.99

7.47 ch.

SUPER AUBAINES
Serviette en 100% coton éponge dans une gamme d'imprimés et de couleurs unies.

2.77 ch.

RABAIS JUSQU'À 50%
Sur les vêtements d'été pour hommes

DOUBLES POINTS DU CLUB Z
SUR TOUTE* LA MARCHANDISE
*Sauf quelques exceptions. Voir règles dans le catalogue CLUB Z.

RABAIS JUSQU'À 50%
Sur les vêtements d'été pour dames

RABAIS DE 40%
Shorts pour garçonnets 2 à 6X. Offerts dans un arc-en-ciel de jolies couleurs. Ord. 4.99

$3 ch.

ACHETEZ-EN
Couches jetables Huggies. Moyenne, moyenne plus ou grande, à un seul bas prix.

9.77 ch.

TONDEUSE ÉLECTRIQUE NOMA 19'
rég.: $149.99
En spécial: $129.97

ENSEMBLE PATIO LISA
11 pièces
Rég.: $169.99
En spécial: $139.97

25% DE RABAIS
Sur notre assortiment d'articles de pêche

25% DE RABAIS
Sur notre assortiment de jouets d'été

RABAIS JUSQU'À **50%**
Vaste sélection de peignoirs pour dames, en tailles P.M.G. Ord. 29.99 à 44.99

21.97 ch.

où jusqu'à l'épuisement des stocks



Parce que... le prix le plus bas fait loi!

Galeries Gatineau,
920, boul. Maloney Ouest
Gatineau

Village Place Cartier,
boul. St-Joseph,
Hull

Galeries d'Aylmer,
rue Principale,
Aylmer

VISA
MasterCard
Zellers Charge Card / Carte de crédit
Crédit Accepté

LA RÉGION

LE BABILLARD

Divers

• **Rassemblement des Hudon-Beaulieu:** 21 juillet, de 11h à 21h, au Fort de Chambly. 418-653-2137.

• **Grotte Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier:** chapelet médité, jusqu'au 8 septembre, le dimanche à 15h, sur semaine à 19h30; eucharistie, jusqu'au 8 septembre, 11h le dimanche, 20h les mercredi et vendredi; chemin de la croix communautaire, dernier vendredi de chaque mois à 19h30; groupes de pèlerins accueillis au nom de la Vierge de Lourdes à l'heure de leur choix: 741-4175.

• **Centre québécois de la déficience auditive:** répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• **Ralliement des familles Therrien:** rassemblement avec les familles Therrien du carrefour touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les 11 et 12 août. 819-336-2807, 514-634-5297, 418-679-1379.

• **Cercle des collectionneurs:** pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.

• **Mission Royal Hamel Inc.:** rencontre tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.

• **Association des Morin d'Amérique Inc.:** les Morin intéressés à obtenir le formulaire d'adhésion peuvent écrire: Association des Morin d'Amérique Inc., C.P. 6700, Sillery, G1T 2W2.

• **Association des Séguin d'Amérique:** pique-nique familial à Rigaud le 26 août. (613) 237-7414.

• Troisième concession de l'école séparée #13, Lefaivre, Ontario: retrouvailles, 30 juin, 10h, école St-Joseph de Lefaivre. 613-679-4439.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

Don de 150 000 $ au CHRO

LeDroit

HULL Quelques heures avant la tenue de son assemblée générale annuelle, hier, l'Association des bénévoles du Centre hospitlier régional de l'Outaouais a remis un chèque de 150 000 $ aux autorités de l'institution.

Au cours de l'année 1989-90, les bénévoles ont recueilli un quart de million de dollars, argent utilisé pour le bien-être des patients.

La somme versée hier servira à l'achat d'équipement de base dans divers services.

Carole Soucy, présidente de l'Association des bénévoles, a dévoilé le logo du groupe, en présence du président du conseil d'administration, Marcel Proulx.

Le logo traduit les liens entre les bénévoles, les patients et les visiteurs. La progression de la couleur dans la signature «veut témoigner du recouvrement progressif de la santé des bénéficiaires», selon Mme Soucy.

L'ÉTÉ A SES AVANTAGES.



L'AVANTAGE CHRYSLER.

Personne ne bat les extraordinaires aubaines Chrysler sur les meilleures voitures 1990.



Chrysler Dynasty
RABAIS GARANTI DE 1000 $*
ou choisissez le financement du fabricant!**



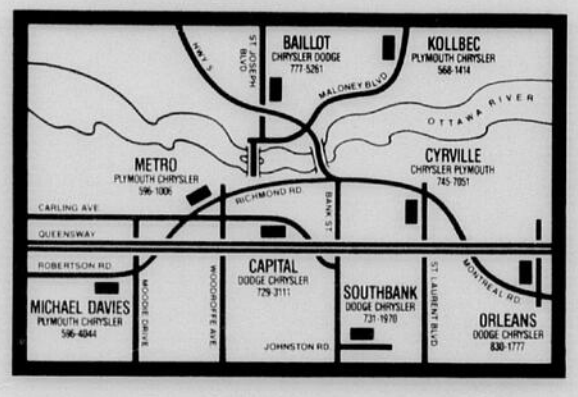
Chrysler Imperial
Une voiture de luxe de classe internationale avec moteur V6 de 3,3 litres à injection électronique multipoint. Un confort extraordinaire!



Chrysler New Yorker Landau
Pour faire l'expérience du luxe. Moteur V6 de 3,3 litres doté de systèmes d'allumage et d'injection ultra-modernes.



Autobeaucoup
Deux personnes sur trois qui possèdent une Autobeaucoup en achètent une autre. Pas étonnant qu'elle soit la fourgonnette la plus populaire en matière de ventes et de satisfaction!



L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DE LA RÉGION DE OTTAWA/OUTAOUAIS

7/115 WARRANTY
Garantie de 7 ans ou 115 000 kilomètres sur le groupe motopropulseur des voitures et camions construits en Amérique du Nord. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

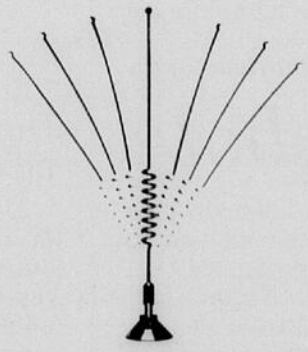
*La période de garantie se termine le 30 septembre 1990 et s'applique seulement aux modèles 1990. La garantie ne s'applique pas aux acheteurs ayant choisi un financement. L'offre de rabais est d'une durée limitée. L'achat et la livraison doivent se faire à partir du stock du concessionnaire, entre le 28 juin 1990 et une date déterminée par Chrysler Canada Ltée. Cette offre annule toutes les offres précédentes et ne peut être combinée à aucune autre, précédente ou actuelle. Cette offre s'applique également aux voitures louées. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.
**Le financement du fabricant est offert comme alternative au rabais garanti ou à la remise en argent.

Dodge
Dodge Trucks
CHRYSLER

PERSONNE NE BAT VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.

Plymouth
Dodge Trucks
CHRYSLER

Et que ça sonne.



Le 1er juillet, tous vos appels locaux sont gratuits.

À l'occasion de notre 5e anniversaire, nous sommes heureux d'accueillir Terre-Neuve au sein de la famille cellulaire. Et pour célébrer pareil événement, nous avons le plaisir d'offrir à tous nos clients la possibilité d'effectuer des appels locaux gratuits le 1er juillet. Grâce à notre association avec CellNet Canada, nous sommes en mesure d'assurer aujourd'hui le meilleur service cellulaire qui soit d'un océan à l'autre, dans toutes les régions desservies par le cellulaire. Aussi, peu importe où vous vous rendez au Canada, vous êtes sûr de trouver un Centre Cellulaire Plus ou un dépositaire autorisé prêt à répondre à vos besoins cellulaires. De plus, vous pouvez demeurer en contact à la grandeur de l'Amérique du Nord puisque notre couverture cellulaire s'étend à plus de 400 villes du Canada et des États-Unis. Aucun exploitant cellulaire ne vous en offre autant que Bell Cellulaire.

Voilà pourquoi Bell Cellulaire vous invite à faire des appels locaux gratuitement le 1er juillet!

Bell Cellulaire MC
Cellulaire Plus

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Gilles Rocheleau, une décision logique

La décision de Gilles Rocheleau, député de Hull-Aylmer, de quitter le Parti libéral pour dorénavant siéger comme indépendant à la Chambre des Communes à la suite de l'élection de Jean Chrétien à la tête du parti démontre qu'il y a, dans la vie, des compromis auxquels on ne peut consentir.

Nous pouvant renoncer aux principes qui l'avaient incité à s'impliquer politiquement sur la scène provinciale, M. Rocheleau n'a pas hésité à appuyer sans réserve la candidature de Paul Martin qui, de tous les candidats à la direction du Parti libéral, s'est montré le plus ouvert aux aspirations du Québec.

Compte tenu de l'intimité qui liait l'ancien ministre du cabinet de Robert Bourassa aux cinq conditions posées par le Québec pour adhérer à la Constitution, il devenait logique pour lui de ne pouvoir servir sous un chef qui, dès le départ, s'était inscrit en faux contre l'Accord du lac Meech.

Ceux qui blâment le député d'Hull-Aylmer d'avoir agi impulsivement et qui lui reprochent de ne pas s'être rallié à son nouveau chef oublient que M. Rocheleau n'a jamais professé une foi inconditionnelle dans le fédéralisme.

Avant de réclamer sa démission, les critiques de M. Rocheleau devraient se rappeler que celui-ci n'a pas hésité à aller en prison pour défendre le fait français et les principes du bilinguisme. D'un politicien aussi déterminé, il y a des concessions qu'on ne peut demander.

C'est pourquoi une majorité de ses électeurs, reconnaissant du Rocheleau «tout craché», appuieront la décision de leur député et diront, eux-aussi, qu'il a été fidèle à sa pensée.

André Préfontaine

L'hypocrisie mise à jour

Le rapport de la Commission d'enquête sur la drogue et les pratiques interdites en athlétisme (commission Dubin) constitue, et avec raison, encore plus une dénonciation de l'hypocrisie qui ronge cet univers, qu'une condamnation de Ben Johnson et de ses collègues qui ont triché en se bourrant de stéroides anabolisants.

Quand un athlète est trouvé coupable de dopage, souligne-t-on, c'est lui seul qui est puni par la disqualification et la suspension. Parce qu'on finirait par remonter la filière jusqu'à sa fédération nationale, jamais on ne cherche à découvrir les véritables circonstances de la faute.

Si les gouvernements n'étaient pas directement impliqués en athlétisme, cette question n'intéresserait que l'athlète qui ruine ainsi sa santé, sa conscience et celle de ses entraîneurs, ainsi que la police. Mais puisque dans la plupart des cas ces athlètes sont financés par l'Etat, cela devient l'affaire de tout le monde.

L'enquête Dubin ayant révélé que ces pratiques sont répandues et tolérées (voire même encouragées) dans le monde entier, il devient cependant impossible au gouvernement canadien d'agir seul, en coupant par exemple les fonds destinés à ceux et celles qui s'exposent aux stéroides en compétionnant au niveau international. Ce serait punir nos athlètes injustement.

Par ailleurs, le Canada a fait preuve d'un grand courage en instituant une commission d'enquête qui pour une fois irait au fond des choses. Il doit se servir de la crédibilité ainsi acquise au niveau international pour forcer toutes les fédérations étrangères à assainir leurs moeurs, comme lui-même est en train de le faire.

Adrien Cantin

Bien plus qu'un symbole

La rencontre, mardi soir, avant même que les cendres de l'Accord du lac Meech soient refroidies, entre les premiers ministres Bourassa et Peterson, avait un caractère beaucoup plus que symbolique.

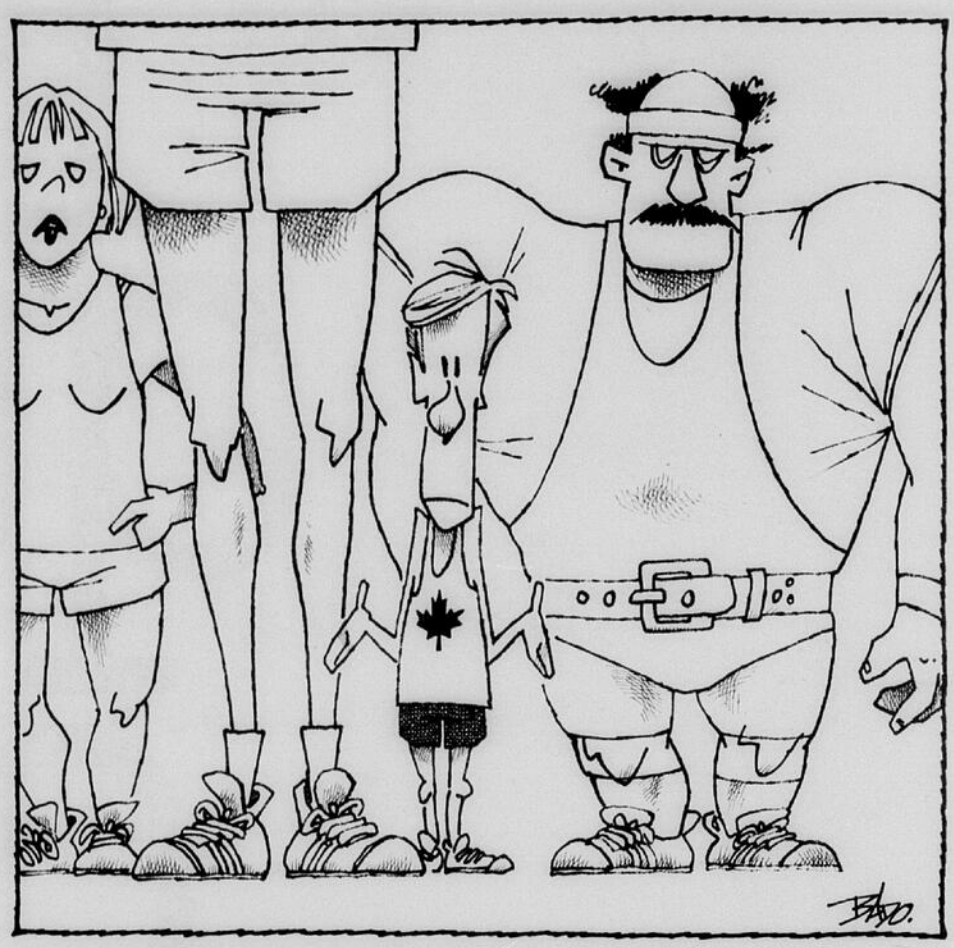
Bien sûr, il s'agissait en partie de rassurer les milieux d'affaires étrangers à savoir que malgré les problèmes constitutionels, les relations restent cordiales entre les deux plus importantes provinces du pays, un geste qui allait être en même temps grandement apprécié par Ottawa.

Mais encore, il était question de commencer à rétablir dans l'opinion publique du pays, certains aspects de la réalité canadienne, notamment sur le plan économique.

L'Ontario et le Québec, ont rappelé les deux premiers ministres, sont de loin les deux plus importantes provinces à ce niveau, étant responsables de 75 pour cent de toute la production manufacturière au pays. Si on n'a pas dit carrément qu'elles remorquaient à elles seules l'ensemble de l'économie du pays, c'est uniquement pour ménager des susceptibilités que l'on sait très volatiles ces jours-ci, à l'Est comme à l'Ouest.

On laisse entendre de part et d'autre qu'il faudra s'habituer à voir pas mal de circulation dans le corridor Québec-Toronto au cours des prochains mois. Cela ne peut que bénificier considérablement aux deux économies, en plus de contribuer à construire des ponts qui pourront éventuellement servir à autre chose.

A.C.



A VOUS LA PAROLE

Engagements clairs pour les fonctionnaires fédéraux

Dans son éditorial du 15 juin, LeDroit se penche sur la question de l'intégration des fonctionnaires fédéraux québécois dans un Québec souverain. Faisant écho aux engagements pris deux jours auparavant à Hull par le vice-président du Parti québécois, M. Bernard Landry, LeDroit les qualifie de «vagues et imprécis».

Pourtant, ces engagements étaient très clairs: toute femme ou homme résidant au Québec et détenant un emploi au sein de la fonction publique fédérale aura, de droit, son emploi assuré, aux mêmes conditions , au sein de la fonction publique québécoise en partie décentralisée vers l'Outaouais.

Donald Boileau, vice-président,
Parti québécois de l'Outaouais

Un endroit tranquille dans un coin de l'Outaouais

Dimanche, le 17 juin, j'ai découvert un merveilleux coin de l'Outaouais, un oasis de paix et de ressourcement spirituel qui a pour nom «Champboisé». Sis dans la municipalité de l'Ange Gardien, un domaine où se marient plaines et vallons, potager et jardin de fleurs, décor naturel et arrangement paysager, bâtiment rustique et maison ancestrale.

Conçu par les Pères Eudistes, Champboisé célébrait dimanche son 10e anniversaire. Lieu de retraite et de silence qui a vu défiler plus d'un millier de personnes de tous les milieux, hommes d'affaires, religieux(ses) toute personne qui a besoin de faire le point sur son vécu spirituel dans notre monde survolté où nous guettent burnout, stress et déprime.

Vivre seul avec soi-même dans une maisonnette, aller puiser l'eau à la source, s'alimenter frugalement, ouvrir son coeur à la parole du Seigneur, évaluer ses choix et ses priorités... Vous trouverez tout ça et beaucoup plus en séjournant dans la nature et le calme de Champboisé.

Estelle Therrien,
Hull

Des félicitations à Colette Duhaime

Je tiens à féliciter Colette Duhaime pour son article sur «Les ruraux vont reprendre la parole» (LeDroit, 24 mai 1990).

La Petite Nation «tant chérie», vous connaissez? C'est un paradis tout près de chez-nous. Pas un paradis du béton mais un paradis tout pur. Un endroit rêvé pour nous les citadins à la recherche de la sérénité. La beauté et l'immensité de ce coin avec ses forêts et ses lacs, ainsi que ses routes qui permettent de découvrir les petits recoins beaux à t'en couper le souffle, c'est vraiment un paradis.

J'ai aimé vous lire. Vous m'avez apporté un peu de nostalgie aussi...

Avec vous j'espère que les gens de la région crieront assez fort leurs droits et leurs besoins pour protéger ce qui leur appartient contre les décisions prises dans les villes qui vont à l'encontre de leur paix.

Peut-être que ces nouvelles éveilleront les esprits quelque peu endormis en ce moment? (J'ai parfois l'impression que nous sommes tous sous une certaine emprise de la part des gens ou de choses!) Mais connaissant l'accueil chaleureux et l'enthousiasme des citoyens de votre beau coin et leur fierté aussi, je crois que le message rempli d'humour et de protestation bien dirigés portera fruits!

Alice Lalonde,
Ottawa

LeDroit

LE PAYS

Défi lancé à Chrétien

Michel Venne
Presse Canadienne

SAINTE-FOY Lucien Bouchard met Jean Chrétien au défi de se présenter lui-même comme candidat libéral à l'élection partielle du 13 août dans le comté montréalais de Laurier-Sainte-Marie et ainsi de démontrer s'il est capable de rallier les Québécois autour de lui.

Si le nouveau chef libéral accepte, les députés indépendants à Ottawa, dont l'ex-ministre Bouchard est le leader informel, présenteront contre lui un candidat souverainiste, un vrai, dans une espèce de combat singulier.

«Jean Chrétien pourra le traiter de séparatiste s'il veut, ce sera vrai. Il pourra frapper dedans. Mais on va voir s'il est digne d'occuper la fonction de premier ministre du Canada un jour.»

M. Bouchard a lancé ce défi, hier, en conclusion d'un discours passionné de 40 minutes, prononcé devant 450 gens d'affaires de la région de Québec à qui il a expliqué la démarche non-partisane que devraient suivre les Québécois pour définir leur avenir. Il a été ovationné à plusieurs reprises.

Diviser le Québec

Le député indépendant de Lac-Saint-Jean a soutenu que Jean Chrétien consituait un «danger» pour la ferveur retrouvée des Québécois, qu'il pouvait nous «faire très mal.»

«On sait que c'est lui qui a été chargé de diviser le Québec comme exécuteur des basses oeuvres de Pierre Trudeau, de tasser le Québec dans un coin, que toute sa carrière est basée là-dessus. Il ne faudra jamais l'oublier.

«S'il a été élu chef du Parti libéral, c'est parce qu'on lui a confié une autre mission, dit-il: celle de nous diviser à nouveau, de faire en sorte que la ferveur du Québec se brise, pour que (les Canadiens anglais) puissent construire sur la faiblesse du Québec un pays dont il ne veut pas.»

Au-dessus des partis

Dans ce premier discours depuis l'échec du Lac Meech, M. Bouchard a mis en garde les Québécois contre deux autres menaces, outre le spectre de Jean Chrétien, qui planent sur leur avenir: le repos et la division.

Les Québécois doivent selon lui «tenir le ressort tendu», éviter d'oublier à la faveur des vacances «le vrai Québec et cette grande démarche qu'on nous assigne comme un devoir collectif.»

«Il ne faut jamais oublier que c'est ce que les gens veulent dans le Canada anglais, dit-il, que le Québec se rendorme: Il a eu sa parade, il a eu sa fête, qu'il retourne se rendormir, puis nous autres on va continuer à gouverner le pays comme on le veut, sans eux si ça fait pas leur affaire.»

D'autre part, dit-il, «nous avons un devoir de solidarité, d'abord envers le gouvernement du Québec et ceux qui le dirigent.»

Lui-même, comme citoyen, se met «totalement à la disposition du premier ministre Robert Bourassa (qu'il rencontrera la semaine prochaine), s'il veut enclencher la véritable démarche du Québec vers sa réalisation.»

Cette démarche, il faudra qu'elle soit non-partisane, insiste M. Bouchard, et qu'elle se termine par un référendum.

Un référendum

«Il faut que MM. Bourassa et Parizeau s'entendent. Les hommes et femmes politiques du Québec d'aujourd'hui seront jugés très sévèrement s'ils ne font pas preuve de la solidarité que le peuple attend d'eux au nom des intérêts supérieurs du Québec.»

M. Bouchard souhaite surtout que l'on ne s'empêtre pas dans un débat sur les mots ou sur les modalités. Souveraineté-association ou superstructure, peu importe dit-il, ce qui compte c'est la définition qu'on en fait.

«Mettons l'enfant au monde, et on le baptisera après. Et je vois très bien MM Parizeau et Bourassa le porter ensemble sur les fonds baptismaux.»

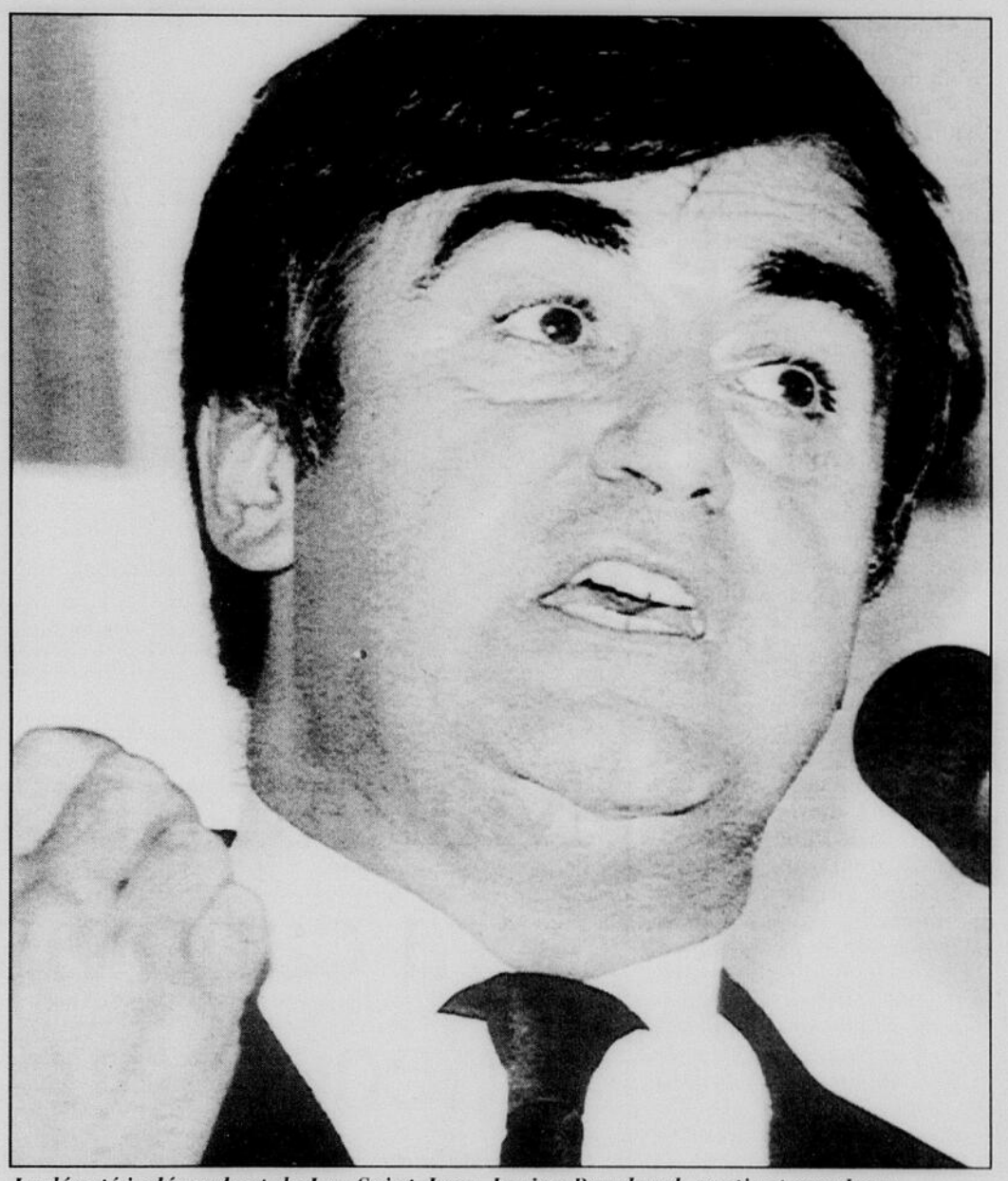
«Faisons des groupes de travail, la formule importe peu. Prenons les secteurs un par un, et sans passion, froidement, avec maturité politique, examinons-les. Définissons ce qu'on veut être, ce qu'on veut faire, de quels pouvoirs on a besoin, et c'est de là que va sortir le projet québécois.»

Au terme de cet exercice, M. Bouchard voit un référendum, pour créer un rapport de force, pour donner au premier ministre du Québec un mandat démocratique, appuyé par le peuple, pour négocier avec Ottawa le rapatriement de pouvoirs. Cela à condition d'être sûr de le gagner.

«Si on n'est pas capable d'avoir deux partis à Québec qui appuient une réponse positive à une question, il ne faut pas la poser, il ne faut pas diviser les Québécois», a-t-il lancé en faisant allusion à 1980.

Entre-temps, lui-même restera à Ottawa, d'où il «maintiendra la pression» au sein d'un groupe parlementaire de sept députés libéraux et conservateurs siégeant comme indépendants. M. Bouchard soutient que ce groupe ne se constituera toutefois jamais en parti.

Leur rôle, croit-il, sera complémentaire à celui des députés conservateurs québécois, dont il respecte la décision de rester nombreux au sein du caucus ministériel où ils pourront continuer, autour de Brian Mulroney à défendre les intérêts du Québec.



Le député indépendant de Lac-Saint-Jean, Lucien Bouchard, soutient que Jean Chrétien consitue un «danger» pour la ferveur retrouvée des Québécois, qu'il peut «faire très mal.» «On sait que c'est lui qui a été chargé de diviser le Québec comme exécuteur des basses oeuvres de Pierre Trudeau, de tasser le Québec dans un coin, que toute sa carrière est basée là-dessus. Il ne faudra jamais l'oublier.»

EN BREF

20 ans après

Arrêtés 20 ans après qu'un homme eut été battu à mort, Leo Hart, 55 ans, et Earl Thomas, 52 ans, ont été reconnus coupables, hier, de meurtre simple. La sentence doit être prononcée le 25 juillet. Ils sont passibles de l'emprisonnement à vie, sans possibilité de libération conditionnelle avant 10 ans. Robert Forrest a eu le crâne fracturé, en mars 1969, au cours d'un vol dans sa maison de ferme de Woodville, en Ontario. La police soupçonna immédiatement Hart et Thomas, mais elle ne possédait pas suffisamment de preuves pour les inculper. Ce n'est qu'en 1989 qu'un ami des deux hommes, accusé d'avoir conduit un véhicule en état d'ébriété, offrit son aide à la police, à la condition que l'inculpation qui pesait contre lui soit retirée.

Hausse de l'aide à l'Iran

Le Canada augmente son aide aux victimes du séisme survenu en Iran la semaine dernière. Avec un don supplémentaire de 800 000 $, l'aide canadienne se chiffrera à 1,1 million $. Les dégâts sont beaucoup plus importants que ce qu'on avait cru au départ. Les porte-parole iraniens estiment à 50 000 le nombre de morts et à 200 000 le nombre de blessés. Des dizaines de villages et villes ont été détruits par le séisme qui est l'un des plus puissants enregistrés au cours du siècle.

Pas de dédommagement

Le ministre des Transports Sam Elkas n'a pas l'intention de dédommager la ville de Québec pour les frais qu'elle a encourus quand plus de 2000 camionneurs ont passé trois semaines dans ses murs en juin. Le maire de Québec Jean-Paul L'Allier a fait savoir mardi qu'il demandera au gouvernement de lui rembourser les quelque 225 000 $ que lui a coûté le séjour des camionneurs de l'Association nationale des camionneurs artisans Inc.

Négos au point mort

Les négociations entre le fédéral et Québec au sujet de la formation professionnelle sont à peu près au point mort, en ce moment, a reconnu hier le ministre de la Formation professionnelle André Bourbeau. «On n'est pas pour arrêter de former la main-d'oeuvre parce que l'entente du lac Meech a échoué et je dois parler bientôt à Mme McDougall, ministre fédéral de l'Emploi et de l'Immigration», a déclaré M. Bourbeau.

LE PAYS

Un référendum n'aurait aucune valeur légale

OTTAWA Le vice premier ministre, Don Mazankowski, a rejeté hier aux Communes le principe du droit du Québec à l'autodétermination.

«L'autodétermination, c'est la séparation» a- t-il expliqué par la suite au cours d'un entretien privé. Et la ministre de la Justice, Kim Campbell, a ajouté qu'il n'y a «aucune obligation légale, pour le gouvernement du Canada, de tenir compte des résultats d'un référendum tenu au Québec».

Le député indépendant de Mégantic, François Gérin, a demandé hier au vice-premier ministre de clarifier la position du gouvernement fédéral sur le droit du Québec à l'autodétermination. Mal lui en prit puisque M. Mazankowski a évité de répondre, sinon par une profession de foi fédéraliste. Mais plus tard, la ministre de la Justice a été on ne peut plus claire. Le Référendum de mai 1980, sur la Souveraineté-Association, n'avait aucune validité juridique (no legal basis), estime-t-elle. «En 1980, il n'y avait aucune obligation légale pour le gouvernement du Canada d'en tenir compte. On a évité de trancher la question, rappelle-t-elle, à cause du résultat du référendum», au cours duquel une majorité de 60 % des électeurs avait rejeté le projet soumis par le gouvernement de René Lévesque. Selon la ministre de la Justice, toute proposition du Québec ne peut se faire que dans le cadre de la Constitution du Canada. «La raison d'être de ce gouvernement, et l'Accord du lac Meech le prouve, est de trouver une solution qui accomode le gouvernement du Québec», a assuré le vice-premier ministre.

«Il est tout à fait incroyable que le gouvernement du Canada refuse de se prononcer, de protester François Gérin, alors que les Québecois pensent qu'il s'agit d'un droit acquis».

La réponse du vice-premier ministre à la question du député indépendant de Mégantic, chaleureusement applaudie par les députés conservateurs, a été accueillie avec une froide indifférence par plusieurs ministres du Québec, dont Mme Monique Vézina, MM. Benoît Bouchard et Gilles Loiselle, qui se trouvaient ensemble à ce moment-là.

On sait que l'ancien ministre Lucien Bouchard, et la plupart des leaders de la société québecoise, réclament la tenue d'Etats généraux dont les conclusions, et le projet de société qui en sortirait, seraient approuvés par référendum ou par une élection générale. C'est à cela que François Gérin pensait en parlant de «droit acquis». Il est clair, des réponses de M. Mazankowski et de Mme Campbell, que la position légaliste défendue par le gouvernement Trudeau au moment de l'arrivée du Parti québecois au pouvoir en 1976, reste en vigueur à Ottawa. Le vice-premier ministre a minimisé l'importance du rejet de l'Accord du lac Meech en l'attribuant au seul premier ministre de Terre-Neuve.

Le député de Mégantic, et ses collègues députés indépendants, ont l'intention de revenir sur la question et de demander au premier ministre Brian Mulroney lui-même de clarifier la position de son gouvernement. On ne voit pas en effet à quoi servirait un exercice collectif de définition d'un mandat de négociation du gouvernement du Québec, si un tel mandat doit à l'avance s'en tenir aux paramètres fixés par Ottawa.

Un peu de Meech dans la bière

Presse Canadienne

TORONTO L'insuccès de l'Accord du lac Meech a interrompu les discussions sur une libéralisation du commerce de la bière au Canada, au moment où on semblait justement près de s'entendre.

Les ministres adjoints provinciaux de l'Industrie devaient se réunir aujourd'hui à Hull pour discuter des barrières interprovinciales imposées au commerce de la bière.

Après consultation avec les hauts fonctionnaires du gouvernement québécois, les fonctionnaires fédéraux chargés de coordonner les négociations ont décidé de reporter la rencontre à la fin de l'été ou au début de l'automne, a indiqué à La Presse Canadienne une source près des négociations qui durent depuis trois ans.

Le report permettra un retour au calme après l'échec de l'accord constitutionnel, la semaine dernière, et accordera aux provinces plus de temps pour réfléchir sur cette question de la bière, a indiqué l'informateur hier.



Marguerite d'Youville (1701-1771), fondatrice des Soeurs de la charité

Guérison de Mme Lise Normand de Gatineau

Marguerite d'Youville sera canonisée le 9 décembre prochain

Presse Canadienne

ROME Le pape Jean-Paul II canonisera, le 9 décembre prochain, mère Marguerite d'Youville, fondatrice de la Congrégation des Soeurs de la charité — appelées communément les Soeurs Grises —, a fait savoir hier, Jacques Belec, porte-parole de l'ambassade canadienne au Vatican.

Il s'agit de la première canonisation d'une personne née au Canada.

Marguerite d'Youville était née Marguerite Lajemmerais, à Varennes, en 1701. Elle a fondé les Soeurs Grises en 1737 et elle est décédée à Montréal en 1771. Dès 1884, les membres de la congrégation avaient commencé à recueillir des preuves de miracles, de guérisons et de prophéties, en vue d'une future canonisation.

Le pape Jean XXIII avait béatifié Marguerite d'Youville en 1959, après la reconnaissance par le Vatican de deux miracles qui lui avaient été attribués.

En mars dernier, un groupe de cardinaux a accepté par vote la guérison inexpliquée d'une personne souffrant du cancer, Mme Lise Normand, de Hull, comme preuve du pouvoir de mère d'Youville.

En 1978, les médecins de l'Hôpital général d'Ottawa avaient vu Mme Normand, alors âgée de 29 ans, perdre 100 livres à la suite de traitements chimiothérapiques. Après avoir survécu à une première attaque de leucémie, Mme Normand, qui habite maintenant Gatineau, a été victime d'une deuxième attaque et on ne lui accordait guère de chance de s'en tirer.

Guérison inexpliquée

C'est alors que sa famille et ses amis ont commencé à faire des neuvaines, en priant mère d'Youville. Par la suite, les médecins devaient annoncer à Mme Normand que le cancer était en rémission et elle n'a pas été gravement malade depuis.

Plusieurs années après sa guérison, Mme Normand a écrit aux Soeurs Grises pour les remercier, elles et la fondatrice de leur congrégation. En retour, elle offrait de leur présenter son dossier médical pour le soumettre à Rome.

Après la mort de son mari, François, joueur et trafiquant d'alcool, en 1730, Mme d'Youville s'était consacrée à une vie de piété. Avec trois compagnes, elle a fondé un groupe laïc voué à la charité et, en 1737, les trois femmes ont prononcé leurs voeux comme Soeurs de la Charité.

Elles ont alors pris charge de l'Hôpital général de Montréal en faillite et l'ont transformé en hospice pour les personnes âgées, les orphelins, les femmes et les enfants abandonnés.

A Montréal, la Congrégation des Soeurs de la Charité compte environ 1100 membres, comparativement à 2000 il y a seulement une vingtaine d'années.

C'est seulement en novembre que le Vatican fournira les détails sur la cérémonie de canonisation, a indiqué M. Bélec.

Le Canada compte neuf autres saints et saintes, soit le père Jean de Brébeuf et sept pères jésuites, martyrisés par les Iroquois en 1640. L'autre est Marguerite Bourgeoys, fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame.

LE PAYS

Dystrophie musculaire de Duchenne

L'implantation de cellules saines permet d'espérer

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTREAL Une équipe de médecins et chercheurs montréalais vient d'implanter des cellules saines, prélevées sur leur père, dans un bras de trois jeunes garçons atteints de la dystrophie musculaire de Duchenne.

George Karparti, chef de l'équipe et rattaché à l'Hôpital de Montréal pour enfants, a souligné hier que c'est au moins un début dans le traitement génétique d'une maladie dégénérative.

David Farran, sept ans, était avec ses parents à la conférence de presse. Un échantillon gros comme une efface de crayon a été prélevé du biceps de son père pour en isoler les cellules «satellites».

Dans un muscle sain, a expliqué le Dr Karpati, elles sont en veilleuse à l'extérieur de la fibre musculaire. En cas de blessure par exemple, elles sont stimulées pour donner lieu à des myoblastes (du grec, germe de muscle).

En quelques semaines de culture, les médecins avaient obtenu des centaines de millions de ces myoblastes, des noyaux comprenant tous les gènes dont celui qui commande la production de dystrophine, une protéine essentielle à la force de la fibre musculaire. Chez les malades cette protéine ne peut être produite à cause d'un défaut génétique transmis par la mère.

Dans un biceps du petit David, les myoblastes ont été implantés, dans celui de l'autre bras, une solution placebo. Les deux interventions ont été faites à l'aveugle, pour éviter que les médecins soient le moindrement biaisés quand ils vont examiner les résultats.

Pas de faux espoirs

«Scientifiquement et moralement, nous ne pouvons affirmer que ce traitement ouvre la voie de la guérison de la maladie de Duchenne», a pris soin de signaler le Dr Karpati.

D'ici un an, les médecins pourront savoir s'il est vraiment efficace, en vérifiant la force musculaire des biceps traités, chez le petit David et deux autres garçons de son âge ayant suivi le traitement depuis deux mois.

Entre autres réserves et considérations réalistes, Michel Vanasse, médecin à l'Hôpital Marie-Enfant, a rappelé que pour soigner un malade, le traitement doit être fait à tous les muscles car rien ne donne à penser que la dystrophine va se répandre partout dans le corps à partir des myoblastes implantés.

Un reporter cherchant la certitude a quand même demandé à Mme Farran: «Croyez-vous que ce traitement va améliorer la vie de votre fils? Oui ou non?»

— «Ca ne va sûrement pas l'empirer, alors je peux dire que ça va l'améliorer. Je sais que ça va aller mieux... parce que je suis une mère.»

En tout 10 garçons — la maladie ne frappe presque jamais les filles, elles sont plutôt porteuses asymptomatiques du gène défectueux — ont été retenus pour l'implantation de myoblastes et ils sont «en attente».

Voit AUTOMNE

de vos concessionnaires QUALITÉ Plus

MUSTANG: Un gagnant qui a fait ses preuves! Célébrant ses 25 années de succès et ça continue toujours!

plus DÉTENDEZ-VOUS avec L'AIR CLIMATISÉ!

•Glaces latérales à commande électrique •Serrures à commande électrique •Régulateur de vitesse •Miroirs électriques doubles •Stéréo AM/FM électronique avec cassette •Transmission surmultipliée manuelle à 5 vitesses •Super système sonore •Et plus encore!

PAS À 16,000$, mais 11,995$*

MUSTANG

PROBE: Transmission à traction avant de pointe! Le véhicule parfait qui fait tourner les têtes!

PROBE 10.9%** taux annuel financé pour jusqu'à 48 MOIS! Directement du Crédit Ford sur chaque nouvelle Probe en stock!

Chacun de vos concessionnaires FORD • LINCOLN • MERCURY QUALITÉ Plus vous offre un taux de financement spécialement bas plus une sélection magnifique, la qualité et le service! Venez voir pour vous-même!

*Le P.D.F.S. (prix de détail suggéré du manufacturier) pour la Mustang LX Sedan 1990 de 2.3 litres, à deux portes est inscrit avec l'ensemble nº 066A. Les frais et taxes qui s'appliquent sont exclus. Certains concessionnaires seulement peuvent avoir un véhicule spécialement équipé pour livraison immédiate. Le concessionnaire peut vendre pour moins. Visitez le concessionnaire pour les détails. **Le financement à 10.9% vous est offert pour une période comptant jusqu'à 48 mois. Sur approbation de crédit lorsque vous achetez une Probe neuve 1990 ou un modèle de l'année précédente. Exemple: Financement de 15,000$ sur 48 mois. Si les mensualités sont de 386.95$, le coût d'emprunt est de 3573.60$, et le montant total à débourser est 18,573.60$. Le financement se fait par Ford Crédit seulement. L'offre est limitée. La livraison doit être faite depuis le stock du concessionnaire. Visitez le concessionnaire pour obtenir les détails.

AJOUTEZ UNE PEU DE *MORDANT* À VOTRE ÉTÉ!...AVANT QUE 10.9% NE PASSE À L'HISTOIRE!

HULL, QUE.
DUPORTAGE MERCURY
MONT-BLEU FORD

BUCKINGHAM, QUE.
CARLE ET WALLINGFORD FORD/MERCURY

ALEXANDRIA, ONT. — GLENGARRY FORD/MERCURY
ARNPRIOR, ONT. — ARNPRIOR FORD/MERCURY SALES
BROCKVILLE, ONT. — BRADEN FORD/MERCURY
CARLETON PLACE, ONT. — CARLETON FORD/MERCURY
CASSELMAN, ONT. — DUPUIS LINCOLN/MERCURY
CORNWALL, ONT. — HEALY MOTOR SALES; MILLER HUGHES FORD
ELGIN, ONT. — HASKINS MOTOR SALES
EMBRUN, ONT. — EMBRUN FORD SALES
GANANOQUE, ONT. — CODE FORD/MERCURY
HAWKESBURY, ONT. — HOTTE AUTOMOBILE
INGLESIDE, ONT. — SANFORD G. WELLS & SONS
KALADAR, ONT. — BENCE MOTOR SALES
KILLALOE, ONT. — SUMMERS BROTHERS
KINGSTON, ONT. — EDWARDS FORD; HARBOUR LINCOLN/MERCURY
MANOTICK, ONT. — DANNY MURPHY LINCOLN/MERCURY
NAPANEE, ONT. — PRINGLE'S SERVICE
OTTAWA, ONTARIO — BEAVER LINCOLN/MERCURY; CAMPBELL FORD; DONNELLY'S OTTAWA FORD; JIM KEAY LINCOLN/MERCURY; LINCOLN HEIGHTS MERCURY; STERLING FORD
PEMBROKE, ONT. — FRED MURPHY PEMBROKE
PERTH, ONT. — A & B FORD
PETAWAWA, ONT. — MICHAEL MOTORS
PLANTAGENET, ONT. — TRANSIT FORD
RENFREW, ONT. — H.B. ELLIOTT MOTOR SALES; PINERIDGE LINCOLN/MERCURY
ROCKLAND, ONT. — SOUCY FORD
SHAWVILLE, QUE. — SHAWVILLE FORD
VERNON, ONT. — PETRIC FORD
VERONA, ONT. — REVELL MOTOR SALES

Visitez le concessionnaire le plus près de chez vous!

QUALITÉ Plus FORD MERCURY LINCOLN CONCESSIONNAIRE



AUJOURD' HUI!

LE PAYS

Air Canada donne rendez-vous en cour aux francophones hors Québec

Guy Taillefer
Presse Canadienne

OTTAWA Air Canada accepte mal d'avoir été accusé de violer ses responsabilités linguistiques auprès des francophones hors Québec et propose de laisser aux tribunaux le soin de trancher le différend.

Voilà plusieurs mois qu'Air Canada est à couteaux tirés avec l'Association de la presse francophone (APF), qui représente 28 hebdomadaires publiés en milieu minoritaire.

L'APF voudrait que la société aérienne, privatisée en 1988, lui consacre une plus grande part de ses dépenses publicitaires. Elle considère que ses lecteurs francophones sont moins bien informés que les lecteurs de quotidiens anglophones sur les tarifs et les activités d'Air Canada. Une situation que l'association perçoit comme une atteinte à la Loi sur les langues officielles.

Dans un mémoire déposé hier devant le Comité permanent sur les langues officielles, Air Canada nie catégoriquement ne pas respecter la loi. La société considère «respecter pleinement à la fois l'esprit et la lettre de la loi» et se dit «engagée de façon non équivoque à communiquer avec tous ses publics, notamment avec les Canadiens d'expression française hors Québec».

Impératifs de rentabilité

Mais elle a en même temps des impératifs de rentabilité à rencontrer, fait-elle valoir. Des impératifs qui ne lui permettent pas de vendre davantage de publicité aux hebdos membres de l'APF.

Devant le comité, le vice-président des Services de marketing d'Air Canada, M. Michel Fournier, a soutenu que la formule des hebdomadaires, pour des raisons de flexibilité, se prêtait mal au type de publicité ponctuelle pratiqué par la société aérienne. A cela s'ajoute le fait, a-t-il dit, qu'Air Canada évalue que les journaux de l'APF ne s'adresse pas nécessairement à la clientèle ciblée par la société aérienne.

Les marchés cibles

«Les dépenses de publicité sont planifiées en fonction de la demande des marchés cibles plutôt que de la population en général», indique le mémoire de la société.

L'APF n'a pas, quant à elle, la moindre objection à porter la cause devant les tribunaux. Le directeur général de l'association Wilfred Roussel estime n'avoir rien à perdre dans la mesure où, à son avis, un désaveu des tribunaux ne ferait que mettre en évidence l'inefficacité de la Loi sur les langues officielles.

L'association voit dans les arguments avancés par Air Canada la preuve de sa «mauvaise foi», de son «incompréhension» et de son «entêtement à désobéir à la Loi sur les langues officielles».

«Nous croyons fermement que ce transporteur aérien n'effectue pas tous les efforts nécessaires pour rejoindre sa clientèle francophone au pays», soutient l'APF dans un document déposé devant le comité en réplique aux explications fournies par Air Canada.

L'association dit avoir reçu l'année dernière quelque 15 000 $ en contrats de publicité d'Air Canada, sur une somme de 250 000 $ consacrée en publicité aux francophones hors Québec. C'est six fois moins, mentionne-t-elle au passage, que les sommes versées par Petro-Canada et General Motors.

Les camionneurs bloqueront les frontières

Presse Canadienne

OTTAWA Les camionneurs canadiens ont annoncé leur intention, hier, de barrer les principales routes d'entrée des Etats-Unis avec leurs poids lourds, à compter de minuit jeudi soir.

Ce barrage constitue «la seule façon de faire comprendre au gouvernement les problèmes de notre industrie», a déclaré Wayne Whitney, président d'un groupe appelé Canadian Truckers Fighting Back (Les camionneurs canadiens qui ripostent).

«Nous ne recherchons pas la violence, a-t-il précisé. Nous voulons tout simplement des emplois. Je ne prévois pas d'ennuis.»

Au début du mois, plusieurs postes frontaliers du Québec et de l'Ontario ont été fermés par les camionneurs, qui se plaignent de la concurrence jugée déloyale de leurs collègues américains.

Le barrage de jeudi soir a été décrété à la suite d'un entretien infructueux entre M. Whitney et le ministre fédéral des Transports, M. Doug Lewis.

Pour M. Lewis, ce barrage «ne servira à rien» et c'est un événement «malheureux».

Un comité

Le ministre a accepté de former un comité pour étudier les problèmes de l'industrie du camionnage au pays.

Au nom de trois syndicats de camionneurs, M. Charles Thibault a dit de l'établissement de ce comité que «c'est la façon intelligente de s'occuper des problèmes».

Chute de la clientèle de 45 % chez Via Rail

Presse Canadienne

MONTREAL Via Rail a perdu plus de clients que prévu lors de l'annonce des réductions de services, l'automne dernier, révèle un document interne obtenu par Transport 2000.

Selon ce document, Via a transporté 1,4 million de personnes au cours des cinq premiers mois de l'année, contre 2,6 millions pour la même période en 1989, ce qui représente une diminution de 45 pour cent.

Au moment de l'annonce des coupures, la société de la Couronne estimait que 4,1 millions de passagers prendraient le train en 1990, mais le document indique que Via Rail a ramené ses prévisions à 3,5 millions. L'an dernier, 6,5 millions de personnes s'étaient prévalu des services de Via Rail.

Les réductions, qui ont aboli pratiquement la moitié des services du transporteur ferroviaire, sont entrées en vigueur le 15 janvier dernier, en même temps qu'une hausse de tarifs.

«Les gens prennent d'autres moyens de transport parce qu'ils n'ont plus confiance en Via», a soutenu hier Guy Chartrand, le président de Transport 2000 Québec, une association de promotion du transport en commun.

A Via, on ne désirait pas commenter le document, mais le porte-parole Paul Raynor a fait savoir que la compagnie dévoilerait ses statistiques sur l'achalandage après avoir complété l'évaluation de son nouveau réseau.

«Nous essayons de comprendre de quelle façon les divers éléments du nouveau système fonctionnent, parce qu'il n'est pas seulement plus petit, il est aussi différent», a-t-il déclaré, ajoutant que «comparer les données de cette année à celles de 1989 revient à mêler les pommes et les oranges».



Le premier ministre Brian Mulroney accompagne la reine Elizabeth II au cours d'une promenade dans Calgary. La souveraine effecte une visite de six jours au Canada.

Elizabeth II arrive à Calgary

Presse Canadienne

CALGARY La reine Elizabeth est arrivée hier à Calgary où elle n'était pas venue depuis 1973.

Quatre heures plus tôt, quelque 5000 personnes s'étaient massées sur Olympic Plaza, là où on a remis les médailles, durant les Jeux d'hiver 1988.

Muriel Archer, une des rares personnes qui a pu échanger un mot avec la reine, a déclaré: «Après les événements survenus au cours du mois dernier, elle représente la tradition et la stabilité».

La reine, âgée de 64 ans, a passé en revue le Régiment de Calgary ainsi que les Calgary Highlanders. Elle a aussi signé le livre d'honneur de la ville.

Christy Green, 14 ans, et Shannon Getty, petite-fille âgée de huit ans du premier ministre de l'Alberta, ont offert des fleurs à la reine.

Parmi les dignitaires présents, on a noté le premier ministre Brian Mulroney et de son épouse Mila; le gouverneur-général Ray Hnatyshyn et de son épouse Gerda; Mme Helen Hunley, lieutenant-gouverneur de l'Alberta; ainsi que le premier ministre de l'Alberta Don Getty et son épouse Margaret.

Les policiers étaient nombreux mais discrets.

D'après des renseignements obtenus par le Calgary Herald, en invoquant la loi d'accès à l'information, les cinq jours de la reine au Canada représentent des dépenses de 436 850 $, soit environ 84 000 $ par jour. Cette somme ne comprend pas les dépenses connexes du ministère de la Défense, de Rideau Hall, de la GRC et de Transport Canada.

Des fonctionnaires municipaux ont par ailleurs indiqué que la visite de la reine coûtera environ 45 000 $ aux citoyens de Calgary.

LE PAYS

Policier de la SQ accusé d'enlèvement et voies de fait

Presse Canadienne

MONTMAGNY Un policier de la Sûreté du Québec, poste de Montmagny, a été formellement accusé, mardi, d'enlèvement, de voies de fait et de menaces d'utiliser une arme contre son ex-amie de coeur. L'agent Claude Gendron, âgé de 41 ans, aurait posé ces gestes alors qu'il était en devoir dans la nuit de mercredi à jeudi dernier.

Selon la version recueillie par la police de Montmagny, chargée de l'enquête, Claude Gendron aurait suivi une jeune femme de 25 ans avec une voiture banalisée de la SQ dans les rues de Montmagny.

La femme, qui a été la compagne du policier pendant un an, aurait pris la direction d'une rue de la ville où demeure une de ses copines. C'est à cet endroit que le policier Gendron, vêtu de l'uniforme de la SQ, l'aurait obligée par la force à monter dans son véhicule.

Jacqueline Fortin a affirmé aux policiers que Claude Gendron l'a conduite dans un secteur boisé de la route de l'Espérance, à Cap Saint-Ignace, où il a immobilisé le véhicule de la Sûreté du Québec.

Le policier Gendron se serait livré à des voies de fait sur elle et aurait menacé d'utiliser son arme de service, un revolver de calibre .357 Magnum, avant de la ramener à Montmagny.

L'agent Gendron aurait déposé Jacqueline Fortin tout près du poste de la Sûreté municipale de Montmagny, vers 5 h, jeudi matin, en lui disant qu'elle pouvait aller porter plainte si elle le désirait.

En proie à un choc nerveux, la jeune femme ne s'est pas rendue immédiatement déposer une plainte. Elle a attendu en avant-midi, jeudi.

Le directeur de la police de Montmagny, Ghislain Vézina, et l'enquêteur chargé du dossier, Clément Lislois, affirment que la victime n'a pas subi de lésions physiques, mais qu'elle est blessée psychologiquement par les événements.

Mardi, le policier a comparu devant le juge Marc Choquette, de la chambre criminelle de la Cour du Québec. Parce qu'il connaît bien l'acusé, le procureur de la Couronne de Montmagny a confié l'affaire à un procureur de Québec.

Suspension

De façon officieuse, il a été possible d'apprendre que l'agent Gendron a été suspendu de ses fonctions, mardi.

Un policier du service des affaires publiques de la SQ, district de Québec s'est dit dans l'incapacité de confirmer ou d'infirmer l'information. Il a toutefois expliqué qu'il est évident que le policier ne sera plus en mesure d'exercer ses fonctions de patrouilleur si la cour lui interdit d'avoir une arme à feu en sa possession.

APPEL D'OFFRES

BACS DE RÉCUPÉRATION POUR COLLECTE SÉLECTIVE

N/Réf.: 90 SP 46 ET 504-87

Des soumissions cachetées et intitulées "BACS DE RÉCUPÉRATION POUR COLLECTE SÉLECTIVE", seront reçues au bureau du Greffier, situé au 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 205, Gatineau, Québec, jusqu'à 9 h 30,

MERCREDI, 11 JUILLET 1990.

Les entreprises intéressées à soumissionner doivent se procurer les formules et les documents de soumission en s'adressant au bureau de la direction des approvisionnements, situé au 144, boulevard de l'Hôpital, bureau 304, Gatineau, Québec. Les soumissions doivent être présentées sur les formules fournies par la Ville et accompagnées d'une caution d'une valeur d'au moins 10 % du montant total de l'offre.

Cette caution peut être sous forme de monnaie ayant cours légal au Canada, d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative, ainsi que sous toute autre forme mentionnée au cahier des charges, préparé par la Direction des approvisionnements.

Les soumissions seront ouvertes en public, le mercredi, 11 juillet 1990, à 9 h 30, dans la salle du Conseil, située au 144, boulevard de l'Hôpital, Gatineau, Québec, et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette ouverture de soumissions.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou les dommages qui pourraient découler de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À GATINEAU,
Ce 27 juin 1990.

Le greffier de la Ville,
Jean-Charles Laurin, o.m.a.

ville de Gatineau

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, 140 Promenade du Portage, Portage IV, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA, (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00 à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667/69), (FAX 953-7817).

ENTREPRISES

Projet 704300 - Réparations de dalle en béton, Garage Victoria, Place du Portage Phase 1, Hull, Québec.
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.
Date limite: jeudi, le 12 juillet 1990

Projet 704218 - Modifications aux suites chirurgicales, édifice Sir Frederick Banting, Parc Tunney, Ottawa, Ontario
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.
Date limite: jeudi, le 12 juillet 1990

Projet 703937 - POUR ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES Modifications Architecturales édifice # 5, Complexe Canmet, Nepean, Ontario
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.
Date limite: jeudi, le 12 juillet 1990

Projet 703979 - Travaux de recalfeutrage, Immeuble Jeanne Mance, Parc Tunney, Ottwa, Ontario
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull
Date limite: jeudi, le 12 juillet 1990

Projet 703857 POUR ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES Améliorer les sorties d'urgence, 568 rue Booth, Ottawa, Ontario
On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.
Date limite: mardi, le 24 juillet 1990

BUREAU DES SOUMISSIONS DÉPOSÉES: Les sous-traitants pour construction électrique, mécanique, et maconnerie doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau des Soumissions Déposées, 196 avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 20 juillet 1990, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (Pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 7 août 1981.

SERVICES

No. 032102-520381-116 - Offre permanente - Services d'électricité, Place du Portage, Phase III, Place d'Accueil et Garage Laurier-Taché, Hull, Québec.
Date limite: Jeudi, le 12 juillet 1990

7010-027/5 - Nettoyage de l'intérieur, Immeuble Jean Talon et Cabane Butler, Parc Tunney, Ottawa, Ontario 68,460 m2
Les soumissionnaires sont priés de noter qu'il est possible que les dispositions du Programme de contrats fédéraux visant l'équité en matière d'emploi s'appliquent.
Date limite: jeudi, le 19 juillet 1990

INSTRUCTIONS

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

AVIS
GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Ministère des Transports

Route du Roi No. 31\Route Régionale (Leitrim) et Route Albion Centre d'Information

Le Ministère des Transports de l'Ontario a entrepris une étude portant sur la partie de la Route du Roi allant de la Route Régionale 14 (Leitrim) en direction nord jusqu'à la Route Algion (Limites de la Ville d'Ottawa), comprenant 4.6 km en tout. Les améliorations suivantes sont proposées: l'élargissement de 4 voies à 5 voies à partir de l'Avenue Queensdale jusqu'à la rue Albion, le revêtement de 4 voies de la route Leitrim jusqu'à Queensdale, l'amélioration de l'intersection, renouveler les feux de circulation et l'éclairage.

Le premier Centre d'Information Public est tenu pour donner l'occasion aux résidents de réviser la période des études. Le public pourra également donner ses commentaires concernant certains aspects ou alternatives pour ce projet. Si vous désirez participer à cette étude ou recevoir de plus amples informations, veuillez nous contacter. Vos commentaires seront intégrés à une base publique de données, gardés en fichier pendant la duré de l'étude et, sauf avis contraire, pourront être intégrés au document soumis au public pour révision.

Le Centre d'information public se tiendra:
Jeudi, 28 juin 1990
De 4 h 00 pm à 8 h 00 pm
Arène Fred G. Barrett
(Hall Leitrim)
3280 rue Leitrim
Gloucester, Ontario

Pour de plus amples renseignements ou pour envoyer vos commentaires, veuillez bien contacter:

Ministère des Transports
C.P. 4000
355, rue Counter
Kingston, Ontario
K7L 5A3
Tél.: (sans frais) 1-800-267-0295
Attention: Mr. Doug Boyd - Tél.: (613) 545-4660
ou
Attention: Mr. Lou Saulnier - Tél.: (613) 545-4755

Le Ministère des Transports n'enverra ses autres avis qu'aux personnes qui ont exprimé le désir d'être tenues au courant.

Ontario

Ministy of Transportation
William Wrye, Minister

Ministère des transports
William Wrye, Minister



ROYAL OTTAWA HEALTH CARE GROUP
SERVICES DE SANTÉ ROYAL OTTAWA
80, CHEMIN COLONNADE NORD, OTTAWA

APPEL D'OFFRES

Le directeur de la Gestion du matériel recevra des soumissions cachetées (clairement identifiées quant à leur contenu) au 80 chemin Colonnade nord, jusqu'à 15 h le vendredi 13 juillet 1990. Les soumissions seront dévoilées à 16 h le même jour, salle 2010 CB2, Hôpital Royal d'Ottawa, 1145 avenue Carling, Ottawa.

REMPLACEMENT DES CONDUITS DE VAPEUR HÔPITAL ROYAL D'OTTAWA 1145 AVENUE CARLING

On peut obtenir les plans, devis et demandes de soumission auprès de

Clemann Large Patterson,
Ingénieurs-conseils,
1730 croissant Courtwood,
Ottawa (Ontario).

CAUTIONNEMENT

On peut exiger des **sous-traitants** choisis un cautionnement d'exécution équivalant à 50 % des travaux.

Les Services de santé ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Dans le cas où une seule offre serait reçue, les Services se réservent le droit de l'accepter ou de la refuser.

M. T. Baker
Directeur,
Gestion du matériel
Services de santé
Royal Ottawa
80, chemin Colonnade N.
Nepean (Ontario)
K2E 7L2

LeDroit

LE MONDE

Une zone de libre-échange sur l'ensemble du continent américain

Agence France-Presse

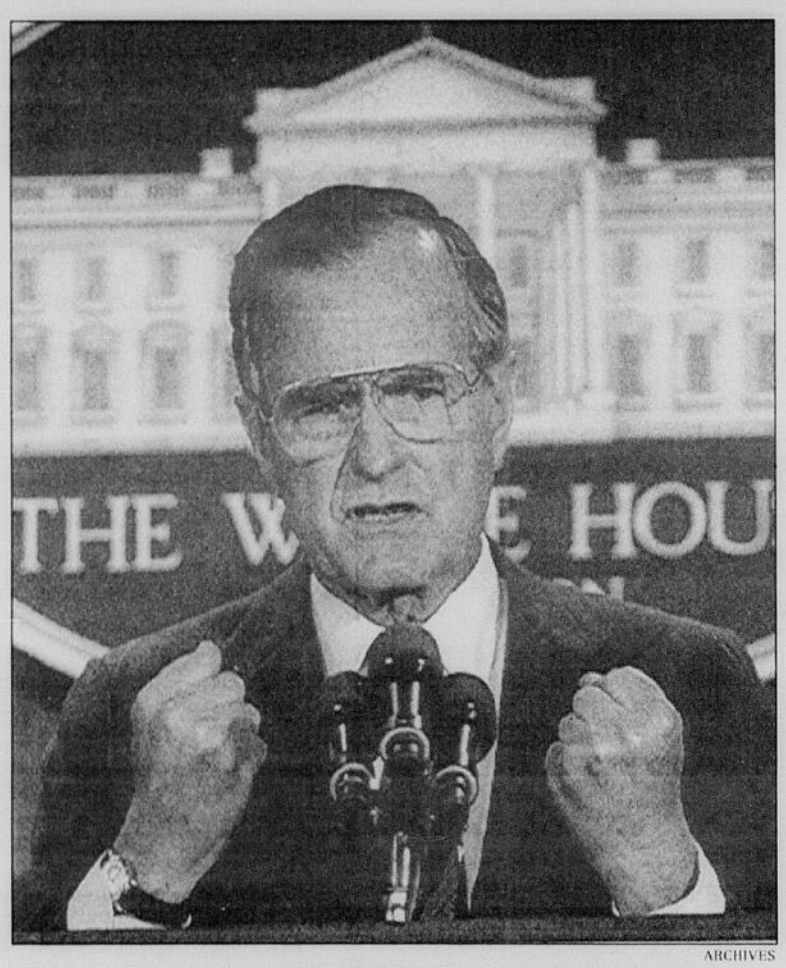
WASHINGTON Le président George Bush, estimant nécessaire un «nouveau partenariat» inter-américain pour développer la libre-entreprise, a proposé hier la création d'une zone de libre-échange sur l'ensemble du continent américain.

Dans un discours à la Maison Blanche, M. Bush a annoncé une «Initiative pour les Amériques», qui prévoit également un nouveau plan de réduction de la dette officielle (à l'égard du gouvernement américain) des pays latino-américains, et un autre pour promouvoir les investissements en Amérique Latine.

«Tous les signes montrent que nous devons nous orienter vers un nouveau partenariat économique, parce que la prospérité sur notre continent dépend du commerce, non de l'assistance», a déclaré M. Bush, soulignant la progression de l'idée de libre-entreprise en Amérique latine.

L'initiative américaine, résultat d'une étude de trois mois du gouvernement américain, est fondée sur trois «piliers»: le commerce, l'investissement et la réduction de la dette, a expliqué le président Bush.

Il a proposé, comme but «à long terme», la création d'une zone de libre-échange sur l'ensemble du continent américain, Amérique latine et Caraïbes, sur le modèle de celle existant entre les Etats-Unis et le Canada. Le gouvernement américain a également décidé d'engager des discussions avec le Mexique pour une zone similaire.



ARCHIVES

Dans un discours à la Maison Blanche, le président George Bush a annoncé une «initiative pour les Amériques». Il a proposé la création d'une zone de libre-échange sur l'ensemble du continent américain .

Le président américain a d'autre part proposé la création d'un fonds pour les investissements en Amérique latine, administré par la Banque inter-américaine de développement (BID). Ce fonds, a-t-il précisé, pourrait fournir, sous forme de dons, jusqu'à 300 millions $ par an aux pays s'engageant à effectuer des réformes visant à lever les obstacles structurels aux investissements. Les Etats-Unis, a indiqué M. Bush, sont prêts à participer à ce fonds à hauteur de 100 millions $.

Il a précisé qu'il demanderait des contributions du même ordre à l'Europe et au Japon.

Prêts de la BID

Le gouvernement américain entend également oeuvrer à la création d'un nouveau programme de prêts de la BID pour aider les pays éliminant les barrières aux investissements.

Troisième point de l'initiative américaine, M. Bush a proposé un nouveau plan de réduction de la dette qui complèterait le plan Brady, du nom du secrétaire au Trésor Nicholas Brady, qui concerne la dette auprès des banques commerciales. Le nouveau plan vise la dette officielle des pays latino-américains envers le gouvernement américain, soit quelque 12 milliards $.

M. Bush a annoncé qu'il demanderait au Congrès l'autorisation de réduire de façon «substantielle» la dette officielle des pays qui ont le plus de mal à en payer les intérêts. Un tel plan s'appliquera cas par cas pour les pays qui adoptent de rigoureux programmes de réformes économomiques.

Les Etats-Unis proposeront également la création de fonds pour l'environnement qui seraient alimentés par les intérêts de la dette et investis dans les pays concernés.

M. Bush a affirmé que malgré les changements en Europe, les Etats-Unis n'oublieraient pas l'Amérique latine. «Le plan complet que j'ai proposé est la preuve que les Etats-Unis sont sérieux pour ce qui est de forger un nouveau partenariat avec leurs voisins latino-américains et caraïbes. Nous sommes prêts à jouer un rôle constructif à cette époque capitale pour faire de notre continent le premier continent totalement libre de l'histoire», a-t-il déclaré.

Le Canada prohibera toute utilisation de CFC d'ici 1997

PC et AFP

LONDRES Le Canada prohibera toute utilisation de chlorofluorocarbone (CFC) d'ici 1997, soit deux ans avant l'échéancier prévu, a promis, hier, le ministre canadien de l'Environnement, Robert-René de Cotret, lors de la conférence de Londres sur l'ozone.

Le Canada a «une obligation morale envers les générations futures», a indiqué le ministre aux délégations de 55 pays participant à la conférence sur la couche d'ozone, menacée de toutes parts par les produits chimiques. La plupart des pays industrialisés avaient convenu, en 1987 à Montréal, de réduire de moitié l'utilisation de CFC d'ici la fin du siècle (Protocole de Montréal).

«Nous devons et pouvons accélérer le calendrier sans risque sérieux pour la paix sociale ou, dans le cas des produits médicaux et d'extinction des incendies, sans mettre la vie des citoyens en danger», a indiqué M. de Cotret. «Le Canada croit que l'industrie peut produire un substitut (aux CFC) d'ici 1997, et nous adoptons ce calendrier.»

Les CFC sont utilisés dans les systèmes de réfrigération, les solvants et les mousses. Ils sont en grande partie responsables de la destruction de la couche d'ozone, ce gaz présent dans la stratosphère, entre 50 et 80 km de la Terre, qui protège la planète des effets néfastes des rayons ultraviolets. Selon les scientifiques, la disparition de la couche d'ozone éliminerait toute vie sur terre.

Le ministre a aussi annoncé que le Canada désirait bannir l'utilisation de tous produits chimiques néfastes à la couche d'ozone d'ici l'an 2000. Le groupe écologique Les Amis de la Terre s'est réjoui de l'annonce du ministre, y voyant un «pas significatif».

Le ministre de Cotret a aussi pressé les congressistes à réduire de 85 % l'usage de chlorure de méthyle d'ici l'an 2000.

EN BREF

7 survivants en Iran

TEHERAN Sept personnes qui avaient été ensevelies sous les décombres de leur maison à la suite du tremblement de terre de la semaine dernière ont été retrouvées vivantes, mardi. Le dernier bilan de ce séisme, selon les autorités iraniennes, est de 40 000 à 50 000 tués, environ 200 000 blessés et 500 000 sans-abri.

Emeutes de la faim

LUSAKA Les émeutes de la faim en Zambie se sont poursuivies, hier et même étendues à Kafue, à 15 kilomètres au sud de la capitale Lusaka. Le dernier bilan s'élève à au moins 23 morts depuis lundi, premier jour de ces incidents.

50 degrés à Phoenix

PHOENIXLes moteurs des climatiseurs gémissent, les piscines font un clin d'oeil irrésistible: il fait chaud dans l'Arizona et dans tout le sud-ouest des Etats-Unis, avec un thermomètre qui affichait 50 degrés à Phoenix.

La canicule est déja probablement responsable de la mort de trois hommes à Phoenix. L'un d'entre eux avait appelé un médecin dans la nuit de lundi, se plaignant de symptômes d'épuisement dus à la chaleur, selon les pompiers. A Los Angeles, un garçon de quatre ans est mort de déshydratation après être resté enfermé dans une voiture stationnée en plein soleil toutes vitres fermées.

5,3 milliards d'habitants

NEW YORK La population mondiale est actuellement de 5,3 milliards d'habitants, dont 92 millions nés en 1990, et elle augmentera de 60 % d'ici l'an 2025 pour atteindre le chiffre de 8,5 milliards, selon des estimations de l'ONU publiées hier à New York.

Jusqu'en l'an 2020 ou 2025, l'accroissement annuel de la population mondiale sera de 1,7 %.

La frontière RDA-RFA disparaîtra dimanche

BERLIN-EST Les deux États allemands ont annoncé, hier, que la frontière inter-allemande, autrefois l'une des plus hermétiques au monde, aura complètement disparu dimanche, moins de huit mois après l'ouverture du Mur de Berlin.

L'ensemble des contrôles à la frontière inter-allemande et entre les deux parties de Berlin seront supprimés avec l'entrée en vigueur de l'union économique, monétaire, sociale.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Selon le Conseil économique du Canada

Le développement régional passe par des initiatives communautaires



CANAPRESS

IBM tente une nouvelle offensive sur le marché de l'ordinateur familial avec le PS-1. Il jouit d'une mémoire de 512 K, extensible et fait preuve d'une souplesse exemplaire: il est compatible à 100 % avec tous autres logiciels IBM et peut utiliser une disquette rigide ou non. La version française de l'appareil doit arriver sur le marché à la mi-septembre.

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Le Conseil économique du Canada estime que le développement des régions doit passer par des initiatives communautaires.

«Les communautés doivent prendre en main leur développement. Si elle ne le font pas, elles verront leurs jeunes partir ou encore elles resetront dans un état de dépendance», a affirmé, hier, Caroline Pestieau, présidente associée et directrice du conseil, en conférence de presse à Ottawa.

De son côté, Judith Maxwell, présidente de l'organisme, a noté que 25 années d'efforts pour améliorer le développement des régions ont donné peu de résultats.

«Nous n'avons pas vu de diminution des disparités», a-t-elle dit. Tant le taux de chômage que l'implantation de nouvelles industries n'ont pas fait de progrès significatif dans le portrait global des régions.

Le facteur le plus important qui explique cette situation est la diminution de l'exploitation des ressources naturelles, a indiqué Mme Maxwell. Seule la diversification des économies régionales peut, selon elle, renverser la vapeur.

Ces commentaires ont été effectués à l'occasion du dévoilement d'une étude produite par le conseil sur le développement local. Elle est intitulée *La relance — Pour une approche communautaire du développement économique*.

L'implication des communautés ne passe pas nécessairement pas l'injection de capitaux locaux dans des projets. Mme Pestieau a soutenu que le travail bénévole et l'utilisation de locaux existants (écoles ou sous-sols d'église) peuvent servir à l'élaboration de ces intiatives.

Mme Maxwell, elle, parle de l'instauration d'un «nouvel esprit» et de «privatisation» du développement local. Toutefois, cela ne veut pas dire pour autant que les gouvernements doivent être totalement absents du paysage.

Les pouvoirs publics doivent soutenir la formation d'organismes de développement local et la création de réseaux d'échange d'information.

Si de l'aide est octroyée, elle devrait l'être en autant que «les organismes de développement local s'engagent à investir leurs propres ressources», indique l'étude du Conseil.

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral et les provinces consacrent 230 millions $ à divers programme de développement communautaire.

Campeau veut mettre fin au départ de ses cadres

Presse Canadienne

TORONTO Campeau Corp. semble vouloir mettre fin au continuel va-et-vient dont souffre sa haute direction.

La compagnie a en effet incité ses cadres à ne pas abandonner leurs postes en s'engageant à leur distribuer une part de la somme que rapportera la vente des biens immobiliers de Campeau. Il faudra toutefois que ces actifs soient vendus au-dessus d'un certain prix non révélé, a fait savoir la convocation à la prochaine assemblée annuelle des actionnaires, le 30 juillet.

Un cadeau additionnel de 215 000 $ a été mis de côté, à la fin de mai, pour 14 employés jouant un rôle stratégique dans le rééchelonnement de la dette de Campeau. Le nom du président du conseil de la compagnie, Robert Campeau, est au nombre de ces employés, a indiqué un porte-parole de Campeau.

Ce sont des biens immobiliers d'une valeur de 1 milliard $ que Campeau a l'intention de mettre en vente.

Sous la direction autocratique de Campeau, les cadres se succédaient à un rythme fou dans l'administration de la compagnie.

Une douzaine de personnes expérimentées ont ainsi quitté Campeau au cours de la dernière année seulement, dont l'ancien président James Roddy.

Dans le rapport annuel publié mardi, Campeau admet humblement aux actionnaires que la compagnie pourrait bien être forcée de vendre tout son portefeuille immobilier.

NOUVEAU!

CARTE D'OR DU FOURNISSEUR



CONCEPT : LA CARTE D'OR FOURNISSEUR - UTILISATEUR - ÉCHANGES EST UNE CARTE DE MEMBRE OFFERTE AUX MARCHANDS (DÉTAILLANTS, RESTAURATEURS, INDUSTRIES DE SERVICES ET DE HAUTE TECHNOLOGIE)

FRANCHISES : NOUS OFFRONS PRÉSENTEMENT DES FRANCHISES DE LA SUPPLY-USER-EXCHANGE GOLD CARD (MD) DANS LES PRINCIPAUX CENTRES D'AFFAIRES DU CANADA.
LE COÛT D'UNE FRANCHISE S'ÉLÈVE À 50 000 $ (FOB OTTAWA).

INVESTISSEURS : NOUS AVONS IMMÉDIATEMENT BESOIN D'INVESTISSEURS EN VUE D'ÉTABLIR UNE FRANCHISE À OTTAWA. INVESTISSEMENT MINIMUM DE 10 000 $. DOUBLEZ VOTRE PLACEMENT EN UN AN.

SUPPLY-USER-EXCHANGE (MD)
20, AVENUE CAESAR
NEPEAN K2G 0B2
TÉL. : (613) 727-0684 TÉLÉCOPIEUR (613) 727-9520

PERSONNE-RESSOURCE : SHAWN McATEER

EN BREF

ESCOMPTE ⬆ 13,90%



TORONTO
3519,28 (24,15)

MONTRÉAL
1814,81 (10,20)

DOW JONES
2862,13 (19,80)

DOLLAR
0,8550 $US

OR INCHANGÉ 410 $CAN

ARGENT ⬆ 5,672 $CAN

Mediaplus gagne un prix

OTTAWA La firme de publicité d'Ottawa, Mediaplus Advertising, a mérité, récemment, une médaille d'argent au Festival international de la publicité de New York. Le matériel primé est un envoi postal intitulé *Square Foot*, qui fait la promotion d'Ottawa auprès de la communauté d'affaires. Elle a été produite pour le compte de la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton et montre que l'espace à bureaux à Ottawa coûte deux fois moins cher qu'à Toronto.

Maigre bénéfice à Télé-Métropole

MONTRÉAL Télé-Métropole a enregistré un maigre bénéfice de 476 000 $ ou 0,06 $ par action au troisième trimestre de son exercice financier, en nette baisse sur les 4,1 millions $ ou 0,53 $ par action encaissés l'an dernier. Après neuf mois, l'entreprise montréalaise demeure cependant déficitaire, avec une perte nette accumulée de 3,8 millions $ ou 0,49 $ par action. Pour les neuf premiers mois de l'exercice précédent, TM encaissait plutôt un profit net de 5,4 millions $ ou 0,69 $ par action.

SNC acquiert le Groupe LGL

MONTRÉAL Deux importantes firmes québécoises de génie-conseil ont convenu de regrouper leurs forces: la firme SNC a en effet annoncé, hier, avoir conclu une entente en vue d'acquérir le Groupe LGL, une société qui compte 530 employés et dont le chiffre d'affaires annuel est de 35 millions $.

BOURSE DE TORONTO

Gain de 24,15 points

La hausse des cours s'est poursuivie dans un marché modéré, mercredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a monté de 24,15 points et marquait 3519,28 en fin de journée.

Les échanges ont porté sur 20 millions d'actions au lieu de 16,8 millions le jour précédent.

Dans les industrielles, Nova Corp. a gagné 3-8 à 8 3-4, Bank of Montreal 1-4 à 28, Alcan 1-2 à 26 1-8, Royal Bank 1-4 à 23 1-8 et Bank of Nova Scotia 1-4 à 14. Laidlaw B a perdu 3-8 à 25 1-2, Canadian Pacific 1-8 à 20 1-8, TransAlta Utilities 1-8 à 12 1-4, UAP Inc. A un à 14 1-2 et Trans Rampart 20 cents à 1,00.

Dans les mines, Stikine Resources a gagné un à 71, Louvem Mines 1-2 à 46 et American Barrick 3-8 à 21 1-8. Battle Mountain a cédé 1-2 à 12 3-4, Franco-Nevada 1-2 à 18 1-2 et Crown Butte Resources 3-8 à 8 5-8.

Dans les pétroles, PanCanadian Petroleum gagne 3-8 à 29, Ocelot Industries B 1-4 à 8 7-8 et Renaissance Energy 1-4 à 14 3-8. Conwest Exploration A abandonne 3-8 à 14 1-8, Chieftain International 3-8 à 24 3-4 et Bow Valley Industries 1-4 à 12 3-4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Aandbl					
ADT ads	208	$37⅜	37⅜	37⅜	–⅜
AGFM B f	1100	485	480	480	–15
Aber Res o	24000	62	60	62	–2
Abit Price	1346	$15⅞	15¾	15¾	–⅛
Acadia M o	6000	23	20	23	+3
Agnico E	18900	$7⅜	7¼	7⅜	
Agra Ind A	100	$8	8	8	–¼
Agra B f	4300	$8¾	8¾	8½	+¼
Air Canada	52825	$10¼	9⅞	10⅛	+⅛
Albany C	500	12	12	12	
Al Energy	79516	$16⅛	15¾	15¾	–¼
Al Ent 7.75	5400	$24½	24	24¼	
Alta Nat	2100	$16½	16½	16½	
Alcan	266552	$26⅛	25½	26⅛	+½
Alcan E p	500	$21⅞	21⅜	21⅜	+¼
Algo Cent	1000	$14	13⅞	13⅞	
Algon Merc	2700	$6¾	6⅜	6⅜	+⅜
Allied Lyns	8045	$10⅜	10¼	10¼	–⅛
Alterio o	15666	13	10	10	
Altex	2900	400	400	400	+10
Amco Corp	30100	250	250	250	–35
A Barick	205916	$21⅛	20¾	21⅛	+⅜
ABarik A w	1000	3	3	3	
Am Eagle o	3000	61	60	60	–4
Amoco Sed	vo				
Anderson	1900	$17⅜	17½	17⅜	+¼
Ang CdnM o	41884	35	31	33	–2
Ang CT 265	300	$27¾	27¾	27¾	+⅜
Ang CT 290	z20	$29½	29½	29½	
Ang dGld o	1600	25	25	25	–2½
Anthes	34000	50	48	48	–2
Arbor B f	1000	$8¼	8¼	8¼	–¼
Archer C o	25320	$22	20¾	21	+½
Arimetco o	5200	150	145	145	–5
Arimetco u	120001	78	175	175	
Armbro En	2400	$7¼	7¼	7¼	–⅛
Atco I f	5444	$11⅛	11	11	
Atco II	200	$11	11	11	+⅛
Ateba o	5600	9	9	9	
Audrey R	1400	255	245	255	+15
Aur Res o	131014	450	435	450	
BAA plc	1000	$8¼	8¼	8¼	
BCE Inc	150268	$39⅛	38⅞	39¼	+¼
BCE I O	700	$37¼	37¼	37¼	–⅛
BCE w	5300	360	345	360	+5
BCED	2300	39	36	36	–3
BCED 1 p	500	215	215	215	+5
BCE Mobl	179400	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
BCE Pl 1p	5000	$22½	22½	22½	+⅛
BCE Pl 2p	z50	$22⅜	22⅜	22⅜	
B C Bancor	99336	165	161	162	
BC Banc B	1370	$22	22	22	
BC Gas	12543	$15¼	14⅞	14⅞	
BC Rail p	2450	$24¾	24½	24¾	–⅛
BC Sugar A	5409	$15½	15	15½	+¼
BCU Ind o	1000	40	40	40	–5
B Corp p	1100	$30	29⅞	29⅞	+⅛
B Corp rr plus bas					
BGR A	9130	$9½	9⅜	9⅜	–⅛
Bll Ent	4000	$5⅛	5⅛	5⅛	+⅛
BMO Il p	4200	$21¼	20⅞	21¼	
BNT Ltd	3740	$12½	12¼	12½	–¼
BP Canada	360065	$18¼	18	18¼	–⅛
BtBk Nk Pr plus bas					
BtBk Nk iir plus bas					
BtBk nk ivr plus bas					
BtBk TB w	17100	220	205	220	+10
BYG o	14000	25	25	25	+3
Bancshr rr plus bas					
Banister C	z13	$9½	9½	9½	
Bank Mtl	306324	$28	27½	28	+¼
Bk Mtl 3p	2300	$24¾	24¾	24¾	+⅛
Bk Mtl 4p	2310	$23¾	23⅜	23¾	
Bank N S	198272	$14¼	13⅞	14	+¼
Bk NS 1p	2000	$21¾	21⅜	21¾	–¼
Bk NS 3p	22100	$18¼	18⅛	18⅛	–⅛
Bk NS 4p	1100	$23¼	23	23¼	+½
Baringtn o	1000	160	160	160	–5
Baton	4300	$9¾	9½	9¾	–¼
Battle M	2000	$12⅜	12⅜	12⅜	–½
Beau CA o	18000	33	33	33	–1
Beaufield o	18000	21	20	20	
Beaver R o	1000	11	11	11	–1
Bell 1.94 p	1200	$23¼	23	23¼	+¼
Bell 9 p	1050	$23	23	23	+½
Belmoral	16500	23	21	23	+1
Bema Gl o	44400	260	230	252	+22
Bet Public	900	$21	21	21	+1⅝
Blochem f	5400	$8⅜	8¼	8¾	–¼
Biomira o	21000	330	315	325	+15
Blk Cliff o	15000	30	30	30	
Bombdr A	22703	$18⅞	18¼	18⅜	+⅛
Bombdr B	157775	$18⅜	18	18⅜	+½
Bmbdr 1 p	100	$22⅞	22⅜	22⅝	+⅛
Bonanza O	2450	65	65	65	
Bovar Inc	5636	45	45	45	
Bow Valy	31384	$12⅞	12⅝	12⅝	–¼
B V 2025	500	$27½	27½	27½	–½
B V 1875	600	$27½	27½	27½	
Bow Vly 205	7850	$19¼	19	19¼	+½
Bowtex o	z71	210	210	210	
Bracknel o	1545	162	162	162	
Bralorne	3600	21	20	20	–1
Bramalea	3200	$12⅞	12¼	12⅞	+⅜
Brmptn A f	200	450	450	450	–5
Brascad A	315	$39	39	39	
Brascad B	225	$39	39	39	
Brascan A	45732	$20¼	20	20¼	
Brkwater o	112244	178	170	178	+8
BrAir ads	z10	$4⅓	4⅓	4⅓	
BC Phone	70050	$18½	18¼	18⅜	+¼
BCPh 1956	100	$48	48	48	
BCPh 5¾ p	z10	$59	59	59	
BCPh 6 pr	200	$61	61	61	–2
BCPh 6.80	100	$18¾	18¾	18¾	–¼
BCP 7.04 p	125	$19	19	19	
Br Gas ads	260	$44½	44¼	44½	–¼
Br Steel	500	$31	31	31	
Bruncor	13153	$17	16¾	17	+¼
Brunswk	5200	$9	9	9	
Brydon o	2000	50	50	50	
			C		
CAE	63355	$6⅞	6⅜	6⅝	+⅛
CCL B f	8820	$9⅜	9¼	9¼	–⅛
CFCF f	1000	$8½	8½	8½	–⅛
CGC Inc	5100	$9⅜	9¼	9¾	+⅛
CM Pref p	4000	$14	13¾	14	+¼
CME A o	z13	16	16	16	
CS Res o	2000	490	490	490	+10
Cableshr A	3300	104	100	104	+3
Cabre	2619	$7¾	7¼	7⅜	–⅛
Caldwell A	500	$6½	6½	6½	+⅛
Cambior	50800	$12	11⅝	11⅝	–⅛
Cambridg	6371	$27	26½	26⅞	–⅛
Cbg 8 dr plus bas					
Camco Inc	400	$7⅞	7⅜	7⅞	–⅛
Camp Res	3700	66	66	66	–4
Camp Soup	2295	$20¼	20⅜	20¾	+⅜
Campeau	32650	165	155	158	–8
Campeau B	1000	150	150	150	–25
Campeau C	1400	160	140	160	+40
Campeau D	1000	140	140	140	–20
Camreco o	z60	12	12	12	
C Income ur plus bas					
Can Malt	1500	$14¼	14¼	14¼	
C Nor West	61763	125	120	125	+1
CNor Wst C	300	375	375	375	
C Packrs	16200	$12	11½	11½	–½
CS Pete f	6300	225	225	225	
C Trust unr plus bas					
C Trsco C	600	$18⅝	18½	18⅝	+⅛
C Energy	8600	$5¼	5¼	5¼	
C Expriss f	273275	36	35	35½	+½
C Formst B	200	160	160	160	–15
CG Invest	575	$41¾	41¾	41¾	+1
Cl Bk Com	95189	$27¼	26⅝	27	+⅜
CIBC 6 p	5850	$23½	23⅜	23½	
CIBC 8 p	4700	$23⅜	23¼	23⅜	+⅛
Cdn Jorex	1300	145	145	145	
C Manoir	100	260	260	260	+15
C Manoir f	100	225	225	225	
C Marconi	2800	$9¾	9⅝	9¾	
Cdn Nat Res	100282	295	285	290	+5
C Nth Star	7800	$6	6	6	
C Occidental	215005	$17¼	16¾	17	
CP Forest	6900	$30¼	29¾	30¼	+½
CP Ltd	824599	$20¼	19⅞	20⅛	–⅛
Cdn Tire	100	$24⅛	24⅛	24⅛	–⅛
CTire A f	34239	$20	19¾	19⅞	–⅛
CUtil A f	6606	$19¾	19	19¼	
C Util B	2358	$19½	19¼	19⅜	–⅛
CUtil 6 pr	z20	$59¾	59¾	59¾	
CUtil 2nd 1	420	$25¼	25¼	25¼	
Cdn Wn Bk	500	435	435	435	+5
CWN 5½ p	z25	$11¼	11¼	11¼	
Canamax	1200	120	120	120	
Canam A f	100	400	400	400	
CanCaptl	1888	360	340	360	+10
Candol D o	3000	14	11½	11½	–3½
Canfor	44275	$28¼	27⅝	28	+⅛
Canfor pr	2300	$20¾	20¼	20¼	–⅛
Canlan Inv	6600	255	255	255	+5
Canstar S	1570	365	360	365	–5
Cara	500	$17	16⅞	17	
Cara A f	2900	$17	16½	17	+½
Carena	1500	$20¼	20¼	20¼	
Cascades	860	385	385	385	–10
Cathedrl o	300	150	150	150	
Celanese	2600	$30¾	30¾	30¾	–¼
Cntrl Cap	8800	$10	9¼	10	+1
Cnt Cap AF	49083	$7⅞	7⅜	7⅞	+½
Cnt Cap Ap	8300	$22⅜	22¼	22¼	–⅛
Cnt Cap Bp	200	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅜
Cnt Crude o	3300	475	455	475	+35
CFund A f	3800	$5⅜	5½	5⅜	
Cnt GtTr 2	600	$21	21	21	+¼
Cntl G Trc	2700	$8	8	8	–⅛
Centurion	1100	40	40	40	
Chalengr f	1000	75	75	75	+35
Chalngr A f	1000	35	35	35	–10
Chancllr E o	23793	41	40	40	–4
Charan	147000	8	7	8	+1
Chauvco A o	2400	$13½	13½	13½	–⅛
Cheni Gld o	3000	395	395	395	–5
Cheni Gld w	7500	16	15	15	
Chief Int f	6100	$25¼	24¾	24¾	–⅜
Hawker	600	$25½	23½	23½	
Hawker pr	200	$54	54	54	
Hayes D	1485	$12¼	12¼	12¾	+¼
HCare A of	11800	85	85	85	
Heenan S o	z750	9	9	9	
Hees Intl	19950	$24¾	24¾	24½	–⅛
Hees w	32185	410	400	400	
Hemlo Gld	49633	$12⅝	12½	12½	
High Rivr o	23333	79	73	79	+4
Highrdg A o	700	175	175	175	
Highwod o	2559	125	125	125	
Hillsboro	300	220	220	220	+5
Hollingr I	20800	$13	12¾	13	+⅛
Holingr w	4600	400	375	400	+25
Home B f	5000	200	200	200	
Hope Brok	22000	70	65	65	–5
Horsham f	36250	$10⅜	10¼	10⅜	+¼
HBay Mn s	410	$5¼	5¼	5¼	
H Bay Co	2112	$30⅞	30⅝	30⅞	–⅛
HBC A p	500	$19½	19¼	19¼	–⅜
Hy Zels	1000	$5¼	5¼	5¼	+¼
Hyal Ph o	1000	275	275	275	
ISG Tec o	1900	135	135	135	–4
Ican o	51500	47	45	46	–3
Imasco F p	600	$24⅜	24⅜	24⅜	
Imasco L	38830	$36½	35⅞	36½	+½
Imsco L Cp	500	$23¾	23¼	23¾	+½
I Life III	400	$22½	22	22½	
Imp Metal	3000	138	135	138	–2
Imp Oil A	52143	$55	54	54½	–⅝
Inco	189651	$31⅞	31½	31⅞	+¼
Inco 7.85	z80	$21	21	21	
Innopac	4900	$6⅜	6	6¼	+⅛
Inspiratn	10000	$5¼	5¼	5¼	–⅛
Intensity o	2445	70	70	70	
Intr Cty P	2864	$7⅜	7⅜	7⅜	
Intr Cty w	113579	27	17	17	–9
Intera A	6175	$21	20¾	21	
Interactn o	5350	35	31	31	–1
Interhome	14150	$48⅞	48¾	48⅞	
IBM	445	$137¼	137	137¼	+½
I Dunrn Ao	250	120	120	120	
Intl Equity	2000	310	310	310	
IForest A f	9082	$8⅜	8½	8⅝	
IMhgny B o	202000	180	175	180	–5
I Movie Gr	3500	205	205	205	+5
I Petro o	17700	247	245	247	–8
I Platinm o	5500	45	45	45	
Intl Pottr	5266	135	135	135	+10
I Pursuit	2000	85	85	85	–1
I Semi Tch	900	$7	6¾	6¾	–⅛
I Verifac o	19373	38	37	38	+1
I Verifac p	500	385	385	385	+5
Intrswst D	24800	$8¼	8¼	8¼	+¼
Inverness	66500	$6	5⅞	6	
Inverns 875	22600	$10¾	10¼	10¾	
Inv Grp	2000	$23½	23¼	23½	+⅛
Ipsco	3800	$16½	16¼	16½	+⅜
Irwin Toy	z15	$6	6	6	
Irwin Toy f	18000	485	485	485	–15
Island Tel	378	$14⅞	14⅞	14⅞	+⅛
Ivaco A f	13200	$10¼	10	10	–¼
Ivaco D p	100	$21	21	21	
Ivaco 2nd 1	9300	$13⅜	13¼	13½	+⅛
Ivaco 2nd 2	1700	$13¾	13½	13½	–¼
Ivaco 2nd 4	200	$25	25	25	
Jannock	22850	$16⅜	16	16¼	+⅛
Janock 120	100	$11¼	11¼	11¼	–¼
Jascan o	10250	53	53	53	+2
Jean Coutf	2300	$13¾	13¾	13¾	
Joss Enr o	1000	210	210	210	+10
Journey f	1800	$9⅛	9	9⅛	+⅜
Joutel o f	4600	19	19	19	–1
KRG Mnag	6000	155	155	155	–5
Kam Cred o	6500	4	4	4	+½
Kaufel GB f	700	$9½	9½	9½	+⅛
Kelsey H	40000	$20⅜	20	20	–⅜
Keltic A of	1300	325	290	290	–60
Kerr Add	1700	$19	19	19	
LSI Logic	900	110	105	110	+5
La Fosse o	20240	36	35	35	
Labatt	12911	$21¾	21½	21¾	+¼
Lac Mnrls	148261	$10¾	10½	10¾	+¼
Lac Mnrl w	25900	90	85	90	+6
Lac M Ilw	9400	169	160	161	+1
Lafrg Can p	1686	$21⅞	21¼	21⅞	+¼
Laidlaw A	143237	$25⅛	24½	25½	–⅜
Laidlw B f	2631126	$25⅛	24½	25½	–⅜
Laidlaw G	28400	$33⅜	32	33⅜	–⅜
L Ponask o	5000	15	13	13	–2
Landmrk f	2522	9	9	9	
Lasmo Can	500	430	430	430	+5
Laur Bk	1300	$15⅛	15⅛	15⅝	
LaurGr B f	2900	$7¾	7⅝	7¾	+⅛
Laur Gr 1	2800	$22¼	22⅛	22¼	+¼
Laur Life p	166	$24	24	24	
Lawsn M Af	111005	$9½	9⅛	9½	
Lencourt o	1000	31	31	31	+3
Lidco Ind o	15000	28	24	25	+1
Linamar	200	430	430	430	
Lincoln C	9600	$7⅞	7⅝	7¾	–⅛
Linear T	74100	$7¼	7¼	7⅛	–⅛
Loblaw Co	13400	$16½	16¼	16⅜	+¼
Lob 370 p	1100	$41¼	41	41	–¼
Loewn Gr	76944	$25⅛	24½	25½	+⅜
Lwen Ondj	11400	400	390	400	
London Ins	202005	$21⅞	21⅝	21¾	–⅛
London A p	1950	$20½	20⅜	20⅜	
Lytton M o	42000	30	26	26	–2
		MtoO			
M-Corp	420	$11½	11½	11½	
MDC A of	6000	38	38	38	–2
MDS H A	700	$13⅜	13½	13⅜	+⅜
MDS B f	31000	$13¾	13½	13¾	+¼
MVP Cap o	27280	20	19	19	
Mackenzie	22455	$7⅜	7	7¼	+⅛
Maclean H	131750	$9½	9¼	9⅜	
Macmillan	22871	$18¼	17⅞	18¼	
Mcmiln B 8p	100	$19¾	19¾	19¾	
Madelin o	9000	$7½	7¼	7¼	–¼
Magna A f	31850	370	355	365	–5
Majstc Con	1100	445	425	425	
Majstc El	1500	180	180	180	–10
Malette f	4400	$11	11	11	+⅜
Manitoba p	2000	$24½	24½	24½	
Mfg Life A	800	$24⅛	24⅛	24⅛	
M Lf Gard	1630	$26½	26¼	26½	
Mrtme El	200	$13⅜	13⅜	13⅜	
Mrtme Lf p	100	$20	20	20	+⅛
Maritime f	5701	$17	16⅞	17	+⅛
Martim A p	1000	$7¾	7¾	7¾	
Mark Res	34935	$11¼	11⅛	11⅛	
Maxon A f	500	325	325	325	–5
McChip	3000	46	46	46	+3
McFinley o	4147	12	12	12	
Memotec	6950	$8⅞	8⅜	8¾	–⅛
Merfin H o	300	215	215	215	–5
Metal Mng	2000	$14¼	14⅛	14¼	+⅛
Metal Debr plus bas					
Metalore	125	$17¾	17¾	17¾	+¼
Mlnd Wlyn	11806	$5¾	5¼	5¼	–½
Minera o	2000	180	180	180	+5
Minerex o	1200	54	54	54	
Minorco p	200	$62	62	62	
Minnova	71320	$18	17¾	18	
Minven Gl	1019450	112	108	110	
Mr Jax	1000	400	400	400	
Mitel Corp	13300	250	245	249	–1
Mitel 200 p	2300	$14⅞	14¾	14¾	–⅛
Moffat	1300	$9¾	9½	9¾	+⅛
Molson A f	9508	$39¼	38⅞	39¼	+⅛
Molson B	11200	$39	38¾	39	
Moneta o	35000	44	42	42	–3
M Trsco B	500	$20¼	20¼	20¼	+¼
Moore	109275	$34⅜	33⅞	34⅜	+⅜
Morgan F	5000	30	30	30	+5
Morgn F C	1400	385	375	385	+10
Morgan	8100	460	450	460	+5
Morisn M o	1000	43	40	40	–3
Morisn P	19900	$11	10¾	11	+¼
Mtlbn Nr	6000	$12¾	12⅜	12¾	+1
Mun Fin Af	2300	$10½	10¼	10½	
Muscocho	43625	7	6½	6½	–½
NHI Nelss p	4000	105	105	105	–5
NIM Pete	1581	250	250	250	
NLX o	25846	3	2½	3	+½
Nat Bk Can	28901	$9¾	9⅜	9⅜	+⅛
Nat Bk 7	z40	$20½	20½	20½	
Nat Bk 8	400	$20⅜	20⅜	20⅜	–⅛
Nat Bk 9	1300	$23½	23	23¼	+⅜
Nat Pete o	z26	13	13	13	
NSea Equ f	z70	450	450	450	
Nat Trstco	5386	$25¼	24½	25½	+1
Nelson V o	38300	14½	14	14½	+½
Nevada o	z400	56	56	56	
NGld Scpt o	z84	12½	12½	12½	
N Kelor o	11000	12	12	12	
Newbridg	11400	$6¾	6½	6⅝	
Newfld M o	30920	6	5	5	–1
Nfld Exp o	5500	12	12	12	+1
Newhak o	10000	240	235	239	–1
Newscope o	1000	22	22	22	
Newtel Ent	5048	$17	16⅞	16⅞	
Noma A f	7700	$8⅛	7⅞	8	
Noramco o	138504	40	40	+2	
Noranda F	5350	$11½	11⅜	11⅜	
Noranda I	114552	$20	19⅜	19⅜	–⅛
Nornda I B	4271	$27⅞	27⅜	27⅞	+⅛
Nornda I C	22200	$24¾	24	24¾	
Norcen	6355	$24¾	24⅜	24¾	–⅛
Norcn ord f	2703	$22¾	22½	22¾	+⅛
Norcn 8.12	600	$23¾	23⅜	23⅜	
NC Oils	117287	$18⅝	18¼	18⅝	+⅛
NCO 6 p	1800	$17⅜	17⅜	17⅜	–⅛
Northair o	16300	29	27	27	
Nor Tel	332882	$31⅞	31⅜	31¾	
Northgat	6450	$5½	5¼	5½	
Northstr E	1400	$5¾	5⅜	5⅜	
Northway o	6050020	20	20	–7	
Nthws Drg	900	$5	5	5	
N Beauc o	23000	3	3	3	
Nova Cor f	390742	$8¾	8¾	8¾	+⅜
Nova G p	100	$24½	24½	24½	–⅛
Nova O p	2700	$23¼	23¼	23¼	
Noverco	1500	$15¼	15¼	15¼	+⅛
Nowsco W	6055	$16¼	16	16	
Nufort R o	1000	20	20	20	+2
Numac	4600	$6⅞	6⅜	6⅝	+⅛
Ocelot B f	18600	$8⅞	8⅝	8⅞	+¼
Okanagan S	100	380	380	380	–25
Oks p	500	420	420	420	
Omega Hyd	1590	285	285	285	
Onex C f	3100	$12⅛	11⅞	12⅛	+⅛
Orbit	1000	70	70	70	+5
Orbit 3 p	3035	$8	7¾	7¾	–¼
Orenda F	1000	94	92	92	–7
Oshawa A f	12395	$31	30¾	30¾	–¼
Otooles G	z30	205	205	205	
Oxf Prop	4500	92	90	90	+3
Oxf Prop dr plus bas					
	PtoS				
PCL Indust	354	$5¾	5¾	5¾	–¼
PPC OG o	7755	100	100	100	–5
PWA Corp	22940	$10	9⅞	9⅞	
PWA A p	1000	$21¼	20¾	21¼	+⅜
Pac Aqua o	3000	50	50	50	
Pac NthA f	500	$23	22¾	22¾	–¼
Pafco Fin	100	165	165	165	
Pgurin A f	251050	$7¾	7⅜	7⅜	
Pamorex o	15800	74	70	74	+4
PanCan P	2200	$29	28¾	29	+⅜
Pancontl	300	$5¼	5¼	5¼	
Paragon o	125	240	240	240	–15
Parkland	200	$6¾	6¾	6¾	+¼
Parlake o	6500	25	25	25	
Pe Ben O	1000	90	90	90	
Pegasus	10450	$11⅜	11⅛	11⅜	
Penn Wst o	13300	42	40	40	–5
Petromet o	20500	32	30	30	–5
Phillips Cb	500	$14	14	14	
Phonix Can	200	360	360	360	–5
Pinacle R	3850	445	440	440	+5
Pioner M o	384002	8	5	7	–1
Pipestone o	z630	5	5	5	
Placer Dm	170004	$17⅜	17⅛	17¼	+¼
Plsti Fab	3000	180	180	180	
Platnova o	28600	147	142	144	–6
Plexus o	3000	225	215	215	–11
Poco Pete	13900	$6⅝	6⅜	6½	
Poco D p	1100	$11	11	11	+½
Ptash Cor	10500	$14⅞	14¾	14¾	–¼
Powr Cor f	18600	$14⅞	14⅜	14⅞	+⅛
Powr C 1p	200	$43¾	43¾	43¾	+¾
Powr Fin	2800	$18¾	18½	18¾	+¼
Premdor f	1500	350	350	350	
Primex F	50000	455	455	455	+5
Princeton	19200	390	370	385	+10
Provigo	5474	$8¾	8⅝	8¾	
P Storager plus bas					
QPX Mnrl o	5000	26	26	26	
Quadra L o	32040	$13⅜	13	13⅜	+⅜
Quartz M o	9500	35	35	35	–4
Que Sturg o	1300	85	85	85	
Que Tel	2000	$14¼	14	14¼	+¼
Quebecor A	1300	$12¼

BOURSE DE MONTRÉAL

Indice encore en hausse

Le marché était en nette hausse, mercredi à la Bourse de Montréal. L'indice général xxm a monté de 10,20 points et affichait 1814,81 au terme d'une séance modérée.

Le volume négocié totalisait 5,2 millions d'actions et la valeur globale 55 millions $.

Les bancaires ont gagné 23,31 à 1716,33, les minières 16,90 à 1903,99, les industrielles 15,69 à 1629,71, les forestières 8,94 à 2667,08 et les services publics 8,60 à 1613,60. Par contre, les pétrolières ont cédé 2,11 à 1579,10.

Maclean Hunter, inchangé à 9 3-8 s'est traité à 173 000 exemplaires. Sceptre Resources était également inchangé, à 3,55 et 97 900 actions avaient changé de main.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, BNE a gagné 1-8 à 13 7-8, Air Canada 1-8 à 10 1-8, Alcan 3-8 à 26 1-8 et Provigo 1-4 à neuf dollars.

Laidlaw B a perdu 3-8 à 25 1-2 et Canadian Pacific 1-4 à 20 1-8.

On a dénombré 176 titres en hausse, 118 en baisse et 144 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACDS	5000	20	20	20	
ACSI io	3200	10	10	10	
ADS	1000	50	50	50	-10
jAur Res	8500	450	440	445	-15
Abti Prce	1927	$15⅞	15⅝	15¾	
Actidev	1500	110	105	110	+5
Agnico E	15000	$7¾	7¾	7¾	
Agro.prB	z100	20	20	20	
Air Canda	118421	$10⅛	10	10⅛	+⅛
Alta.energ	8750	$16⅛	15⅞	15⅝	-⅛
Alcan Alu	112820	$26⅛	25⅝	26⅛	+⅜
Algo.A	100	355	355	355	-10
Alubec	800	200	200	200	
Am.Barric	11300	$21⅛	20⅞	21⅛	+⅜
fAmr.rs.A	5000	48	48	48	
Amisco	7450	110	110	110	+5
Armbro	1000	$7¼	7¼	7¼	-¼
Artopex	1200	370	370	370	
fAstral B	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
fAtco I	1200	$11	11	11	
Atco II	300	$11	11	11	+¼
Auberges	600	280	280	280	
Audrey	18020	260	250	260	+15
Avcorp	2500	52	51	52	-3
BC Tel	5643	$18⅜	18⅛	18⅜	+⅛
BC GAS	9650	$15⅛	15	15	+⅛
BCED Sr1	400	215	215	215	-20
BCED	8116	37	37	37	+1
BCE SrO	850	$37½	37⅜	37⅜	
BCE wt	5000	355	345	355	+5
BCE Inc.	77664	$39⅜	38⅞	39¼	+⅛
BCE Mbl	81775	$22⅜	22½	22½	
BCE.Cap1	500	$22⅜	22⅜	22⅜	
Bgr.pm.A	3000	$9⅛	9⅛	9⅛	-⅛
fBMTC.a	8000	290	290	290	
BP Can	1840	$18	17⅞	17⅞	-⅜
Bq.Laur	800	$15	14⅞	15	-⅛
Bque Nat	88378	$9⅛	9⅛	9⅛	+¼
Bq.Nat.sr8	100	$20¾	20¾	20¾	
Bq.Nat.sr9	500	$23	23	23	-¼
Bq Royale	85492	$23¼	22¾	23⅛	+⅜
BqRy 1.45	3350	$15⅞	15¾	15⅞	+⅛
BqRy 1.88	1000	$21	21	21	+⅛
Bq.Ry.srF	1000	$23¼	23¼	23¼	+⅛
Bq. T-D	50729	$18⅛	17¾	18	+¼
B.Imp.sr8	715	$23½	23⅜	23⅜	+⅜
B.Imp.sr6	2050	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅛
Bq.C.Imp	86093	$27⅛	26⅞	26⅞	+¼
Cascades	5150	390	385	385	
Celanese	1712	$30½	30⅜	30⅜	+⅛
C.Capital	1484	$10	9	10	+⅛
fC.Cap A	5500	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
jChamplai	1000	200	200	200	+5
Charan	23600	8	8	8	-2
fCimStL.a	9000	$17⅞	17⅜	17⅞	+⅜
Cinram	1500	$6½	6½	6½	-¼
Circo Crft	150	300	300	300	+10
fCo-Steel	5200	$17	16⅞	17	+¼
fCogeco	9228	295	295	295	+10
Cogec sr1	50000	420	420	420	+5
Cominco	5200	$25⅜	25½	25⅝	-⅛
Comi.Sr.H	700	$14⅜	14⅜	14⅜	
Comterm	23100	16½	16	16	-½
Cons Gas	1315	$31¼	31	31¼	+⅛
fCPCI.A	5750	65	65	65	-3
CPCI.B	2750	65	60	65	-5
CFQ pr A	500	$24	24	24	+½
Corby A	1125	$30¼	30¼	30¼	+¼
fCorona A	18110	$7⅛	6⅞	7	+⅛
Coron.92w	1000	100	100	100	-10
C.life.2.28	2000	$24⅛	24	24⅛	-⅛
fCrownx.A	24500	$5½	5½	5½	
Crwn.wt.b	2500	$15½	15½	15½	+⅛
fDMR.grA	3885	335	330	335	-10
Datamark	400	300	300	300	-5
Denison.A	400	155	155	155	-8
fDenisn.B	3000	125	125	125	
DesjDe.Lg	3000	41	41	41	-1
fDevtek	500	495	495	495	+15
Dofasco	1267	$22⅜	22½	22½	-⅜
Dofasc2.60	1700	$28⅛	28⅛	28⅛	-⅜
Domco.lte	500	$6⅜	6⅜	6⅜	
Domtex	4018	$11½	11¼	11⅜	+⅛
Domtar	19452	$13⅛	13	13⅛	+⅛
Domt.2.25	3500	$23	23	23	-⅜
Donohue.b	3681	$11½	10⅞	11½	+1
Dorel	1400	400	375	400	+35
DuPont A	200	$27⅜	27⅜	27⅜	+¼
Eagle	25300	175	175	175	
Echo Bay	6200	$14⅜	14½	14⅜	+⅛
Eq Pres	966	90	90	90	
Eq ilieser	2000	85	80	80	
FCA Inter	800	$10⅜	10⅜	10⅜	+⅛
FPI Ltd	1600	$5½	5¼	5½	+½
Fi.Desj.s1	280	$19¼	19¼	19¼	-¼
Finan.E.C	278	145	145	145	
Finning	500	$15⅞	15⅞	15⅞	-⅛
Flet.Con.a	4107	$16½	16¼	16½	+¼
Flet.Inv2b	400	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅜
Flet.Inv	4400	$23⅜	23½	23½	+⅜
fFdCr.Que	200	380	380	380	+10
jForatek	2000	64	64	64	+2
ForesbecA	1800	40	40	40	
jForex	1200	164	162	162	+1
GTC.tra.B	1100	330	325	325	-10
GW Util	z18	$35⅛	35⅛	35⅛	
Galactic	500	355	355	355	+15
fGaz SrD	5000	$20⅛	20¼	20¾	+⅜
fGldcrp.A	700	445	445	445	+20
Goodfellw	3600	380	380	380	
G.W.lifeco	1200	$13⅜	13⅜	13⅜	+¼
Grilli	1100	$5¼	5¼	5¼	-¼
Gr.L.1.875	2100	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
fGr.laur.b	9550	$7⅜	7½	7⅜	
Guard. T.	3800	320	315	320	
Guard.p.B	z80	$6⅜	6⅜	6⅜	
GulfvA	500	$5¼	5¼	5¼	
Gulf Res	5628	$15½	15¼	15⅜	
Gulf.R.p.a	4000	440	440	440	-10
Hees.Int	2600	$24⅜	24⅜	24⅜	-⅛
Hees 91wt	1650	405	400	400	-5
Hemlo	6259	$12⅜	12½	12½	
Heroux	200	335	335	335	+5
Hollin Inc	7156	$13	12¾	13	
Honco	z300	33	33	33	
fHorsham	2500	$10⅜	10¼	10⅜	+⅛
Hubbard	2101	175	171	171	-9
Hydrocrat	800	27	27	27	-1
IPL Inc	1800	420	415	420	+5
Imasco.ltd	15178	$36¼	35¾	36¼	+¼
Imp Oil A	53978	$55	54	54½	-¾
Inco Ltd	39350	$31⅞	31½	31⅞	+⅛
IFX 2000	1600	175	175	175	
Innopac	4600	$6¼	6¼	6¼	-⅛
Intercan	2500	130	125	130	+10
Interhome	1030	$48¾	48¾	48¾	
IBM	550	$136¼	136½	136½	-½
Int.dta.pr	z100	10	10	10	
Jint.Data	z150	75	75	75	
Inv Grp	700	$23½	23⅜	23½	+⅜
Island Tel	400	$15	15	15	
fIvaco A	36000	$10⅛	10	10	-⅛
Jannock	5000	$16¼	16	16¼	+⅛
fJean Ct.A	4300	$13¾	13½	13⅜	+⅛
Jordan.A	2000	300	300	300	
fJrny End	500	$9⅛	9⅛	9⅛	+¼
Kaufel.A	200	$10	10	10	
Kaufel.B	11900	$9½	9⅜	9½	+⅛
fLGS Inc.	350	175	175	175	
LSI Log	1000	110	110	110	+11
Labatt	39900	$21¾	21½	21¾	
LacM.wt2	2700	168	163	163	+13
Lac Min	11700	$10⅜	10⅜	10⅜	+¼
LfrgCan.p	1104	$21¾	21⅝	21¾	+½
LafargeCo	525	$19⅜	19⅜	19⅜	-⅜
Laidlaw A	5975	$25½	24½	25½	-⅛
fLaidlw B	138796	$25½	24½	25½	-⅜
LamSo.inc	1300	110	110	110	
Lap Ver	16800	305	305	305	
fLasond.a	1800	390	380	380	-20
Lavalnfnd	1000	300	300	300	
Lvltec	400	100	100	100	
Leader M.	1000	25	25	25	
LBL.Inc	500	130	130	130	
Loblaw	500	$16½	16½	16½	+½
Loewen	500	390	390	390	-10
fLogis.Clb	1200	$10	10	10	
Londn.Ins.	200	$21⅜	21⅝	21⅜	-¼
jLouvem	34200	$6	5¼	6	+½
Louvm pr	8000	$5¼	4½	5¼	+
M Corp	1300	$11⅜	11½	11⅜	+⅛
MaBaie	1900	285	285	285	
Maax	z400	65	65	65	
McM Bldl	1210	$18⅛	18	18⅛	+⅛
Maclean	173000	$9⅜	9¼	9⅜	
Macvro	1800	70	70	70	+5
fMalette	1100	$11	11	11	+¼
M.Cap.Sta	700	$24⅛	24⅛	24⅛	
fMarit Tel	3215	$17	16¾	17	+¼
Mrt Tel A	400	$7¾	7¾	7¾	+¼
Memotec	13888	$8⅞	8⅝	8¾	+⅛
fMetroR.A	73734	285	275	275	-10
Minnova	200	$18	18	18	
fMolson A	8748	$39¼	38⅛	38⅞	-⅛
Molson B	848	$39	39	39	+½
Moore	5570	$34½	34	34½	+⅜
Morgan F	1000	25	25	25	-5
Muscocho	31500	7	7	7	+½
Mux Lab	3650	22	22	22	
jNatn.s.A	300	460	460	460	
NfldL.5.25	200	$5¼	5¼	5¼	-⅛
Nfldl.9p	8000	$9⅛	9⅛	9⅛	
NewTel	1450	$17	16⅞	16⅞	-⅛
jNoramco	4600	40	39	39	+1
Nor Forst	2500	$11⅜	11⅜	11⅜	
Noranda	12885	$19⅞	19⅝	19⅞	-⅛
NorcenMv	11400	$24¾	24⅜	24⅜	
fNorcenSv	1900	$22¾	22¾	22¾	
NC oil sr6	200	$17⅜	17⅜	17⅜	-⅜
Nor Tel	28134	$31⅞	31⅜	31⅜	
NWest Spt	100	$17	17	17	-⅞
Nova Albt	28675	$8⅜	8⅜	8⅜	+⅛
Nova9.125	750	$23⅜	23¼	23⅜	-⅛
jNovatron	5000	25	25	25	
jNoveder	2886	100	100	100	
Noverco	2875	$15⅛	15⅛	15⅛	
Ogivar	14000	83	80	80	-2
Olco.A	1000	150	150	150	
fOsha A	1800	$31	30¾	30¾	-¼
fPeoples.a	6900	$9¾	9½	9½	-¼
Perklns.P	1000	$7	7	7	
Pla.Dome	44000	$17¼	17¼	17¼	+¼
Poco Petr	900	$6½	6½	6½	+⅛
PCS Inc.	1800	$14¼	14¼	14⅜	-⅛
fPowr Cr	30975	$14⅜	14⅜	14⅜	+⅛
Pow Sr86	500	$43¾	43¾	43¾	+¾
Power.Fin	1175	$18¾	18⅜	18¾	+½
Premier.a	740	130	130	130	
Prnor Gr	1000	$45	45	45	
Promatek	800	45	45	45	
Provigo	89337	$9	8⅝	9	+¼
Que Tel	17394	$14¼	13¾	14½	+⅜
QuebecoA	2000	$12	12	12	
fQuebecoB	5200	$11	11	11	+⅛
RPM Tec	1000	60	60	60	
fRadio.A	225	350	350	350	
RangerOil	z60	$7¼	7¼	7¼	
Reed Cl1	1456	$30	29	30	+½
fReitmn A	1250	$12¼	12¼	12¾	+¼
Renaisnce	8972	$14¼	14	14½	+⅜
Roctest	500	100	100	100	
fRogerC.B	5100	$8⅛	8	8⅛	+⅛
fRyTrstco	4702	$15	14¾	15	+¼
RyTrc sr5	600	$22⅛	22⅛	22⅜	+⅛
RTrst G.fl	1400	$21¾	21⅜	21¾	+½
Rytrc srQ	2500	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅛
SHL Syst	1000	$8¾	8⅛	8¾	+⅛
fSNC	1400	$12	11⅜	11⅞	+⅛
Sani Mo.a	15900	255	252	255	+10
Sani Mo.w	41100	40	31	39	+8
Sanivan	14700	275	255	275	+18
Saskoil	70325	$13½	13½	13½	
Saskoil.wt	3300	300	300	300	
Saskoil eu	310	$94½	94½	94½	+¼
jSaturn.D	2200	17	17	17	+7
Sceptre.wt	237	100	100	100	-5
Sceptre	97900	360	355	355	
Scept 7p	200	$14	14	14	
Scot.paper	1851	$18	18	18	+⅛
fScott Hos	1650	$15	15	15	
Seagram	3800	$96⅞	96½	96¾	-½
Shasper	z100	71	71	71	
Shermag	600	41	41	41	-7
Shirmax	100	120	120	120	
Sico	3200	$8⅛	8	8	-⅛
Silcorp.B	z60	$5¾	5¾	5¾	
S-Beaud.	5550	290	285	290	+5
jS.Lmaire	z400	50	50	50	
fSocanavA	32300	350	325	350	+35
fSodrcanA	1500	300	300	300	
Southam	3200	$25⅜	25⅜	25⅜	-⅛
fSpar Aer	500	$8⅞	8⅞	8⅞	+⅜
Sportcn.A	3777	$5⅜	5⅛	5¼	-⅜
Sportc.B	11940	120	118	120	+3
Stbg Pr D	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+⅜
Stelco A	3950	$16⅜	16⅛	16⅜	+⅛
Stel 1.94	3450	$17¼	17	17⅛	-1
jStratm.A	1000	140	140	140	-10
SumnerSp	z200	90	90	90	
Synergs.A	500	350	350	350	+20
TCC Bev	4950	$12½	12½	12½	
Taurus.A	16900	9	9	9	-2
Teck A	120	$24	24	24	
fTeck B	5400	$23¾	23⅜	23¾	+¾
jTee.com	500	52	52	52	+2
fTmedia.A	100	375	375	375	-25
Tembec.A	18269	$9⅜	9¼	9⅜	
ThomCor	19330	$15½	15⅜	15⅜	-⅛
Tolgeco	750	105	105	105	
fTorstr B	4300	$27⅜	27¼	27¾	+⅜
Total Pete	400	$32¼	32¼	32¼	-⅛
Totec	6400	83	70	83	+3
Trs mount	125	$15⅜	15¾	15¾	-¼
TrAlta	55739	$12⅜	12⅛	12⅜	+⅛
TrCan Pl	682	$16¼	16¼	16¼	-¼
TrCan 2.8	500	$30½	30½	30½	
Transat	3254	105	101	105	-5
Trilogy rs	500	79	79	79	-4
Trilon Fin	2600	$17⅞	17⅞	17⅞	-⅛
Trilon Sr2	z20000				
Trimac	1900	$6⅞	6⅞	6⅞	+⅛
fTrizec A	300	$18½	18½	18½	-⅜
Trizec B	1000	$20	20	20	-¾
Trco Desj	3212	310	305	305	
fUAPIn.A	750	$15¼	15¼	15¼	-¼
Ultrmar	61017	$6¾	6¾	6¾	-⅛
Uni-Selct	1200	$8⅛	8⅛	8⅛	
Uniges0.65	300	$8½	8½	8½	
fUniges B	4800	340	315	320	+5
Union Ent	1911	$12½	12½	12½	+⅛
Un Domin	2005	$16½	16½	16½	+¼
U.dom.Sr2	900	$21¼	21¼	21¼	+¼
Un Wstbrn	4700	$8¾	8¾	8¾	+½
Val Royal	626	425	425	425	
IV.Houtte	2600	480	480	480	
Varity Co.	78900	360	355	360	+5
fVicroy.a	1100	290	290	290	-30
fVideotron	1000	$13⅜	13½	13⅜	+⅛
Westcoast	2500	$20¼	20	20¼	
Westfl.25	200	$27⅜	27⅜	27⅜	-⅛
Westmin	5409	$5⅛	5⅛	5⅛	-¼
Weston	300	$39⅜	39⅜	39⅜	
Woodward	287	135	135	135	-2
TotalSales: 3,707,006					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	14200	$10⅛	9⅜	10¼	+⅜
B Corp A	700	$30	29⅜	30	+⅛
Bcshare.r	1000	$11¾	11¾	11¾	+¼
Ry Fin.Ir	4100	$20⅜	20¾	20⅜	+¼
Ryfl.Epr	500	$24½	24½	24½	-¼
Ryn.t.Fin	1000	$21	21	21	+½
TotalSales: 21,500					
Trust Units					
EnpFnd.G	5893	$5⅛	5	5	-¼
FEurop.u	500	$9⅝	9⅝	9⅝	+⅛
Ryt.Et.t.u	750	$7¼	7¼	7¼	+⅛
Un Carb.u	7100	$24⅜	24⅜	24½	
TotalSales: 14,243					
Special Warrants					
BtNikkei	4500	220	219	219	-14
Bt.Treas.d	17400	215	210	215	+4
TotalSales: 21,900					
Partnership Units					
PGFVII	5736	$7⅜	7½	7½	-⅛
TotalSales: 5,736					
Junior					
Abco.prA	1000	65	65	65	-3
AbiorExp	4057	34	34	34	
Amer res	3923	62	60	62	-7
Armeno	38200	24	23	24	+1
Augvva	1552	26	26	26	+4
Aunore	4400	8	8	8	
Aurizon	10493	14	14	14	
Aurochs	3165	25	25	25	+3
Aurtec A	500	80	80	80	-5
Bachelor	z200	40	40	40	
Beaufield	z325	20	20	20	
Bruneau	40000	5	4	4	
Cache Ex	2000	52	45	52	+12
Canspr.A	957	43	43	43	
Chabela	1581	6½	6½	6½	-2½
Clarinet	3000	15	15	15	+3
Coleraine	6500	36	36	36	-2
Con Abit.	989	70	70	70	-3
Con Cach	5000	5	5	5	
Duffsnov	2366	20	20	20	
Dumont	2000	20	20	20	
Essor	1843	4	4	4	-2
Explo.Qc	2500	5	5	5	
Fairfld	23000	8	7	8	-3
Freewest	23600	240	235	235	+10
Globex	z400	46	46	46	
Gdn Dav	3312	2½	2⅜	2½	
G Knight	5000	$14½	14⅜	14½	+¼
GldnStr	6300	105	101	105	
Goldex	800	300	300	300	+5
Imco	1309	4	4	4	
JMG Min	20000	18	16	16	-2
Kilbey	6000	35	35	35	+2
Mitex	33012	23½	20	23½	+3½
LaFoss	1558	35	35	35	
Lixor	2000	32	32	32	-3
MSV cl.A	362500	33	30	31	-2
Mazarin	25283	58	56	56	-3
Messeg	43733	6	5½	6	
Mitrika.M	16526	63	60	63	+8
Monique	1000	45	45	45	
NAR.inet	z2	28	28	28	
Nva.Cgco	z107	43	43	43	
Oasis	76429	4	3	4	+½
Orb ex.A	1500	42	42	42	-2
Orex exp	43900	75	70	75	+3
Orient	5000	19	19	19	
Ormico	5000	85	85	85	-5
Parquet	3000	10	10	10	
Petrostar	16500	175	165	170	+8
Radisson	10000	32	32	32	+1
Registry	23700	219	209	219	+4
Spctrm.A	673	13	13	13	
Sphix.M	14700	75	71	75	+5
Spirit Lk	7000	100	95	95	-9
St.Genev	94490	150	135	148	+5
Tandem	41619	32	31	31	
Tyler	1000	17	17	17	
VSM	7300	110	110	110	+5
Val D'Or	291000	17	14½	15	-1
Vior	12470	97	94	95	-2
Virginia	10000	28	28	28	-3
William	2431	18	18	18	
Wrightbr	17004	24	24	24	-1
TotalSales: 1,294,709					
TotalMarket: 5,165,094					
INTERNATIONAL DIVISION					
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAskHighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$20½	21½	23⅜	17	
Cased s.a.	$7½	8	9⅜	5	
Eldrs ads	155	170	295	150	
Flet Chllg	200	300	350	291	
Maxwell	350	375	450	345	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd.					
BET.plc.U	400	415	490	490	
pLatonia	$54⅜	55⅜	54½	54½	
Lyon.eaux					
Precious Metal Certificates $US					
Certificates OzHighLowClose					
Grdn gld	298	349.50	349.00	349.00	
52Weeks					
Certificates BidAskHighLow					
Grdn slvr	4.75	4.85	5.85	4.73	
Grdn plat	475.00	0.00	515.00	505.00	
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Maclean	173000	$9⅜	9¼	9⅜	
Bq.N.Ecos	163706	$14⅛	13¾	13⅞	+⅛
Laidlw B	136796	$25½	24½	25½	-⅜
CP Ltd	126253	$21⅛	19⅜	20¾	-¼
Air Canda	118421	$10⅜	10	10⅛	+⅛
Junior					
MSV cl.A	362500	33	30	31	-2
Val D'Or	291000	17	14½	15	-1
St.Genev	94490	150	135	148	+5
Oasis	76429	4	3	4	+½
Orex exp	43900	75	70	75	+3
MOST ACTIVE (by value)					
CloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
senior					
Laidlw B	3471	$25½	24½	25½	-⅜
BCE Inc.	3044	$39⅜	38⅞	39¼	+⅛
Imp Oil A	2931	$55	54	54½	-¾
Alcan Alu	2912	$26¼	25⅝	26⅛	+⅜
CP Ltd	2533	$21¾	19⅜	20¾	-¼
junior					
St.Genev	137	150	135	148	+5
MSV cl.A	110	33	30	31	-2
G.Knight	72	$14½	14⅜	14½	+¼
Freewest	55	240	235	235	+10
Registry	48	219	209	219	+4
TOP GAINERS-LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
SocanavA	32300	350	325	350	
+11.1					
FPI Ltd	1600	$5½	5¼	5½	
+10.0					
C.Capital	1484	$10	9	10	+9.6
Dorel	1400	400	375	400	+9.6
Donohue.b	3681	$11½	10⅜	11½	+9.5
Senior Losers					
CFCE Inc	100	$8	8	8	
-13.5					
Vicerov.a	1100	290	290	290	-9.4
BCED Sr1	400	215	215	215	-8.5
Sportcn.A	3777	$5⅜	5⅛	5¼	-6.7
Tmedia.A	100	375	375	375	-6.3
Junior Gainers					
Cache Ex	2000	52	45	52	
+30.0					
Clarinet	3000	15	15	15	
+25.0					
Augvva	1552	26	26	26	
+18.2					
Kimex	33012	23½	20	23½	
+17.5					
Mitrika.M	16526	63	60	63	
+14.5					
Junior Losers					
Essor	1843	4	4	4	
-33.3					
Chabela	1581	6½	6½	6½	
-27.8					
Fairfld	23000	8	7	8	
-27.3					
JAG Min	20000	18	16	16	
-11.1					
Amer res	3923	62	60	62	
-10.1					
TOP GAINERS-LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
Donohue.b	3681	$11½	10⅜	11½	+1
C.Capital	1484	$10	9	10	+⅛
Pow Sr86	500	$43¾	43¾	43¾	+¾
Teck B

L'ÉCONOMIE

72 % des actionnaires acceptent l'association

Mainmise britannique réussie sur Canada Packers

Presse Canadienne

TORONTO Les actionnaires de Canada Packers, une compagnie qui se qualifie de plus grosse entreprise de transformation des aliments au pays, ont dit oui à une mainmise complexe réussie par une compagnie britannique.

Plus de 72 % des actionnaires présents à l'assemblée annuelle de Canada Packers se sont dits en favorables, mardi, à une association avec Hillsdown Holdings, autre compagnie d'alimentation. L'approbation de seulement 50 % des actionnaires était nécessaire.

La transaction doit encore recevoir l'approbation de deux bureaux fédéraux de réglementation, Investissement Canada et le Bureau de la politique de la concurrence, qui analysent toutes les mainmises étrangères importantes sur des entreprises canadiennes.

Dans une mainmise en deux étapes, Canada Packers et Maple Leaf Mills Ltd., de Hillsdown, seront fusionnées.

D'abord, Canada Packers remettra 29,5 millions d'actions nouvellement émises à Hillsdown en échange du contrôle de Maple Leaf Mills.

LES DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne. Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journee et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0,44277
Allemagne de l'Ouest (mark)	0,7035
Arabie Saoudite (rial)	0,31442
Australie (dollar)	0,9228
Autriche (schilling)	0,010012
Bahamas (dollar)	1,1706
Bahrein (dinar)	3,1097
Barbade (dollar)	0,5837
Belgique (franc cnv)	0,034339
Bermudes (dollar)	1,1706
Brésil (cruzeiro)	0,01990
x-Bulgarie (lev)	0,40135
Caraibes (dollar)	0,4375
Chine (renminbi)	0,2497
x-Colombie (peso)	0,0023858
Corée (won)	0,001645
Danemark (couronne)	0,1851
E.A.U. (dirham)	0,3201
Espagne (peseta)	0,011448
Etats-Unis (dollar)	1,1706
Fiji (dollar)	0,7841
Finlande (mark)	0,2991
France (franc)	0,2095
Grèce (drachme)	0,0071993
Guyane (dollar)	0,036003
Hong Kong (dollar)	0,1503
Hongrie (forint)	0,01813
Inde (roupie)	0,06765
Indonésie (rupiah)	0,0006394
Irak (dinar)	3,79376
Irlande (livre)	1,8872
Israel (shekel)	0,56094
Italie (lire)	0,000960
Jamaique (dollar)	0,17138
Japon (yen)	0,007582
Kenya (shilling)	0,052638
Koweit (dinar)	4,0242
Liban (livre)	0,001774
Malaysia (ringget)	0,4350
Mexique (peso)	0,000410
Norvège (courone)	0,1828
Nlle-Zélande (dollar)	0,6878
Pakistan (roupie)	0,054211
Pays-Bas (florin)	0,6248
Philippines (peso)	0,050970
x-Pologne (zloty)	0,00012618
Portugal (escudo)	0,0079986
x-Roumanie (leu)	0,057251
Royaume-Uni (livre)	2,0398
Singapour (dollar)	0,63995
Suède (couronne)	0,1942
Suisse (franc)	0,8314
Taiwan (dollar)	0,043143
Tanzanie (shilling)	0,0061078
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0,070280
Trinité-Tobago (dollar)	0,2778
Turquie (livre)	0,000456
x-URSS (rouble)	0,5084
Venezuela (bolivar)	0,024693
Yougoslavie (dinar)	0,10040

APPEL D'OFFRES POUR ASSURANCES COMPLÉMENTAIRES
SOUMISSION #09-90-91

La Commission scolaire des Draveurs recevra jusqu'à quatorze (14) heures le 8 juin 1990 au 225, rue Notre-Dame, Gatineau, (Québec) des offres pour ses assurances générales.

Seuls sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance qui sont membres en règle de l'Association des courtiers d'assurance de la province de Québec.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire et dans l'enveloppe fournis à cette fin par la Commission scolaire.

Les soumissions seront ouvertes publiquement en présence des intéressés le 8 juin 1990 à quatorze heures (14h00) au 225, rue Notre-Dame, Gatineau, Qc.

La Commission scolaire des Draveurs ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le directeur général
Jean-Guy Binet

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

PROFESSEUR SUPPLÉANT en didactique des mathématiques

Le Département des sciences de l'éducation de **l'Université du Québec à Hull** est à la recherche d'un professeur suppléant en didactique des mathématiques.

QUALIFICATIONS:

Doit normalement posséder un doctorat en éducation. Les candidats ayant une maîtrise en éducation seront considérés s'ils détiennent une longue expérience en enseignement. Expérience pertinente en intervention dans le milieu scolaire. Avoir démontré son aptitude à transmettre sa matière d'enseignement. Avoir manifesté une aptitude à l'encadrement des étudiants. Être disponible pour des activités autres, telles les services à la collectivité. Faire la démonstration de sa bonne connaissance de la langue française.

TÂCHE PROPOSÉE:

Enseignement dans le programme de la formation des maîtres et encadrement des étudiants.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

Traitement: Selon la convention collective

Lieu de travail: Hull

Date d'entrée en fonction: 15 août 1990

Les candidats sont priés de faire parvenir leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae **avant le 6 juillet 1990,** à l'adresse suivante:

Monsieur Albert Boulet, Ph.D.
Directeur du Département des sciences de l'éducation
Université du Québec à Hull
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec)
J8X 3X7

Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est offert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents. Poste accessible aux femmes et aux hommes.

90-91-028

Université du Québec à Hull

Le Collège apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau est à la recherche de

PROFESSEUR(E)S
pour l'année scolaire 1990-1991

Anglais, langue seconde, 4e secondaire
Enseignement Moral et Religieux catholique, 2e Secondaire
Français option, 5e secondaire
Introduction à l'informatique, 3e et 5e Secondaire

Toute personne intéressée est priée de soumettre son curriculum vitae, avant le 30 juin 1990, à l'attention de:

M. René Martineau
Directeur général
850, rue Principale
Gatineau, Québec
J8V 1E7

Le Centre RA est une importante association récréative sans but lucratif située à Ottawa et au service principalement des employés fédéraux. Le Centre compte plus de 45 000 membres, 50 différentes activités de loisir et un personnel de 75 employés. Le Centre RA a besoin d'un :

Directeur de la restauration

La personne choisie fournira des services d'alimentation et de boissons de haute qualité aux membres et invités, à la cafétéria et à la salle à manger. Le Centre RA offre à ses membres des services de restauration tels que repas dansants, mariages, soirées thématiques et événements informels dans ses installations.

Les candidats à ce poste doivent posséder plusieurs années d'expérience à titre de gérant des services de restauration ou de directeur d'un important établissement d'alimentation ou de boissons. Le titulaire, qui fera partie de l'équipe de gestion, devra posséder d'excellentes aptitudes organisationnelles et interpersonnelles.

Une excellente rémunération et de bons avantages sociaux attendent la personne choisie. Le bilinguisme est un atout.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 juillet 1990 au directeur des opérations :

Le Centre RA
Réf. : Directeur de la restauration
2451, promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1H 7X7

Le Centre RA
2451, promenade Riverside, Ottawa (Ontario) K1H 7X7

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

AVIS IMPORTANT

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE

GATINEAU
HULL
AYLMER
BUCKINGHAM
VAL-DES-MONTS
LA PÊCHE
MASSON
CHELSEA
PONTIAC
L'ANGE-GARDIEN
NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE

RAPPEL DE PAIEMENT DES
COMPTES DE TAXES

Si lors de la réception de votre compte de taxes municipales en janvier/février 1990, ce dernier était payable en deux coupons, votre deuxième versement doit être acquitté avant la date inscrite sur ledit coupon. Après cette date, tout solde impayé portera intérêt au taux décrété par votre municipalité.

Pour de plus amples renseignements concernant votre compte de taxes, communiquez avec le bureau du trésorier de votre municipalité.

LE SECRÉTAIRE
COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS.



photo FRANÇOIS ROY, LeDroit

par Linda Leuzzi
Ladies' Home Journal

Le cauchemar, un mal nécessaire

À la fin du siècle dernier, Sigmund Freud publiait son fameux ouvrage sur l'interprétation des rêves et se heurtait au scepticisme de ses contemporains. Les rêves et les cauchemars, disait-il, sont la face cachée de notre psyché, en révèlent le sombre côté, les désirs primitifs. Presque cent ans plus tard, les spécialistes affirment que les rêvent servent à dévoiler et parfois même à résoudre les conflits auxquels nous faisons face dans nos vies quotidiennes, en plus de nous permettre de mieux comprendre le fonctionnement du cerveau humain.

Le texte qui suit aborde également quelques mots clés qui vous pemettront peut-être d'apprivoiser vos cauchemars.

page 30

VIVRE PLUS

Apprivoisés, ils peuvent aider à résoudre les conflits qui nous hantent

Les cauchemars ont un sens

Linda Leuzzi
Ladies' Home Journal

Après avoir bu une tasse de lait chaud appaisante, vous vous glissez dans des draps invitants et tombez doucement dans les bras de Morphée. Mais au lieu de faire un rêve paisible, vous vous agitez devant des images inquiétantes: dans une allée sombre et étroite, vous fuyez un personnage mystérieux et sans nom qui se rapproche de plus en plus de vous. Vous criez dans votre sommeil, éveillé tout à coup par la peur!

Le coeur encore palpitant, vous vous dites que ce n'était qu'un cauchemar pour vous rassurer. Vraiment? Dans l'interprétation des rêves qu'il publiait en 1900, Freud expliquait que les rêves symbolisent les désirs primitifs et refoulés de l'être humain. Certains spécialistes vont aujourd'hui jusqu'à dire que les rêves peuvent nous révéler les conflits auxquels nous devons faire face dans notre vie quotidienne, et nous aider à les résoudre.

En effet, selon le Dr. Milton Kramer, directeur de la clinique des troubles du sommeil de l'Hôpital Bethesda de Cincinnati, les cauchemars peuvent révéler comment fonctionne notre esprit. Autrement dit, nous sommes parfois plus troublés ou inquiets que nous ne voulons le croire et les cauchemars peuvent nous aider à identifier ce qui nous dérange.

Qui plus est, un cauchemar qui revient souvent prend littéralement l'allure d'un signal d'alarme. «Nous gardons tous en mémoire une «banque» de rêves et de cauchemars provoqués par certains événements qui nous contrarient», explique le Dr Rosalind Cartwright, spécialiste des troubles du sommeil. «Un cauchemar qui revient à répétition est l'indice que vous reproduisez sans cesse un certain comportement qui vous est néfaste et qui menace votre équilibre.»

Répétition théâtrale

Le Dr Cartwright ajoute que les rêves, les bons comme les mauvais, offrent l'occasion de «revoir» nos vies, de nous préparer à ce qui nous attend, un peu comme s'il s'agissait de répétitions théâtrales. «C'est lorsque l'événement réel qui provoque le rêve trop difficile à vivre qu'apparaît le cauchemar, symbole que quelque chose ne tourne pas rond».

La spécialiste donne l'exemple d'une femme dont le mari venait de mourir subitement. Elle demeurait avec sa fille et son gendre pour les aider à s'occuper des enfants. Lorsqu'elle a appris que sa fille avait décidé d'engager une gardienne, la patiente en question s'est mise à faire régulièrement un cauchemar: elle se trouvait dans une voiture qui dévalait une pente à toute vitesse sans qu'elle puisse l'arrêter. Dans son rêve, elle essayait de mettre les freins et de garder le contrôle du volant mais comme elle n'y parvenait pas, elle se jetait à l'extérieur du véhicule.

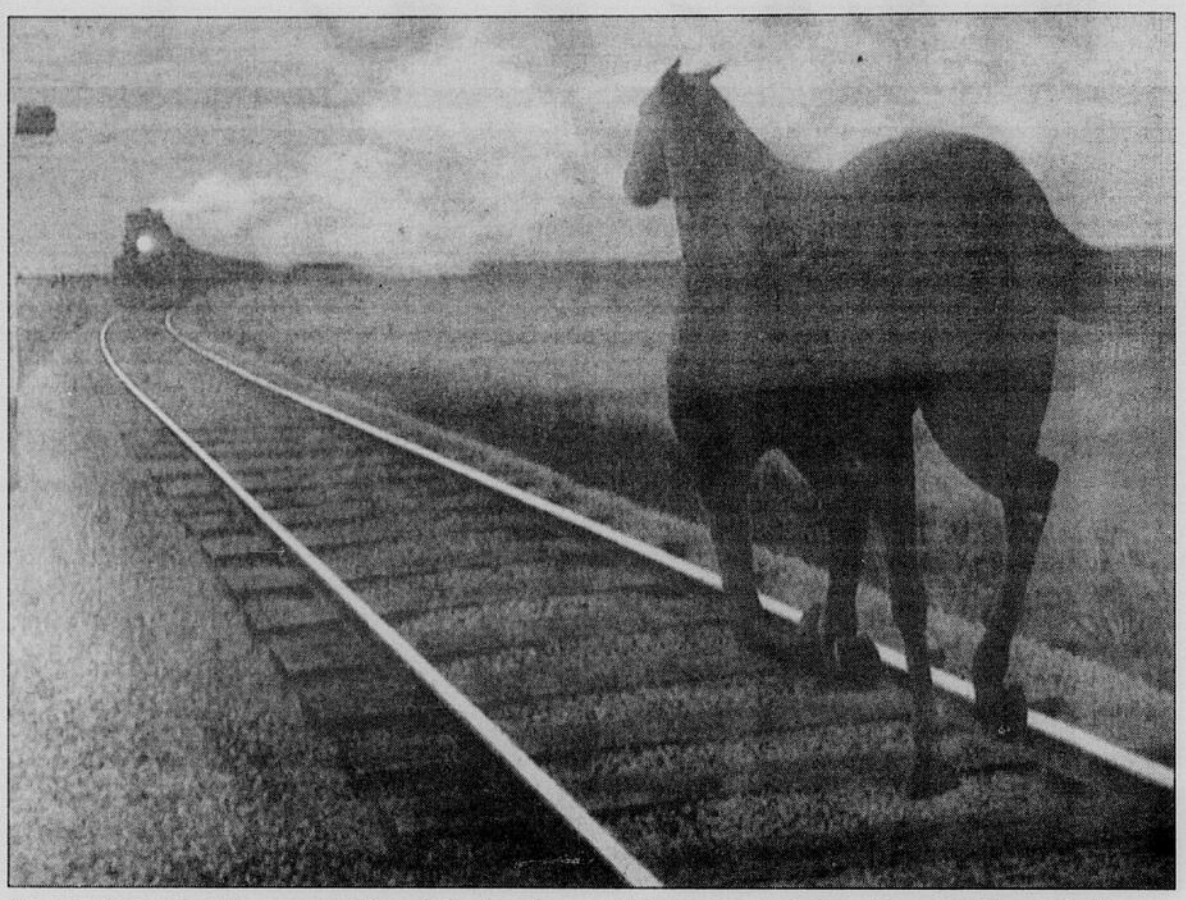
Le Dr Cartwright pense que ce rêve symbolisait pour cette veuve le sentiment de perte qu'elle éprouvait dans sa vie: d'abord la perte de son mari, puis la perte de son rôle de gardienne auprès de ses petits-enfants. Son estime de soi en était profondémeent affecté et elle se disait intérieurement qu'elle n'était plus désirée, nécessaire. Tout lui échappait, alors aussi bien disparaître...

Rêve décodé

Avec l'aide du Dr Cartwright, la patiente a pu décoder ce rêve répétitif et trouver une solution à son problème. Elle est parvenue à exprimer clairement à sa fille sa peine d'être remplacée par une gardienne et une discussion s'est amorcée pour trouver des solutions de rechange.

Une autre façon de «travailler» avec un rêve consiste à essayer de se rendormir pour en changer l'issue. Dans le cas présent, la thérapeute a invité la patiente à bien respirer puis à se visualiser en contrôle de l'automobile, réussissant à l'immobiliser sans danger. Grâce à cette technique, elle n'a plus fait ce cauchemar qui lui gâchait ses nuits de repos.

Pour éviter un cauchemar désagréable et répétitif, il suffit en quelque sorte de comprendre qu'il ne peut pas vous faire de mal! Certains spécialistes prônent aujourd'hui la technique dite des «rêves lucides» où le dormeur est appelé à reconnaître le rêve dès qu'il se produit dans son sommeil. Un programme d'expérimentation de cette technique se déroule au Lucidity Institute qui relève de la clinique des troubles du sommeil de l'université Stanford en Californie. Le président de l'institut, Mike Lapointe, explique qu'on invite le dormeur à se préparer psychologiquement a faire face à son rêve. On le conditionne à se dire, dès que surgira dans sommeil l'image dérangeante «ce n'est qu'un rêve qui ne peut pas me faire de mal». On suggère également au dormeur de faire un effort pour affronter l'image, comme en se retournant dans le noir pour faire face à l'adversaire. Il n'est pas rare alors de se rendre compte que le chasseur et le pourchassé ne font qu'un!



De nombreux peintres se sont inspirés de scènes oniriques pour réaliser leurs meilleurs tableaux. Ici, Alex Colville, peintre de Nouvelle-Écosse montre un cheval galopant à toute allure vers un train. Que va-t-il arriver? Que signifie cette scène lourde de menace?

Une fois qu'on a ainsi intégré tous les éléments d'un cauchemar, on a pour ainsi dire fini de fuir ce qui nous dérange et le cauchemar s'endort à jamais...

Le cauchemar apprivoisé

Pour ce qui est de la façon de décoder les rêves, de nombreux ouvrages existent sur le sujet mais voici quelques mots clés qui pourront vous aider à mieux comprendre vos cauchemars, et par la même occasion, à les apprivoiser.

Abandon: Vous vivez peut-être la perte d'un être cher.

Fuite: Vous vous sentez coincé ou menacé dans votre vie quotidienne.

Ascension: L'action de grimper ou d'escalader exprime le désir d'aller au bout de vos ambitions ou encore l'anxiété face au changement.

Chute: Vous tombez? Cela exprime peut-être un sentiment de perte et d'insécurité, la peur d'échouer ou de perdre le contrôle.

Meurtre: Si vous tuez en rêve une figure d'autorité, vous avez peut-être inconsciemment envie de prendre de la distance face à votre famille. A moins que vous ne vouliez quitter un emploi, mettre fin à une relation ou changer de mode de vie.

Trains, avions ou autobus manqués: Vous avez probablement peur de ne pas avancer dans la vie ou de manquer les occasions qui se présentent sans les reconnaître.

Nudité: Vous vivez la crainte du ridicule, la peur d'être «exposé» ou mis dans l'embarras.

Tests: Vos rêves sont peuplés d'examens à subir? Peut-être ressentez-vous de l'anxiété devant une tâche que vous trouvez difficile à accomplir.

centre touristique du lac Simon
DUHAMEL
EN HAUT DU LAC SIMON
Un CAMPING
Une PLAGE sablonneuse de 2 km de long, un des plus beaux plans d'eau du Québec, le lac Simon
des ACTIVITÉS NAUTIQUES
baignade
planche à voile
chaloupe
pédalo
POUR UN SÉJOUR OU UNE JOURNÉE À SAVEUR DE PLEIN AIR

Baignez-vous dans l'atmosphère de vraies vacances!
Pour information: (819) 428-7931
SÉPAQ

VIVRE PLUS

La prévention commence par la femme elle-même

Le dépistage du cancer du sein

François St-Maurice m.d.
Collaboration spéciale

Cancer et médecins se livrent depuis longtemps une guerre sans merci. Lorsque la bataille se livre sur le territoire du sein, le cancer varie peu ses offensives d'une fois à l'autre. Ceci permet à ses adversaires d'élaborer des stratégies destinées à minimiser les dégâts.

Avant de lancer des offensives, l'armée médicale envoie des éclaireurs qui permettent de préparer un plan d'attaque tracé selon la progression ennemie. Ces éclaireurs appartiennent à la division dépistage, laquelle comprend les sections suivantes: auto-examen des seins (AES), examen médical périodique et mammographie.

Une autre division prend forme lentement. Nous n'en connaîtrons ses effectifs que dans quelques années. Elle s'appellera: «prévention».

Chaque femme devrait procéder à un AES à tous les mois dans les jours suivants les menstruations ou, dans les cas où elle ne connaît pas de période menstruelle, à un jour fixe de chaque mois, tel le premier jour ou la date de fête.

Pour la technique, laissons la parole à un stratège de la Société canadienne du cancer: debout ou assise devant un miroir avec les bras le long du corps, examinez soigneusement vos seins pour y déceler tout changement de forme ou de grosseur: soyez à l'affût de toute éruption, plissements ou rétractions de la peau ou de tout écoulement ou changement des mamelons. Levez les bras au-dessus de la tête et recherchez ces mêmes signes. Soyez attentive à tous changements survenus depuis le dernier examen.

Deuxième étape du test

Le reste du test a pour but de déceler une masse ou un durcissement. Étendez-vous sur un lit, placez un oreiller sous votre épaule gauche et mettez la main gauche sous la nuque.

Avec les doigts de la main droite, à plat, palpez doucement mais fermement en faisant de petits cercles pour sentir passer le tissu des seins entre vos doigts et la cage thoracique. Commencez par le côté extérieur gauche du sein (près de l'aisselle gauche) et faites le tour du sein à petits mouvements circulaires.

Ensuite, faites avancer vos doigts de deux centimètres dans la direction du mamelon et refaites le tour du sein en palpant.

Recommencez jusqu'à ce que vous soyez certaines d'avoir entièrement examiné le sein, mamelon compris. Ramenez maintenant le bras gauche le long du corps et palpez votre aisselle.

Répétez l'examen au complet en vous servant de la main gauche pour palper le sein droit.

Que vous adoptiez cette technique ou une autre, l'important est de toujours employer la même méthode à chaque examen.

Une visite annuelle chez votre médecin complète bien l'AES. Alors qu'une femme peut détecter des masses d'une grosseur d'un à deux centimètres, les doigts médicaux rompus à cet exercice sont parfois capables de palper des nodules d'une taille un peu plus petite.

N'oubliez pas de parler à votre médecin de la mammographie, cette technique radiologique spéciale qui permet de détecter des cancers du sein avant que ceux-ci ne deviennent palpables.

Technique de plus en plus précise

L'amélioration de l'appareillage nécessaire et de la sensibilité des films radiologiques et l'emploi judicieux de cet examen par des radiologistes consciencieux ont rendu la technique de plus en plus précise depuis quelques années.

La mise en évidence d'une bosse dans un sein ne signifie pas automatiquement cancer mais plutôt petite investigation. Dans bien des cas, il s'agit de kystes ou de tumeurs bénigmes.

Pour le savoir, il faut faire des prélèvements. Selon les situations, le médecin peut ponctionner ce qui lui semble être un kyste et faire analyser par un panthologiste le liquide recueilli.

La ponction, en plus d'être diagnostique, est bien souvent thérapeutique. En effet, vider un kyste de son contenu règle bien souvent le problème, de façon temporaire ou permanente.

Si la masse palpée semble ferme, il faut faire une biopsie. Celle-ci peut être incisionnelle, la peau est alors incisée avec un bistouri et un morceau de la masse est prélevé. La biopsie excisionnelle implique l'excision totale du nodule.

Le médecin décide du type de biopsie selon la consistance, la taille et la forme de la masse.

Le spectre du cancer du sein n'est pas des plus agréable à supporter et les manoeuvres de dépistage demandées aux femmes dans cette lutte particulière plaisent peu.

Mais lorsqu'on sait que dans 80 % des cas, les masses du sein sont découvertes par les femmes en premier lieu, force est de constater qu'en tant qu'éclaireuses, elles occupent une place de première importance.



Examinez soigneusement vos seins pour y déceler tout changement de forme ou de grosseur; soyez à l'affût de toute éruption, plissements ou rétractions de la peau ou de tout écoulement ou changement des mamelons.

Consommation

Évitez les mauvaises surprises

Plusieurs consommateurs croient qu'ils ont droit d'exiger qu'un commerçant leur remettre leur acompte. Et bien, non! Quand vous consentez à acheter un bien qu'un commerçant s'engage à vous livrer, vous êtes liés par un contrat. Aussi, à moins qu'il n'y ait consentement mutuel, la transaction n'est pas annulable. Par conséquent, si, après réflexion, vous changez d'idée, le commerçant n'est pas obligé de vous remettre l'acompte.

Quelques exceptions

Il y a bien quelques exceptions à cette règle. Par exemple, s'il s'agit de contrat de vente itinérante, vous disposez d'un délai de réflexion de 10 jours durant lequel vous pouvez changer d'idée et demander, par écrit, la résolution du contrat et le remboursement de l'acompte versé lors de la livraison du bien; notez que, s'il n'y a pas eu livraison, toute perception d'acompte est interdite durant cette période.

Une autre exception est le contrat conditionnel. Par exemple, vous magasinez pour une voiture neuve; pour vous vendre l'auto que vous convoitez, le vendeur vous assure qu'il peut vous fournir un financement, sur 36 mois, dont les paiements ne dépasseront pas 400 $ par mois; à cette condition, vous acceptez et versez un dépôt.

Si le concessionnaire ne réussit pas à remplir cette condition, vous pourrez alors demander le remboursement de l'acompte. Toutefois, votre droit au remboursement sera beaucoup plus facile à établir si la condition a été clairement écrite au contrat.

Finalement, un commerçant dont la publicité fait état du slogan du genre «Satisfaction garantie ou argent remis» ou qui accorde à ses clients un délai d'échange, est lié par sa propre politique.

Mais aucune loi n'oblige son voisin à faire de même. C'est au consommateur de vérifier la politique de chaque commerçant avant de s'engager.

Domaines problématiques

Régulièrement, des consommateurs découvrent qu'ils ont été la proie d'un fraudeur qui est disparu avec leur argent. En effet, il arrive fréquemment, surtout dans le domaine de la rénovation domiciliaire, que des consommateurs imprudents versent des montants substantiels à des «rénovateurs» en paiement de travaux qui ne seront jamais exécutés.

Il arrive aussi que des consommateurs ne peuvent jamais récupérer leur acompte à la suite de la faillite du magasin de meubles où ils avaient commandé des meubles.

Soyez dons particulièrement prudent dans les secteurs de la rénovation domicilaire, du commerce itinérant, du meuble et des piscines ainsi que pour tout achat qui comporte un délai de livraison ou d'exécution.



Aqua-scène: aperçu de divers styles de danse dans le décor du canal Rideau

Marie-Ève Pelletier
LeDroit

Ce soir, Bill Coleman, Toronto Dance Theatre et Danse Partout se lancent à l'eau! Sur l'Aqua-scène, cette scène flottante moins spectaculaire qu'on n'aurait pu l'imaginer - elle ne vogue pas au milieu du canal Rideau mais plutôt se presse contre la paroi du quai - compagnies et chorégraphes indépendants donnent un aperçu de leur vision propre de la danse en fin d'après-midi et en soirée jusqu'à vendredi.

Cette initiative en plein air permet à un public profane de se sensibiliser à divers styles de danse tout en appréciant la douceur d'un soleil, la brise d'une nuit fraîche.

D'une superficie de 40 pieds de largeur par 20 pieds de profondeur, l'Aqua-scène est de plus joliment décorée. Des treillis aux couleurs du Festival Danse Canada habillent de leur violet, turquoise et bleu, l'arrière-scène derrière laquelle parfois l'on soupçonne les allées et venues des bateaux.

25 compagnies auront participé à l'aventure, présentant chacune un extrait chorégraphiques d'une quinzaine de minutes. Le tour de Jennifer Mascall vient aujourd'hui en après-midi. De même pour le Groupe de la Place Royale et Decidedly Jazz. Demain, le British Ballet of Columbia, le Royal Winnipeg Ballet et Margie Gillis tentent également l'expérience.

Les spectacles ont lieu à 15 h et 22 h sur le canal Rideau, à proximité du Centre national des Arts.

Le Toronto Dance Theatrer dans une création de Christopher House, intitulée «Fjeld». De haut en bas, on peut voir Crispin Redhead, Michael Sean Marye et Graham McKelvie. La photo est de Cylla von Tiedemann.

Les autorités chinoises veulent maintenir l'encadrement marxiste

Associated Press

PEKIN Le journal des intellectuels chinois «Guangming» a demandé hier une réforme de l'encadrement artistique et littéraire du pays afin de maintenir la prédominance du marxisme-léninisme dans cette branche de l'activité nationale. Il exorte le PC à lutter contre ceux qui se font l'écho des idées occidentales.

Sinon, «il sera impossible de stabiliser le monde artistique et littéraire», ajoute l'éditorial, qui montre que la campagne de reprise en main idéologique lancée après la répression sanglante du «printemps de Pékin» ne connaît pas de cesse.

Pour redresser la vie culturelle, «il est nécessaire d'effectuer des ajustements dans les groupes dirigeants de certaines institutions littéraires et artistiques» et placer fermement l'autorité de ces fronts entre les mains de marxistes.

Pour location de salles 568-1706

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS
1100 Boul.MALONEY Ouest 568-1706
FAMOUS PLAYERS

1 Warren Beatty - Madonna
DICK TRACY
V.O. ang. Tous les jours 1:25 4:00 6:50 9:25 — G

2 Eddie Murphy - Nick Nolte
ANOTHER 48 HRS
V.O. ang. Tous les jours 1:30 4:15 7:05 9:35 — 14 ANS

3 Arnold Schwarzenegger
TOTAL RECALL
V.O. ang. Tous les jours 1:25 4:10 7:00 9:30 — 18 ANS

4 Phoebe Cates
GREMLINS
V.O. ang. Tous les jours 1:30 4:00 7:00 9:25 — 14 ANS

CINE-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney Gatineau
Auto. 50 Sortie boul. de l'Aéroport

ECRAN I - Back to the future 3 (V.A.) + Opportunity Knocks (V.A.)
ECRAN II - Une Jolie Femme (V.F.) + Les extra-terrestres en balade (V.F.)

Ouvert tous les soirs 663-0915

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
TOTAL RECALL (18 ans) violence..... 7:00 9:30
GREMLINS (SP)..... 7:05 9:25
HUNT FOR RED OCTOBER (SP)..... 6:45 9:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
DICK TRACY (SP)..... 7:00 9:20
BETSY'S WEDDING (SP)..... 7:15 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712
GREMLINS 2 (SP)..... 6:50 9:30
ANOTHER 48 HRS (18 ans)..... 7:05 9:25
TOTAL RECALL (18 ans)..... 6:45 9:20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
ANOTHER 48 HRS (18 ans)..... 7:10 9:20
PRETTY WOMEN (AA)..... 7:00 9:10

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
DICK TRACY (SP)..... 6:45 9:20
TOTAL RECALL (18 ans)..... 6:45 9:25
PRETTY WOMEN (AA)..... 7:00 9:25
GREMLINS 2 (SP)..... 7:00 9:20
ANOTHER 48 HRS (18 ans)..... 7:15 9:35
BETSY'S WEDDING (SP) Lang. vulg..... 7:20 9:30
*DAYS OF THUNDER..... 7:00 9:30
(MERC. & JEUDI)

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
GREMLINS 2 (SP)..... 7:00 9:35
DICK TRACY (SP)..... 6:45 9:25
BETSY'S WEDDING (SP) Lang. vulg... 6:55 9:25
TOTAL RECALL (18 ans)..... 6:45 9:20
ANOTHER 48 HRS (18 ans)..... 7:00 9:30

ROCK DEMERS présente CONTE POUR TOUS n°10

Pas de répit pour Mélanie

G VISA GÉNÉRAL



UN FILM DE JEAN BEAUDRY

Produit par ROCK DEMERS
Avec MARIE-STÉFANE GAUDRY, KESNAMELLY NEFF, MADELEINE LANGLOIS, VINCENT BOLDUC
ALEXANDRE NESZVECSKO, JOHANNE-MARIE TREMBLAY, CLÉMENT CAZELAIS, JOCELYN BÉRUBÉ, GHISLAIN TREMBLAY, PAUL DION, CLAIRE PIMPARE
Idée originale et scénario STELLA GOULET • Écrit en collaboration avec JEAN BEAUDRY • Productrice déléguée LORRAINE DU HAMEL
Images ÉRIC CAYLA • Directeur artistique VIANNEY GAUTHIER • Montage HÉLÈNE GIRARD • Son SERGE BEAUCHEMIN
Concepteur sonore CLAUDE LANGLOIS • Musique JEAN CORRIVEAU

Roman, audio cassette et autres produits dérivés LES ÉDITIONS LA FÊTE inc. • Ventes à l'étranger LES PRODUCTIONS LA FÊTE inc. • Distribué par CINEMA PLUS
Produit par LES PRODUCTIONS LA FÊTE INC. avec la participation de Telefilm Canada, Société générale des industries culturelles – Québec, un groupe d'investisseurs privés, Super Écran, Premier Choix, TVEC Inc.

Tous les jours 13 h 00 et 19 h 00



Il devient orphelin...
Au début d'un voyage.
Le voyage de la vie.



L'OURS
(V.F. DE THE BEAR)

Partout où il a déjà pris l'affiche cette année, "L'OURS" a pratiquement fracassé tous les records et se classe parmi les plus grands succès de l'écran.

PRICE ENTERTAINMENT présente
une production de CLAUDE BERRI
un film de JEAN-JACQUES ANNAUD
scénario de GERARD BRACH
tiré du livre "THE GRIZZLY" de James Oliver Curwood

Tous les jours 15 h 00

CKCH 97AM — Radio-Canada

WAIT UNTIL SPING BANDINI
Tous les soirs 21 h 00

Cinéma VENDÔME 776-1440
425 boul. St-Joseph, Village Place Cartier Stationnement gratuit

LES ARTS

Toile de Frama vendue 25 millions $ US

Agence France-Presse

NEW YORK Le groupe américain Evening Star Mine vient d'acheter une toile du peintre surréaliste d'origine yougoslave Frama pour 25 millions $ US, un prix encore jamais atteint pour l'oeuvre peinte d'un artiste vivant, a assuré, mardi, à l'Agence France Presse le vice-président de ce groupe minier, M. Steven B. Mortensen.

Peintre slovène né en 1949, Maryan Heinrich, dit Frama, s'est notamment illustré, l'an dernier, en peignant en bleu, blanc et rouge —couleurs du drapeau français— les trottoirs de la place de la Bastille, à Paris, dans le cadre de la commémoration du bicentenaire de la Révolution de 1789.

Espace quadri-dimensionnel

Intitulée «Découverte de l'Amérique», l'oeuvre achetée par Evening Star Mine «décrit le livre de bord de Christophe Colomb dans un espace quadri-dimensionnel», si l'on en croit le communiqué publié, mardi à New York, par ce groupe qui exploite une mine d'or californienne et qui a choisi de se diversifier dans l'acquisition d'oeuvres d'art, selon la même source.

Interrogé par l'AFP, M. Mortensen a précisé que des oeuvres de Frama sont notamment exposées dans le musée français de Mantes-la-Jolie (région parisienne) et dans un musée d'Hollywood, en Californie.

Selon le communiqué, l'oeuvre de Frama sera d'abord exposée dans un musée, non encore choisi, pour commémorer en 1992 le 500e anniversaire de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb avant de rejoindre les autres oeuvres de la collection privée de ce groupe dont le siège est situé à Boise, dans l'Idaho.

Faudra patienter avant d'entendre Marjo et son spectacle

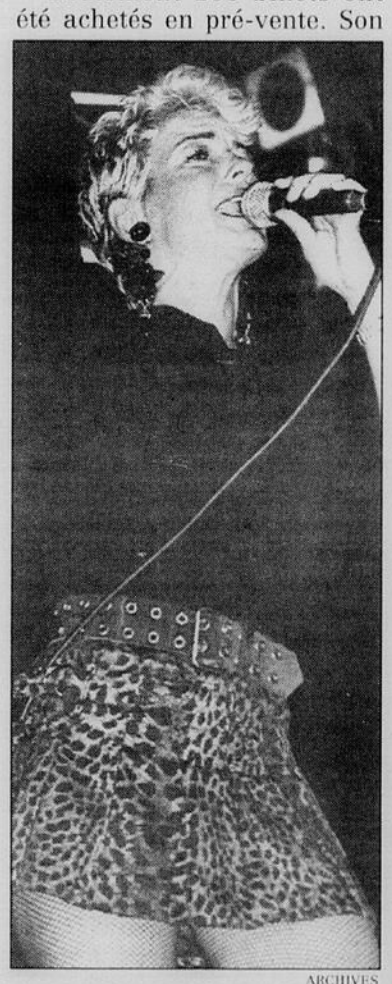
LeDroit

OTTAWA Faudra patienter encore quelques mois avant d'entendre Marjo et son nouveau spectacle «Tant qu'il y aura des enfants».

Des problèmes reliés à la «production» avaient forcé les dirigeants du Centre culturel Le Chenail d'annuler ce rendez-vous, préalablement fixé au samedi 30 juin, au complexe sportif de Hawkesbury.

Une mauvaise nouvelle n'attend pas l'autre, Paul Piché ne se produira pas au même endroit, le 4 juillet prochain, avec en première partie, Térez Montcalm.

Seulement 200 billets ont été achetés en pré-vente. Son spectacle remplaçait celui de Marjo, annulé plus tôt.



ARCHIVES

Marjo un jour...Marjo toujours

l'été-théâtre

L'éducation de Rita
avec Danielle Grégoire et Gilles Provost
mise en scène: Claire Faubert
au Théâtre de l'île
1, rue Wellington, Hull



Les plaisirs de La Chaire
avec Claude Lavoie et Pierre McNicoll
mise en scène: Louison Danis
à la maison du Citoyen
25, rue Laurier, Hull



ptp

Deux comédies brillantes et savoureuses interprétées par d'excellents comédiens de chez-vous! Bon divertissement!!!

LeDroit

le Théâtre de l'île
direction artistique : Gilles Provost
1, rue Wellington 595-7455
Ville de Hull

LeDroit est heureux d'inviter 100 personnes à la pièce

MARIE-MOI





avec Jacques Salvail et Diane St-Jacques

mise en scène de Bertrand Petit
adaptation / traduction de Louise Latraverse

humeur • amour • humour

Centre national des Arts / National Arts Centre

MULTI SPEC

Théâtre en été

les 11 et 18 juillet

au **Restaurant du Centre national des Arts**, 20 h 30
(Repas : 18 h, disponible au coût de 20,50 $ Pour réservation : 755-1111)

Pour participer :
1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié dans LeDroit, du 21 au 23 juin, et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les fac-similés ne seront pas acceptés.
2. Tirage le mercredi 4 juillet à 14 h. 50 billets seront remis pour chacune des représentations mentionnées.
3. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Une paire de billets par gagnant.

Coupon de participation — Concours "Marie-moi"

Faire parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succursale T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

LeDroit — Service des abonnements
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney Ouest
Gatineau (Québec) J8T 6G3

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Tél. : rés. ( ) _____ bur. ( ) _____

VISAGE

Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls

Jeudi, vendredi, samedi, 20h,
entrée gratuite pour les dames
tous les jeudis jusqu'à 21h

MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293



UN CADEAU POUR VOUS ET VOTRE BÉBÉ

quand vous annoncez une naissance dans LeDroit



SEARS

Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus ™
* Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm et Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto (Ontario), Canada.

Baby Boots Made in Canada / Mc KiDS / Winnie the Pooh

Si vous attendez un enfant, LeDroit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant trois fois un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien LeDroit. Vous recevrez un certificat échangeable à l'un des magasins Sears dans la région d'Ottawa, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de 25 $ pour vous et votre bébé.
L'offre est restreinte à un ensemble Penaten Plus par famille et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) 560-2750.

LeDroit

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN 1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

MONTRE, chaîne argent, vendredi Festival Franco Ontarien. 777-0636.

PERDU bracelet, 4 chaînes dorées, avec pierres turquoise, entre hôpital Civic et centre-ville de Hull. Récompense. 595-0532.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S

SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames). 6695 rue Cachee, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

INTRO OPTIONS: 233-9697

SERVICE de rencontre. POURQUOI être seul(e)? Appelez dès aujourd'hui! Nos consultantes cordiales attendent votre appel. Tous les statuts, nationalités, groupes d'âges acceptés. Discrétion assurée.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

BOUCLES d'oreilles, argent, pierre couleur moutarde, trouvées au Festival Franco Ontarien. 777-0636.

CHATON noir et blanc trouvé au Parc Jacques Cartier, nez noir, très propre. 568-3627.

GROS mâle, mélange Berger-Husky, jaunâtre et brun, affectueux. Lac Sinclair. 613-824-6156 ou 819-456-3453.

LUNETTE de soleil, noire et or, R.O.C., trouvée vendredi au Festival Franco Ontarien. 777-0636.

MONTRE trouvée sur la rue Slater. Pour plus de renseignements, veuillez appeler au 233-6804.

TROUVE chaton noir et blanc, rue Richard, Hull, 771-3404.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

HOMME 62 ans, cherche femme libre. 771-2816.

109 MESSAGES PERSONNELS

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

DIETE MIRACLE. Le secret des vedettes, perdez jusqu'à 17 livres en 7 jours, méthode sûr, résultat garanti, pour informations Nancy C.P. 79070, Hull, Qc, J8Y 6V2.

EXCITANT!

A vendre, photos des beautés de la C.B. Pour renseignements, envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

FEMME professionnelle, préretraitée, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

HOMME 41 ans, divorcé, jeune de caractère et apparence, aimant la vie à la campagne et la nature, aimerait rencontrer femme autonome avec ou sans enfant, 25-35 ans, ayant connu les bons et les mauvais côtés de l'amour, qui cherche à refaire sa vie en commençant par une amitié pour fuir la solitude en laissant la porte ouverte aux sentiments plus profonds. ECRIRE CASE 5 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 54 ans, séparé, honnête, sincère, désire rencontrer, femme gentille, non fumeuse et de belle apparence entre 42 et 53 ans. ECRIRE CASE 3 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

JE LIS les cartes et le tarot. Demander Suzanne. 561-9214.

JEUNE homme dans la trentaine, mature et très sérieux, recherche jeune femme 25-32 ans, sincère pour but sérieux. Aventurières s'abstenir. Demander André 776-0910.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

MONIKA cartomancienne, astrologie double, avec casette. 568-9650.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

2 LITS, 39 pouces; 2 lits 54 pouces. Téléviseur couleur 20 po. 776-3742.

2 LITS jumeaux, érable, bon état. Soir: 595-9045.

2 STORES verticaux, neufs, pour porte patio $200, poêle Westinghouse, neuf, amende, $500. 243-1905 après 18h.

3 SOFAS, bureaux, 2 réfrigérateurs, poêle 110V, laveuse à tordeur antique et autres. Idéal pour chalet. 771-1445

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VENDONS

MEUBLES usagés et accessoires de maison. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine 561-2156.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

AMEUBLEMENT complet à vendre, Pour informations, 827-4696.

AUBAINE. Vous avez un chalet à construire, j'ai tous ce que vous avez besoin: armoires de cuisine, fourneau, plaque, réfrigérateur, lavevaisselle, chasis, porte patio, bain, lavabo, 2 ensembles de cuisine, buffet. Après 17h, 986-9732.

DEPART à l'étranger, doit tout vendre. 682-0564 après 18h.

Divan et fauteuil $150. 568-9325 ou 561-6888 demander Nathalie.

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, lit d'enfants. 771-7893.

ENSEMBLE de salle à manger, marque Kroehler, prix à discuter. 561-5095.

ENSEMBLE de salon style canadien, 8 morceaux, $550. 568-0685.

ENSEMBLE de salon Sklar avec tables et lampes, $800. Soir: 595-3029.

ENSEMBLE de chambre, $100. 778-2705.

ENSEMBLE de s/dîner, provincial, buffet, table et 6 chaises, $800. 561-0130.

ENSEMBLE salon et chambre, très bon état, $800. 663-7119.

ENSEMBLE/salon avec table, très propre, et divers articles, 561-9176 ou 243-6666.

ENSEMBLES-MATELAS

NEUFS, garantis 15 ans, ensemble 39 po., ($139), 54 po., ($189), 60 po. ($249). Livraison et pattes de lit gratuites. 663-4384.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE s/manger: table et buffet en merisier, 595-8609.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

MATELAS-SOMMIERS OREILLERS-PATTES

ENSEMBLES complets de qualité, garantie 15 ans. En vente jusqu'au 7 juillet 1990. 39 po. $149; 54 po. $199; 60 po. $259; ainsi que cadres de lits 54 po., 6 roues, $39. **SURPLUS-FAILLITES, 145 EDDY, HULL.**

MOBILIER de s/dîner à vendre. Prix à discuter. 595-2701.

MOBILIER de chambre, moderne, 7 morceaux, lit 39 po., pin et plaqué imitation de pin, $550. 568-2276.

MOBILIER de chambre, chêne, 6 morc.; tapis; fauteuil pivotant et Lazy-boy et autres. 643-2433 ou 643-2776.

MOBILIERS de salon et de cuisine, très bon état. 663-7682.

MOBILIER s/familiale, Erel, 2 causeuses, 2 chaises berçante, 1 tabouret, $475. Soir: 568-1607.

MOBILIER s/manger, buffet, colonial, 5 chaises, $800. Cause manque espace. Après 15h 561-7764.

NOUS achetons votre vieil aspirateur de marque Electrolux. 663-6869.

POELE et réfrigérateur pour chalet; poêle 24 po., lav./séc., bureau, barbecue à gaz, mobilier de: chambre et s/manger; machine à coudre. 771-1445

REFRIGERATEUR, meubles divers à vendre. Cause déménagement. 568-6102 après 17h.

TABLE de cuisine, 4 chaises, en merisier, $300, très bon état. Après 17h: 243-3698.

UNITE murale, fini chêne, 84 de largeur par 72 de hauteur par 15 de profondeur, $600. 776-6766.

VENTE déménagement, tout doit être vendu: meubles, appareils ménagers, articles divers, excellent état. 663-1988.

VILAS meubles en érable, s/manger, salon. 770-9519, 954-6382.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le venderons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés. 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de chambre antique, 1936. 778-1611.

MACHINE à coudre 1825 à vendre. 568-5517.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT ET VENTE

MEILLEURS prix pour appareils ménagers. Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEURS Electrolux neufs et usagés, de $175. à $750. 663-8760.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

CONGELATEUR 16 pi.cu., excellent état, $250. Après 18h: 684-9888.

CUISINIERE Kenmore couleur or, très propre, $275. 771-8604.

DESHUMIDIFICATEUR, capacité de 22 pintes dans 24 heures, $190, air cli., 12,000 BTU, $390 aussi 18,000 BTU, $740, micro-ondes, Panasonic, 1.5 pi. cu., $160, machine à coudre, portative, $90, horloge grand-père, 1912, $1,100. Le tout en très bon état, meilleure offre. 684-9348.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE General Electric à vendre. $200. 771-4594.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, $375. 684-1996.

LAVEUSE, sécheuse Hitachi avec support. Lave-vaiselle, bon état. 568-2157.

LAVEUSE, sécheuse Kenmore, blanches, $150 les 2, très propre. 2 MATELAS 39 po. $20 chacuns. 663-3154.

LAVE-VAISELLE mobile, blanc, excellent état, $275. 243-4793.

LAVE-VAISSELLE mobile, blanc, réfrigérateurs d'appartement, lav./séc. 643-5330.

MICRO-ONDES et meuble Hot Point, 684-6646.

MINI-LAVEUSE, sécheuse avec support, Whirlpool, couleur amande, très bon état, $400. Après 16h, 568-1081.

124 APPAREILS MENAGERS

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, SERVICE 24H/7 JOURS. 561-0727

PETIT réfrigérateur Kenmore, neuf, 243-3908.

PETIT réfrigérateur Coldspot, parfait pour chalet ou bar, $250, 663-6154.

POELE blanc, 30 po., four autonettoyant, dessus porcelaine, $400. 770-6288.

POELE blanc, 24 po., $150 négociable. 595-9098.

POELE et réfrigérateur, $550, très bon état. Après 19h 776-4396.

POELE et réfrigérateur (sans congélateur) Kenmore, couleur or, 4 ans d'usage, bon prix. 778-7055.

POELE et réfrigérateur blancs, $550. 568-0496.

POELE, réfrigérateur, air cli., à vendre, 771-8508.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $800, garantis. 457-1495.

REFRIGERATEUR au gaz propane Consui, comme neuf, $700. 771-9279.

REFRIGERATEURS sans givre $175 et plus. 643-5330.

REFRIGERATEUR 15 pi. cu., couleur amande, usure 1 an seulement, très bon état, prix à discuter. Après 17h. 770-7578.

REPARATION à domicile de poêles réfrigérateurs, congélateurs laveuses, sécheuses, lave-vaisselles. travail garanti. 643-5330.

VENTE de déménagement 663-2541.

VENTE LIQUIDATION d'appareils usagés reconditionnés (prix très réduits): poêle, réfrigérateur, laveuse sécheuse, lave-vaiselle. Jusqu'au 7 juillet 1990 seulement. Aussi pièces neuves et usagées: moteurs, éléments, etc. 643-5330.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEM DE SON

2 TELEVISIONS couleur 14 po., $150 chacune. Après 18h: 771-6382.

130 VIDEO

CINECAMERA VHS plus vidéo RCA $1,500. SANYO 8 mm, plus projecteur, plus écran, $250. 643-4133.

132 ORDINATEURS

ACHAT-VENTE-ECHANGE

ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga.

Progeni Inc. 728-5911

LES PETITES ANNONCES

132 ORDINATEURS

EZ PC. IBM, compatible, imprimante et souris, et plus, négociable. 771-0267.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Fender pour guitare, 85 watts, Carl: 568-2585.

BASS Yamaha et amplificateur Peavey, très bon état, $850 négociable. Après 17h, 457-2049.

DISCO LA-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

GUITARISTE/CHANTEUR de niveau intermédiaire à la recherche d'un bassiste et d'un "lead" guitariste pour former plumissime promiscuité. Demandez Roch au 243-8811.

ORCHESTRE Vibrassion, pour tous genres d'occassions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

ORGUE Dohenty de plus de 100 ans, $1,200 ou meilleure offre. 986-7763.

ORGUE électronique, Bontempi, prix à discuter. 669-1928.

ORGUE Yamaha, $600 ou meilleure offre. 778-0600.

134 MUSIQUE

PIANO droit Knabe à vendre, $1,000. Sur semaine, 8h à 13h, 561-3313.

VIBRASON enr. Service, vente et location de son/lumière, 613-782-4752.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES, CCM, Torino, comme neuve, $70 meilleure offre. 568-4548.

142 MATERIAUX

200 NEONS 2-3-4 tubes. Devant de magasin, quantité de châssis - thermo et simple, 40 portes de bois et métal, toutes grandeurs. (613) 487-2180.

A bas prix. Vente avant inventaire ! Aspenite 7/16: $4.99, 5/8: & 3/4 TG: $5.99; plywood 1/2: $12.50, 5/8: $14.50, 2x4x8: $1.05, 2x6x8: $1.35; 2x8x12: $4.16; 2x10x14: $6.30; bois traité 2x4x8: $1.95, 2x6x8: $2.95, 1x6x6: $1.08, 6x6x8: $10.00, 6x6x10: 12.50, 6x6x12: $15.00; treillis: $6.95; mélolite: $6.95; plancher chêne: .79; mélamine 5'x6': $9.95; portes: $9.95. Pour des matériaux neufs à bas prix, $ $ Comptant. Masson: 1-819-986-5720.

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU de fourrure court, renard bleu, jamais porté, taille 11-12. Meilleure offre. Soir 777-9862.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, 7 ans, demande $300. Après 17h, 663-9565.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE et matelas, table à langer de qualité, le tout pour $150, carosse, $40. 778-0971.

152 DIVERS A VENDRE

1 CAUSEUSE, 1 divan-lit, table de salon en vitre teintée noire, mobilier chambre pour garçon, 1 chaise berçante, 1 table de ping pong. Après 17h: 561-7338.

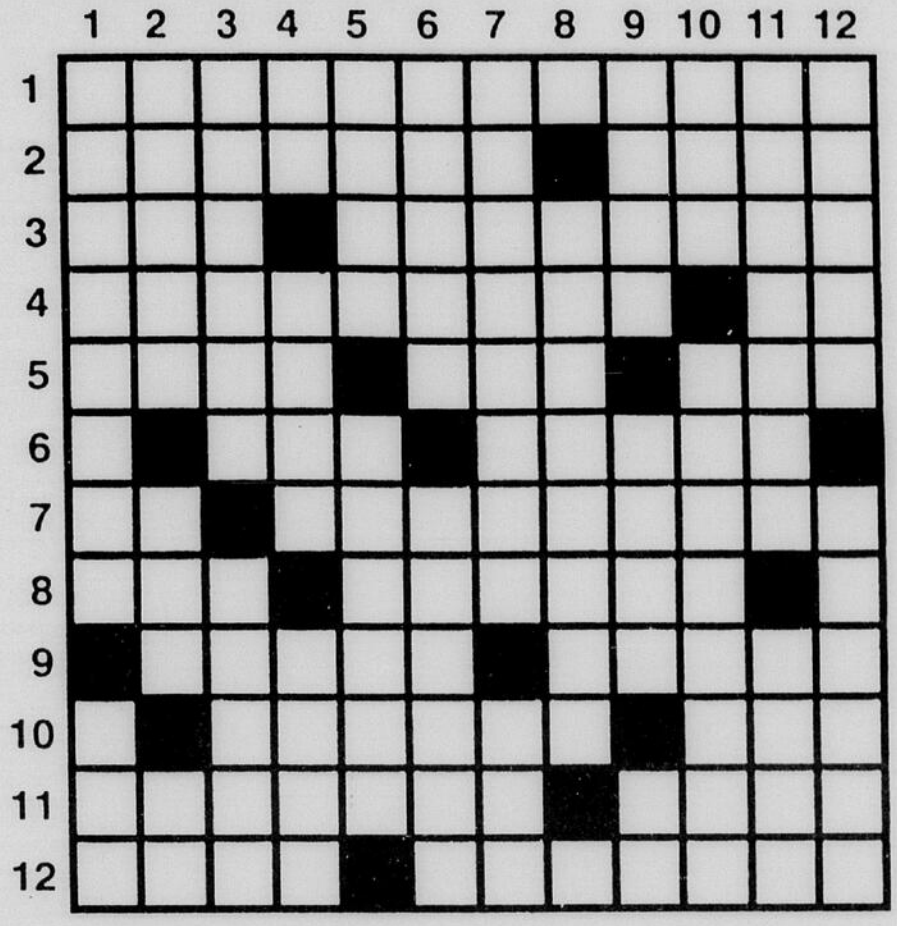
ACHETONS-VENDONS

BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

MOTS CROISÉS

NO D-464 par Liliane CHRÉTIEN

© Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Dangereuses.
2—Avoir pour résultat. — Tété.
3—Pas beaucoup. — Passera par une série progressive de transformations.
4—Procèdes au dépôt de la semence du mâle dans les voies génitales de la femelle. — Pron. indéfini.
5—Matière pesante embarquée sur un véhicule quand l'absence de cargaison en rend la conduite difficile. — Plumard. — Fut capable de.
6—Époque. — Pus.
7—Pron. indéfini. — Escabeaux.
8—Apparus. — Nasse en osier.
9—C'est un os. — Travailla dur.
10—Mesuré. — Manoeuvre frauduleuse destinée à tromper (dr.).
11—C'est un solvant. — Unique.
12—Indique la proximité. — Qui rapporte tout à soi.

VERTICALEMENT

1—Eudémis. — Direction de l'axe d'un navire, de l'arrière à l'avant.
2—Noir. — Grand navire à voiles. — Chrome.
3—Police (arg.). — Mise en terre, en parlant d'une graine.
4—Lettre grecque. — Personne. — Vocables.
5—De plus. — Monnaie du Portugal.
6—Celui qui n'est ni militaire ni religieux. — Partie immergée de la coque d'un navire.
7—Raillas. — Dans les déserts, vaste espace caillouteux.
8—Mortalité.
9—Droit d'utiliser la chose dont on est propriétaire (dr.). — Démentir. — Note musicale.
10—Transpire. — Papillons à ailes blanches.
11—Mettre en prison. — Jus de raisin qui n'a pas encore fermenté.
12—Convenable (litt.). — Dans une écurie, espace réservé à un animal et limité par les cloisons des compartiments contigus.

SOLUTION DU PROBLÈME D-463

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	C	U	L	T	A	T	I	V	E	S
2	E	P	U	R	E	■	L	■	G	A	■	U
3	R	I	■	G	A	E	T	A	N	■	R	D
4	V	O	L	E	■	M	I	S	E	R	E	■
5	E	N	O	N	C	E	E	■	■	E	V	E
6	U	■	E	T	O	U	R	N	E	A	U	X
7	R	A	G	■	I	■	S	U	R	I	■	P
8	■	U	S	O	N	S	■	L	I	T	E	E
9	N	P	■	E	■	U	E	L	E	■	G	D
10	E	R	M	I	T	A	G	E	■	L	A	I
11	V	E	U	L	E	■	A	S	S	U	R	E
12	A	S	E	■	S	O	L	■	N	E	E	S

152 DIVERS A VENDRE

AQUARIUM 20 gallons, **$125,** toute équipée, **avec poissons.** 243-5939

AQUARIUM 23 gallons, tout équipé, $50. Après 18h: 684-9388.

ARC Browning, 2 Mag, chromés, G7014, vieux disques de Frank Sinatra. 771-8092.

ARMOIRES de cuisine, mélamine, incluant évier et hotte, $700 négociable, 595-2685.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $275. 663-6869.

BAIN, toilette, lavabo, vanité, prix à discuter. Après 16h30 561-1276.

BIBLIOTHEQUE de droit, à vendre, livres exposés au 1 rue Nicholas, bureau 400. 238-1544.

BOIS construction pour garage et chevrons. Pas cher! 744-4115.

CARTES de membre Sporthèque, couple. 776-4169.

COSTUME de plongée pour dames, 2 mois d'utilisation. $250. 568-0924.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FENETRES usagées en bois ou en aluminium, à prix d'aubaine. Après 18h: 771-9277.

MATERIAUX usagés: 2 fenêtres 72X72, foyer "0" clairance, $250, cheminée préfabriquée, $250, gorge en bois de cerisier, 6 et 10 po., lumières de plafond à encastrer, décorations en cuivre pour un bar, pin (bois demi-rond) pour finition extérieur, 400 pi. ca. 827-2799.

PLANCHE à voile Bick; 1 fournaise à l'huile: 561-5951.

PLANTE d'intérieur: **PALMIER** de 8 pieds, prix à discuter, 595-2685.

POELE et meubles divers à vendre. Cause déménagement. 568-5475 après 17h.

PORTE de garage en bois, 8 pi. de haut x 9 pi. de largeur, 827-1750.

PORTE de garage tôle blanche, 7X8 pi., $200 négociable. 243-6053.

SKI Alpin plus 2 paires bottines (jeunes adolescents); meubles pin, excellent état, 2 bureaux avec miroirs, 6 tiroirs chacun, 2 lits superposés/sommier-matelas, 1 table de nuit, 1 bureau secrétaire 4 tiroirs. 771-8701.

S.O.S. DEMENAGEMENT. Mobiliers: cuisine, salon et chambre, lav./séc., souffleuse à neige. Prix à discuter. 568-5060.

TABLE à dessin 60x39 po., ajustable, règle horizontale, rangement pour plans et accessoires. Chaise haute comprise. $300. François 777-2928.

TROTTINETTE, $65, 1 an d'usage. 643-2379.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS.** Meilleurs prix! 778-0341.

ATTENTION! Besoin urgent de tout genre d'appareil ménager, meubles usagés, 771-1445.

RECHERCHE parc de bébé à bon prix. 643-4248.

162 PISCINES

KAYAK hors-terre A-1, 16x32, toile solaire, $2,500. 455-9567, 595-1744.

PISCINE hors-terre, 16X32, $1,850. 561-6532.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

EQUIPEMENT de plongée sous-marine, 1 mois d'usage, valeur $4,000, meilleure offre. 671-1640.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 561-5401.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine à vendre. 684-4523.

174 ANIMAUX

3 CHIOTS mâle Lhassa Apso 7 semaines et leur mère 819-428-3174.

BERGER ALLEMAND, femelle, 1 an. 443-1780.

CHATONS Burmese, enregistrés, femelles, bleu/platine $275 777-9741.

CHATONS Himalayen, blue point, vaccinés, papiers. Appeler Roger au 827-0281 après 18h.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, $250 et +. 455-2398.

CHAT Persan, blanc, mâle, dégriffé, 1 an, $350. 663-3083.

CHIENS Epagneul Breton, pure race, descendant Champion, $100; CHIOTS Lahasa apso, enregistrés, vaccinés, tatoués, carnets de santé, $225; 1-587-3542.

CHIOTS Colley, pure race, non enregistrés. 281-0118.

174 ANIMAUX

CHIOTS Chow Chow, pures race, 7 semaines, vaccinés, enregistrés, $450. 443-1087.

CHIOTS Labrador 3 semaines, $75. Après 16h30: 568-7760.

CHIOTS Maltais à vendre. Après 17h, 568-5062.

CHIOTS, mélange Labrador/Berger allemand. 770-4671.

CHIOTS Rottweiler, vaccinés, enregistrés, très bonne lignée. 663-5221, 234-1192.

COCKER Spaniel beige né le 4 décembre 1989. $200. 684-6552.

FURET ALBINOS à vendre, 8 semaines, $50. 827-0650.

JUMENT de selle, Quater Horse, pure sang. 281-5247 ou 986-3968.

PERSAN chatons, 4 - 8 semaines, adulte 1 an, 830-5565 le soir.

REMORQUE double pour chevaux. 613-764-3438 le soir.

SIAMOIS, femelle, adulte, vaccinée, dégriffée, $50, laissez message 776-6093.

176 ANIMAUX, PENSION/NOURRITURE/SOINS

ATTENTION!! Pour votre animal favori.
A la campagne. Air cli., grand enclos extérieurs, excellents soins.
Pour réservations: CHENIL DU C.A.M.P. 819-683-2405 (nous acceptons les frais).

FOIN à couper, $1.00 la balle. 463-3051 Après 19h

GARDERAIS animaux domestiques durant votre absence, 771-3404.

186 ACCESSOIRES DE PARTERRE

CEDRES 2 à 7 pieds, bouleaux ect... 561-2228

GRAND parasole en mèche jaune, $45. 776-9755.

PINS, 8 à 10 pi. Pierres de patio 2 pi X 2 pi. 561-8877.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

CLOTURES en bois, haies de cèdres, pavés unis, patios en bois, tourbe et murs de soutien. 770-0416.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ANGLAIS base, cours d'été, professeur 25 ans d'expérience, 729-4269.

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2, de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ENSEIGNANTE qualifiée, donnerait cours de récupération durant l'été, français et mathématique. 671-3951.

WORD PERFECT, jour et fin de semaine, $150. 771-9558.

DÉBUTEZ À L'AUTOMNE

INSCRIVEZ-VOUS dès maintenant pour septembre

Commis-comptable
Administration des affaires
Secrétaire médicale
Secrétaire juridique
Secrétaire d'administration
Secrétaire
Conseiller(ère) de voyages
Traitement de texte
Procédures bancaires (le soir)
Cours du jour ou de soir
Word perfect (le soir)
Aide vétérinaire (anglais seulement)

Terminez en 6 à 14 mois

CLL
Collège Laroque-Lafortune
30 rue Murray, Ottawa
236-0443

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

SPORTHEQUE, carte de membre or, simple ou couple, 776-6220.

TRIDON

Tridon Limitée, entreprise canadienne de pointe, fabrique des produits industriels, automobiles et de transport. Elle possède des usines au Canada et aux États-Unis et exporte dans plus de 60 pays.

Représentant des ventes

à Ottawa, Ontario

Nous cherchons pour Ottawa une personne bilingue, ambitieuse, ayant une expérience professionnelle de la vente, qui sera chargée de tout l'Est de l'Ontario et de l'Ouest du Québec. Les candidats à ce poste doivent posséder une solide expérience de la vente, de préférence dans l'industrie. Une éducation postsecondaire est souhaitable et de bonnes aptitudes en mécanique constitueraient un atout précieux.

La personne choisie sera responsable de la promotion de produits à la fine pointe de l'industrie auprès des dépositaires, distributeurs et concessionnaires.

Nous offrons un salaire compétitif et d'excellents avantages sociaux, auxquels s'ajoutent des primes de rendement, une automobile de fonction et le paiement des frais.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, en soulignant leurs compétences et leur expérience pertinente, à:

Ressources humaines, Tridon Limitée
3228, South Service Road
Burlington, Ontario, L7R 3Y8

Aucun renseignement par téléphone.
Agences de placement s'abstenir
"NOUS PRATIQUONS L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI"

LES PETITES ANNONCES

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

2 AIRS climatisés. 1 refroidi à l'eau. 777-4421.

AIR climatisé, 2 1/2 tonnes, commercial. 777-8158.

AIR climatisé, très bon état, 5,000 BTU. Prix à discuter. Après 19h 669-1816.

AIR climatisé central, 2 tonnes. 663-9483.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

CLIMATISEUR, 6,000 BTU, presque neuf, $299. 561-6301.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

AMEUBLEMENT et produits pour pose d'ongles en fibre de verre, $2,000. 819-428-3231.

BARREAUX de sécurité, étagère et autre équipement. 777-4421.

CAISSE enregistreuse Sanyo, $400, 456-3174.

EQUIPEMENT complet de restaurant. 4 mois d'usure. 243-8586.

REFRIGERATEUR Foster, 2 portes; 2 peleuses à patates (20 et 30 livres); réfrigérateur à liqueurs. Demandez Claude: 561-1489.

220 ARGENT DISPONIBLE

1RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère-2e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires; 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456. Michel Aubry.

311 AIDE DEMANDE

COMMIS-comptior (h.f.), bilingue, avec ou sans expérience dans nettoyage à sec, temps plein ou partiel. Se présenter au Nettoyeur Entre-Nous, Place du Centre, 200 Pr. du Portage, Hull. Mme. Jacques.

JEUNES demandés pour vente de crème glacée avec triporteur. Gatineau et Hull. 663-2803.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville et Est Ottawa. 741-2999.

PERSONNES demandées pour déménagement. Temps partiel, payé comptant. 777-7849 ou 778-1113.

TEMPS partiel, personnes d'expérience pour nettoyage de bureaux, soir, matin et fin de semaine. 568-6172.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME pour entretien ménager aux 2 semaines, semi-détaché, Manoir des Trembles. 595-2971.

FEMME de ménage avec expérience, nettoierais votre maison. 771-7226.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AVEC ton amour de la coiffure et ton expérience, j'ai besoin de toi. Mont-Bleu, Hull. Appelle-moi au 770-0010.

BESOIN de modèles pour coupes de cheveux. Demandez Georges après 19h, 777-0352.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour homme au salon de coiffure Elle et Lui, Promenades. Demandez Ghislaine ou Nicole, 561-2727.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience et clientèle. Carole 771-3959, Robert 663-5381.

EQUIPEMENT complet d'**électrolyse** (ordinateur Compu-blend), excellent état, 243-8893 ou 771-1364.

ESTHETICIENNE demandée pour le Salon de coiffure et esthétique d'Auteuil. Après 19h: 776-4189.

LE STUDIO 157

RECHERCHE 1 esthéticienne avec expérience pour travail à temps complet. 663-8387.

PATRICK ATTALI COIFFURE

RECHERCHE coiffeur(euse), assistant(e) technicien(ienne) qualifié(e), avec expérience, bonne rénumération, Gatineau. 561-5619.

RECEPTIONNISTE temps partiel demandé(e), apparence soignée. Se présenter au 383, boul. Greber ou demander Linda au 561-5619.

SALON ARTHUR

COIFFEUR(EUSE)-esthéticienne, temps plein avec expérience, bilingue. Louise 731-5698 ou 777-4434.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ moi, domestique-gardienne d'enfants avec expérience, secteur Touraine. Après 18h: 561-4335.

CHEZ-MOI, gardienne pour enfants de 3 et 5 ans, avec expérience et références, secteur Bayshore. Après 18h 828-3374.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS prendre soins enfants de tout âge, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. 663-3608.

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

CHEZ-MOI, pour Elise qui a besoin d'amis, 10 ans et plus. 777-9409.

ETE 1990

MINI-GARDERIE, 3 places disponibles, violon, théâtre, pré-écriture, yoga. 771-9207, 595-3673.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS bébés et enfants, dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, expérience, 771-4149.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDERAIS enfants de tout âge, près du chemin du Lac, Gatineau, du lundi au samedi. Bonnes références. Lyne 643-4335.

GARDERAIS enfants, bons soins, activités, etc, $50/semaine. 669-2929.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, chez-moi près de l'école Jean XXIII. 663-7184.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, du lundi au vendredi, chez-moi. 684-4513.

GARDERAIS enfants de tous les âges, à mon domicile, lundi à vendredi, près hôpital de Gatineau, expérience et références, 243-5166.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, à quelques pas de l'école le Coteau. Suzanne 568-8810.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, secteur la Sablonière. 669-4164.

GARDERAIS enfants, dîneurs bienvenus. 663-7654.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, sur Montée Paiement. 243-3484.

GARDERAIS enfants, le jour à partir du 15 juin, en haut de côte Main, expérience. 663-1963, entre 15h et 17h.

GARDERAIS enfants de tout âge, chez-moi, rue Laval. 770-8616.

GARDERAIS enfants, chez-moi, pour Karine qui a besoin d'un(e) ami(e), 2 à 6 ans, lundi au vendredi. 771-5633.

GARDERAIS enfants sur semaine, près du IGA Mont-Bleu. 776-5358.

GARDERAIS enfants à la semaine, rue Morin, Hull. 778-3531.

GARDERIE EDUCATIVE

GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

GATINEAU

Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne. 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

GRANDE OUVERTURE

Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne. 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

HAUT de la rue Main, service de garde pour enfants de tous les âges. Suzanne 663-5931.

MAMAN garderait enfants chez elle, grande cour clôturée, le jour ou le soir. Diane: 682-1232.

MAMAN non fumeuse garderait 2 ans et plus à partir d'août, près école Le Progrès, secteur du Barry, dîneurs bienvenus. 643-4248.

MERE de 2 enfants garderait enfants de tous âges, près école St-Paul, Hull. Appelez Nicole au 770-7059.

MI-JUILLET, 3 ans et plus, s/jeux, grande cour, près de 2 parcs. 770-0814.

MINI garderie privée Jean-Claude et Ginette, places disponibles pour août et septembre, 18 mois à 5 ans, programmes éducatifs, reçus d'impôt. Pour renseignements, de 7h à 17h au 771-2103.

SECTEUR LeBaron, 3 ans et plus. Pour renseignements: 568-4367.

SECTEUR MONT-BLEU

MONITRICES garderaient enfants 12 mois à 5 ans, jeux éducatifs, repas équilibrés, cour aménagée, reçus d'impôt, quelques places disponibles. Jour 778-6504, soir 771-6537.

SECTEUR St-Raymond, près parcs, 2 ans et plus. 771-6041.

SERVICE de garde, 7 jours, 24h (jour/soir/nuit). Plusieurs programmes éducatifs, très bons soins. Situé derrière l'hôpital de Gatineau. 243-3652.

TOURAINE, près école Riviera, du lundi au vendredi. 561-1997.

TOURAINE, rue Normandie, 2 ans et plus. 561-3919.

VOUS avez besoin d'une bonne gardienne? Je suis libre du lundi au vendredi. Appelez tante Manon, 643-2644.

WRIGHTVILLE, enfants 1 an et plus, reçus d'impôts. 595-2088.

325 OFFRE D'EMPLOI

AGENT(E) de location, temps partiel, appartement fourni et commission. 230-1505.

ATTENTION

Toi qui habite le territoire Vallée de la Lièvre, Petite-Nation, âgé(e) entre 16 et 45 ans et bénéficiaire d'aide-sociale, nous t'offrons une formation payée et la possibilité d'intégrer le marché du travail. Pour plus de renseignements: 986-9686 ou 983-6164. Nous acceptons les frais d'appels.

AVON

PARTICIPEZ aux soldes anniversaires! Gagnez des prix comme, voiture, télé couleur, etc et gagnez de l'argent. 232-8585 pour l'Outaouais. 663-5385, Gatineau et la région. 663-3883 pour Hull et Aylmer.

CHAUFFEURS(ES), le soir, permis de taxi. Claude Taxi 561-2023.

325 OFFRE D'EMPLOI

BESOIN de camelots pour districts d'Aylmer, Gatineau et Templeton. 243-8329.

BOUCHER (h./f.) temps partiel, avec expérience. Voir le gérant des viandes au I.G.A. Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

CHAUFFEUR (h/f) de camion remorque demandé, 5 ans d'expérience sur les grandes routes et chauffeur (h/f) de déchargeur de brique. 684-5074.

COMMIS d'épicerie, à temps partiel de nuit, expérience 1 an requise. S'adresser au IGA Riviera, 22 avenue des Flandres, Gatineau.

CONCIERGE, temps partiel, appartement fourni. 230-1505.

CONTREMAITRE (h. ou f.) en entretien, avec expérience. 238-7794.

COUPLE concierge d'expérience, entretien et réparations, 561-6463

COUTURIER(E) demandé(e) avec expérience pour plan de nettoyage à Vanier, 30 ou 40 heures/semaine, bilingue, urgent. 746-8179, soir: 822-6040

Demandée

Personne à temps partiel

- Tenue de livres
- Dactylo et connaissance de l'ordinateur un atout
- Curriculum vitae nécessaire

Communiquez avec Laurette Chrétien

561-7331

Canakor Automobile inc.

DEPUIS longtemps vous suivez nos campagnes sur les espèces en voie de disparition, les déchets toxiques, la pollution atmosphérique et le nucléaire... GREENPEACE, organisme international pour l'environnement offre des postes à temps plein et partiel pour la levée de fonds et de l'éducation populaire de porte à porte. Possibilité de travailler la fin de semaine. Pour plus de détails, appelez Suzanne au 230-4419 de 15h à 16h.

EMBALLEUR(EUSE) de viande et LIVREUR(EUSE) avec permis de conduire, se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

EXPENSION $350 A $500 SEMAINE

COMPAGNIE Internationale, recherche 20 personnes ambitieuses pour travailler sans supervision. Plus de 15 emplois différents à combler pour expension dans les régions de Hull, Montréal et la France. Appeler maintenant, demander Sandy 567-2417.

325 OFFRE D'EMPLOI

GARDE de sécurité (h/f) avec licence demandé(e) pour être associé. Contacter Marc 771-2374.

GROS revenu, à prendre de commandes téléphoniques de chez-vous. 827-3796 laisser message 24 heures.

LIVREUR(EUSE) avec voiture, Gatineau ou Hull, $6/heure. 769-8821.

LIVREURS (h.f.) demandés avec petite voiture, pour livraison journal de Montréal, le matin, secteur Hull, Gatineau, Masson. Si intéressés, appeler au 568-3212.

SECRÉTAIRE LÉGAL(E) (Bilingue)

Lalonde, Chartrand, Avocat
214 ch. Montréal, Vanier

requiert les services d'un(e) secrétaire légal(e) bilingue, avec expérience en immeuble.

Les personnes intéressées doivent communiquer avec Robert Chartrand au

745-9446 325

MARCOMM INC. RECHERCHE:

INSTALLATEUR(TRICE) de câbles pour voix et données, salaire: $23,000 -ET- **INSTALLATEUR(TRICE)** de câbles souterrains avec propre camion, $750 à $1,000/semaine. Envoyer c.v. ou se présenter au 5460-112, ch. Canotek, Gloucester, K1J 9B6.

MECANICIEN(IENNE) spécialisé(e) en électronique ou transmission demandé(e), 3 ans d'expérience, bon salaire et avantages sociaux. Faire parvenir c.v., avant le 10 juillet, à:

GARAGE McCONNERY
att: Bob Moore
105, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc, J9E 2C8
1-819-449-1632

MECANICIEN (h./f.) demandé(e). Informations: Jean Valiquette ou Bernard Charette au 281-0834.

NETTOYEUR à sec de l'est d'Ottawa, recherche presseur à chemises (h.f.) avec expérience. 824-1470.

PATISSIER (h.f.), temps partiel, pour restaurant de beignes, formation disponible, salaire selon expérience. 771-8204 après 17h.

PERSONNE d'expérience pour nouveau bar laitier "La Vache blanche". Se présenter au 131 promenade du Portage, Hull, 778-6679.

RECHERCHE nettoyeur(euse) de nuit pour bar/taverne, 36 heures par semaine. 776-3469.

SERVEUR(EUSE), expérience mets chinois. Arthur après 17h: 778-2636.

325 OFFRE D'EMPLOI

SABLEUR (h.f.) expérimenté, débosseleur (h.f.), 5 ans d'expérience. Si pas d'expérience, ne pas se présenter. 778-2600.

SECRETAIRE légale demandée (h.f.) avec 2 à 5 ans d'expérience pour bureau d'avocats. Contacter Mme Line Vaillancourt au 778-7293.

SOUS-contracteur demandé (h.f.) avec Van ou camion pour livrer le Ottawa-Sun, 6 nuits/semaine. Stéphane 561-2859.

TECHNICIEN(IENNE) administratif(ive) pour clinique dentaire à Hull, doit aimer le contact avec le public, bilingue, niveau D.E.C. demandé, plein temps (3 soirs), 243-5220.

TEMPS PARTIEL

COMMIS à la vente demandés(es) immédiatement pour travailler à la Librairie du Musée des Beaux-Arts sur Sussex. Candidats(es) doivent être bilingues, matures, avec de l'expérience, opérant une caisse enregistreuse et servir le public. Possibilité d'être à temps plein à la fin d'août. Veuillez téléphoner au: 233-1457 ou vous présenter chez McDonald et Brisson Personnel, 234 rue Nepean, Ottawa.

TRAVAIL à domicile, sollicitation téléphonique, temps plein ou partiel, bilingue, expérience non nécessaire. Contactez Pierrette au 748-0172 entre 9h et 16h.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE bilingue (h.f.), expérience en assurance générale, licencié(e) RIBO. Contacte(Carole au: 235-7265.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ATTENTION ATTENTION

C.L.A. PERSONNEL est à la recherche de secrétaires médicales parfaitement bilingues, possédant sa terminologie médicale ainsi que le dictaphone anglais, poste à long terme à Ottawa. 771-0830.

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL

AUGMENTEZ vos chances d'emploi en suivant des cours de traitement de texte. Cours de WordPerfect 5-0, apprentissage et intermédiaire. Lotus 1-2-3, cours le jour, le soir ou le samedi. Pour vous inscrire, communiquer avec Françoise ou Gerry au: 595-9424.

IRIS

AUXILIAIRE recherché(e) pour bureau d'optométristes à Hull. Travail à la réception et aux pré-tests diagnostics, formation spécialisée donnée par employeur, 2 ans d'expérience auprès du public. Pour présenter C.V., communiquer avec Mme Latourelle au 771-5600 jusqu'au 13 juillet.

MICOM

OPERATEUR (trice) de traitement de textes demandé(e) immédiatement, pour un contrat d'un an dans un centre de traitement de textes, doit avoir un minimum de 60 mots minutes. Situé Place du Portage, Hull. Veuillez appeler Lynn chez Mcdonald & Brisson Personnel au 233-1457 ou vous présenter au 234 rue Nepean, Ottawa.

MÉCANICIENS

OC Transpo a besoin d'un certain nombre de mécaniciens autorisés pour véhicules motorisés. Les personnes intéressées doivent posséder les qualifications suivantes :

- permis à jour du ministère du Travail de l'Ontario;
- permis de conduire valide et d'un bon dossier de conduite;
- disposé à travailler par roulement, les fins de semaine et jours fériés;
- expérience des appareils diesel et véhicules lourds un atout.

Nous offrons un traitement concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae qui soulignera toutes vos compétences et vos expériences de travail à la personne suivante :

Directeur, Service de gestion du personnel

1500, boul. St-Laurent, Ottawa (Ontario) K1G 0Z8

Date limite de réception des candidatures : 13 juillet 1990

OC Transpo

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votre propre patron? Si tel est le cas voici une occasion que vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenant: vous êtes en mesure de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études secondaires assorti de quelques années d'expérience sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre candidature. Perrette vous appuiera en vous fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale.

Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610, pour assister à une session d'informations.

325

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 **560-2750**

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

PAYSAGISTE D.G. ENR.

ENTRETIEN de pelouse, poseur de tourbe, coupe de haies et plus... 595-6836, pagette 778-9616.

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine, Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, camion bascule/fendeuse. 827-4184.

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

CONSTRUCTION

SOULEVE maisons, faisons fondation en blocs de ciment, estimation gratuite. 663-7809.

DEMENAGEMENT - TRANSPORT

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

DEMENAGEMENT, Hull et entrepôt, Bons prix! 243-8329.

FERAIS légers déménagements et transport. Nettoyage de cours, garage etc. Jacques, 595-8628.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

DIVERS

A votre service pour tous genres de travaux, petits ou gros, extérieur ou intérieur, peinture, excavation, deck, clôture, tonte de gazon sous contrat, Paul: 561-5775 ou 561-9724.

ENTRETIEN de terrain, coupe de pelouse, aménagement paysager, estimation gratuite. 561-6674.

NETTOYAGE DE TAPIS

TAPIS LUC V.I.P. INC.

NETTOYAGE de tapis, meubles, auto, **INONDATIONS**. Service rapide, 24 heures. 595-1203.

OUVRAGE GENERAL, toiture, plancher de ciment, plomberie, clôture de bois traité, paysagement, tourbe, haie de cèdre. 663-6941.

ELECTRICITE

RENOVATION en électricité, estamation gratuite. 568-8873.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

BELLE terre à parterre, remplissage, "crushtone", sable. 777-6112

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bouldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale, 561-7230/643-2167/663-8996.

MACONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminé, etc... André au 643-9623.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

NETTOYAGE MENAGE

POUR résidentiel et commercial, estimation gratuite. 595-2708

SPECIAL, nettoyage de tapis $19.95 piece 12x12. 663-8760.

PLATRIER - PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture, joints ou autres. Estimation gratuite. Guy 663-3837.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. 663-1287.

PEINTURE logements ou maisons. Pierre: 568-2520, pagette: 778-9178.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

VOUS voulez rajeunir votre intérieur? Peinture J.R., Jean: 771-3376, Roger: 595-3309.

PLOMBIER

PAS cher, réparation, déblocage, nettoyage d'égout. 778-3715.

REPARATIONS et rénovations de plomberie, service rapide. 771-5691.

RENOVATIONS

A bas prix! menuiserie, rénovation générale, peinture. Contactez Jean-Guy au 561-7062.

A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

FERAIS rénovation résidentielle au Québec, estimation gratuite. 243-1528.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

PEINTURE. Renovation patio et clôture, estimation gratuite. 561-6674.

TOUTES rénovations, s/sol, s/bains, plomberie aussi deck. 827-3631.

VOUS avec des projets de rénovation, agrandissement de votre maison ou autres modifications? **Tribec Construction. 643-5323, 643-3857.**

REPARATIONS

MEUBLE

DECAPAGE et refinition. 561-4474.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

SERVICE COMTEMPRO

$.O.$ COMMIS

J'AI une demande constante pour des commis bilingues (h.f.) avec cote sécuritaire au niveau confidentielou secret, traitement de textes un atout. S.V.P. appeler Danielle au 236-2424.

SERVICE COMTEMPRO

$.O.$ SECRETAIRES

SI vous avez travaillé au gouvernement conne SCY 11 ou SCY 111 et possédez une bonne expérience sur le Word Perfect 5.0, ou autres traitements de textes, n'hésitez pas à appeler pour ces postes temporaires d'une journée, d'une semaine, d'un mois ou plus. S.V.P. demander Danielle au 236-2424.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SERVICE COMTEMPRO

$.O.$ WORD PERFECT

J'AI des demandes urgentes pour des opérateurs (trices) avec 6 mois et plus d'expérience sur le Word Perfect 5.0. Ces postes temporaires débutent immédiatement. Cote sécuritaire un atout. S.V.P. appeler Danielle au 236-2424.

WORDPERFECT 5.0

SECRETAIRE (h/f) bilingue avec expérience sur WordPerfect 5.0, 60m/min. et connaissance du DOS demandé(e). Débutant immédiatement jusqu'à la fin décembre, emploi situé sur le ch. Smythe. Veuillez téléphoner au 233-1457 ou vous présenter chez McDonald et Brisson Personnel au 234, Nepean, Ottawa.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERES licenciés et infirmières auxiliaires (h.f.). **BESOIN URGENT.** Services de Santé Marleen Tassé 595-0790.

INFIRMIERE licenciée demandée, 7h à 15h, une fin de semaine sur deux (infirmerie communautaire, Garde Boudreau 729-6885 de 10h à 15h).

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BAR-Terrasse recherche un(e) concierge à temps plein. Se présenter au 86 Promenade du Portage, Hull.

SERVEURS(EUSES), barman-(maid), discjockey(h/f). 776-6622.

SERVEURS(EUSES) demandés(es). Se présenter à: Taverne St-Louis, 12 St-Louis, Gatineau, demandez Gilles.

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN(NE) possédant ses propres outils. 663-9794.

PLOMBIER(E) doit avoir de l'expérience en réparation commerciale. 770-3355, 727-0579.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER (h/f) avec expérience dans pizzeria. 561-7171.

ATTENTION salaire, commission, personnel dynamique, temps plein ou partiel, caissière(ier), serveuse(eur), au comptoir pour cafétariat, Le Philémon, 351 bl St-Joseph, Hull, entre 8h et 11h.

CUISINIER(E) et SERVEUR(EUSE) demandés(es). Restaurant Le Pichet, 344 est, bl Maloney, Gatineau, 643-9181.

CUISINIERE(RE) casse-croûte, expérience préférable, jusqu'à $7.00/h. Entre 14h et 16h: 684-8384.

CUISINIER(ERE) d'expérience, Restaurant l'Agaric, moyen de transport. Téléphonez à 827-2562 ou 827-3030, demander Michel.

CUISINIER(E) avec expérience demandé(e). Se présenter au 462 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIER(E) avec expérience pour pizzeria, bon salaire. 778-8981.

LAVEUR(EUSE) de casseroles, pour club privé, adulte de préférence, emploi permanent, excellentes conditions de travail, salaire: $6.50. 777-3866, poste 206.

LE restaurant l'Eau Vive recherche serveurs(euses) professionnels(ies). Cuisiniers(ères). Laveurs(euses) de vaisselle et d'entretien. 561-0103, 561-8995.

L'OREE du bois, cherche hôte(esse) bilingue, du mardi au samedi soir. Appeler entre 13h et 16h: 827-0332.

MCDONALDS Restaurant, Pointe-Gatineau. Poste temps plein disponible. Demandez pour Denis Paquette, 561-1436.

PLONGEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

RESTAURANT GISELES, 51 Promenades du Portage recherche serveur(euse) avec expérience, temps plein, 5 jours/semaine, de 6h a.m. à 14h.

SERVEUR(EUSE), temps partiel. Appelez au 663-8415.

SERVEUR(EUSE), plongeur(euse), aide serveur(euse) demandé(e). Restaurant l'Agaric, moyen de transport. Téléphonez à 827-2562 ou 827-3030, demander Michel.

SERVEURS(EUSES) avec expérience pour nouveau restaurant. Demandez Roseanne, 243-3822 entre 11h et 14h et 16h à 23h.

SERVEURS(euses) demandés(es), temps partiel, restaurant Ferme Rouge. Demander Denise 986-6862.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANT(E) DENTAIRE

BILINGUE et expérience, 2 jours/semaine, lundi et mardi, 233-1118.

ASSISTANT(E) dentaire demandé(e). Faire parvenir curriculum vitae à Yolande Rioux, 384 rue Main, Gatineau, Qc, J8P 5K7.

ASSITANTE-DENTAIRE avec expérience, bilingue, sociable et de belle apparence, du lundi au samedi. $7/heure. 568-9191.

INFIRMIER(E) diplômé(e) demandé(e) pour soins palliatifs à domicile. 459-3509.

OUVERTURE de postes: 1 laveur(euse) de voitures et 2 mécaniciens(iennes) générales d'expérience. Rémunération selon expérience avec avantages sociaux. Robert Lafleur: 663-3443 ou 986-6714.

RECEPTIONNISTE et assitante à temps plein pour clinique dentaire à Ottawa, bilingue et mature. Pour entrevue, contactez, 236-8099.

378 PERSONNEL DE VENTE

ALLO TOI! Tu veux être rémunéré(e) à ta jsute valeur? Voila ta chance! Temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire, auto si possisble. Demandez Mario ou Pierre au 595-3145.

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Nous cherchons actuellement des candidats(es) pour combler les postes suivants: cuisinier(e), aide-cuisinier(e), préposé au min-bar. Veuillez vous présenter aux heures de bureau à l'hotel Ramada au 35 rue Laurier, Hull, Qc.

378 PERSONNEL DE VENTE

CLINIQUE d'optométrie IRIS, suite à expansion à Hull et Aylmer, recherche 2 conseillères en lunetterie, temps plein et partiel. Formation spécialisée donnée par employeur. 2 ans d'expérience dans la vente. Pour faire parvenir C.V., communiquer avec Mme Latourelle au 771-5600 jusqu'au 13 juillet.

POSSIBILITE de gains importants. S'informer ne coûte rien! 777-9612.

Le Conseil des Ecoles Séparées Catholiques de Dubreuilville

Postes d'enseignants à temps plein

1 enseignant = 6e année
1 enseignant = enfance en difficulté
1 enseignant = éducation physique et un autre sujet

Qualifications requises: Brevet d'enseignement de l'Ontario

Salaire: Selon l'entente collective

Bénéfices: Payés à 100% par le Conseil scolaire ainsi qu'une prime d'éloignement

Pour plus d'informations, adressez-vous à M. Normand Brunet jusqu'au 29 juin au no. 705-884-2764

Postez notre résumé à:
Conseil Scolaire de Dubreuilville
P.O. Box 69
Dubreuilville, Ontario
P0S 1B0

380

378 PERSONNEL DE VENTE

PREPOSE(E) au comptoir de location de voitures, à temps partiel, doit avoir un permis de conduire, 18 ans, être bilingue. 770-7500.

Le Conseil de Chapleau
requiert pour septembre 1990
1 professeur de Sciences
1 professeur d'Arts visuels

Veuillez faire parvenir votre demande à

Mme Carolyn Hryhorchuk
École Secondaire
Chapleau High School

Télécopieur:
1-705-864-1404

ou

Téléphone:
1-705-864-1452

Caisse populaire St-Jean Baptiste limitée

COMMIS SENIOR CONSEIL
(h ou f)

La Caisse populaire St-Jean Baptiste d'Ottawa limitée possède un actif de 19 M$.

LA DESCRIPTION
Sous l'autorité de l'agent sénior conseil, vous serez responsable des opérations administratives relatives aux prêts. Les intégrations au système informatique, le suivi des dossiers, la classification, la correspondance relative au secteur conseil et l'enregistrement des garanties relèveront de votre compétence.

LES EXIGENCES
- Diplômes d'études secondaire et au moins 3 années d'expérience à un poste similaire, toute autre combinaison de formation et d'expérience équivalente sera considérée;
- connaissance du système SIC;
- connaissance des procédures et politiques de prêts;
- dactylographie;
- maîtrise du français et de l'anglais.

LE TRAITEMENT
La rémunération est établie selon l'échelle salariale en vigueur. Elle s'accompagne d'une gamme intéressante d'avantages sociaux.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 juillet 1990 à:

Monsieur Paul Joly Directeur adjoint
Caisse populaire St-Jean Baptiste
d'Ottawa limitée
725, rue Somerset ouest
OTTAWA (Ontario) K1R 6P7

Téléphone: (613) 238-5544
Télécopieur: (613) 567-2297

372

La Caisse populaire St-Jean Baptiste d'Ottawa limitée

est à la recherche d'un(e)
SECRÉTAIRE DE DIRECTION

LA DESCRIPTION
Sous l'autorité du directeur, vous serez responsable de la réception et de la correspondance générale. Vous assisterez aux assemblées du conseil d'administration et rédigerez les procès-verbaux. Vous participerez aux activités de relations publiques et de marketing de la Caisse.

LES EXIGENCES
- Certificat d'études secondaire avec spécialisation en secrétariat et un minimum de 2 ans d'expérience.
- Dactylographie
- La maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit est essentielle.

Seront considérés un atout:
- La connaissance du traitement de texte "Word Perfect".
- Des aptitudes et connaissances en marketing.
  Toute autre combinaison de formation et d'expérience équivalente sera considérée.

LE TRAITEMENT
L'échelle de salaire pour ce poste est de 20,840. $ à 28,495. $ et s'accompagne d'une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 juillet 1990 à:

Monsieur Léo-Paul Patenaude Directeur
Caisse populaire St-Jean Baptiste
d'Ottawa Limitée
725, rue Somerset ouest
Ottawa, Ontario K1R 6P7

Téléphone: (613) 238-5544
Fax: (613) 567-2297

372

Urgent
Besoin de
BOUCHERS
etemballeuse
de viande
à tempspartiel
Se présentez au

IGA

Mont-Bleu
775 boul. St-Joseph, Hull Qué.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1318 par Roger HACHEZ

7 lettres	Le mot clé: La pauvreté

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agent	Brailler	Derme	Glapir	Myopie	Pétarade	Scie
Aminé	Brève	Dette	Gourme		Pince	Soir
Aortite			Guide	Oedème	Pivot	
Aphteuse	Cave	Echo		Oeil	Pluie	Tiret
Asseau	Chair	Effets	Médecin	Orle	Porte	
Autos	Clameurs	Entrée	Mollet	Otite	Prose	
Autre	Client		Montage			
	Code	Frappes	Montant	Palace	Règle	
Béton	Crac	Geindre	Mugir	Parler	Rivoir	

Solution du problème précédent: Traîner

E	N	E	S	O	R	P	E	M	S	T	E	F	F	E
N	S	O	T	U	A	M	O	C	U	C	A	R	C	P
T	I	I	T	R	R	L	I	P	M	G	A	D	I	E
R	T	I	L	E	L	E	E	Y	I	P	I	N	L	M
E	E	E	D	E	B	T	O	A	P	V	C	R	O	E
E	R	T	T	S	A	P	S	E	G	E	O	N	R	M
R	D	T	N	R	I	S	S	L	E	O	T	T	E	T
E	N	E	A	E	E	E	A	C	G	A	U	D	I	E
L	I	D	T	A	I	P	A	U	G	A	E	R	A	S
L	E	U	U	N	I	L	I	E	O	C	E	E	M	U
I	G	D	L	R	A	D	C	R	I	T	C	L	I	E
A	C	T	O	P	E	T	T	N	T	H	N	G	N	T
R	I	A	H	C	E	I	N	P	O	R	T	E	E	H
B	R	E	V	E	T	R	I	O	V	I	R	R	G	P
C	L	A	M	E	U	R	S	E	M	E	D	E	O	A

LES PETITES ANNONCES

378 PERSONNEL DE VENTE

RECHERCHONS des gens pour travailler temps partiel ou temps plein. Marie: 243-6801.

REPRESENTANTS(ES) d'expérience. Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant, dans le domaine du meuble. 986-1166.

VENDEUR(euse) avec bonne expérience de la vente de portes et fenêtres, personne intéressée seulement. 243-1901.

VENDEUR(EUSE) pour contracteur général au site d'Aylmer. Demander Céline ou Pierre au 243-3119.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres etc. 777-5153.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1-2-3 CHAMBRES, 1er septembre, 450 Wilfrid-Lavigne, 684-9341 ou 778-3440.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, ensoleillé, stationnement, lave-vaisselle, $455. 236-0913 ou 455-2572.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement, piscine intérieure. 684-8887, 684-7397.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., stationnement, cours privée avec remise, libre, $450. 684-2925.

1ER août, grand 2 chambres, 3 appareils, garage chauffé. 684-9352.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, frais peint, buanderie et stationnement, près de tout. 684-5974.

2 CHAMBRES, balcon, grande cour, juillet, $350. 684-8454 684-1694.

2 CHAMBRES, édifice de 8 unités, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $480. 682-0403 ou 663-0188.

81 FRONT, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $565. 1er août, 234-1495 après 18h.

GRAND 2 chambres, neuf, secteur tranquille, près marina, prise lav./séc, balcon, entrée privée, $550. 685-0624 ou 776-6601.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, près de la marina, libre, $495. 770-1572.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2 CHAMBRES, libre 1er août, rues Laviolette et Du Vigneault, 643-3597.

1 CHAMBRE, $325, pas chauffé ni éclairé, libre, personne tranquille. Jour: 243-1247, soir: 643-3625.

1 CHAMBRE, $380/mois, 9 Jacques Cartier. 643-5850.

1 CHAMBRE, $395 pas chauffé ni éclairé. Jour: 243-0975, soir: 561-5816.

1 CHAMBRE, $420 et 2 chambres, $449, poêle, frigo et lave-vaisselle inclus, calme. Après 19h 243-2105.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, foyer, belle vue. 663-2074.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, retraitée ou professionnel(e). Après 17h, 663-4932.

1 CHAMBRE, chauffage électrique, 1er juillet, $325. 669-4794.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $350. 663-7218.

1 CHAMBRE, chauffé, semi s/sol, $375, spécial premiers 3 mois $250 ou 2 appareils. 663-2221, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, $385/mois. 561-6127.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390. Soir 568-4524.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis et stores, $475/mois. 45 Curé Preseault, app. 21, 1er juillet. 561-5578.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, près des Promenades, libre 1er août. Edith, 243-1044 le jour.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juillet, $370. 663-0183.

1 CHAMBRE, face aux Promenades de l'Outaouais, poêle, réfrigérateur, s/sol, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $360. 561-1315.

AVIS À TOUS LES ENSEIGNANTS(TES) que

Les conseils des écoles du ministère de la Défense nationale en Ontario, le conseil de l'éducation de Nipissing et le conseil des écoles séparées catholiques de Nipissing

sont maintenant en règle avec la Fédération des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.

La FEO a retiré la mise à l'index effectuée en conformité avec les dispositions du paragraphe 18(1)(c) du Règlement édicté en vertu de la *Loi sur la profession enseignante.*

Il est à présent **tout à fait conforme à l'éthique professionnelle** d'accepter un poste d'enseignant ou d'enseignante auprès desdits conseils.

(416) 966-3424, INWATS 1-800-268-7061
(pour 519/613/705)

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, haut de triplex, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 643-3704.

1 CHAMBRE, Limbour, construction neuve, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $385/mois, 1er juillet, près de tout. 568-8592.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $350. 663-5221, 234-1192.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $325. M. Beaudoin, 776-3236.

1 CHAMBRE, parfait pour personne seule, $370 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, 41 Vanier, Gatineau. Jour: 643-9337, demander Annie.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, 251 Broadway O., $320. 243-8810.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 69 Cousineau, $390. 771-0415, 671-1696.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $345, chauffé, non éclairé. 663-3322.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Promenades et hôpital, $400/mois, chauffé, éclairé, 1er août. 568-2364.

1 CHAMBRE, propre, tranquille, chauffé, éclairé, 1er juillet. 778-0463.

1 CHAMBRE, rue St-André, entrée privée, grand balcon, s/lavage, pas chauffé, possibilité poêle/réfrigérateur, près dépanneur et autobus, 1er juillet, $345. 643-5381.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, chauffé, poêle, réfrigérateur, $345, 226 North E. Après 16h, 1-613-822-1022.

1 CHAMBRE, Templeton, prise lav./séc., possibilité de poêle et réfrigérateur. 643-1333.

1ER août, 1 chambre avec prise lav./séc., près de l'hôpital de Gatineau, $475/mois. Jacques Alary, 243-7620.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-5724 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1ER ETAGE, 1 chambre, grands salon et cuisine, s/sol pleine grandeur. Chauffé non éclairé. $390. 663-5977.

1ER juillet, boul. La Vérendry, 2 chambres, $475. 643-2453 ou 669-8727.

1ER juillet, 2 chambres, haut de maison, grand balcon, chauffé, $465. Sur rendez-vous 568-3589 soir.

1ER juillet, 2 chambres, très propre, 1 mois gratuit. 561-2139.

1ER juillet, très grand, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise intérieure, $484/mois chauffé, éclairé, 568-3567.

1ER juillet, 1er août, près des Promenades, 2 chambres, prise lav./séc., $485 ni chauffé ni éclairé. 568-7516.

1ER JUILLET ou 1er août, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, semi-chauffé. $425. Gaston Joly 561-8885.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 3 chambres, récents, près des Promenades, foyer, système d'alarme, 561-5816 après 16h.

1 GARCONNIERE, Touraine, meublée, 1er juillet, s/sol, femme. Références. Chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

1 PETITE chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 185 St-Louis, $300, 1er juillet. Soir 684-7136.

2 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, $385, prise lav./séc. 663-7068.

2 CHAMBRES, $375, libre 1er juillet, pas chauffé, pas éclairé. 663-0859.

2 CHAMBRES, 360 du Vigneault, 1er juillet, $425. Demander Rose, jour: 643-3697, soir: 663-0243.

2 CHAMBRES, $425 chauffé. 521-5662.

2 CHAMBRES, $465, 1er juillet-août-septembre. 561-0563 ou 770-3478.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août et 1er septembre. 561-2135.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 1er septembre, stationnement intérieur, près hôpital, moderne. $625. 561-5002.

2 CHAMBRES, appareils, $530 chauffé, éclairé, 1er août. 827-0690.

2 CHAMBRES, bl. Gréber, spacieux, 6 logis, tranquille, balcon, prise lav./séc., septembre, $500. 446-5369.

2 CHAMBRES, bain tourbillon, 2 stationnements, 1er juillet, non chauffé/éclairé, après 18h, 663-6909.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2e étage, $485. 243-6110.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500, 1er août. Jour 568-1777, soir 561-7230

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $450. 243-6430.

2 CHAMBRES, chauffé, $475/mois, 986-3551.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 16h à 21h 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement. 643-5357.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $445 et $455. (243-6300).

2 CHAMBRES, condo neuf, super grand, s/lavage, remise intérieure/extérieure, entrée privée, juillet gratuit, $600. 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., stationnement, 663-7901.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-8005, 738-7579.

2 CHAMBRES, dans triplex, $425 ni chauffé ni éclairé, libre. 669-6034.

2 CHAMBRES, entrée privée, prise lav./séc., stationnement, près Promenades, balcon, $495 à $505. 568-4164.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1 1/2 s/bains, à partir de $600, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, libre, rue Legault, $380; $455. 748-3356.

2 CHAMBRES, foyer, garage, 1er septembre. 243-3801 laisser message.

2 CHAMBRES, juillet, poêle, réfrigérateur, $450. 663-0496.

2 CHAMBRES, juillet, $488, pas chauffé ni éclairé. 663-1727 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, libre immédiatement. 561-0505.

2 CHAMBRES, luxueux, étage du haut, garage intérieur, 5 appareils, près de l'hôpital, disponible immédiatement, $580, $610 et $630. 568-4797 ou 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, fin juillet, $465. 243-0974/643-1761.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 568-0163 après 18h.

2 CHAMBRES, près des Promenades, insonorisé, libre: août-septembre, $475-$480. 643-1459.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., grand, frais peint, stationnement, $470 à $505 ni chauffé ni éclairé. 663-7682

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $450/mois. 561-7206.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $475/mois, 1 mois gratuit, libre. 561-4838.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $375, 1er juillet. 643-3822.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $495. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, non chauffé, non éclairé. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, spacieux, construction récente, 171 boul. de l'Hôpital, 2 rangements, 2 stationnements, prise lav./séc., frais peint, semi s/sol, 1er août, $490. 243-8213.

2 CHAMBRES, s/sol, bien centré, chauffé, éclairé, meublé si désiré. 643-1097.

2 et 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, juillet et août. 243-5629, 561-0468 entre 17h et 21h.

2 ET 3 CHAMBRES à coucher. Demandez Sylvie au 243-6267 ou 663-1302.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

2 GRANDES chambres, s/sol, propre, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, non éclairé, central, $445/mois. **1 CHAMBRE,** propre, poêle, réfrigérateur, lav./séc, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $420, 1er juillet. Références. 643-1544.

3 CHAMBRES, 1er août, 1er septembre, Templeton, foyer, prise lav./séc., neuf, $610. Soir: 243-1546 jour: 243-0546.

3 CHAMBRES, $550, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-0218.

3 CHAMBRES, $585 et $595, 1er août et 1er septembre. 243-2197.

3 CHAMBRES, chauffé, $550/mois, tapis, libre. 521-5662.

3 CHAMBRES, grand, près polyvalente Nicolas, très propre, frais peint, tapis neuf, très tranquille. $575 ni chauffé ni éclairé, 1er août. Entre 8h et 11h a.m. 827-0761

3 CHAMBRES, luxueux, central, foyer, remise, août. $625, 568-4605.

3 CHAMBRES, moderne, neuf, stationnement, insonorisé, remise, prise lav./séc., ni chauffé ni éclairé, août/septembre/octobre. $565. 568-7210.

3 CHAMBRES, neuf, $580, juillet gratuit. 744-3071.

3 CHAMBRES, neuf, pas chauffé, pas éclairé, grand stationnement, 1er juillet. 243-0525 ou 561-0943.

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $570, 1er août, 18-C, de Milan. Après 17h: 243-8160.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, bien insonorisé, lave-vaiselle, prise lav./séc., remise. 643-3704.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., lave-vaisselle, grand logis, construction neuve, 2 stationnements, près des Promenades, autoroute et écoles, $595. 561-5441.

3 CHAMBRES, près Hôpital, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, grand. $560, 1er septembre. 243-0745.

3 CHAMBRES, s/sol, $515/mois pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, 643-1982.

LOCATION
OPTION D'ACHAT
MAISONS DE VILLE NEUVES

Rabais de $175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de **$655/mois**

243-5353

Gagnon Corp.
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

AGREABLE 2 CHAMBRES
PRES des Promenades, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $480. 663-0474 soir.

AOUT ou septembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, $459. 243-4822 ou 776-2694.

GATINEAU, 1 ou 2 chambres, pas chauffé/éclairé, central. 457-2874.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
SEPTEMBRE 2 chambres, novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
AOUT 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU
LUXUEUX, au centre-ville, 2 chambres, près des Promenades, d'une garderie, du Cegep et de la Polyvalente le Carrefour. A proximité des services d'autobus, prise lav./séc., pas chauffé, pas éclairé, $619/mois. Entre 9h et 17h: 568-4498.

HAUT de bungalow, 3 chambres, chauffé, éclairé, 1er septembre. 827-2173.

LASAVANNE, grand 2 chambres, $475, août, 226-7710.

LAVERENDRYE et Labrosse, grand 2 chambres, $490, juillet, 226-7710.

MAISON neuve, s/sol à louer, 2 chambres, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450, entrée privée, libre 1er juillet. 663-2442.

NOUVEAU PROPRIETAIRE! 25-27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, immédiatement, à partir $420, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 561-0938 ou 778-3440.

ORGUE, 2 claviers, avec boîte rythmique, $600. 568-2364.

PETIT logis d'1 chambre, femme de préférence, s/sol, $300. 663-7690.

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Juillet garçonnière et 2 chambres, septembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU
MAISONNETTE de 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc., 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POINTE-GATINEAU, juillet, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, stationnement, $560. 594-0084.

PRES des Promenades, 2 chambres, 1er août. 643-3857.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

SECTEUR COTE D'AZUR
NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

SECTEUR Labrosse/La Vérendrye, neuf, bain tourbillon, 2 chambres. Après 18h: 663-5070.

S/SOL, 3 1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, $385, août. 669-2686.

TEMPLETON, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, libre, $350. Michel: 663-3388 ou 663-9257.

TOURAINE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 1er septembre. 561-5649 après 18h.

TOURAINE, 442 Principale, juillet, foyer, adultes, $525. 237-0735.

OFFRE SPÉCIALE SUR CERTAINS LOGEMENTS
1-2 chambres à coucher
$415-$520
LE MONTMAGNY
INCLUS: poêle et réfrigérateur chaufé, stationnement, eau chaude fournie.
25 Hinchey, app. 8
777-8857
402

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1, 2 ET 3 chambres, modernes, centre-ville, appareils, tapis. A partir de $430. Pour travailleurs très tranquilles ou couple retiré. 770-5191.

1 CHAMBRE, juillet, août et septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $385, 59 Lanctôt. 770-6907 ou 778-0771.

1 CHAMBRE, juillet, $425. 2 chambres, août, $505, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

1 CHAMBRE, 1er juillet, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $472/mois. 770-2757

1 CHAMBRE, 1er août, poêle, réfrigérateur, $395, ni chauffé ni éclairé, près Caisse St-Raymond. 568-7506.

1 CHAMBRE, 1er septembre, chauffé, prises lav./séc. 776-6558.

1 CHAMBRE, $360/mois, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur. Entre 16h et 19h 771-9179

1 CHAMBRE à coucher, 1er étage, maison privée, 97 boul. St-Joseph, références, $400 chauffé, éclairé. 771-3527.

1 CHAMBRE à coucher, demi s/sol, boul. Riel. 777-2401.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Riel. $365. 778-6342.

HULL
46, rue Bédard
Garçonnière, 1 et 2 c.c.
Chauffé, éclairé
poêle, réfrigérateur
câble vision
A Partir de $385
Immédiatement
776-1897
De 9hres à 20 hres
402

1 CHAMBRE, août, chauffé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, 2e étage, stationnement, près des Galeries, tranquille, $395. 771-7745.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 777-2402.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, rénové à neuf, $350/mois, 595-9398.

1 CHAMBRE, moderne, rue Binet, $400. 770-6237.

HULL
35, Lavérendrye
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, Câblovision,
stationnement, piscine
A Partir de $410
Immédiatement
777-5444
De 9hres à 20 hres 402

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, tapis, pas chauffé ni éclairé, 1er août, $360. 771-7882.

1 CHAMBRE, près bureaux gouvernementaux, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, $350 et $375. Références exigées. 684-1202.

1 CHAMBRE, Wrightville, chauffé, eau chaude, 2e étage, 1er août. $370. 771-1717.

1ER août, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, câble et stationnement inclus, $411/mois, 770-5350.

1 ER août, 2 CHAMBRES, septembre, 1 chambre, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 741-2519, 749-3672.

1ER AOUT, 3 chambres, chauffé, $500, 771-0402 ou 776-2694.

1ER août, Mont-Bleu, spacieux, 2 chambres, chauffé, tapis mur à mur, grande cour, 777-2263 et 778-6213.

1ER JUILLET, 3 chambres, 75 Sherbrooke, $525 ni chauffé ni éclairé, s/sol. 526-3646 ou 771-8872.

1ER JUILLET, 4 Charlevoix, rez-de-chaussée et 3e, petites pièces, 2 chambres, stationnement, remise, ni chauffé ni éclairé, $410. 568-2706.

1ER juillet, 2 chambres, $503/mois. 778-7298.

1ER juillet, 1 chambre, chauffé, stationnement, $375/mois. Après 18h: 771-4292.

1 ET 2 chambres, libres, près Terrasses Chaudière. Après 17h 669-0406.

2-3 CHAMBRES, excellent secteur, stationnement inclus, 739-9754.

25 RUE Arthur Buies, Mont-Bleu, **1 chambre,** poêle, réfrigérateur, libre, $385. gens tranquilles. Soir 777-8345

2 CHAMBRES, immédiatement, juillet, août, septembre, à partir de $415, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, 76 Richard. 770-6907 776-3300.

GATINEAU
60 Boul. du Progrès, Ouest
Garçonnière
1, 2 et 3 c.c.,
Chauffé, éclairé, câblovision,
stationnement, piscine
776-6775
De 9hres à 20 hres

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juillet et septembre, **Mont-Bleu**, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, **2 stationnements**, 6 logis, $460. 771-9372, 778-0095.

2 CHAMBRES, 23 Daniel-Johnson, prise lav./séc., poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $470. Peinture fraîche. 684-3315 ou 685-1551.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du Coq Rôti, libre immédiatement, balcon, très grand, 561-3222 code: 520, soir: 778-6256.

2 CHAMBRES, $390, septembre, pas chauffé/éclairé, 770-1610, 771-5681.

2 CHAMBRES, appareils ménagers, balcon, stationnement, 1er août, $425. 778-2634.

2 CHAMBRES, buanderie, stationnement, ni chauffé ni éclairé, 24 Normand, $410, 595-4721.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, libre 1er août, $525. 777-1460.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, $485. 777-8299

2 CHAMBRES, chauffé, $495, 1er septembre, près de St-Joseph. 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, complètement rénové, $450, immédiatement ou 1er août, 174-B, St-Joseph. 778-1957.

2 CHAMBRES, chauffé, 210 Berry, tranquille et propre, face aux Galeries de Hull, $525. 986-9660, 770-4794.

2 CHAMBRES, chauffé, 283 Laramé, $400. 776-6410, 770-4794.

2 CHAMBRES, chauffé, près CHRO, prises, 1er juillet. 684-2189.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 23 Boucherville, $495. 684-5818.

2 CHAMBRES, demie petite maison, cour, rue Jogues, $435. 771-4501.

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, $465, septembre-octobre, 776-4351 ou 825-0467.

2 CHAMBRES, grandes pièces impeccables, 4 L.-Breault (près Daniel-Johnson), prise lav./séc., intercom, sécuritaire, buanderie, stationnement, pas chauffé ni éclairé, septembre-novembre, $465, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, grand, propre, $400. 770-3715.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juillet, prise lav./séc., semi s/sol, $390. Jour 663-5214, après 15h 281-1029

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, frais peint. 568-2904.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, tapis, $489. Pour couple très tranquille. 771-4020.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, près d'Université, pas de stationnement, $380. **1 CHAMBRE,** $360. **STUDIO** $265. 643-1832.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, près des Galeries, 1er juillet ou 1er août. Avant 18h 770-2414, après 18h 243-0996 ou 771-2761.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, câble, à partir de juillet. $495 à $540. 770-2641.

2 CHAMBRES, rue Normand, propre, stationnement, immédiatement. 770-5297.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, $485. René Leduc 561-3222 code 505.

2 CHAMBRES, stationnement, ni chauffé, ni éclairé, libre, rue Papineau, $490. 748-3356.

1 MOIS GRATUIT

Nouveau locataire

HULL

1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.

À partir de $430

Immédiatement

776-6775

402

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 51 Charlevoix, App. 1, Hull. Pour renseignements: Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

2 CHAMBRES, très grand, poêle, réfrigérateur, lav./séc., balcon, $490 non chauffé, juillet, 684-5146.

2 LOGIS de 2 chambres, Mont-Bleu, 1er août, $445, pas chauffé/éclairé. 777-1576.

3 1/2, CHAUFFE, éclairé, $400/mois. Après 19h, 771-3166.

3 CHAMBRES, centre-ville, $375, prise lav./séc., 1er juillet. 521-8266.

3 CHAMBRES, chauffé, $550, 1er septembre, secteur St-Raymond. 771-7206 ou 777-2173.

3 CHAMBRES, non chauffé, près CHRO et Galeries, tapis mur à mur, prise lav./séc., 1er août, 771-8594.

3 CHAMBRES, très grand, stationnement, chauffé, $575. 771-5691.

41 CHARLEVOIX, $450/mois, 5 pièces, haut, chauffé, non éclairé, 1er août, 40 ans et plus. 776-0696.

$475 AOUT-SEPTEMBRE

2 CHAMBRES, tout inclus, balcon. Entre 9h et 16h: 771-6266.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, semi s/sol, chauffé, non éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, $475, pas de prise lav./séc., 1er juillet ou 1er août. 771-8707.

CENTRE-VILLE, 2 1/2 pièces, $230, chauffé, éclairé, rue Notre-Dame. 776-6590.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

58 MARENGERE, 2 chambres, semi s/sol, chauffé, stationnement, prise lav./séc., $490. 1er août ou 1er septembre, très paisible, près de tous les services. 771-9452, 770-4175.

CENTRE-VILLE, 3 1/2 pièces, $350, chauffé, rue Papineau. 776-6590.

CHAUFFE, ECLAIRE

2 CHAMBRES sur Le Breton, prise lav./séc., stationnement, $470. Soir: 663-0474.

DUPLEX, 2 chambres, juillet, pas chauffé, pas éclairé, 184 rue Dollard, $400. 777-0600, 777-5529.

EDDY, 1 chambre, $400 chauffé, éclairé, 2 appareils. 243-9200.

FRONTENAC/ST-JACQUES, 2 et 3 chambres, $400 à $500. 243-9200.

GRAND 2 chambres, chauffé, éclairé, complètement rénové, à 5 minutes des Galeries de Hull, $503. 770-4657.

IMMEDIATMENT ou plus tard, clair, spacieux 2 chambres, dans un condo moderne, environment propre. Val Tetrault, près autobus, centre-ville, $570, stationnement intérieur avec prises, 4 appareils. Chauffage en sus. Environnement agréable est assuré avec conciergerie professionnelle. Bureau ouvert jusqu'à 18h. M. Juster 595-9044.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NEUFCHATEL

MAGNIFIQUE 3 CHAMBRES IMMÉDIATEMENT, 1er AOÛT et 1er SEPTEMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, (unité de coin et 2 s/bains pour logis 3 chambres). A partir de $920. **AUSSI** suberbe **2 CHAMBRES, 1er OCTOBRE** et **1 CHAMBRE, 1er JANVIER,** incluant mêmes avantages. A partir de $765. **770-9911.**

LE NORMANDIE

240 BOUL. TACHE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 1er août ou septembre, grand 2 chambres, prise lav./séc., $525 chauffé, pas éclairé, 770-5806.

LIBRE immédiatement ou plus tard, garçonnière confortable dans un édifice propre et tranquille sur le bl Gamelin, près des Galeries de Hull, $410, incluant utilités, 1 CHAMBRE également disponible, M. Albert, 770-5530.

MONT-BLEU, 1 chambre, stationnement, place pour lav/séc., 1er juillet, $395. 770-2768 ou 741-3092.

MONT-BLEU, 2 chambres, semi s/sol, frais peint, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, $450, 1 mois gratuit. 595-2143.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet. 770-1844.

MONT-BLEU, septembre, 2 chambres, tapis neufs, balcon, buanderie, stationnement. 777-6252.

PARC de la Montagne, **grand 6 1/2,** entièrement rénové depuis 2 ans, 2 s/bains, grande terrasse, cuisine-s/manger-salon avec toit cathédral et foyer, disponible 1er août, $900 chauffé, éclairé OU $850 pas chauffé ni éclairé. 771-7434 après 17h.

PRES Cégep, 2 grandes chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre septembre, $485. 827-3202.

PRES des Galeries de Hull, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, prise lav./séc., libre immédiatement, 121 Nicolet. 669-0983.

PRES de St-Joseph, 2 chambres, cuisine équipée si désirée, chauffé, éclairé, balcon, s/lavage, stationnement, $485. 771-5069.

JARDIN RADISSON

1 MOIS DE LOYER GRATUIT

PLUS

STATIONNEMENT POUR 13 MOIS GRATUIT

PLUS

TÉLÉCABLE GRATUIT

Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions sur 1et 2.c. c. seulement

Du lundi au vendedi de 9h à 21h
Sam. et dim. de 11h à 17h

2 RADISSON, SUITE 106 HULL, QUÉBEC

771-7441

402

RENOVE, spacieux 2 chambres, secteur Mont-Bleu, libre 1er juillet. Appelez après 17h: 770-8691.

SECTEUR Hautes Plaines, moderne, 2 chambres, $470, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er août. 595-4532.

ST-JOSEPH et Délorimier, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $310. 778-6608, 771-9264.

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $475. 745-2389.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

VAL TETREAU 1/2 MOIS GRATUIT

JUILLET 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et de l'U.Q., chauffé, éclairé, tapis. De 9h à 17h: 568-4498.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, tapis, poêle, réfrigérateur, $395. 595-8499.

WRIGHTVILLE, 58 Sherbrooke, 2 chambres, grand salon, tranquille, seulement $395, pas chauffé, ni éclairé. 770-7149.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, complètement meublé, $525, 748-6071.

2 GRANDES chambres, juillet, rénové, chauffé, $680. 745-6507.

3 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, adultes, $680. 561-4365.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, East Aldfield, chauffé, éclairé, $350. 1er juillet. 456-4199

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponible. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, rue des Pins, 2 chambres, prise lav./séc., $380, 1er juillet. 738-7707.

CANTLEY, 2 chambres, foyer, s/sol, $425 chauffé, éclairé. 827-1293.

HAMMOND, 2 chambres, chauffé, éclairé, 1er juillet. 487-2524.

LOGIS SUBVENTIONNES

POUR personnes âgées de 60 ans et plus, situé à 25 minutes au sud d'Ottawa a présentement 1 logement d'une chambre à louer, le prix du logement est établi selon vos revenus. Le montant maximun est de $350/mois, chauffé, éclairé, incluant stationnement, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le gérant, M. Philion au 445-5522 entre 9h et 17h ou laisser message.

MASSON, haut de duplex, 2 chambres, $335/mois. 985-2989.

THURSO, 2 chambres, neuf, spacieux, $450, chauffé, éclairé, immédiatement. 819-986-2561.

406 GARCONNIERES

1ER août, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $325, 778-1842.

1ER août, neuf, stationnement, centre Hull, $345. 568-0535.

1ER juillet, 2 1/2, 23 rue Meunier, Hull, tout inclus, $360. 561-3222 code 520 ou soir 778-6256.

2 1/2, centre Hull, balcon, poêle, réfrigérateur, $300, non chauffée, juillet. 684-5146 ou 770-8477.

$285, chauffée, éclairée, libre immédiatement. 663-7691.

406 GARCONNIERES

$315 TOUT compris, meublée, Pte-Gatineau, libre. 243-8613, 561-6757.

31 MONT-BLEU, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, stationnement, 744-7610 ou 561-1260.

CENTRE-ville Hull, poêle, réfrigérateur, chauffée, eau chaude, $265. Jour: 770-2989 soir: 778-0876.

CENTRE-VILLE, 88 Wright, très propre, poêle, réfrigérateur, $350, chauffée, éclairée. Jour: 777-3583.

CHAMBRE, salon-cuisinette, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, campagne, à 4 milles pont Alonzo Wright, 1er juillet, $320 négociable. 827-2124.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre. 663-2035/663-5008.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, bord de l'eau, $300/mois, Pointe-Gatineau. Paul: 568-2109.

GARCONNIERES meublées, libre, juillet, août, septembre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, à partir de $410/mois. 230 Mutchmore. 770-6907, 771-7149

GARCONNIERES meublées, libre, juillet, août, septembre, chauffées, éclairées, buanderie, stationnement, sauna, $150/semaine, $500/mois. 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO

$375

2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne, entre 9h et 16h: 771-6266.

GATINEAU, $375, meublée, chauffée, éclairée, 1er juillet. 663-9185.

GATINEAU, chauffée, éclairée, cuisinière, réfrigérateur, $350, 1er juillet. 771-9279.

GATINEAU, pour personne seule, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $360. 561-1065.

HULL, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Personne seule, $365. 745-1979.

HULL, 2 appareils, stationnement, juillet/août, $275. 829-1066.

HULL, chauffée, éclairée, complètement rénovée, à 5 minutes des Galeries, 1er juillet, $367. 770-4657.

HULL, chauffée, éclairée, $325, 1er juillet. 777-6350 ou 771-8985.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, climatisée, câble. 776-1618

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, près hôpital, 1er juillet. $290. 771-4390.

HULL, poêle, réfrigérateur, $325, chauffé, éclairé. 595-8575.

HULL, près hôpital, meublée, chauffée, éclairée, tranquille, personne seule, non fumeur(euse), $315. 777-0524 ou 777-3582.

HULL, près Place Cartier, chauffée, meublée, $325. 568-8720.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, $325/mois. 243-4680.

LE FEUILLETON



FÉLIX LECLERC Le ROI HEUREUX

Jacques Bertin, 320 pages, Editions Arléa 1988

3e épisode

Le long de la route qui longe le fleuve, nous tournons contre la grosse boîte à lettres marquée au nom d'un autre. Félix nous accueille avec des protestations de fausse colère. Ne nous attendant plus, il allait sortir pour on ne sait quel travail domestique: le ciré noir, le petit chapeau un peu ridicule, le bottes. Jobin s'excuse vaguement en camouflant sa mauvaise foi dans une plaisanterie. Nous nous installons à la cuisine: Gaétane, Jobin et moi. Et Félix. Il a soixante et onze ans. Ses traits sont alourdis par un traitement à la cortisone qui soigne son asthme. Mais il est en pleine forme: il parle.

Il parle vite avec une voix très jeune, située dans les aigus et qui contraste avec celle, plus grave qu'il emploie pour chanter ou pour répondre aux journalistes de radio. Il parle librement et c'est avec une voix d'enfant. il parle librement: de choses et d'autres et je me garde bien de l'interroger ou de prendre des notes.

Il parle de son père dont il raconte quelques aventures qu'il ponctue de grandes tapes sur la cuisse. Tous les journalistes québécois ont décrit ce geste. Pas les Français qui, eux, semblent ne l'avoir jamais vu rire. « En France, je ne suis pas chez moi, je me surveille » dit-il sérieusement. C'est un rieur, pourtant, qui ne cesse d'être drôle que lorsqu'il évoque Francis Blanche. « Francis se savait condamné. Il a voulu me rendre visite. Il s'est fait engager dans un maudit film[1] qui l'a amené ici. Il est resté plusieurs jours à la maison. Je l'ai entraîné dans un gala, vers le nord, à Port-Alfred. A la fin: « Mesdames-messieurs, j'ai l'honneur de vous présenter le premier artiste français qui m'a dit que Bozo était une belle chanson: mon grand ami Francis Blanche. Et l'autre, au premier rang qui se lève et salue, tout gêné, tout ému, tout content. » Félix mime le salut et, c'est vrai, on croit voir Francis Blanche, là-bas, dans une petite salle perdue, au nord, très loin, comme un débutant dans sa première émotion et qui sait qu'il va mourir bientôt, comme si sa carrière triomphale devait immanquablement le conduire là, dans ce bout du monde des origines...

Puis on va de René Levesque (« Quel grand homme! Mais il doit partir[2] ») à Bourassa (« Qui sera balayé dans les deux ans! ») Le père Legault et Léon Chancerel surgissent en ombres. Guy Mauffette, bien sûr. Là, je prends quelques notes. Soudain, Félix sort de sa poche une enveloppe: « J'ai écrit quelque chose pour toi. » Nous nous taisons. Il lit.

Bilan
Pas d'affrontements dans mon oeuvre
Pas de règlements de comptes
De syndicats en colère
De distribution de coups de fouets
Jamais de rencontres physiques
De drapeaux en flammes sur le barricades
De défis virils, de pièges cachés
Et de coups dans le dos
C'et une oeuvre frileuse
Peureuse comme moi

Ayant toute ma vie fuit les combats
Les vengeances et les chicanes
Installé de l'autre côté de la fenêtre
Côté sécuritaire
D'où j'ai observé le « struggle for life » des autres
Rien chez moi d'engagé que quelques coups de griffes sans suite, beaucoup de lâchetés, parfois du recul, souvent des rires sous cape
Rangez-moi avec les musiciens
Les outardes
Les innocents
Les contemplatifs
Toute ma vie loin de la foule
Mais aussi toute ma vie
Seul en face d'elle
A défaire des noeuds

Il me tend la feuille, parcourue dans les deux sens de son écriture illisible. Un premier jet, semble-t-il: pas de brouillon. Il écrit comme il parle. Je mets l'enveloppe dans ma poche. Et, pour dissiper l'émotion, les enfants rentrent de l'école. Nathalie, une déjà belle fille de seize ans et Francis qui a treize ans, qui salue et qui disparaît: ce ne doit pas être facile d'être l'héritier d'un mythe.

La conversation va sur les problèmes de ramassage scolaire. Les Leclerc s'arrangent avec les voisins pour qui, je suppose, le mythe a des allures de voisin. Je suppose aussi que ces gens-là pénètrent dans la maison plus aisément que les ministres. Félix s'est cassé cinq côtes, cet hiver « en poussant la voiture du gars d'à côté ». Noble vieillard. Belle santé. Il est vrai que la cortisone rend les os fragiles. L'anecdote sera journalistique si j'omets d'en donner le contexte médical.

(1) D'après Gilles Paradis qui raconte aussi cette histoire dans *Le Soleil* du 16 octobre 72, il s'agit du film de Denis Héroux *J'ai mon voyage*.

(2) Nous sommes en juin 85. René Levesque, Premier ministre du Québec depuis le 15 novembre 76 démissionnera quelques semaines plus tard. Robert Bourassa sera porté au pouvoir le 2 décembre 85.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

406 GARCONNIERES

MEUBLEE, chauffée, éclairée, près édifice fédéral Hull, $280, 770-2955.

PRES ruisseau de la Brasserie, libre, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, personne seule, $350. 770-0285 ou 986-6280.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, libre, $345, très propre. 836-3928

PTE-GATINEAU, 1 pièce, meublée, chauffée, éclairée, propre, paisible, près des services, $255. 561-1971.

RUE Jeanne d'Arc, $350 chauffé/éclairé, stationnement, 770-4148

SEMI-MEUBLEE, $300, chauffée, éclairée. 778-6381.

STUDIO A LOUER
DU neuf au centre-ville de Gatineau, meublé ou non meublé. Bail à la semaine, au mois, à l'année, à partir de $390. Jacques Alary, 243-7620.

TRANQUILLE, propre, près des Promenades de l'Outaouais, meublée, stationnement. 243-4777.

VAL TETREAULT, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérteur, 1er juillet, $321. 741-4594.

VANIER, garçonnière meublée, chauffée, buanderie, stationnement, $380/mois. Après 18h, 770-9670.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-7491.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près des Promenades, personne tranquille, $385, 1er juillet. 561-6127.

1 GARCONNIERE, Touraine, meublée, 1er juillet, s/sol, femme. Références. Chauffée, éclairée. $325. 561-5164.

2 CHAMBRES, entrée privée, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, $495. 663-3100.

CENTRE-VILLE Hull, luxueux 1 chambre, entièrement meublé, lingerie, vaisselle, stationnement, chauffé, éclairé, 1er juillet, $995. 824-1884.

GATINEAU, chauffé, éclairé, stationnement, coin Labrosse/Maloney, $325. 663-9537.

HULL, 1 chambre, meublé, moderne, s/sol, chauffé, éclairé, pour 1 personne, $400, 1er juillet. 595-1257.

HULL, 2 1/2, Wrightville, Jeanne d'Arc, chauffé, éclairé, meublé, tapis, entrée privée, près autobus, personne tranquille, références, bail 1 an, libre immédiatement, stationnement, $310. Après 17h: 777-3230.

LIMBOUR, chauffé, éclairé, piscine, stationnement, 2 1/2 pièces, 1er juillet, $320. Après 17h, 827-0228.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE -
MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550, 561-3767 243-0560.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, $330. Daniel 568-8751 ou 762-3181.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

HULL, nouveau secteur résidentiel, comfortable, maison à partager avec autre homme non-fumeur. 770-8775.

OTTAWA, condo luxueux, 2 chambres, piscine, $350 tout inclus, 770-6835 ou 731-8695.

PRES Cégep, beau, propre, calme, femme préférée. $300. 778-5096.

TOUT compris, câble, piscine, tranquille, $280. Danielle, jour 235-4600.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1er août, Gatineau. 243-2083, 568-4200.

1 CHAMBRE, Hull, air cli., poêle, réfrigérateur, sécuritaire, $471/mois, 1er juillet. 770-5545.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $445, Hull, août. Soir 771-4882.

1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 200 Cité des Jeunes, 771-5089.

1ER JUILLET, 1 chambre, chauffé, éclairé, complètement rénové, superbe vue sur Ottawa, stationnement intérieur, piscine. 101 Boul. Sacré-Coeur. 1-819-623-5098.

2 CHAMBRES, 1er septembre, 5 appareils ménagers, foyer, piscine et court tennis, $573. 595-1510.

3 1/2, AYLMER, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, $437. 682-2098 ou 957-8556.

3 1/2, Hull, poêle/réfrigérateur, $420 chauffé/éclairé, soir: 770-0374.

CENTRE-VILLE Hull, 2 chambres, $390, 1er juillet. 770-3811.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, pièce lav./séc. $560/mois. 568-0572.

GATINEAU, accès à tout, tranquillité, femme ou étudiante préférées, $200/mois, avec autres avantages, 663-2889.

URGENT! 1 chambre, 1er juillet, $450. Entre 17h et 19h au 770-5285.

432 MAISONS A LOUER

$1,000 COMPTANT et vous devenez propriétaire à partir de $500/mois. Plusieurs propriétés disponible. T.A.G.B., Stéphane Bisson 561-7043.

1ER AOUT, faites vite !
Semi-détaché, bon quartier, 3 chambres, 1,200 pi. ca., $700/mois plus utilités. 669-1665.

432 MAISONS A LOUER

36 VAIVE, Gatineau, garage, piscine, ni chauffé ni éclairé. 561-1566.

3 CHAMBRES, bungalow, foyer, garage, $825. Old Chelsea 827-3681 après 18h.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, moderne, spacieuse, 3 appareils, s/sol fini, table de billard, garage double, libre. Idéale pour professionnel. 777-6252.

456 MONTEE Paiement, Gatineau, 1er étage, 3 chambres, remise, stationnement, prise lav./séc., $625, 1er juillet. 643-4336, après 18h.

974 BELAIR, gatineau, 1er étage, 2 chambres, remise 9x11, terrain clôturé, grand stationnement, $400 pas chauffé/éclairé, 669-3698 après 17h.

ANGERS, 3 + 1 chambres, 1er août, $600 ni chauffé ni éclairé. 986-7102.

A PARTIR de $500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

AYLMER, 1er août, 4 chambres, 3 appareils, 1 1/2 s/bains, garage, $600 plus services. 684-1871.

AYLMER, beau secteur tranquille, maison en rangée à sous-louer pour septembre. 682-0564 après 18h.

!CARREFOUR!
3 CHAMBRES + 1, cuisine rénovée, Jenn-Air, lave-vaisselle, s/familiale, deck, piscine hors-terre 24 pi., cour clôturée, près écoles primaire et secondaire. $850/mois. Claudette Marcoux, G.R. Lauzon 561-5222.

COTE D'AZUR, 3 chambres, appareils, piscine. $950. 561-5800 ou 643-1861. Références exigées.

COTE d'Azur, spacieuse propriété de 2,700 pi car., très propre, libre 15 août 1990, références exigées, $1,250. 561-1878.

GATINEAU, 155 Nelligan, unifamiliale, 4 chambres, tapis neufs, frais peint, 1er août. $750. 561-9401.

GATINEAU, 3 chambres, semi détaché, libre, secteur tranquille, $625, 777-6577 ou 827-2203.

GATINEAU, semi-détaché neuf, loué avec option d'achat, septembre ou plus tard. 643-2453 ou 669-8727.

HULL, luxueuse, grande, 4 chambres, foyer, s/dîner, bureaux avec entrée privée, $1,250/mois. 771-5093.

HULL, petite maison, meublée ou non, chauffée, éclairée, stationnement, avec bail, références exigées, dame sérieuse seulement, $370. 595-1987.

HULL, RUE STE-THERESE
1/2 MOIS GRATUIT. Juillet 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, construction récente, 1 1/2 s/bains, cour arrière. De 9h à 17h: 568-4498.

HULL, secteur du Dôme, semi-détaché, construction récente, 3 chambres, garage, clôturé, libre 1er septembre, $750/mois. 778-3692.

LUXUEUSE maison pour professionnels, 2,600 pi. ca., 3 plus 1 chambres, 2 s/bains, foyer, Jacuzzi, garage et beaucoup d'extra, 1er septembre, $1,250. 684-4524.

MONT-BLEU, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer, piscine, vue panoramique, 1er août, 564-6562.

PETITE maison à louer, 115 rue Jacques Cartier, Gatineau. En soirée: 568-4706, 243-0402.

POURQUOI louer? Donnez un acompte de $1,000 et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

PTE-GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, climatisée, croissant tranquille. Laisser message au 643-9607.

TRES grande, 4 chambres, s/dîner, s/familiale, grande cuisine, $700, cour arrière, secteur Mont-Bleu. 723-8336

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'Azur, 10 minutes d'Ottawa, moderne, tranquille, panoramique. $350. 568-2853.

PERSONNE MONOPARENTALE recherchée pour partager maison en rangée avec une personne semblable ou mature. 682-2535, après 18h.

TOURAINE, étudiant ou professionnel, non fumeur, personne propre, responsable. 561-5649 après 18h.

440 CHAMBRES A LOUER

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine. 457-1495, 777-8286.

182, boul. St-Joseph, cuisinette, entrée privée. 778-3087, 771-8570.

55$, accès à tout, stationnement, central, cour privée. 777-8256.

$55/SEMAINE, meublée, accès à tout, près boul. Lorrain, après 17h, 663-6372.

$70/, non-fumeurs, meublée, cuisine, s/bains. 776-5674/778-8088.

A WRIGHTVILLE, meublée, droit de cuisson, $60/semaine. 776-3609.

AYLMER, $200/$275, près des services, accès à tout. 684-2206.

AYLMER, $210, accès à tout, 682-0965.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, entrée privée, stationnement, $50. Daniel 568-8751, 724-1925.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAUFFEE, éclairée, meublée, homme seulement, $190/mois, immédiatement. 663-1573.

DEMOISELLE qui travaille, tranquille, propre, $50/semaine, rue Isabelle. 771-5602 ou 770-9005.

ENTREE privée, Gatineau, $60/semaine, stationnement. 643-5223.

FAITES VITE! Chambre neuve, non-fumeur, $275/mois. 777-8265

GATINEAU, centre-ville, rue East. Appeler au 663-3119.

HOMME ou femme, accès à tout, rue Hurtubise, Gatineau, personne sérieuse seulement, 1 enfant accepté. Soir 643-4214.

HULL, $300/mois, dans appartement prestigieux. 776-4412.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $305. 777-0524, 777-3582.

HULL, boul. Taché, grande maison, $300/mois, libre, 777-4099.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, $50/semaine, 99 Fontaine.

HULL, près des Galeries, meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $225 et $250/mois 777-6150

HULL, près des Galeries, accès à tout, pour femme tranquille, $220/mois. 770-0670.

HULL, rue Verdun, meublée, accès cuisine, non fumeur(euse), $200. 771-8606.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

HULL, Val Tétreault, accès à tout, meublé, piscine, $275, 770-5111, 568-0201 (jour).

MONT-BLEU, Hull, luxueuse, travailleur seulement, 771-8570, 778-3087.

MONT-BLEU, meublée ou non, plusieurs privilèges de la maison. Pour femme. 776-3342, 778-2100.

POELE, réfrigérateur, lav./séc., entrée privée, câble, personne qui travaille seulement. 777-7262.

POINTE-GATINEAU, pour travailleur de construction, cuisine communautaire, entrée privée, stationnement. 561-4325.

PTE-GATINEAU, cuisine et salon meublés, tranquille, 777-5567.

QUARTIER résidentiel, accès cuisine et lav./séc. $275/mois. 663-7084.

RUE Main, Gatineau, grande cour arrière, stationnement. 243-7000.

SECTEUR paisible, voisin de la C.I.P., 81 Poplar, Gatineau, $85/semaine. Informations: 281-0146 ou 671-2355, Jean-Claude Charette.

SECTEUR Pte-Gatineau, accès cuisine et s/bains, $200. Appeler avant midi au 568-9591, demander Serge.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout. 568-9014.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GATINEAU, résidence privée, grande chambre, entrée privée, chambreur(euse). 663-4021.

POUR personnes âgées ou autres, très central, maison très propre, près autobus, centre d'achat, église, tout inclus, prix raisonnable. 663-3409.

RESIDENCE PRIVEE, à Hull, près centre-ville, 1 seul chambreur(euse), logé(e), nourri(e), blanchi(e). 776-3650 ou 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, $590, 1er août. 770-0834.

AVEC option d'achat. 2 et 3 chambres, foyer et bain tourbillon, bien éclairé, à partir de $645/mois. T.A.B.G. Stéphane Bisson, 561-7043.

CONDO luxueux à louer, meublé, 1er juillet. Jour: 776-8215, soir: 561-3934 après 20h.

CONDO Pte-Gatineau, garage, foyer, 5 appareils, 2 chambres, 1er juillet, $700. 663-9743, 594-5004 pagette.

FAUBOURG 4 Saisons, condo impeccable avec foyer, 5 appareils ménagers, libre 1er août, $700/mois. Après 13h, 561-0131.

GATINEAU, grand 2 chambres, sur rivière Outaouais, garage chauffé, air cli., tourbillon, $795. Les Constructions Rolansen 643-2867.

HULL 2 chambres poêle réfrigérateur prise lav./séc. pas chauffé ni éclairé à partir de $490. 595-4579.

HULL, La Tourelle sur le Parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, luxueux, stationnement inclus, grand balcon, 1er juillet. 771-7177

HULL, luxueux 2 chambres, solarium, appariels. Soir: 457-4798 ou 778-1157. **OPTION D'ACHAT.**

470 CONDOMINIUM A LOUER

LES SERRES DE GATINEAU
CONDOS de luxe, 5 appareils, foyer, stationnement intérieurs et extérieurs, libres le 1er juillet, $695. 568-0888 entre 9h et 18h.

ROCKLAND, face à la rivière, nouveau, 2 chambres, 1er juillet, $665. 830-0509.

SUITE exécutive 2 chambres, meublé avec goût, tout compris, près Centre Rideau, $2,500. Après 19h, 230-0903. Aussi disponible non meublé.

SUPER condo neuf, 9 rue Tamarack, Aylmer, unité du coin, sur rivière Outaouais, jaccuzi, foyer, Mezzanine, garage, piscine 24x40, quai flottant pour bateau, $1,500/mois. Claude ou Hélène à: 458-2042.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 COMPTANT ET $616/MOIS
DE luxe, foyer, bain tourbillon, choix de 2 et 3 chambres, disponible maintenant. T.A.B.G. Stéphane Bisson, 561-7043.

100% FINANCEMENT, $1,100/mois, Aylmer, Manoir Elégant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain, 684-4334.

A vendre ou à louer, Hull, luxueux 2 chambres, solarium, appariels. Soir: 457-4798 ou 778-1157.

COMPTANT MINIMUM
HULL, adjacent au Club de Golf Royal d'Ottawa, 2 étages, 2 chambres, 5 appareils, $59,000 hyp. 12 3/4% transférable. $74,900. 723-0043.

GATINEAU, projet **Le Carrefour**, bien situé, bien construit. Vivez davantage! Travaillez moins, optez pour un condo de 1 ou 2 chambres avec planchers de béton et abri d'auto. $49,000 à $83,000. Jacques Alary, 243-7620.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BUNGALOW, charme d'autrefois, 3 ans, 3 chambres, bois franc, grand terrain, remise neuve, beaucoup d'extra. $92,500, à 40 minutes d'Ottawa. Doit vendre. 524-2518.

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québecoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, $97,000. 764-5216.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT
EN RANGEES, Gatineau, 3 chambres avec garage, $69,500.
CARREFOUR de la Capitale, 1988, s/sol complet, $85,900.
LE BARRON, s/familiale au s/sol, $67,500.
SEMI-DETACHE, Templeton, neuf, libre, à voir, $74,900.
LE Belvedère, appareils ménagers inclus, $86,900.
RUE MAIN, 1988 avec système d'alarme, $89,900.
PRES de l'hôpital, 1,400 pi. ca., choix de couleur, $89,900.
HAUTES Plaines, 1,500 pi. ca. avec garage, $96,900.
DU DOME, tout rénové, incluant piscine, $94,900.
CONDO, Gatineau, à partir de $69,900.
HULL, neuf, à partir de $65,000, 10% 1 an. **Autres maison disponibles.** T.A.G.B., **Stéphane Bisson, 561-7043.**

$1,000 en acompte, bungalow, quadrex, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

123 DE Batiscan, sur La Blanche, maison neuve, aire ouverte, chauffage air forcé, 3 chambres, prix réduit. 568-0535 ou 669-3650.

12% POUR 1 AN
TOUT brique, 2+2 chambres, s/sol aménagé, fenêtres et toiture neuves, impeccable, $86,500. 643-2418.

31 DESCHENES, Hull, semi-détaché, secteur recherché, près d'école et Cégep, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grand terrain, aspirateur central, plusieurs extra. 778-1790.

4 CHAMBRES, plancher bois franc, armoires chêne, bain tourbillon. S/bains, fenêtres, portes et toit rénovés, piscine creusée, 68 Boucher, $112,000. 770-1489.

4 CHAMBRES, vivoir, s/familiale, 2 s/bains, bain giratoire, solarium, s/sol fini, air clim., 1 acre, piscine creusée, pièces spacieuses et ouvertes, $179,500. 684-4949 après 16h.

$56,400
GATINEAU, 4 chambres, super terrain. Pauline Tarif, Royal Lepage, 663-1222 ou 669-4050.

AUBAINE! Pte-Gatineau, 2 étages, rénovée, $63,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël. 561-1878.

• A louer •
Condominiums neufs & luxueux
- 1200 pi ca avec foyer
• Deux stationnements par unité •
Stratégiquement situés, près du Centre hospitalier de Gatineau
(à partir de $650 par mois)
Tél. 243-8595
470

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$59,900, CANTLEY, charmante petite maison bien entretenue, garage, grand terrain, ruisseau et chute.
$79,000, AYLMER, duplex. Devenez propriétaire avec $7,700 comptant. Vous payez l'équivalent d'un loyer de $530/mois environ CI Taxes. Ghislaine ou Roger, Performax G.R., 827-3829, 827-3812, 561-3222 code 130.

5% COMPTANT
TOURAINE, semi-détaché neuf, 1,360 pi.car., 3 chambres, deck, galerie, tourbé, $77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429

5 MINUTES de Gatineau, maison neuve 1,500 pi.ca., 3 chambres, s/dîner, terrain 1 acre, garage double. $89,000. 595-1922.

ABORDABLE $$$, Gatineau, 72 De Mingan, split, unifamiliale, construction neuve, concept ouvert, 1,300 pi. ca., seulement $99,500. Michel 243-8208.

A LA CAMPAGNE, superbe canadienne avec garage, 1 1/4 acre, Cantley
CARREFOUR, 3 chambres, s/familiale, s/jeux, garage, piscine creusée
TOURAINE, bungalow plus logis, faut voir! $115,000. Trans Action C.J.D., Elie Souligny: 783-0262.

A LOUER, VENDRE OU ECHANGER
HULL, Hautes Plaines, 3 rue de l'Argile, prix: $185,000, disponible immédiatement, aucun comptant. Pour rendez-vous, Roger ou Denise au: 561-3222, code 100 ou 78.

ANGERS, semi, occupation rapide si désirée, $67,500. Offres considérées. 3 chambres, grand terrain. Option V.P.P. J-M Lauzon, 243-5513.

ATTENTION PROFESSIONNEL
HULL - HAUTES PLAINES
UNIFAMILIALE, tout brique, 2,868 pi. car., foyer, bains tourbillon double, air cli., piscine creusée, propriété impeccable, décor professionnel, et beaucoup plus. **EXCELLENT INVESTISSEMENT $264,000.** Claude Beaudoin, Group-Action Y.D., courtier: **776-3236.**

AUBAINE
MAISON neuve 2 étages, garage, prête à prendre possession, 412 est Davidson, Gatineau, $98,000 plus terrain, 243-1528 ou 568-3925.

AUBAINE POUR BRICOLEUR
PERKINS, maison neuve en construction, $60,000. Financement disponible 12%, 671-3918.

AYLMER, 211 ave. des Bouleaux, Jardins Lavigne, modèle unique, 3 chambres, 2 foyers, bibliothèque, superbe maison, $137,000. Financement 11.8% - $100,000 - 1 an. **Visite libre en tout temps.** 778-3536.

AYLMER, 3 chambres, semi-détaché, parfait pour 1ère maison, 3 unités disponibles avec hypothèque assumable à un excellent taux d'intérêt, prix à partir de $73,900 pour vente rapide, Donna Hamilton, Century 21 Accord Ltd, 685-0332.

AYLMER, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, piscine creusée, s/familiale, garage, grand terrain clôturé, très propre, près de tout, Glenwood, $89,000, 684-7367.

AYLMER, 58 pi. de facade sur la rivière, propre, 2 étages, 4 chambres, 2 foyers, garage double, taxes minimes, $172,500, chemin Terry Fox, (90-239). Rita Boucher, 684-4000, Re/Max Aylmer Inc.

AYLMER, à $140,000 une vraie aubaine, 3 plus 1 chambres, air cli., bain tourbillon, garage, foyer (et plus). Après 16h, 685-0102.

AYLMER, la campagne près de la ville. Maison canadienne, pièces sur pièces de 6 ans. 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, plancher de bois, solarium, portes françaises, plafond cathédrale, 1 acre de terrain, possesion immédiate, $116,000 négociable. 663-3970 ou 685-0677.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, garage. 684-0009.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, s/sol fini, 1.5 s/bains, clôturée, près de tout, $76,900. 684-9083.

AYLMER, très bien entretenue, 3 chambres, foyer, air cli., clôturé, paysager, terrain 60X100, garage, 218 Des Fondateurs. Michel 746-9306.

AYLMER, unifamiliale, nouvelle construction, 3 plus 1 chambres, s/sol fini, 11 3/4% pour 4 ans, $109,900. Soir: 684-8829, jour: Jim 226-5434.

BEAU semi-détaché, très propre, Hull, secteur du Dôme, 2 chambres, s/sol fini, grande cuisine, four encastré, près des services, hyp. 10% transférable. 595-3252.

BUCKINGHAM, maison rénovée de 3 chambres, piscine creusée, terrain 60x60 avec maison, complément lot 60x120 avec remise 16x16, $69,000, venez voir au 160 Pigeon à Buckingham, 986-8710 après 18h.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

COTE D'AZUR. 2,076 pi. ca. de luxe, 3 chambres à l'étage, 3 s/bains, s/familiale avec foyer, garage double. Doit vendre ! Hypothèque à 11 3/4, 1 an, seulement $177,000. Faites vite ! T.A.G.B. Stéphane Bisson, 561-7043

DEVENEZ propriétaire avec $1,000 comptant, surperbe unité de 2 ou 3 chambres sur Cité des Jeunes à Hull, à partir de $446/mois. Trans-Action, Stéphane Bisson, 561-7043.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

DEVENEZ propiétaire en 5 ans, maison mobile, 2 chambres, 12X44, chauffage électrique central, Parc Riviera. 561-1922.

FERME LIMBOUR
SECTEUR paisible, école à proximité, très grand terrain paysager par architecte, maison 4 paliers, 3 chambres, foyer, entrée de marbre, plusieurs extra, possession 1er août 1990, jour: 771-7781, soir: 561-6872.

FINANCERAIS Côte d'Azur, 5 chambres, vue, $295,000. 663-7193

FINANÇONS 95%
A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DÉVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-2484

GATINEAU, beaucoup de caractère, rénovée, sur rue bordée d'arbres et de belles maisons, 4 chambres à coucher, foyer, bois franc, 2,000 pi.ca., grand terrain, piscine. Bibiane Langlois, R.L., 643-5750.

GATINEAU, Canadienne, 2 chambres, s/sol semi fini, grand terrain clôturé, cause transfert. 643-9527.

GATINEAU, Carrefour, bungalow, 3 chambres, $86,900. 568-9526.

GATINEAU, maison de ville, $3,000 comptant et continuer les paiments. Occupation 1er août. Immeubles René Cosette 568-0049.

GATINEAU, moderne, terrain 1 acre, 3 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, solarium, planchers chêne, toit cathédrale, foyer, mezzanine, $155,000. Jour 595-1641, soir 827-2417.

GATINEAU, secteur Templeton, 62 rue Charpentier, split level, 1960 (succession). 1,700 pi. ca., 4 chambres, s/familiale, 1 1/2 s/bains, toit refait, fenêtres neuves, chauffage électrique, abri d'auto, terrain paysager, cabanon, évaluation: $91,000, prix: $88,900 négociable. Jour: 663-2084 soir: 663-0795.

GATINEAU, split 25x42, 3 chambres, s/sol fini, planchers de chêne, tapis, piscine hors-terre, paysager, très beau secteur tranquille. 663-6824.

GATINEAU, vue panoramique d'Ottawa, bungalow 3+1 chambres, garage double, grand terrain, 240x240. 561-0715.

HULL, 246 du Dôme, maison neuve luxueuse, 3 chambres, toit cathédrale. A voir! 561-6563.

HULL, 26 Larose, bungalow tout briques, complètement rénové, 2 cuisines, armoires en chêne, 2 s/bains, entrée privée au s/sol, prix réduit $94,500 pour vente rapide. Juanita Redondo, Re-Max Aylmer, 684-4000.

HULL, boul. Moussette, semi-détaché, rénové, garage, foyer, 3 chambres, près de l'hôpital, vente privée. 770-2220.

HULL, centre-ville, plusieurs condos, structures béton, hyp. transférable $43,000, $459/mois. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

HULL, face au Parc de la Gatineau, bungalow avec abri d'auto, 2 chambres plus 1, s/manger, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, terrain très bien aménagé. Après 18h 778-6626.

HULL, Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, abri d'auto, s/sol fini, refaits à neuf: toiture, fenêtres, fournaise, planchers bois franc, etc., $115,000, 771-6562.

HULL, rue Laval, bien rénovée, 3 chambres, $69,000. 777-6801.

HYPOTHEQUE 9 3/4%, semi-détaché, neuf, rue Berthiaume. 663-4195, 561-3222 code 4676.

IMMEDIATEMENT, Hull, 121 boul. Riel, bungalow brique, 26X46, 3 chambres, bois franc plus revenu au s/sol: $765 (1 chambre plus garçonnière), $127,000 à discuter. Transaction Gisèle Morin 561-1067.

JOLIE vieille maison à Cantley, beau terrain avec pommier, 827-2505.

LE NEUF CHATEL
CONDO luxueux, très beau choix de 1, 2 et 3 chambres, appareils, stationnement intérieur, centre récréatif, piscine extérieure, sécurité 24h, à partir de $82,900, 770-9911.

MAISON à St-Pierre de Wakefield, site enchanteur avec ruisseau, besoin de rénovations, $39,500. 457-9677.

MAISON neuve, toits cathédrales, 2 chambres, grand garage, terrain 17,700 pi.ca., St-André-Avellin. 983-2088 ou 771-7592.

MAISON unifamiliale, secteur Mont-Bleu, près de Normandie, 3 chambres, complètement rénovée, s/sol fini, piscine creusée, abri d'auto, vente privée. 777-6284, après 17h ou pagette: 598-5028

MANIWAKI, 2 étages, 3 chambres, terrain 100X100, $45,000 négociable. 778-0353 ou 828-9660.

MASSON, possibilité de taux 12 % pour 1 an, construction neuve, 1,120 pi car., style moderne, 3 chambres, deck arrière, terrassement, occupation 1er juillet, 281-1079 ou 595-5992.

MASSON, vous désirez un joli bungalow, neuf, à prix abordable et de bonne construction? Venez visiter dès maintenant. Pour informations: 986-9528.

MONT-BLEU
INVESTISSEURS, 28 maisons rangées, 3 chambres, planchers bois franc, prix variés selon l'état, tous loués. Vickiy Bertrand, Royal LePage Courtier 669-1982.

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MONT-BLEU, prix réduit, semi-détaché, grand terrain, piscine hors terre. Faut voir! 776-1910, soir.

PERKINS, maison neuve, à louer avec option d'achat, dépot: $15,000, prix: $110,000. 643-1459.

RUE Fortin, Pte-Gatineau, bungalow tout rénové, 2 chambres, s/sol pleine grandeur, demande $67,900. Immeubles René Cosette 568-0049.

SECTEUR TEMPLETON

JOLI semi, rue Saguenay, stores, piscine extérieure, frais peint, paysager, $79,900. 663-4160, 777-2730.

SEMI-DETACHE, secteur Mont-Luc, 3 chambres, ou à louer avec option d'achat. 561-3215 ou 457-1275.

SEMI-DETACHE neuf, 1,280 pi.ca., 2 étages, s/sol, couleurs et accessoires à choisir avant la fin de construction. Gilberte Châtelain, Courtamax courtier. 561-7575.

votre courtier
trans-action
G.B. ass inc.
Lucie Picard
561-3222
code 561

Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

SEMI-détaché, 2 grandes chambres, 1 1/2 s/bains, armoires et vanité en chêne, grande cour clôturée, remise, $64,900 négociable, Templeton. Jour: 663-1339 soir: 663-3814.

SEMI-détaché 3 chambres, vente privée, Hull. 776-1058.

SEMI-DETACHE neuf, 2 chambres, 1 grande s/bains, grande cuisine, secteur tranquille, $73,000. 643-4452.

SEMI-DETACHE neuf, 2 chambres, 2 s/bains, grande cuisine, s/sol fini avec possibilité 3e chambres, secteur tranquille, $85,000. 643-4452.

SPECIAL une semaine, Gatineau, uni-familiale avec garage, $82,000 valeur marchande $94,500. 456-2647.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, poêle combustion lente, garage, près école, $74,000. Après 17h, 663-4893 ou 663-6874.

VOUS possédez votre terrain? Nous construisons selon vos spécifications. **Tribec Construction. 643-5323, 643-3857.**

WAKEFIELD, face à la rivière, 35 minutes d'Ottawa, 1 acre, $18,500. 2.5 acres, $19,500. Ensemble ou séparément. 521-8141.

495 MAISON DEMANDEE

URGENT-LOUERAIS maison 3 chambres ou +, avec s/sol, Gatineau ou Templeton. Après 17h30: 669-1566.

496 MAISON EXTERIEUR

BORD DE L'EAU

PROPRIETE de 2.3 acres, située à Treadwell (35 milles à l'est d'Ottawa). Maison de 1,825 pi. ca., construite en 1984, financement disponible à 10.5%, prix demandé: $115,000. Demandez André ou Monique, jour: 613-679-1103, soir: 613-679-2793.

FLORIDE, maison mobile, impeccable, meublée au complet, incluant: micro-ondes, stores et ventilateur. Cuisine avec îlot, s/manger, 2 chambres, vérenda. Acheteurs sérieux seulement, $14,500 U.S. 684-4697.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10 1/8 % du 1999, Mont-Bleu, 6 logis, 4-1 chambres, 2 garçonnières, revenu: $25,356, $205,000. Philip Lemay Re/Max Aylmer. 777-1000.

10%, propriété d'investissement, Gatineau. 738-7717.

2 LOGIS de 2 chambres, 95 Racicot, Gatineau, près d'un parc. Investissement ou propriétaire occupant. Logis rénovés, **$75,000.** 663-9736.

3 LOGIS, HULL, rue Amherst. Vente privée à $129,000. 771-4501.

4 LOGIS, 2 chambres, 234-236 Oak, Gatineau. Revenus: $17,160. Aubaine $119,000. Age environ 25 ans. Toiture 1988. 669-5055.

6 LOGIS, 1989: 2 chambres, prix à discuter, après 18h, 663-6909.

6 LOGIS, récent (4 ans) centre-ville de Hull, tout en brique. 827-0809.

ABRIS FISCAL IMMOBILIER

LAISSEZ vos impôts payer pour vous! Aucun comptant, liquidité positive 3 ans, garantie de loyers 3 ans. Location avec option d'achat, près CHG. Normand Coulombe: 243-0225, entre 9h et 17h.

A PRIX REDUIT

HULL, (Paroisse Ste-Bernadette). Duplex stucco avec toit neuf, grand terrain et 2 garages (aussi, excellent comme résidence unifamiliale). Re/max Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

DUPLEX, 1989, rue Essiambre, $120,000, possibilité assumer 1ère hypothèque à 11.875 %, revenus mensuels: $1,140. 643-9542.

DUPLEX, rénové 1987, rue Watt, Gatineau, propriétaire occupant, près école, parc, autobus. 669-1754.

GATINEAU, 2 duplex, 3 chambres, construction 1986, tout brique, $98,000 chacun. Option V.P.P. Robert Beauvais 243-5513.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

GATINEAU, 3 et 2 chambres. Vente pour balance de paiement. 770-0399.

HULL, duplex, revenu: $10,000, grand terrain, $78,500. 771-4501.

HULL, Hautes-Plaines, triplex, tout brique, 2 de 3 chambres, 1 de 2 chambres, chauffage électrique. 777-8384.

INVESTISSEURS

TRIPLEX et 6 logis neufs, garantie de location, escompte, site premier choix, Gatineau. M. Bouvier Trans-Action G.B. 568-5141.

MONT-BLEU, 2 semi-détaché, foyer, s/sol fini, $159,000, soir: 595-0489.

VENTE privée, Pte-Gatineau, bungalow 1,325 pi.ca., terrain 7,000 pi.ca. bien paysagé, 3 chambres, foyer, deck en cèdre 14X30, clôturé, logement au s/sol $625, avec entrée privée. $116,000. 243-0996.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: $10,778, prix: $93,000. 771-0867.

560 CHALET A VENDRE

2 CHAMBRES, hivérisé, 200 Amp., eau chaude, douche, meublé et accessoires, 22X26, beau site privé sur rivière, à 5 milles du lac des Plages, 8,965 pi. ca., chasse, pêche; accès à 4 lacs à la truite en tout-terrain. 1h30 de Hull, $34,500. 819-687-9224.

2 CHAMBRES, hiverisé, $29,000 possibilté de financement. 428-3026.

3 CHAMBRES, bord du lac Rodick (près de Bouchette), 671-1131.

3 CHAMBRES, meublé, au bord du lac Rond. 771-0556.

BORD de l'eau, Notre-Dame-de-la-Salette, tout équipé, environ 1 acre de terrain, $45,000. Soir: 835-2923 jour: 824-1271.

CHALET-maison, 28x46, 4 saisons, style colonial, sur le lac, 1 acre de terrain plat, complètement meublé, foyer. $65,000 ferme. 568-3139.

DOIT VENDRE

CHALET 4 saisons, impeccable, plage de sable, 4 chambres, près du golf Montpellier. Informez-vous! Gens d'Action, Marcel Malo: 561-4976.

DOMAINE privé, 273,000 pi. ca., sur route 323, à 5 milles du lac des Plages, 1h30 de Hull, 3 saisons, 3 chambres, 24X30, 1 1/2 étages, 400 pi., de frontage sur rivière Maskinongé. Idéal pour chasse, pêche; accès à 4 lacs à la truite. Si désirer, chalet seul avec 70,000 pi. ca. de terrain. 819-687-9224.

FACADE au bord du Lac Dole, 50 minutes d'Ottawa, près de Masham, $49,000. Après 18h: 828-1127.

GRACEFIELD, 16 acres avec 1,100 pi., de facade sur petit lac des Vases, petit chalet, eau de source. **Très beau terrain, idéal pour camping.** $20,000. 671-2514, 669-3955 Thérèse.

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement. 3 lacs, pêche, chasse. Région Rivière Rouge, Laurentides. Chalets en bois rond. 1-613-632-5710.

HIVERISE, Lac du Cardinal, Poltimore, Québec, $40,000 négociable, 457-4815 ou 457-2375.

LAC BATAILLE, 3 chalets de 2 chambres, **$22,900 à $45,000**, 30 minutes de Hull. Yves Sarra-Bournet. 561-3222 code 921, Century 21 Charlamar.

LAC Blue Sea, hiverisé, accès direct au lac. Belle plage, 2 chambres, 1 1/2 acres. 819-465-2137.

LAC Blue Sea, chalet-maison, luxueux, 2 étages, au bord de l'eau, meublé, 4 saisons, accès à l'année, privé, boisé. 1-819-449-5022.

LAC Neil à Danford Lake, meublé, hivérisé, accès à l'année, bord du lac, 3 chambres, grand balcon, poêle combustion $30,000. Soir: 770-8577.

LAC Rodick (lac rond), chalet 24x36, 3 chambres, foyer, puits artésien 6 po., garage 14x28, terrain 100 pi. sur le lac, libre, $45,000. 819-874-2806.

LAC Rond, Poltimore, site enchanteur de villégiature pour chasse et pêche, chalet bien entretenu avec gaz propane et électricité, pédalo, tout-terrain et bateau, $49,000, 684-4908 ou 643-4243.

LAC Simon, 1 1/4 acres, pins, accès au lac, $50,000 ou meilleure offre. Avant 15h, 771-0010 ou 243-6245.

LAC Simon, baie Yelle, belle palge naturelle, petit chalet, chauffé, meublé, cave. 1-819-428-3260 ou 1-514-341-0608.

LAC Simon, roulotte et terrain ou roulotte à vendre. Prowler Régal, 29 pi., de luxe, 1986, plage privée, égouts, électricité. Après 17h: 776-2763

LAC Simon, superbe chalet, 3 chambres, meublé, plancher chêne, poêle combustion lente, véranda, grand terrain, bord du lac, accepterais échange contre propriété à revenu, possibilité de financement, $89,500. 1-819-427-5291.

LAC ST-PIERRE, 5 chambres, belle plage, 25 minutes de la ville. $129,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël 561-1878.

LUSKVILLE, vue pittoresque sur la rivière, 3 chambres, meublé, puits, $49,500. 455-9679.

PLAGE François Tremblay, 4 chambres, refait à neuf, chalet complet, 200 pi. de la plage. Soir: 776-1801, fins de semnaine: 455-9768.

560 CHALET A VENDRE

STYLE Canadien, 23X28, s/sol (blocs de ciment), 1 acre, hivérisé, remise, 1 chambre plus dortoir 3 lits, s/bains complète, salon et cuisine meublés, 4 minutes de marche du lac, chauffage électrique, secteur paisible, prix de l'évaluation par firme agrée $40,000, demandons $29,900 pour vente rapide. 243-5116.

VAL-DES-BOIS, chalet (maison mobile), tout équipé, prix réduit $29,000. Après 18h, 561-4640.

VENTE rapide! $45,000, 3 chambres, meublé, bord du Lac Simon, Jacques 669-4157 ou 643-1127.

561 CHALET A LOUER

2, 3 et 4 CHAMBRES, belle plage, tout équipé, Domaine Denis. 568-9011 après 18h ou 1-819-767-2575.

2 CHAMBRES, à Bouchette, terrain 160 pi. plage et 200 pi. de profondeur, tous les conforts de la ville, $40,000. Mario, 744-1635.

2 CHAMBRES, bord de l'eau, $225/semaine. 456-2719.

A Blue Sea, lac Profond, 2 chambres, neuf, hiverisé, tout équipé. 463-2524.

AU petit lac Bitobi (Gracefield), 2 chambres, $300/semaine. 463-2694.

BORD du lac St-Pierre, $350/semaine ou mois, saison. 457-1028.

CHALET à louer, Val du Lac, St-Pierre de Wakefield. 457-9877.

CHALETS à louer, semaine, pour la pêche et les vacances, dans une pourvoirie. Prix spécial pour location en juillet et août. 819-454-2313.

CHALETS sur le bord du lac Baskatong, belle plage, pêche doré et brochet, semaine ou mois mai à octobre, (819) 438-5258.

FACE rivière Gatineau, luxueux 3 chambres, complètement meublé et équipé, bateau/moteur, voilier, à 50 minutes d'Ottawa, immédiatement. 723-0892, soir et fin de semaine.

GRACEFIELD, chalets équipés à partir de 175 semaines ou fins de semaine. 1-819-463-2091.

JUILLET. Moderne, tout équipé, toutes commodités. Sur lac Gagnon (Duhamel), $400 semaine. 776-2786.

LAC Baskatong, chalet privé, grande véranda, 2 chambres, douche eau chaude, cuisinette équipée, belle plage sablonneuse, pêche: dorés, brochets, chauffage électrique et bois, pédalo, libre. 819-449-4200.

LAC Baskatong, 2 chambres, eau chaude, juin à octobre. 663-4874.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, équipés, fins de semaine, semaines et mois, Auberge Parker, chambre et pension, 463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage. 613-720-0480 soirs, 819-465-2412 fin de semaines.

LAC Simon, 2 chambres, eau chaude, plage. 595-3175.

LAC Simon, mois: $1,000, semaine: $325. Laisser nom et no. de tél. à Marc André avant 16h30 au 771-6646.

LAC SIMON, PLAGE, PÊCHE, 3 CHAMBRES. SOIR: 819-428-3188.

LAC SIMON

SPLIT level, 3 chambres, juillet **ET** août: $2,250. 643-2294 de 10h à 20h.

LEFAIVRE, Ontario, chalet situé sur une péninsule de 12 acres, sur rivière des Outaouais, 45 minutes d'Ottawa, $500/mois. 455-2521.

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, chaloupe. 243-6417.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, près du barrage des cèdres, chalet tout équipé pour la pêche au doré ou le repos, chaloupe fournis. 767-2343.

OU à vendre mois-semaine, St-Pierre de Wakefield 744-4115, 457-2524.

PERKINS, lac Clair, 35 minutes de Hull, chalet dans la montagne, directement sur le lac, chauffage électrique, foyer, meublé, $49,000. 777-7054 ou 671-3338.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

PRES PLAGE, grand chalet privé, tout fourni, saison ou semaine. 663-9977 ou 457-9496.

VAL-DES-BOIS, 40x28, près de la rivière. Semaine ou mois. 454-2587.

VAL-DES-BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, tout équipé. 777-1865.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, bord de l'eau, propre. Après 17h 643-4480.

VAL-DES-MONTS, bord de l'eau, Twin Lac. 671-2933.

562 FERME

GATINEAU, 105 acres et bâtiment, érablière, $134,500. 770-0399.

QUYON, 100 acres cultivalbes, maison centenaire rénovée, incluant bâtiments et équipements, $239,000. 819-458-2013.

563 MAISON DE CAMPAGNE

3 CHAMBRES, terrain 15 acres, garage-entrepôt, Notre-Dame-de-la-Salette. Reprise de finance, $94,900. 766-2621.

BORD de rivière, Notre-Dame-de-la-Salette, reprise de finance, $25,000. 766-2621.

RIPON, 50 acres boisés, champs, rivière, fermette pièce sur pièce et grange, $61,000. Annie 776-2284.

564 MAISON MOBILE

AUBAINE, Parc Rivièra, 3 chambres, lave-vaiselle, 14x64, 1974, $29,000. 568-9610.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 6 pièces aves s/sol à la grandeur, 2 poêles à bois, garage, lac artificiel, 14 acres, accès à la rivière, $45,000 négociable. Soir: 819-643-4702 ou 819-767-2171.

TERRAIN à louer, disponible immédiatement, service d'égouts et d'eau, accès à un lac disponible. La Pêche, $100/mois. 459-3928.

575 TERRAINS

0% de mise de fonds et d'intérêts pour 1 an, Val-des-Monts (Perkins). Après 18h: 663-4026.

0% de mise de fonds et d'intérêts pour 1 an, Mont-Caron, près Edelweiss, 20 minutes du centre-ville, 452-2252 ou 663-4026.

0% D'INTERET pendant **2 ans,** comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

1 1/2 ACRES, situé dans la presqu'île du lac Simon. 643-4266, après 17h.

$12,000 à $20,000, terrains 1 acre, accès lac Blue Sea, privé. 465-2385.

1/2 ACRE pour chalet, Domaine La Salette. $3,500 négociable, financement disponible. 561-1971.

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE, opportunité unique de s'établir à la campagne. 457-2203.

1 ACRES ou plus à St-Pierre de Wakefield, boisé avec ruisseau, prix à discuter. 457-9677.

1 ACRE, Val-des-Monts, adjacent route 307, $7,500. 237-3194.

1 LOT à vendre, paisible, près Parc de la Gatineau, 5,100 pi ca., $48,000. 777-5868.

1 **TERRAIN**, 60x100, zoné pour triplex, aubaine. 643-1247, 568-5609.

210 ACRES, Gatineau, à 10 km de l'autoroute 50, zonage résidentiel. Reprise de finance, $99,900. 766-2621.

22 1/2 ACRES boisés, St-Pierre de Wakefield, près des lacs McArthur et Bonin, résidentiel, 568-5353

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de $15,000 à $25,000. 671-0762.

2 ACRES, vue sur lac Achigan, $7,000. Jour 457-4104, soir 457-4955

53,000 PI CAR., Domaine des Pins, Perkins, prêt à construire, $11,000. Nicole, 990-0310, soir: 684-9481.

5 ACRES, St-Pierre, route 307, $10,000. 446-5748.

A MASHAM, chemin de la Batteuse, 86,211 pi.ca., $17,000. 771-0727.

AU bord de l'eau à quelques minutes d'une plage. 2 acres sablonneux. Roulotte acceptée. Beau chemin, cul-de-sac. 35 minutes de Hull, route 366. $18,000 chacun. Financerais. 456-3398.

BORD du lac ou hors du lac de 1 à 50 acres avec droit de passage pour la plage, financement à 8%, 426-2733 ou 426-2476.

BOUL. Hurtubise, 50x200, superbe, boisé, 568-5609 ou 663-5104.

CANTLEY, 100X150, prêt à bâtir, rue Marleau, $10,000. 827-4030.

CANTLEY, 2X 1 1/4 acres, prêts à bâtir, ch. Ste-Elisabeth. 827-4344.

CANTLEY, 5 acres avec **lac d'eau de source ensemencé à la truite,** arpenté, **puits artésien**, garanti 1,000 gallons/heure, 15 minutes centre d'Ottawa. **En règle pour la construction.** $50,000. 671-2514/669-3955 Thérèse.

CANTLEY, terrain 3 acres, projet Cambertin, prêt à construire, meilleure offre. 643-9530.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

CONTRACTEURS

TERRAINS pour semi-détachés et pour triplex attachés, Montée Paiement et chemin Davidson, Gatineau. M. Bouvier Trans-Action G.B. 568-5141.

COTE d'Azur, rue Beauvallon, 70x100, prêts à contruire, $38,000. 663-9233.

DEVELOPPEMENT GAMONT LTEE

TERRAIN d'1 acre à 1/2 mille de la sortie 550 et du bl Lorrain. 643-1014.

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOIT vendre! 60X100, Mont-Luc, Gatineau, vue sur Ottawa, $27,000. 669-8727 ou 643-2453.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

GATINEAU, 100X300, St-René est, $19,000. 819-767-2182.

GATINEAU, bord de l'eau, Lac Mc Laurin, 3 lots avec services, 50X400. Michel 663-3388 ou 663-9257.

GATINEAU - Magnifiques terrains - Secteur prestigieux - Vue panoramique - Pouvons vous construire si désiré - 7,000 + pi.ca. de $38,000 à $41,500 - Appeler jour 243-3377 - soir 568-5679.

GATINEAU, rue Labine, terrain RBX, 30,280 pi car., 778-3234/827-4482.

HULL Ouest, 1 acre, prêt à construire, prix négociable. 749-4927.

575 TERRAINS

GATINEAU, site prestigieux avec vue panoramique, 8,611 pi. ca., $47,500. 643-1604.

KAZABAZUA, 1 acre, cadastré, avec remise 9X12, $6,500. Soir: 684-4989.

LAC Cayamant, 1 acre, $7,000. 684-3837 ou 684-2881.

LAC LESLIE, de $22,900 avec plage sablonneuse. **LAC McGREGOR**, lot riverain, 1 acre, $39,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

LAC Simon, aubaine, terrain 89,000 pi. ca., accès au lac, belle plage, résidentiel ou commercial. 428-7275.

LOT cadastré, 1 acre, Messines, Qc. Pour informations, 463-3816.

LOT prêt à construire à Cantley, $16,000. 827-2505.

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, $5,900, $155 dépôt, $155/mois. Région Edeilweiss de $9,900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de $8,900. Notre-Dame-de-la-Salette $5,400. Autres lots riverains $12,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

MAGNIFIQUE terrain, bl Maloney Gatineau, 67 pi. largeur par 215 pi. de profondeur, prêt à construire, $16,500. 986-2632.

MONT-LUC 60X100 avec services. 561-9458.

MONT-TREMBLANT, 19 km du versant nord, Lac Quenouilles: 290 pi. bord de l'eau, $100,000. 514-336-2698 après 18h.

PERKINS, aucun comptant, 1 acre et plus. 1-819-767-2182.

PROJET Marenger, cadastrés, étude de sol, prêts pour construction. Aubaine. 643-1247 ou 568-5609.

REGION OTTER LAKE, 4 acres boisés, accès à Rivière et lacs, $5,900 soit $150 dépôt, $150/mois, récréatif, camping, chasse, vue spectaculaire. Autres lots 10 acres et plus, boisés, bornés par les terres de la Couronne, $8,900, soit $219 dépôt, $219/mois. Développement Faubert: 819-457-2024.

ROUTE 307, Cantley, arpenté, 140X327, $15,000. Soir: 243-3756.

ST-PIERRE de Wakefield, terre de 70 acres avec ruisseau, pour développement, $100,000. 457-9677.

575 TERRAINS

TERRAIN à bâtir, près de Masham, plans de construction et constructeur disponible si désiré, $15,000 négociable, financement. 459-3928.

TERRAIN A VENDRE

33 ACRES, situé à Alfred, 1 mille au nord de la route 17 sur le Chemin de comté no. 15 allant vers Lefaivre, 3,200 pi de façade sur chemin pavé, $28,000. André Poirier, jour: 613-679-1103, soir: 613-679-2793.

TERRAIN boisé à vendre avec services, demandez Denis: 778-7800.

TERRAINS-SEMI-DETACHES

PRETS à construire, entrée de services faite, pas cher à $13,500 chacun. 663-1762.

TERRAINS sur le bord de l'eau, lac Des Iles et lac Long. (819) 463-2422 ou 463-4844.

TERRAINS sur la plage, minimum 70 pi. de façade sur le lac. $9,800, $400 comptant, $100 mensuel, pêche, chasse. 684-9424.

TERRAINS unifamilials, secteur Hautes Plaines, nouvelle subdivision, prêts à construire, services inclus. 3 terrains disponibles. Pour informations: 771-5801 ou 682-5255.

VAL-DES-BOIS, 1 acre et plus, boisé ou non, vente privée. Soir, 746-4592.

VAL-DES-MONTS, magnifique 1 1/2 acres, 1 km du village, prêt à construire, $18,000. 1-281-0765 après 17h.

VAL-DES-MONTS, 1 acre, en bordure de la rivière La Blanche, 3 minutes du village de Perkins. 568-8514.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50, 663-8972.

VILLAGE de Masham, prêt à construire, cadastré, financement disponible. 456-2471.

VILLAGE Tecumseh, terrains pour semi-détachés, rue Lausane, $24,000 chacun, seront founis: 5 copies de plan, calendrier de travail, cédule de temps, choix de sous-traitant, idéal pour l'auto-constructeur. Demander Claude, Constructions Clodel 568-5594.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Vous évoluez sans le savoir. Une affaire offre de belles perspectives. Une aimable personne pense à vous. Ne vous croyez pas au-dessus de tout reproche. Un conseil vous donne confiance.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Votre crédit augmente sensiblement. Ne comptez pas trop sur vos amis. On attend une franche déclaration de vous. Vous admirez une personne en silence. Une déception change la face des choses. Du cran.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Une emotion vous gagne. Continuez votre route. L'entourage adore la critique. Il faut avoir de la suite dans les idées. Inconsciemment vous subissez une influence. Les confidences se multiplient.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Un ami vous renseigne. Vous progressez vite. Un rien vous charme. On tient compte de vos desseins. Ne laissez rien d'inachevé. Votre horizon se dore. Un plan se matérialise. Ne dites pas tout.

LION

du 23 juillet au 23 août

Quelqu'un se place sous votre protection. Ne demandez pas la lune. Une nouvelle vous renverse. Vous devez prendre une décision promptement. Ne vous en remettez pas au hasard.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Ne jugez pas les autres trop vite. Vous trouvez une issue partout. Une affaire se complique. L'autre sexe change d'attitude. Vous avez une chance exceptionnelle de vous extérioriser. On compte sur vous.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Une remarque n'est pas de mise. Un plan se matérialise. Chaque rose a ses épines. On vous attend. Vous connaissez vos responsabilités. Une personne vous envie. De la réserve.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Un revenant apparait. Ne répetez pas toujours les memes choses. Vous êtes l'artisan de votre propre sort. L'autre sexe voit plus loin que vous. Les convenances vous lient. Difficulté imprevue.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Votre caractère s'altère à vue d'oeil. Vous songez à différentes possibilités. Ravissantes confidences. Vous vous expliquez très bien. Une lumière jaillit. Ne péchez pas par excès de confiance.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Les paroles s'envolent tot. Un incident vous justifie. Vous vous demandez toujours qui a raison. Appel urgent. Vous lancez un mouvement opportun. Vous etes logique.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fev.

Une décision est trop hâtive. On vous veut du bien. Hâtez-vous de finir ce que vous avez commencé. On vous accapare de toute votre besogne. Votre tour est arrivé. L'affection n'est pas un vain mot.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

A l'oeuvre on connait l'artisan. Vous prenez une décision. Un souvenir est agréable. Ne déviez pas de votre route. Des rumeurs circulent. Vous avez un regain d'espoir. On admire votre fidélité.

LES PETITES ANNONCES

580 BUREAU A LOUER

1,500 pi.ca. et moins, avec service secrétariat. 6 mois gratuits. 663-7193.

250 A 1,100 pi car., chauffé, stationnement, 26 St-Raymond. 771-6266.

GRANDS bureaux rénovés, $650, intéressantes facilités, St-Joseph, Hull. 778-3696 ou 770-6602.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

585 COMMERCES

A VENDRE PIZZERIA, centre-ville de Hull, très bon chiffre d'affaires. A bon prix. 778-8981.

COMMERCE de taxi à vendre, à Papineauville avec 2 voitures: 1 Pontiac Parisienne, 1 limousine Chrysler. 1 Contrat de Mini-Bus pour Château Montebello en plus avec salaire fixe. Prix à discuter. 427-6298.

COMMERCE de vente de machines à yogourt et crème glacée molle et tout le nécessaire pour bar laitier. Expérience en réfrigération nécessaire. Vendrais tout l'inventaire à bas prix. Bail avantageux. 874 bl. Maloney E. Gatineau. (819) 663-9761.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

585 COMMERCES

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

GRAND magasin avec 2 logements, $185,000 négociable. 684-6530.

MAGASIN de meubles et d'appareils ménagers. Commerce établi depuis plus de 50 ans, très bon chiffre d'affaires. Doit vendre: pas de relève. ECRIRE CASE 194 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

590 ENTREPOTS

142 FREEMAN, 30x70, 16 pi. hauteur, porte de garage 10x12, porte d'entrée. $850/mois net. 771-8458

ENTREPOT frigorifique, parc industriel Gréber, Gatineau, 540 pi. ca. avec bureau et quai de chargement. A louer ou vendre. Après 18h, 643-4056.

GATINEAU, 16,000 pi.ca., isolé, location possible, 12 min. du centre-ville, $134,500 négociable. 770-0399.

PETIT entrepôt à louer, secteur vieux Hull, $300, 1er juillet, sans bail. Jour: 776-5042.

PRES de l'autoroute 50, sortie Archambault, Pointe-Gatineau, espace de 2,000 à 12,000 pi. ca., prix à négocier. 568-4440, de 8h à 17h.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Vente de propriété

Dans la ville de Deep River, Comté de Renfrew, Province d'Ontario

2 Blocs d'appartements: 14-18, rue Spring (On considérera les soumissions qui sont conditionnelles à la séparation de propriété en deux parties)

Les parcelles de terrain: Rue Parkdale partie A (5126m2); partie B (5621m2); rue Kelvin partie Block GG (2347 m2); Une parcelle en arrière de la rue Algonquin, parties 1, 2, Plan 49R-9062.

Sous réserve de vente antérieure ou de retrait en tout ou en partie de la présente offre, LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS pour et au nom de l'Énergie Atomique du Canada Limitée recevra, des offres pour l'achat des droits, titres et intérêts dans les propriétés ci-haut décrites.

LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS se réserve le droit absolu de rejeter toutes les offres ou l'une de ces offres.

Les personnes intéressées à acquérir ces propriétés pourront obtenir des formules de soumissions ainsi que la permission d'inspection, en s'adressant à M.K. Palmer, Énergie Atomique du Canada Limitée, Deep River au numéro de téléphone (613) 584-4501 ou à M.D. King, Travaux publics Canada, Services de l'immobilier au numéro de téléphone (819) 997-3287.

Tous les paiements doivent être faits par chèques visés à l'ordre de l'ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE.

Les offres d'achats doivent être soumises sur les formulaires du ministère intitulés "offre d'achat" portant l'indication et l'adresse suivante:

OFFRES D'ACHATS: Gestionnaire régional
Politique et Administration de marchés
Région de la Capitale nationale

DOSSIER NO: 9075-D2\8 Travaux publics Canada
Place du Portage, Phase IV
140, promenade du Portage
HULL (Québec)
(adresse postale)
OTTAWA (Ontario)
K1A 0M3

Les offres d'achats doivent être reçues au plus tard à 14 h 00 le 12 juillet 1990.

Toutes offres contenant des conditions autres que celles déjà stipulées au dessus ou au document d'offre officiel seront rejetées.

Canada

595 LOCAUX

142 FREEMAN, 30x70, 16 pi. hauteur, porte de garage 10x12, porte d'entrée. $850/mois net. 771-8458

26 ST-RAYMOND, 1,100 à 1,500 pi car., chauffé, stationnement, 771-6266, 771-6266

TASSÉ

LOCAUX COMMERCIAUX
A LOUER

2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)

CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)

ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
A vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Guylaine Ross

AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00

595

35 GAMELIN, Hull, 1,550 pi.ca. pour bureau ou commerce. 568-1827.

A LOUER, local industriel ou commercial. 777-1373 ou 777-1155.

APPROXIMATIVEMENT 600 pi ca., 293 Notre-Dame, Gatineau, $750. Approx. 200 pi ca., 2e Avenue, Gatineau, $300. 521-5662.

COMMERCIAL, 1,300 pi. ca., centre-ville, Hull, édifice CKCH, chauffé/éclairé, climatisé, $1,400. 595-6890.

COMMERCIAL, 878 Maloney est, Gatineau, coin Maloney et Lorrain, emplacement de choix pour barbier ou fleuriste, un de 700 pi car. et un de 900 pi car. ou un de 1,600 pi car., 663-8505.

COMMERCIAL, parc Industriel, aéroport de Gatineau, local de 3,200 et 1,400 pi. ca., à louer, possession immédiate. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

CONDO commercial sur 2 étages avec mezzanine, 850 pi. ca., secteur de choix (Gréber et De la Vérendrye), clé en main, beaucoup d'extra, seulement $500/mois. 643-3086 ou 643-9058.

EDIFICE NEUF, boul. La Carrière, **3 MOIS GRATUITS,** pour un temps limité. Guy Bélanger Trans-Action G.B. 776-1255 ou 776-5566.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GRAND LOCAL COMMERCIAL (approximativement 1,200 pi. ca.), centre-ville de Hull, stationnement, alarme, rénové de A à Z, tapis mur à mur, très bon prix pour location rapide. Mario ou Nick 561-2232.

HULL CENTRE-VILLE
ANGLE Laval et Duportage (cite le plus achalandé du centre-ville), espace pour commerces et bureaux, 3 étages de 4,000 pi. ca., possession rapide, aménagement intérieur possible. Serge Ménard Profesco Inc. 777-9800.

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

HULL - local commercial et industriel à louer, 1,400 pi. ca., chauffé, éclairé, $850. 778-2799.

LOCAL commercial, 27X30, boul. Maloney, Gatineau. 663-2327.

LOCAUX de 100 pi.ca. à 800 pi.ca., pour boutiques ou marché au puces. S'adresser au 140, boul. Gréber, Gatineau. 243-4542.

PARC DE LA MONTAGNE, HULL
850 pi car., édifice récente, loyer avantageux. Après 18h: 777-7177.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

2 BUANDERIES, Hull, bons revenus, prix: $100,000, investissement requis: $50,000. 771-0867.

CAMION à patates frites 1989, excellent état, idéal pour expositions/foires. 825-6551.

INSATISFAITS?
VOUS n'avez pas à l'être! Une mère célibataire gagne $3,500 le premier mois, un coiffeur(euse) gagne $2,000 le premier mois. Les vendeurs(euses) d'eau eux gagnent $15,000 après 4 mois dans le commerce. Intéressés? Pour rendez-vous, appeler Mme McGarvey au 746-6600.

INVESTISSEMENT minime, bâtir son propre commerce, temps partiel, possibilité d'augmenter vos revenus de $2,000/mois. 777-2400 ou 771-1912.

PARTEZ en affaires: 12 laveuse Inglis, 6 sécheuse Speed Queen commerciales, très bon prix. 746-3859.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

$$ OCCASION $$
DISTRIBUTEUR(TRICE) demandé(e) pour servir nos comptes nationaux. Investissement de $15,900. Pour plus d'information, appeler M. Leblanc 613-594-8700.

OPERATEUR (h./f.) commerce de nettoyage à sec. Contrat de participation, références et garanties, beaucoup de potentiel. 738-7579.

OPPORTUNITE D'AFFAIRES UNIQUE
Service de nettoyage de bureaux et de lavage de tapis à vendre. Contrats, équipement, clientèle, etc. Pour plus d'informations: 235-9195.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

AYLMER, résidence et restaurant-terrasse licencié, vue superbe de la rivière, 1 1/2 acres de terrain, paysagé, potentiel extraordinaire, clientèle solidement établie. 685-0733, 682-5004.

EDIFICE commercial, 650 Maloney Est, Gatineau, coin Montcalm, idéal pour commerce autos, garage mécanique, station service, dépanneur ou autres. $600,000. B. Pelletier 777-5173.

FINANCERAIS Maloney/Main, édifice à bureaux et triplex. 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

1930 FORD, refait à neuf, $12,600 de pièces neuves, $14,900. 449-4382.

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 CORVETTE, automatique, excellent état, pneus neufs, $8,850 ou meilleure offre. 487-3111.

1977 BUICK Electra, aucune rouille, A-1, $4,200. 455-9567, 595-1744.

1978 CORVETTE, 69,000 milles, certifiée, $9,975 ou meilleure offre. 613-824-6801 ou 819-428-4390.

1978 LINCOLN Continental Town Car, peinture neuve, très bon état, meilleure offre. 561-1812.

1978 THUNDERBIRD, moteur 302, très bon état, demande $600 négociable. 1979 CHEVROLET Belair, très bon état, 33,000 km, demande $600 négociable. 669-4440, demandez Denis.

1979 COUGAR XR7, bon état. 595-8609.

1979 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 60,000 milles, très propre, bon état. $1,200. 568-4896.

1979 OLDSMOBILE 98, 135,000 km, $750 ou meilleure offre. 770-4301.

1979 PONTIAC LEMANS, $600. Après 15h, 663-7181.

1980 AMC Eagle 4x4, bon état, PLUS Yamaha CK 750, très bon état, le tout $1,800 négociable. 457-9411.

605 AUTOS A VENDRE

1980 CAMARO, très bon état, moteur 350, roues MAGS, couleur rouge feu, $2,500. Après 17h: 747-1669.

1980 CHRYSLER Cordoba, stock 723. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1980 MUSTANG, 4 cyl., automatique, bon état. $1,200. 771-1445.

1980 TOYOTA Tercel, très bon état, freins neufs. $699. 771-3280.

1981 CAMARO, $2,800. Après 18h, 669-1092.

1981 CAPRI, stock A1444, $2,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1981 MALIBU, mécanique et carosserie A-1. $1,100 négociable. 643-5301.

1981 TOYOTA Corolla, $1,600, 776-1620 ou 777-0056 après 18h.

1982 BUICK Skyhawk, $2,000 négociable. 243-6053.

1982 CAVALIER FAM, stock A1306, $3,300. **Le Baron Autos 643-1200.**

1982 CHEVROLET Malibu, 4 portes. Pneus Michelin. Après 18h, 824-7747.

1982 HONDA Accord, 100,000 km, $2,500. 776-6766.

1982 MONTE CARLO, bleue, stock 620. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1982 RELIANT, familiale, automatique, $1,250. 827-3757.

1982 TOYOTA Tercel Sedan, antirouille. Carl, 457-1887.

1982 TOYOTA Corolla, 5 vitesses, très bon état, $2,400. Denise Renaud. 770-9131, 456-2075.

1982 TOYOTA Celica, 5 vitesses, $1,700. François 777-2928.

1983 ALLIANCE, $1,925, stock 382. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 BUICK Le Sabre, tout équipé, $4,695. Stock 1520. G.A. Côté Ltée. 986-7380 ou 986-9758.

1983 CAMARO, 5 vitesses, mécanique A-1, très propre, $3,600 certifiée. Faut voir! 778-0957.

1983 CELIBRITY, 150,000 km, automatique, pneus Michelin, $3,400. 744-2258.

1983 DODGE Omni, 70,000 km, très bon état, $2,200. 568-2171.

1983 GRAND Leman familiale, parfait état. $79 comptant solde facile. Stock 04.98336 Canada Ltée 747-7873.

1983 HONDA Accord, 3 portes, beaucoup de pièces neuves (ai les factures). $3,200. 685-1037.

1983 TERCEL SR5 familiale, 4x4, entretien régulier, toit ouvrant, 150,000 km, $2,500. 561-2391 / 983-6684.

1983 TOYOTA Corolla, 2 portes, 5 vitesses, 104,000 km, $3,000 ou meilleure offre. Après 17h: 827-0164.

1983 TRANS-AM, rouge. Stock 661. **Capital Auto, Michel 729-9208.**

1984 CAMARO Z-28, toit en T, 48,000 km, garantie, $7,495. Stock 1694. G.A. Côté Ltée. 986-7380, 986-9758.

1984 CHRYSLER Horizon Edition Spéciale, 2.2, 5 vitesses, impeccable, A-1, $2,900. 455-9567, 595-1744.

1984 CITATION, $2,925, stock 361. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

605 AUTOS A VENDRE

1984 DODGE Aries, 75,000 km, 4 portes, en très bon état, prix à discuter. 568-5266.

1984 DODGE Ariès, bon état, demande $900. 777-3562, 457-1735.

1984 FIERO, blanche, bon état, manuelle. 595-2770.

1984 FIREBIRD SE, 5SPV6, toit en T, 75,000 km, $5,950. 595-6872.

1984 FORD Escort, stock 685. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1984 MAZDA GLC, garanti 6 mois, $2,995. Stock 1500. G.A. Côté Ltée. 986-7380 ou 986-9758.

1984 MERCURY Marquis, stock 477. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1984 MERCURY Topaz. Stock: 566. **Capital Auto, Michel 729-9208.**

1984 MONTE CARLO SS, blanche, 305, volant inclinable, vitres électriques, 83,000 km, $9,000, 770-5718.

1984 PONTIAC Firebird, 5.0 litres, vitres électriques. $5,000, 669-0641.

1984 RENAULT Fuego, 2.2 l., radio am-fm casette, toit ouvrant, bon état, 81,000 km, $2,900. Soir, 568-8664.

1984 SKYHAWK, stock A1420, $2,400. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 ACADIAN, $1,725, stock 366. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1985 CAVALIER, $3,500, stock 325. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1985 CAVALIER, 76 km, 2.8, bleu marin, très bon état, $5,500 à discuter. 770-0335.

1985 CHEVETTE, automatique, 2 couleurs, très propre, $2,600. 771-9493.

1985 CHRYSLER Daytona, Stock 529. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1985 COUGAR, V6, 92,700 km, super état. 777-7477 après 13h30.

1985 HONDA Prelude, 5 vitesses, manuelle, grise, $7,300. 561-4882.

1985 MERCURY Lynx GS, très bon état, meilleure offre. Jour: Mike 953-3684, soir: 568-6883.

1985 OLSMOBILE Cutlass Supreme, tout équipée, très bon état, $5,000. Soir, 827-0849.

1985 OMNI, $3,450, stock 375. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1985 PONTIAC 6000, garanti 6 mois, $5,995. Stock 1661. G.A. Côté Ltée. 986-7380 ou 986-9758.

1985 PONY Hyundai, 5 vitesses, 103,000 km, $1,300 ou meilleure offre. 663-3906.

1985 RELIANT, $2,950, stock 257. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1985 RENAULT Encore, stock 525. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1985 SUBARU, stock 770. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1985 TOYOTA Tercel familiale, 5 vitesses, 117,000 km, très bon état, $4,500. 561-4012.

1985 TOYOTA Corolla Sedan, 4 portes, 5 vitesses, très bien entretenue, $4,900. 684-8163.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE CHEZ



Tony Palluck
Représentant

J. Baillot
960, boul. St-Joseph
Hull
777-5261

Pour plus de détails; consultez un(e) de nos représentant(e)s dès aujourd'hui...



Roch Gagnon
représentant

Spéciaux "Tel quel"

1983 DODGE ARIES
4 cyl., automatique
stock: K01-215A
$900

1984 DODGE 600
4 cyl., automatique
stock L23-10A
$2,995

1984 JIMMY 4X4
5 vitesses, 6 cyl.,
bleu et blanc
stock: L52-7B
$5,995

1985 DODGE 600
4 cyl., automatique,
13,000 km
stock: K21-126A
$3,995

1985 TOYOTA TERCEL
automatique, vert,
stock: L21-120A
$4,495

Dodge / Camions Dodge / CHRYSLER

Voitures de qualité

1984 DODGE WAGONNETTE
6 cyl., automatique,
93,000 km, comme neuf.
stock: L73-21A
$8,495

1986 CHRYSLER DAYTONA TURBO Z
argent, 5 vitesses, 70,000 km,
stock L12-20A
$6,995

1986 CHRYSLER NEW YORKER
4 cyl., automatique,
stock L55-39A
$6,895

1986 FORD TEMPO
air climatisé, 75,000 km,
gris stock L64-76B
$4,995

1987 FORD F150 LX
8 cyl., automatique, 65,000
km gris, stock: L21-129A
$8,995

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1985 VOLKS Jetta, 4 portes, am-fm cassette, 78,000 km, 5 vitesses, excellent état, $6,000. Doit vendre! 561-4196.

1986 ACADIAN, 5 vitesses, 4 portes, toit ouvrant, am-fm cassettes, pneus neufs, très bon état, $3,050 ou meilleure offre, André: 770-9400.

1986 BUICK Somerset, 70,000 km, peinture-pneus-freins neufs, $7,500, 994-8365 ou 568-3507.

1986 CAMARO, V6, automatique, 47,000 km, très bon état, $8,000, 770-8951.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1986 CAMARO rouge, 2.8 l. à injection servofreins et direction, 63,000 km, toit en T, am-fm-cassettes, vitres électriques, pneus neufs, voiture d'Alberta. $8,000. 671-0859.

1986 CHEVROLET Caprice, très propre, 4 portes, $6,600. 776-5949.

1986 CUTLASS Sierra Brougham, 2.8 litres, V6, toute équipée, $8,000. Financement disponible. 561-3328.

1986 ESCORT, reconditionnée, belle apparence, $2,500. 787-6438.

1986 FIERO, V-6, 41,000 km seulement. $79 comptant solde facile. Stock 03. 98336 Canada Ltée 747-7873.

1986 FIREBIRD. 595-6856, 595-6922.

1986 FORD Escort, manuelle, $2,900. 777-1828.

1986 FORD Escort, demande $2,800. 777-3562 ou 457-1735.

1986 GRAN-AM, A-1. $79 comptant solde facile. Stock 02. 98336 Canada Ltée 747-7873.

1986 HYUNDAI Excel, GLS, 64,000 km, très propre, pneus et silencieux neufs, $4,200, 776-2839.

1986 LYNX automatique, moteur 1.9, 4 portes, bien équipée, 54,000 km, $4,500 ou meilleure offre. 568-4692.

1986 MAZDA 626, 85,000 km, demande $8,500. 669-3652.

1986 MAZDA RX-7 GX, rouge vin, 58,000 km, $12,500. Louis, 568-2866.

1986 OLDSMOBILE Delta 88 Royal Brougham, 65,000 km, très propre, noisette. $12,800 ferme. Après 18h: 819-986-6561.

1986 PONTIAC 6000, stock A1436, $5,900. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 PONTIAC Sunbird, 65,000 km, 4 portes, automatique, air cli., très bon état, $6,300. 446-5638 après 17h.

1986 PONY L, 48,000 milles, $1,700. Après 17h, 561-5391.

1986 RENAULT Alliance, stock 598. **Capital Auto, Michel: 729-9208.**

1987 ARIES 4 portes, 58,000 km, seulement, $79 comptant, solde facile. Stock 01. 98336 Canada Ltée 747-7873.

1987 CAMARO, blanche, manuelle, 50,000 km, garantie 3 ans, aubaine $7,500. Mireille, 986-9660 770-4794.

1987 CAVALIER et Cadillac, financerais moyennant dépôt. 561-0407.

1987 DODGE Aries LE, familiale, 5 vitesses, 65,000 km, air cli., garanties tranférables, prix à discuter. 778-3692.

1987 FIREFLY 4 portes, gris, $4,700 discutable. Soir: 663-3128.

1987 FORSA, stock A1442, $4,600. **Le Baron Autos 643-1200.**

1987 JETTA, $8,800, prix à discuter. Après 18h: 458-2541.

1987 JETTA GL Exécutif, 73,000 km, avec téléphone, valeur $28,000, demande $14,500. 769-4921.

1987 MUSTANG LX, 50,000 km, excellent état, femme propriétaire seulement, $7,300. 778-0055.

1987 MUSTANG LX, automatique, équipée, $7,500, 819-281-0807.

1987 NISSAN Pulsar, bleue, $7,995. Luc, 243-8295.

1987 PLYMOUTH Caravelle, 49,000 km, $9,500 négociable, 770-9392.

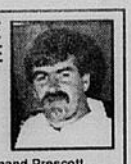
1987 RELIANT LE, automatique, 2.5 litres, tout équipée sauf vitres électriques, $6,800. 954-6646 ou 243-5949, après 16h30.

1987 TOYOTA Tercel, $7,000 ou meilleure offre. 568-0734.

1987 TOYOTA Camery familiale, excellent état, prix à discuter. 771-3425.

1988 AEROSTAR XLT, 41,000 km, 4 sièges baquets + banquette, toutes options, $16,000, 561-4420.

1988 BUICK Régal Ltée, noire, 65,000 km, toute équipée, système d'alarme et démarreur électronique, téléphone inclus, pneus neufs, $15,000. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME

•Voitures neuves et d'occasion
•Possibilité de crédit
Prop. Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

605 AUTOS A VENDRE

1988 CHEVROLET Beretta GT, bleue, tout équipée, pneus neufs, prix à discuter. 428-3168.

1988 DODGE Lancer ES turbo, toit ouvrant et autres extra, 25,600 km, garantie transférable, prix à discuter. 682-2048.

1988 DYNASTY, stock A1429, $10,700. **Le Baron Autos 643-1200.**

1988 MUSTANG GT, toit en T, 52,000 km, toute équipée, noire, $12,900. Demander Gilles au 764-3623.

1988 PONTIAC Fiero, 35,000 km, rouge, am-fm stéréo cassette, toit ouvrant et autres options, $11,500. Jour: 561-6610 soir: 663-8363.

1988 SPRINT, manuelle, 35,000 km. Cause: auto fournie. 643-2961.

1988 SUZUKI Forsa GL, excellent état, toit ouvrant, manuelle, permashine, très économique. Jour: 746-4641, soir: 568-7558, Pierre.

1988 TEMPO, 42,000 km, air cli., cassettes, $8,900, 684-9998.

1989 ACURA Intégra LS, toit ouvrant, électrique, prix à discuter. 777-0797.

1989 CELEBRITY, air climatisé, 15 mois garantie, 446-4720.

1989 SWIFT Suzuki GT, twin cam 16 valves, automatique, toute équipée, 3,000 km, $10,500. Louise 561-5134.

1989 TOYOTA Tercel, 14,950 km, pour balance paiement, 776-4570.

1990 DAYTONA ES, V-6, 5,000 km, toute équipée plus extra, $18,000 négociable. 776-1775 après 16h.

CAVALIER Z 24 1989, noire, toute équipée. 568-7308 ou 243-7038.

FAUT vendre! 1990 Grand Am LE, 4 portes, prix à discuter, 643-3211.

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus, Service rapide. 561-0407.

J'AI un choix de **140** voitures d'occasion, il y en a une **pour** toi et **ton budget**, demande **Michel chez Capital Auto, offre raisonnable non refusée! 729-9208.**

LE BARON
AUTOS
643-1200
TOUT crédit accepté, moyennant dépot, Cadillac 1988. 663-7193.

RÉPARATION
VENTE ET SERVICE
RENAULT
JEEP EAGLE
NORMANDIE JEEP EAGLE
920, boul. St-Joseph, Hull
777-2611 605

620 AUTOS DEMANDES

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

AABA accepte voitures pour rebut, en argent comptant pour la plupart. 726-8827.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 FORD F-100, cabine allongée, boîte fibres de verre, prix à discuter. 771-3425.

1979 FORD, 5 tonnes, boîte de 20 pi. fermée, monte-charge, très bon état, $5,000 ferme, 243-5303.

1984 GMC, V8, diésel, 5 tonnes, avec boîte fermée de 26 pi., monte-charge hydrolique, parfait état, certifié 1989, demande $16,500 ou meilleure offre. 771-8458 après 18h 827-1307.

1984 S10, V6, 5 vitesses, cabine fibrobec, avec support, $5,000. Financement disponible. 561-3328.

1984 VAN Toyota LE, $5,500. Jour: 770-5574, soir: 777-9382.

1985 VOLKS Westfalia (camper), bon état, $13,500. 777-6989.

1986 PICK UP F-150, XL, 2 tons, très propre, 91,000 km, négociable. 561-9986.

1986 TOYOTA Van, certifiée, très bon état, Edition Luxe avec options, $8,600 ou meilleure offre. 226-5256.

1987 FORD Aerostar, 4 cyl., manuelle, 72,000 km, 669-1416.

1987 MAZDA B-2200 automatique, garanti, $6,495. Stock 1659. G.A. Côté Ltée. 986-7380 ou 986-9758.

1987 S10, V6, 5 vitesses, boîte longue, "heavy duty", 66,000 km, $7,200 à discuter. Après 18h: 459-2496.

1988 AEROSTAR, équipé, très bon état. Marcel, entre 16h30 et 19h au: 663-0336.

1989 GMC, 1/2 tonne, tres propre, 23,000 km, $15,000. 663-9718.

625 CAMIONS A VENDRE

1988 GMC S15, manuel, 2.6 à injection, protecteur de boîte et boîte Fibrobec, excellent état, $7,300 ou meilleure offre. 663-2562.

1988 S-10 cabine allongée, V-6, 4.3, automatique, am-fm-cassettes, tout équipé, boîte Fibrobec, garanti, location possible, 68,000 km. 669-4570.

EXTRA Spécial GMC, 3 tonnes, boîte de 20 pi aluminium, excellent état de A à Z, pneus Michelin, $9,800 ou meilleure offre, 778-2833.

MOTEUR Camion GMC, 366 po. cu., complet avec transmission etc, $600. 986-2632.

628 CAMIONS 4X4

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 FORD Bronco, $1,000. 778-7345.

1978 JEEP Toyota Landcruser, 6 cyl., manuel, $1,800. 457-1044.

1980 FORD 4X4, très bon état, $4,300. 778-0055.

1982 TOYOTA, boîte longue, très bon état, prix à discuter. 568-2599.

1983 CHEVROLET S-10, 4 roues motrices, V-6, automatique, cabine allongée, boîte Fibrobec, $4,950 négociable. Jean-Paul 771-6546.

1984 BRONCO II XLS, manuel, bon état, propre, $4,000 ou meilleur offre. 669-2003.

1984 FORD Bronco II, V6, 5 vitesses au plancher, treuil, monté sur pneus de 32 po., excellent état, 643-1871 ou 663-2114.

1987 CHEVROLET 8 cyl., 34,000 km, avec dompeuse et pelle à neige Meyers. Soir: 986-7859.

1987 TOYOTA, équipé, excellent état, 55,000 km. Soir 595-6947.

1988 FORD Pick Up XLT Lauriat, suspension renforcée, cabine double, 5.8 L, manuel, 37,000 km, vitres électriques, am-fm cassette, sièges baquets, volan inclinable, anti-vol plus extra, comme neuf, $21,000 à discuter. Armand Paquette 827-1056.

1988 SUZUKI Samuraï JX Ltd Edition, toit dur, vert jungle, état A-1, certifié, Mei am-fm-cassettes, $9,500. De 16h à 21h: 776-4498.

1989 MAZDA B2600I, sport, 5 vitesses, 2.6 litres, 4 cylindres, 30,000 km, comme neuf. 561-1035 ou 568-6297.

1989 S-10, 3 ans de garantie, négociable. 819-643-2345.

1989 SUZUKI Samurai, noir, décapotable, 2 toits, 2 ensembles de pneus, anti-rouille, $11,500 ou meilleure offre. Soir: 827-1572.

637 EQUIPEMENT DE FERME

FAUCHEUSE, conditionneur à vendre. Heston P.T. 10, 457-9355.

650 GARAGE A VENDRE

HULL, garage 2 portes pour mécanique automobile, équipé, prêt à opérer. Renseignements: 684-8863.

655 GARAGE A LOUER ET STATIONNEMENT

VAL-des-Monts, garage-atelier 700 pi.ca., libre. 829-4604/232-7415.

663 MACHINERIE

1981 TIMBERJACK "skideuse" équipée. 350. 456-2897.

MACHINE à peinture, pour lignes de stationnements, enseignes, moteur neuf, $2,100. 776-2000 ou 986-8353.

665 MOTOCYCLETTES

1981 SUZUKI GS 400L, $450, pièces neuves. 771-3826.

1982 SUZUKI 650, $1,500, à vendre pour cause maladie, 663-9185.

1982 YAMAHA Virago 920, moins de 6,000 km, beaucoup d'équipement. $1,300. 684-1682.

1984 1000 INTERCEPTER, Honda, noire, 11,000 km, $2,700. 776-0077.

1984 YAMAHA Virago, 1000 cc, $2,000 ou meilleure offre. 983-2150.

1985 HONDA XR 80, comme neuve, $575. 827-0885.

1986 YAMAHA RZ-350 cc, 12,000 km, parfait état, prix à discuter. 985-2052.

1987 NINJA 250R, seulement 4,000 km, rouge et blanc, garantie de 9 mois disponible. 643-9753.

HONDA impeccable, Goldwing Aspencade, 14,000 km, $5,400 ou meilleure offre. 663-6824.

SUZUKI 80 RM, compétition, 1986, bon prix. Après 17h 986-6822.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

4 PNEUS à neige P185/70R14, presques neufs, $65 chacuns. 561-6301.

4 PNEUS Wrangler, 33" haut x 12.5" large, 4 saisons, 3 mois d'usage. Claude 671-1692.

BATTERIES de marque Vartas et batteries reconditionnées de toutes sortes. A très bas prix! 281-1033.

MOTEUR et transmission de Volkswagen. 771-4594.

672 PIECES-ACCESSOIRES

Besoin d'un parebrise (windshield)? Nous absorbons la déduction. 739-1095.

CABINE pour camion Ford 1/2 tonne, bon état, $200 ou meilleure offre. 568-4350 après 17h.

673 REMORQUES

REMORQUE pour transporter un backoe, $2,000. 776-1758.

REMORQUE (Trailer) à vendre. 684-4523.

REMORQUE 4X6 pi., boîte métal, très solide, $500. 830-8312, soir.

677 ROULOTTES

1963 AIRSTREAM, très propre, poêle, réfrigérateur inclus, $6,500. 827-2053.

1976 TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, équipée, $1,400. 568-8285.

1978 PROWLER, 20 pi., très propre, $5,700. 684-3330.

1979 PROWLER, 21 pi., réfrigérateur, poêle, douche, toilette, très propre, $8,000. 643-5714.

1979 TAURUS, 21 pi., bon état, prix à discuter. 722-4044 après 17h.

1979 TERRY Taurus, réfrigérateur, poêle, douche, toilette, très propre, prix à discuter, 685-9009.

1980 TENTE-ROULOTTE Bonair, 8 places, toute équipée, auvent, très bon état, 985-2897.

1982 LUX, 23 1/2 pi., couche 5, avec bateur, remorque et moteur 40 HP, $9,500. 778-3436.

1983 LIONEL, 6 places, comme neuve, $2,900. 643-5407.

1987 BONAIR, 24 pieds avec auvent, antenne, plate-forme, comme neuve, s/bains complète, grandes vitrines, $12,800. Denis 771-2033, 663-7118.

1989 PROWLER Régal, 5ème roue, 36 pi. 5 po., super de luxe, lav./séc., micro-ondes et autres, $31,000 à discuter. Armand Paquette 827-1056.

1989 VEHICULE motorisé à louer, Corsair 23 pi., 643-2226, 643-1856.

23 PI. Valbart 4 saisons 1974, tout équipée avec terrain si désiré payé pour 1 an, $5,000. 595-6900.

ALOUER
Motorisé, 52 pi., grand luxe, avec chauffeur (logé indépendamment), prix plus qu'abordable, 986-1849.

AUVENT et cuisinette avec portes rigides, 20X8, utilisée 4 étés. 568-3953.

BONAIR, 1984, 13 pi., de luxe, auvent, $4,000, impeccable. 777-5303.

BONAIR BA 700, 1980, cuisinette intégrée, 15X10 environ. Après 17h 776-3258.

CAMPER 8 1/2 pi. Mapleleaf, tout équipé, couche 4, $5,900. 449-4382.

CAMPER 8 pi., 1976, tout équipé. 663-2382.

CAMPER de marque Unik, pour camion, 10 pi., couche 4 personnes, tout équipé, demdande $3,200 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307 après 18h.

GLENDETTE 29 pi., superbe état, refrigérateur, poêle, douche, auvent, $10,000 ou meilleure offre. 749-3398.

HOLIDAY Inn, 24 pi., très bon état, 1981, prix à discuter. Entre 8h et 17h: 827-0852, soir, pagette: 778-4685.

MOTORISEE, 1976, Winnibago, 21 pi., toute équipée, très bon état, prix à discuter. Soir: 684-3340.

ROULOTTE Glendette 1972, 27 pi., cuisinette stable, remise, balançoire et autres, lac Simon. 643-4962 ou 1 819-428-7864 après 18h.

ROULOTTE Prowler 1987, 29 pi., très propre, $16,800. 749-2495.

ROULOTTE Prowler 1986, 22 pi., de luxe, impeccable. $12,000 discutable. 561-5134

ROULOTTE Terry Taurus 24 pi., $8,500. 643-4133.

SEULEMENT 8,000 milles, 1978 Dodge, V-8, 360, classe C, 20 pi., couche 6, $16,500. 990-6124 ou 771-6841.

TAURUS 23 pi., 1979, tout équipée, auvent, patio complet, remise avec réfrigérateur, tondeuse électrique, B.B.Q., table de pique-nique, bateau d'alunminium 12 pi. moteur 7 forces Evinrude. Prix à discuter pour le tout. Très bon état. 561-5208.

677 ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE, Bellevue, bon état, $1,200. 771-1669.

TENTE-ROULOTTE, très bon état. $2,300. 643-3875.

TERRY Taurus 1982, 22 pi., très propre, auvent compris, couche 7, $8,500. 663-9432.

TRAVELAIR 1986, 32 pi., chambre privée, chauffage central, lav./séc., porte patio, excellent état, 777-1850.

VENTE, LOCATION, REPARATION de roulottes, tentes-roulottes et motorisés. 819-983-6134.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES Yamaha Blaster, demande $2,800. Entre 18h et 21h, 568-3443.

ATC 350X, 1986, très propre et très bon état, $2,300, avec toile. Marc: 663-6504 ou 669-4678.

PELLE à neige pour tout terrain 4x4 Honda. $450. 819-767-2343.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1974 BATEAU 14 pi. aluminium, profond, Peterborough, avec 9.8 Mercury, remorque, le tout en très bon état, $2,000. 568-3720.

1984 PRINCECRAFT 16 pi. avec moteur Mariner 50 C.V. bon état, extra. $5,000 ferme. 243-9404.

1987 PONTON, 24 pi., Johnson 60 forces, tout équipé. Après 17 568-8488.

1989 BATEAU, 14.5 pi., Evinrude 25 forces avec remorque, valeur $5,500, échangerais pour bateau 50 forces et plus. Après 19h, demander Raymond au 643-2111.

35 JOHNSON 1984 électrique, meilleure offre. 561-2458.

ACCESSOIRES pour planche à voile. 663-4532.

BATEAU 15 pi., 5 po., fibres de verre, avec remorque. 749-4927.

BATEAU, 16 pi., Thundercraft Nova, moteur "inboard" 3 litres avec remorque. 671-1077 après 18h.

BATEAU "Bass Boat", 15 pi., avec remorque "easy loader", moteur Johnson, 30 forces, équipé, neuf, valeur $9,000, meilleure offre acceptée, Jean-Pierre ou Sylvie au: 568-5472.

BATEAU de 14 pi., moteur 50 forces et remorque. 561-1642.

BATEAU fribre de verre avec moteur et remorque, $1,850. 777-0403.

BATEAU Peterborough, 19 pieds en fibre de verre, "in board", 776-3611 ou 827-4765.

CATAMARAN 14 pi., option turbo, remorque incluse. $2,300. 568-0924.

DERIVEUR Laser 1 avec remorque, presque neuf. $2,500. 663-4665.

JOHNSON 4 C.V. comme neuf, $650. Après 17h: 561-2290.

JOHNSON 6 forces, $450. Pierre, 986-6308.

LOCATION BATEAUX-PONTON
TARIF à l'heure ou à la journée, au quai de Hull. 595-0909.

MOTEUR Johnson, 40 forces, 1976, $400. 771-9279.

NORTH-CRAFT, fibre de verre, 18 pi., "inboard", remorque. 643-2202.

NOUVEAU! Location bateaux-moteurs, canots, sur rivière Outaouais; aussi appâts vivants (mennés)- vers-sangsues sur place. Pour renseignements, Pourvoirie Roger Schryer. 663-9789.

PETERBOUROW Costalation 1986, 25 pi., bon état, $26,000. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull. 777-1611.

PLANCHE à voile Sainval, MOITIE PRIX! 568-8086.

PLANCHE à voile Tiga Speed, 210 litres, voile: 5.8 mètres. 243-0844.

PLANCHE à voile pour expert, tout équipée, $800. 243-5304, 568-7812.

PONTON 26 pi., 1987, moteur Mercury 35 forces, toilette, toile contour, prix à discuter 568-3433/243-3200.

SPRINGPOK Pro 142, moteur 30 forces Yamaha, 3 pistons 1989, avec remorque, $5,500. 457-1307 jour, 457-9381 soir.

THUNDERCRAFT Magnum Express 1986, Mercury 260, excellent état, $31,900. 561-1315, 561-3960.

Les petites annonces,
ça marche en grand !
560-2750

NÉCROLOGIE

GAUTHIER - Hubert est décédé le 6 juin 1990, à London, Ontario. Fils de feu J. Emile Gauthier et de feu Glady's Bédard. Il laisse 2 soeurs: Hélène (Jean R. Séguin) d'Aylmer et Rachel (Jacques Perras) de Gatineau; 1 belle-soeur: Eileen Anderson (épouse de feu Edmond Gauthier) de Greenfield Park ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'incinération a eu lieu à London, Ontario le 8 juin 1990. Une messe commémorative sera célébrée en l'église Sacré-Coeur de Hull le samedi 30 juin à 10h30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GRAVELLE - M. Maurice Gravelle est décédé à Weybridge, Surrey, Angleterre à l'âge de 72 ans. Il était le fils de feu Oscar Gravelle et de feu Louisa Goupil. Il laisse dans le deuil son épouse Irene et sa belle-soeur Billy, toutes deux de Weybridge, ses soeurs Claire, Rolande et Simone (Mme Armand Pagé), ses frères Albert et Aurèle (Marcelle Lépine), ses belles-soeurs Annette Gravelle (Jean-Louis), Erva Gravelle (Arthur), ainsi que plusieurs neveux et nièces; prédécédé par sa soeur Gilberte, épouse de feu Adélard Julien, son frère Jean-Louis, époux d'Annette Pelletier et son beau-frère Armand Pagé, époux de Simone. M. Maurice Gravelle est diplômé de l'Académie LaSalle d'Ottawa. Il entreprit une carrière militaire et servit en Angleterre au cours de la dernière guerre mondiale. Il devint par la suite, jusqu'à sa retraite, greffier du conseil régional de Londres. Une messe commémorative aura lieu le samedi, 30 juin, à onze heures, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa, rue Sussex.

NORMAND - Mme Florence, de Rockland, est décédée mercredi le 27 juin 1990, à l'âge de 76 ans. Florence Périard était l'épouse de feu Hector Normand. Elle laisse 2 fils: André (Claudette Malboeuf) de Plantagenet et Jacques (Carole Denis) de Rockland ainsi que 6 petits-enfants: Lise, Marc, Luc, Lynn, Eric et Patrick et 1 arrière-petite-fille: Martine. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messse commémorative aura lieu samedi le 30 juin, à 10h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Les arrangemens ont été confiés au SALON FUNERAIRE BRUNET, 2419 rue Laurier, Rockland. Pour informations: 446-4691.

REMERCIEMENTS

MONETTE - Nous aimerions exprimer son sincères remerciements à tous les membres de notre famille et amis pour les fleurs, messages de sympathies, messes et leur support émotionnel lors du décès de notre soeur et tante, Jeannette Monette, le 24 janvier dernier. Nous remercions aussi le Dr. Keon et tout le personnel des soins intensifs de l'Institut de Cardiologie de l'hôpital Civic d'Ottawa pour leurs efforts exceptionnels. Merci à Maxine et tous les gens qui lui ont aidé pour le goûter servit après les funérailles.

Laurette, Thérèse, Monique et Dianne.

NÉCROLOGIE



CYR - M. Jean-Charles, d'Aylmer, est décédé dans un hôpital local, mardi le 26 juin 1990, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Fortunat Cyr. Il était l'époux de feu Louise Lemire. Outre sa mère: Mme Antonia Labelle-Cyr de Hull, il laisse 2 fils: Daniel et Denis d'Aylmer; 3 filles: Sylvie, Francine, Lucie, d'Aylmer; 6 frères: Réjean Cyr de Notre-Dame-de-la-Paix, Rhéal (Rita St-Arnaud) d'Aylmer, Paul (Fernande Lafontaine) de Touraine, Lionel (Louise Rayl) de Ripon, Gilbert (Lucille Gagnon) de Hull, Armand (Denise Rochon) de Hull; 1 soeur: Mme Pauline Gagnon de Hull, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu vendredi le 29 juin, à 14h, en l'église St-Raymond de Hull, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 11h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.



GRENIER - M. Omer, de Hull, est décédé le 26 juin 1990, à l'âge de 57 ans. Fils de feu Adolphe Grenier et de feu Dorina Jean. Il laisse son épouse, Claudette Bastien; 7 fils: Daniel (Ginette Danis), Gilles (Linda Rice), Denis (Josée Legault), tous de Hull, Guy (Janick Jetté) du Lac Cayaman, Raymond (Christina Charbonneau) de Wilson's Corner, Serge et Charles à la maison; 1 fille Julie (Luciano Vieira) de Hull; 4 frères: Arthur et Paul-Emile Desjardins (Gertrude), Léo (Olive), Gérard (Simone); 1 soeur: Fleurette Denis (Jean-Paul). Il est prédécédé par 2 frères: Armand et Marcel. Il laisse également 7 petits-enfants: Luc, Sonia, Nadya, Sophie, Caroline, Suzie et Marie-Eve. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon cependant une messe commémorative sera célébrée le vendredi 29 juin à 10h, en l'église St-Joseph de Hull. Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés. Pour renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.



PILON - Mme Jeanne Pilon, épouse de feu Omer Pilon, fille de feu Napoléon Lorrain et de feu Azilda Proulx, est décédée mardi le 26 juin 1990 dans un hôpital local. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Gilles (Marie-Marthe Rochon) et 1 fille Madeleine. Elle laisse également trois soeurs: Lucie Miville, Gabrielle (Jean-Paul Picard) et Blandine (René Baillot); 2 belles-soeurs: Marie Lorrain et Germaine Lorrain; 4 petits-enfants: Michel, Geneviève, Sylvain et Martin; 1 beau-frère: Aurèle Pilon (Aline Clavel); 2 belles-soeurs: Léonida Julien et Auréla Pilon. Les visites ont lieu au Funérarium Beauchamp Ltée, 271 St-Joseph, Hull, de 19h à 22h jeudi le 28 juin, de 10h à 10h30 vendredi le 29 juin, et les funérailles à 11h en l'église St-Raymond, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame sur le boulevard Fournier. Des dons à Fondation du coeur seraient appréciés.



CHAMBERLAND - Mme Marie (née Martin), est décédée le 27 juin 1990, au Foyer du Bonheur, à l'âge de 94 ans. Elle était épouse de feu Athanase Chamberland et fille de feu Féréole Martin et de feu Alphonsine Martel. Elle laisse 3 fils: Florian (Elizabeth Perry) de Gatineau, Léones (Cécile Bélisle) de Hull, Maurice (Jeanne-D'Arc Ethier) de Luskville; 3 filles: Laurence (Lawrence Barbe) de Luskville, Olivette (Rodolphe Bertrand) de Hull, Thérèse (Laurent Farley) de Luskville, ainsi que 36 petits-enfants et 48 arrière-petits-enfants. Prédécédée par 1 fils: Richard (Manon Bélanger). Un service religieux sera célébré à 11h, samedi le 30 juin, en l'église St-Dominique de Luskville suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Elle repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 11 Ste-Bernadette, Hull. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h. De sincères remerciements de la part de Maurice Chamberland (Jeanne-D'Arc) s'adressent au personnel du Foyer du Bonheur. Pour de plus amples renseignements 778-2425.



SCHRYER - M. Ephrem, de Gatineau, est décédé le 25 juin 1990, à l'âge de 78 ans. Il fut mécanicien pour la brasserie O'Keefe pendant une trentaine d'années. Fils de feu Joseph Schryer et de feu Exilia Groulx. Il laisse son épouse Orise Tessier; 4 filles: Huguette (Robert Parizeau), Eveline (Maurice Lafleur), Micheline (Ghislain Raymond), Ginette (Michel Charron); 1 frère: Clément Schryer. Prédécédé par 1 fille: Lise. Il laisse également 7 petits-enfants: Sylvie, Monique, Annick, Daniel, Richard, Guy et Martin; 4 arrière-petits-enfants: Amélie, Pierre-Yves, Steve et Martin. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles jeudi le 28 juin à 9h, en l'église St-François de Sales. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi matin à compter de 8h. Pour renseignements, 561-1969.



TESTELIN - Mme Yvonne née Tartart, est décédée le 26 juin 1990, au CHRO, à l'âge de 70 ans, après une courte maladie. Elle était l'épouse d'Alix Testelin, la mère de Danièle ainsi que la grand-mère d'Olivier et d'Anne-Sophie. Selon le désir de la défunte, il n'y aura aucune visite au salon funéraire. Parents et amis sont invités à l'église St-Médard d'Aylmer (Deschênes) le vendredi 29 juin, à 14h, pour assister à la messe de funérailles qui sera dite à sa mémoire et pour le repos de son âme. Des dons à la Fondation Québécoise des maladies du Coeur seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 778-2425.

NAISSANCES

LAROCHE HOTTE

Bonjour! Je m'appelle Anne-Sophie, je suis née le 27 mai 1990, à 16h57. Mon papa Jean et ma maman Carmen sont très heureux. Un merci tout spécial au Dr Mylène Vachet.

PROULX - Mme Muriel (née Quenneville) d'Ottawa est décédée le 27 juin 1990, à l'âge de 49 ans. Elle était la fille de Berthe et Albert Quenneville de St-Isidore de Prescott. Elle laisse également deux filles: Guy-Anne et Caroline toutes deux à la maison ainsi que ses frères et soeurs: Aldéo (Paulette Landry), Evangéline (Paul Lamarche), Rachel et Donald (Pat Doyle). Elle reposera à la salle Joseph Roy de St-Isidore de Prescott. Le service religieux aura lieu vendredi le 29 juin 1990, en l'église St-Isidore de Prescott à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de midi. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, Casselman. Pour informations, s.v.p. composer 443-3286.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

CYR - M. Jean-Charles
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull, pour le service religieux à 14h, en l'église St-Raymond de Hull.

GAUTHIER - Mme Georgette
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull, pour service religieux à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

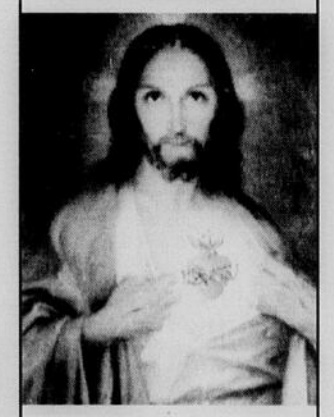
GRENIER - M. Omer
Une messe commémorative sera célébrée à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.

PILON - Mme Jeanne
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull, pour funérailles à 11h, en l'église St-Raymond.

PROULX - Mme Muriel
Départ de la salle Joseph Roy de St-Isidore de Prescott, pour le service religieux à 14h, en l'église St-Isidore de Prescott.

TESTELIN - Mme Yvonne
La messe des funérailles sera dite à 14h, en l'église St-Médard d'Aylmer.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

X.X.

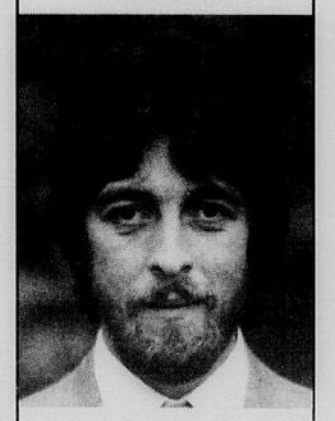
REMERCIEMENTS

LAROCQUE - Les membres de la famille Larocque ainsi que Jacqueline Desjardins désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Fernand Larocque, survenu le 1er juin leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de dons à la fondation Québecoise des Maladies du Coeur, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

OSBORNE - Les membres de la famille Osborne désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Evangéline Osborne, survenu le 6 juin 1990 leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites, assistance aux funérailles ou dons à la Société Canadienne du Cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



DESJARDINS - Pierre. Depuis deux ans nous devons vivre avec les beaux souvenirs que tu nous as laissés et ils sont fort nombreux. Ce fut pour toi la fin de ta souffrance, mais pour nous le début d'un grand chagrin. Tu nous as donné la plus grande leçon de vie qui soit malgré ta déception de nous quitter, ta foi est restée inébranlable. Tu as accepté avec sérénité le choix de Dieu. Nous t'aimons toujours profondément et la prière, ce lien privilégié, continue toujours de nous unir malgré le temps qui est passé. Une messe sera célébrée dimanche le 1er juillet à 9h30, en l'église Sacré-Coeur de Plaisance.

Ton épouse et ta famille.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveur obtenue.

H.G.

IN MEMORIAM

PETERSON - Mme Huguette. Chère maman, chère épouse et chère grand-mère, il y a maintenant 9 ans que tu nous a quittés. Ton nom revient toujours sur nos lèvres mais seul le temps peut alléger un peu la tristesse que ton absence a laissé dans nos coeurs. Malgré notre peine, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis afin de pouvoir te revoir et t'entourer comme autrefois dans un monde meilleur. Veille sur nous. Une messe anniversaire sera célébrée vendredi, le 29 juin, à 7h30 a.m., en l'église St-Benoit Abbé, rue Sherbrooke, Hull.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

IN MEMORIAM

LACROIX - A la douce mémoire de notre cher Sylvain, décédé le 28 juin 1985. Voilà déjà 5 ans que tu nous as quittés. Le grand vide que ton départ a soudain creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton sourire et ton souvenir nous accompagnent partout. Et toujours de là-haut, cher Sylvain, veille sur ta famille qui reste toujours la tienne. Une pensée, une prière de tous ceux qui l'ont connu et aimé seraient appréciées.

Papa, maman, frère et soeurs.

PRIERE A ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI-SOIT-T-IL.

IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950

En remerciement pour faveur obtenue.

B.L.

LeDroit offre
ses condoléances
aux familles éprouvées
par la perte
d'un être cher.



ASSOCIATED PRESS

C'est un Jose Canseco tout souriant, on le serait à moins, qui a accueilli les journalistes hier lors de la conférence de presse pour annoncer la signature de son contrat de 23,5 millions $.

23,5 millions $ US pour 5 ans

Mirifique contrat pour Canseco

Associated Press

OAKLAND Jose Canseco est devenu le joueur le mieux payé du baseball, hier, lorsqu'il a signé une entente de cinq ans qui lui rapportera 23.5 millions $ US avec les Athletics d'Oakland.

L'annonce de la signature a été retardée de 45 minutes puisque les deux parties mettaient la touche finale aux derniers détails.

Le salaire de Canseco sera majoré à chaque année de son contrat, qui s'étalera de 1991 à 1995. Il touchera un salaire de base de 2.8 millions en 1991, 3.6 millions en 92, 4.1 millions en 93, 4.4 millions en 94 et 5.1 millions en 95.

L'entente comprend également un boni de 3.5 millions $ à la signature, ce qui fait grimper son salaire cette saison à 5.5 millions.

Ce contrat surpasse l'entente signée par Don Mattingly — 19.6 millions pour cinq ans — avec les Yankees de New York au mois d'avril.

«Ce nouveau contrat fait justice au talent de Jose et à la fluctuation à la hausse du marché depuis décembre dernier», a souligné le directeur général des A's Sandy Alderson.

Victoire

Canseco, le seul joueur dans l'histoire à avoir réussi 40 circuits et 40 vols de buts la même année, a déclaré que cette entente se voulait «une grande victoire pour les joueurs».

«Je pense qu'il sera maintenant plus facile pour Mark McGwire et Matt Williams de rénegocier leur contrat», a précisé Canseco.

L'entente est survenue après plus d'un mois de négociations, durant lesquelles Canseco a été tenu à l'écart du jeu pendant 15 jours en raison d'une blessure au dos.

Même s'il a raté 16 matches cette saison en raison de problèmes au dos et au poignet, Canseco a frappé 20 circuits, produit 50 points, volé 12 buts et maintenu une moyenne de .307.

Avec ce nouveau contrat en poche, Canseco devient le quatrième joueur des A's à toucher plus de trois millions $ par saison. Les lanceurs Dave Stewart et Dennis Eckersley ainsi que le voltigeur Rickey Henderson font déjà ce salaire annuel.

Astaphan accusé de mauvaise conduite

Presse Canadienne

TORONTO Jamie Astaphan, l'ancien médecin personnel de Ben Johnson, et un autre médecin torontois qui aurait fourni des stéroïdes à des athlètes canadiens, ont été accusés hier de mauvaise conduite professionnelle par le Collège des médecins de l'Ontario.

Astaphan et le docteur Ara Artinian pourraient voir leur permis révoqué et être mis à l'amende pour une somme allant jusqu'à 10 000 $.

«Notre enquête durait depuis les Jeux de Séoul», a affirmé Linda Franklin, la porte-parole du Collège, ajoutant que celui-ci a décidé de porter des accusations après la publication du rapport Dubin.

D'autres aussi

Astaphan avait admis devant la commission Dubin qu'il avait administré à Johnson et d'autres athlètes des drogues susceptibles d'améliorer leur musculature.

Artinian a avoué avoir prescrit des stéroïdes, mais seulement dans un but de guérison, a-t-il prétendu.



PRESSE CANADIENNE

Le Dr Jamie Astaphan

Ils s'éloignent des Expos

Les Pirates balaient la série contre les pauvres Phillies

Pirates 5, Phillies 3

PITTSBURGH Wally Backman a brisé l'égalité à l'aide d'un double en poussant la recrue Orlando Merced au marbre, hier, et les Pirates de Pittsburgh ont battu Philadelphie 5-3, infligeant une sixième défaite d'affilée aux Phillies.

Backman a produit deux points en plus d'en marquer un. Il a obtenu deux coups sûrs en quatre présences alors que les Pirates ont balayé la série de trois matchs pour porter à quatre leur série de victoires.

Le releveur Bob Kipper (2-1) a remporté la victoire et Bill Landrum a travaillé lors des deux dernières manches pour enregistrer son 11e sauvetage.

Ken Howell (8-5) a alloué huit coups sûrs et quatre points en sept manches pour subir une deuxième défaite d'affilée après une séquence de six victoires.

Le compte était égal 3-3 à la septième quand Merced, rappelé de Buffalo quelques heures plus tôt, a frappé un double comme frappeur suppléant le long de la ligne du champ droit dès le premier lancer — sa première offrande dans les ligues majeures.

Backman, qui a également produit un point dans une cinquième manche de trois points, a réussi un double au champ centre gauche.

Sid Bream a produit le dernier point en claquant son cinquième circuit.

Howell a perdu pour la première fois en trois décisions au Three Rivers Stadium.

Braves 4 Dodgers 0

ATLANTA John Smoltz a limité les frappeurs adverses à trois coups sûrs pour inscrire son deuxième blanchissage cette saison et sa première victoire à vie contre les Dodgers de Los Angeles dans un gain de 4-0 des Braves d'Atlanta.

Greg Olson a claqué un circuit et marqué deux points.

Smoltz (5-6) a retiré six frappeurs au bâton et il a complété son quatrième match. Il a mérité sa première victoire après trois revers en carrière face aux Dodgers. Il s'agissait de la troisième victoire des Braves en cinq matches depuis que Bobby Cox a remplacé Russ Nixon comme gérant.

Olson avait procuré l'avance aux Braves aux dépens de Tim Belcher (5-6) à l'aide de son sixième circuit, un coup en solo après un retrait à la troisième manche. Jeff Blauser a ensuite soutiré un but sur balles et, un retrait plus tard, il a filé au troisième à la suite du simple de Oddibe McDowell conjugué à l'erreur du voltigeur de droite Hubie Brooks. Belcher a ensuite commis un mauvais lancer.

Olson a reçu un but sur balles à la quatrième et il a croisé le marbre sur le triple de Blauser.

Les Braves ont inscrit leur quatrième point contre Jim Gott à la septième quand Dave Justice a cogné son premier triple en carrière et il a marqué après le simple de Jim Presley.

Tigers 5, Athletics 4

OAKLAND Mike Heath a amorcé la neuvième en claquant son deuxième circuit de la saison et les Tigers de Detroit ont mis fin à une séquence de trois défaites, hier, en l'emportant 5-4 contre les Athletics d'Oakland.

En subissant la défaite, les Athletics ont perdu la première place de la section Ouest de la Ligue américaine pour la première fois depuis le 11 avril. Ils sont maintenant devancés par les White Sox de Chicago, qui ont battu les Angels de la Californie 5-2, mercredi.

Heath a claqué une offrande du releveur Todd Burns (2-1), qui s'est présenté pour entreprendre la neuvième manche.

Mike Henneman (4-4), qui a travaillé lors des deux dernières manches, a rempli les buts à la neuvième mais Felix Jose a frappé un ballon au champ centre pour mettre fin au match.

Yankees 8, Brewers 2

NEW YORK Steve Balboni a rompu une égalité à l'aide d'un simple à la septième manche puis il a réussi un autre simple d'un point dans une huitième manche de cinq points, et les Yankees de New York ont disposé des Brewers de Milwaukee 8-2 lors d'un match interrompu par une panne de courant.

La panne d'électricité qui a frappé le Bronx a duré 16 minutes. Les Yankees menaient alors 2-1 après trois manches et demie.

Le coup sûr de Balboni a brisé une égalité de 2-2 puis un circuit de trois points de Matt Nokes en huitième a eu raison des Braves qui ont subi leur troisième défaite de suite et leur 14e en 20 rencontres.

Lee Guetterman (5-2), venu en relève à Andy Hawkins, a retiré Bill Spiers avec un coureur au deuxième-but pour mettre fin à la septième manche. Il a accordé un coup sûr en deux manches et un tiers. Hawkins a concédé huit coups sûrs en six manches et deux tiers.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 28 JUIN 1990

Becker solide à Wimbledon

Après avoir concédé le premier set sur un bris d'égalité à l'Australien Wally Masur, l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, tenant du titre, a déployé tout son savoir-faire pour enlever les trois suivants et se qualifier pour le troisième tour du tournoi de tennis de Wimbledon. Chez les dames, Steffi Graff et Monica Seles se sont facilement qualifiées. En revanche, l'Australienne Hana Mandlikova, qui conclut sa carrière cette année à Wimbledon, a joué de malchance en se faisant éliminer par l'Américaine Ann Henricksson en 6-3, 6-3. «Je me sens soulagée et triste», a reconnu par la suite Mandlikova.



Après la «conspiration du silence»

Le rapport Dubin accueilli avec prudence



PIERRE JURY
LeDroit

OTTAWA Après la "conspiration du silence, voici le "pacte de la prudence" et la "rage de la manigance.

Le juge Charles Dubin a fortement décrié, dans son rapport de la Commission d'enquête sur le recours aux drogues et aux pratiques interdites pour améliorer la performance athlétique, la «conspiration du silence» qui a entouré les athlètes de pointe au Canada dans leurs démêlés avec les stéroïdes anabolisants.

Au cours des dernières heures, on assiste par ailleurs à un «pacte de la prudence» auprès des fédérations sportives qui chacunes dirigent les soixante-quelque disciplines disponibles pour les Canadiens. Tous ces organismes non-gouvernementaux — mais financés à 56 % par l'état — ont officiellement reçu leur copie du rapport hier matin et ont choisi la voie de la prudence dans leurs rares déclarations.

«Ce serait manquer de respect pour un tel travail que de réagir aussi rapidement, a commenté hier le directeur des communications de l'Association olympique canadienne, Frank Ratcliffe. Nous allons le lire attentivement et en discuter lors d'une réunion de notre comité qui avait soumis un rapport lors des audiences de la commission. Cette rencontre est prévue pour le 6 juillet, à Toronto, en compagnie de la présidente de l'AOC, Carol Anne Letheren. Je présume que dans les jours qui suivront, l'AOC offrira ses commentaires officiels».

Même son de cloche à Athlétisme-Canada, le nouveau vocable de l'Association canadienne d'athlétisme. Son président, Paul Dupré, a refusé de discuter tout aspect du rapport, à une conférence de presse convoquée à la hâte mardi soir. Il a simplement accusé le document de "contenir plusieurs erreurs de faits" et ajouté qu'une réaction officielle serait rendue publique vendredi matin.

Idem à la Fédération canadienne des sports, qui regroupe en son sein tous les organismes ayant pignon sur rue à la Maison du sport, à Gloucester. On veut se donner le temps de digérer toute l'information avant d'offrir nos opinions, a avoué en substance la directrice générale, Margaret Barber.

N'empêche que les administrateurs du sport canadien n'ont pas du tout apprécié la manière avec laquelle le gouvernement a rendu public le rapport Dubin, d'où la "rage de la manigance.

Quel plan?

Quel était le plan de communication de Marcel Danis, le ministre d'Etat à la Condition physique et au Sport amateur? Ou a-t-il dû rendre le document public à la hâte, à la demande expresse du premier ministre Brian Mulroney, anxieux de voir la population parler d'autre chose que de l'échec de l'accord du lac Meech ?



PRESSE CANADIENNE

Le ministre du Sport amateur Marcel Danis n'a pas vraiment réussi à remplacer le ministre démissionnaire Jean Charest.

Dans les minutes qui ont suivi la conférence de presse du ministre, mardi après-midi, une première réaction négative sur la "manigance" politique se faisait entendre.

«Dès le départ, Athlétisme-Canada a offert sa collaboration avec la commission, lancait alors Dupré. Nous sommes l'un des principaux acteurs de ce rapport et pourtant, nous n'avons reçu copie du rapport que vers 18 h 30, environ une heure après les représentants de la presse».

«Nous sommes dégoûtés de la façon avec laquelle le rapport est sorti, peu importe les circonstances, a avancé Ratcliffe. Le ministre [d'Etat à la Condition physique et au Sport amateur, Marcel Danis, ou plutôt son cabinet, nous avaient assuré que nous bénéficierions de deux ou trois jours d'avis» avant la publication officielle.

Il faut dire qu'avec le prédécesseur de Danis, Jean Charest, le monde du sport était comblé sur le plan de la communication. Ce dernier avait adopté un plan trimestriel d'échanges amicaux avec les fédérations sportives plusieurs mois avant son départ subit, en janvier. (Il a remis sa démission après avoir téléphoné à un juge montréalais sur le point de rendre un verdict dans une cause impliquant l'entraîneur d'athlétisme Daniel Saint-Hilaire.)

Danis, de son côté, s'est enfermé dans un mutisme quasi-complet depuis sa nomination en mars. Récolte-t-il un peu de la graine de discorde qu'il a semé ?

Pour un club triple A en 1993

Ottawa dit oui au stade de baseball

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Le conseil municipal d'Ottawa est favorable à la construction d'un stade de baseball pour y loger un club de la ligue Triple A en 1993.

C'est par un vote de 10 contre un qu'a été accepté hier le projet de bâtir un «complexe sportif polyvalent» de 21,2 millions $, chemin Coventry, dans l'est d'Ottawa.

Un complexe d'où les concerts rock sont bannis, a exigé le conseiller George Kelly, du quartier Overbrook où sera construit le stade.

«C'est un grand pas en avant», a déclaré le maire Jim Durrell exceptionnellement loquace avec les journalistes, hier.

Ce projet de stade devra être soumis à l'approbation du conseil municipal, le 4 juillet prochain. Ce ne sera qu'une formalité: la majorité des échevins est déjà d'accord.

Voici l'essentiel de ce projet:

- la ville débloquera 800,000 $ dès cette année pour former un groupe de gestion du projet;
- ce groupe devra établir au cours des prochains mois un plan de financement montrant l'implication ptécise de l'entreprise privée dont on espère plus de 13 des 21,2 millions $ du projet;
- la ville d'Ottawa ajoutera 3,2 millions $ une fois toutes les garanties de remboursement reçues;
- le groupe de travail devra également préciser le calendrier de développement du projet: il devra être complété en 1992.

Le commmissaire de l'Alliance Triple AAA, Randy Mobley, n'a par ailleurs pas donné de garantie quant à l'établissement d'un club de sa ligue, à Ottawa. Venu de Colombus, Ohio, M. Mobley a cependant rassuré les échevins sur la rentabilité d'une franchise de baseball. «Avec une assistance moyenne de 4,000 à 5,000 personnes, la rentabilité est assurée», a-t-il dit.

Une excellente affaire

«Quoi qu'il en soit, a indiqué l'échevin Jamie Fisher, qu'il y ait ou pas de stade, la ville fait une excellente affaire en mettant la main sur un terrain de grande valeur pour 800,000 $.»

Voilà pourquoi il s'est ravisé: Fisher était contre le projet de baseball en 1989. Comme Jim Jones et McSweeney qui, eux aussi, ont hier voté en faveur de ce «bon marché» conclu avec la CCN et le gouvernement fédéral.

Seule Nancy Smith a voté contre. «Je n'ai pas le sentiment que ça va marcher, a-t-elle dit, je ne crois pas que l'entreprise privée pourra amasser tant d'argent - près de 14 millions $ - en si peu de temps.

Ce terrain, a-t-elle dit, rejoignant ainsi les opinions des citoyens venus s'exprimer sur le sujet, devra servir à autre chose.

«On ne peut pas laisser croire aux gens que ça ne nous coûtera rien», a-t-elle conclu.

George Kelly, conseiller d'Overbrook où sera construit le stade, a lancé d'entrée de jeu: «Je veux le stade dans mon quartier, je veux l'argent investi dans mon quartier, nous n'avons rien eu depuis des années».

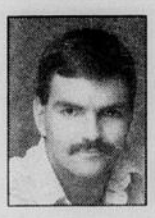
Mais Kelly devra faire affronter les opposants à ce projet. L'ex-échevin Rhéal Robert a annoncé hier qu'il en appellera de la décision du conseil lors du processus de dézonage.

LES SPORTS

Blessé dans son idéal

De Couvreur congédié par les Riders

KEMPTVILLE Les espoirs de Philippe De Couvreur de rejoindre Michel Lamy comme seuls Québécois sur l'alignement des Rough Riders d'Ottawa ont été fracassés, hier, en même temps que ses dernières illusions sur le football professionnel.



MARC BRASSARD

LeDroit

Comme il s'y attendait lui-même, mardi, le Gatinois De Couvreur a été remercié de ses services par les Riders, hier, sans même avoir eu l'opportunité d'endosser l'uniforme lors d'un match hors-concours.

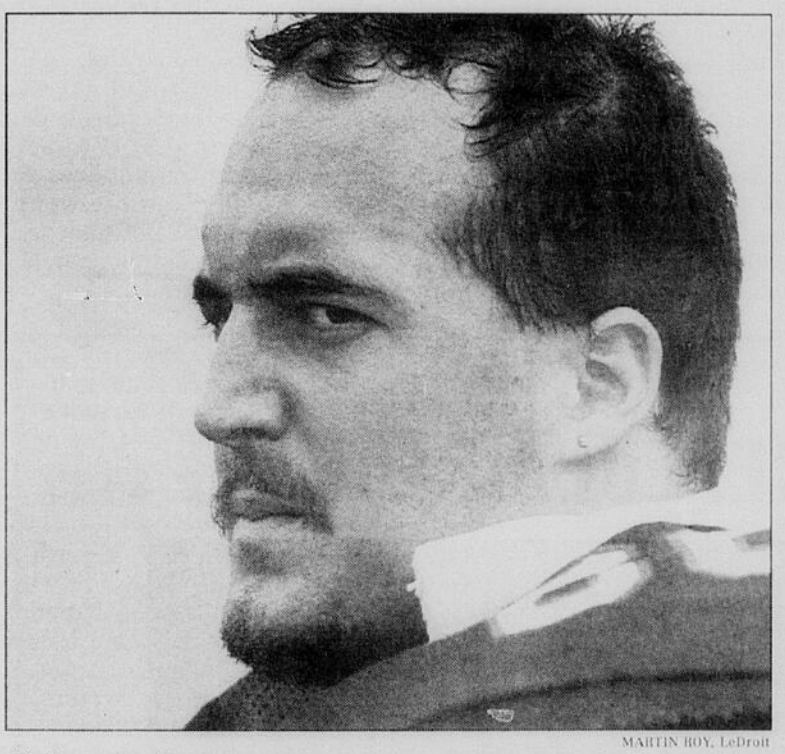
«Ce n'est pas une surprise, considérant la manière dont je me faisais traiter depuis le troisième ou le quatrième jour du camp, mais ça reste décevant», a déclaré, hier après-midi, le jeune plaqueur défensif de 23 ans, quelques heures après que l'entraîneur-chef Steve Goldman lui eut annoncé la nouvelle de son congédiement, après l'avoir convoqué à son bureau, à 6 h 30 du matin.

De Couvreur ne fut pas le seul à être convoqué de façon bien matinale pour apprendre de mauvaises nouvelles: le demi inséré Brett Wilson, des Gee Gees de l'Université d'Ottawa, le demi défensif Darryl Ford et le bloqueur offensif Nenad Radulovich ont été renvoyés dans les rangs universitaires pour compléter leur éligibilité, tandis que le flanqueur recrue Ernesto Purnsley, un américain, était retranché sans condition.

Pour De Couvreur, une recrue issue des rangs juniors québécois, mais qui a joué son football secondaire aux écoles secondaires D'Arcy McGee et Philemon Wright, de Hull, les deux semaines passées au Collège agricole de Kemptville auront cependant apporté de dures leçons.

«Quand j'étais jeune, les footballeurs étaient pour moi des gladiateurs du 20e siècle, des idoles», a-t-il expliqué. «Selon mon idéal, un joueur ne sort pas jusqu'aux petites heures, ne boit pas, ne se *pique* pas. Puis tu arrives ici (au camp des Riders) contre des gars qui font n'importe quoi. La pilule a été dure à avaler.»

Homme de principe, De Couvreur a aussi eu de la difficulté à accepter la mentalité de ceux qui voient le football comme un simple boulot: «Chez les pros, tout le monde voit à ses propres intérêts, c'est l'argent qui mène. Peut-être que c'est moi qui est naïf, mais je ne pense pas que c'est la manière d'agir. Si tu ne joues que pour l'argent dans la Ligue canadienne de football, tu ne joues pas pour la bonne raison. Moi, je jouerais au football pour rien», dit-il.



MARTIN ROY, LeDroit

Philippe De Couvreur ne jouera pas encore cette année avec les Rough Riders d'Ottawa.

Il ne regrette quand même pas sa participation au camp: «L'expérience aura été sinon bonne, au moins éducative», souligne De Couvreur.

L'imposant bonhomme de 6'4" et 270 livres ne se retrouve quand même pas les mains vides, puisqu'il peut retourner à son emploi de professeur suppléant à D'Arcy McGee, en août prochain.

Les Riders lui ont laissé entendre qu'ils auraient peut-être besoin de lui pendant la saison si des blessures survenaient aux deux joueurs de ligne canadiens sur qui ils comptent, les vétérans John Mandarich et Glenn Kulka.

«Il (De Couvreur) a travaillé fort, il a bien essayé, mais ce ne fut pas suffisant», a simplement commenté Goldman à son sujet.

Mike Philbrick, le seul autre joueur de ligne défensive non-importé encore au camp, devrait bientôt prendre le chemin de l'université Carleton, où il a encore une année d'éligibilité. Il est peu probable que les Riders le gardent sur leur alignement de pratique.

De Couvreur, lui, espère obtenir une deuxième chance de faire ses preuves dans la LCF: «Je me donne une autre année pour obtenir un autre essai et, cette fois, je saurais plus à quoi m'attendre», dit-il. «Il y aussi la possibilité de regarder vers l'Europe (son ancien entraîneur au secondaire, Denis Benoit, y a de bons contacts) ou de devenir entraîneur.»

Autre texte en page 48

En juin chez Lallier... Voyez nos prix! Imbattables sur les modèles suivants:



HONDA CIVIC CX, 1990
automatique Prix suggéré: $11,195.
Prix Lallier: **$10,745.***



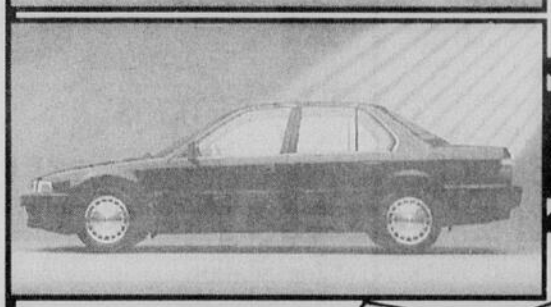
HONDA CIVIC DX, 1990
5 vitesses Prix suggéré: $12,995.
Prix Lallier: **$12,195.***



HONDA CIVIC CRX, SI, 1990
5 vitesses, avec un équipement supplémentaire de $1,100 1 seulement # stock: 90-352 Prix suggéré: $17,395.
Prix Lallier: **$15,495.***



HONDA ACCORD LX, 1990
4 portes, 5 vitesses Prix suggéré: $17,295.
Prix Lallier: **$15,650.***



HONDA ACCORD EX R, 1990
4 portes, 5 vitesses Prix suggéré: $21,995.
Prix Lallier: **$19,995.***

De plus: Nous avons certains démonstrateurs, 1990 à des prix trop bas pour annoncer...

* Plus transport, préparation et taxe provinciale

* Pour être éligible à ces spéciaux; l'acheteur doit prendre livraison avant le 29 juin '90.

lallier

981 St-Joseph
Hull
778-1444
Heures: Lundi au jeudi de 9h à 21h
Vendredi de 9h à 18h
Fermé le samedi

LES SPORTS

Le sport de l'heure: le vélo de montagne

François Drapeau
LeDroit

MONTEBELLO Le vélo de montagne est en passe de devenir le sport de l'heure un peu partout, aussi bien sur le plan du loisir que de la compétition. Le domaine du Château Montebello sera le site de la deuxième édition du Défi Norbel les 7 et 8 juillet prochain, une compétition de niveau national puisqu'il s'agira de la deuxième et dernière étape de sélection de l'équipe nationale en vue des premiers championnats du monde qui auront lieu à Durango au Colorado. Il s'agit aussi de la deuxième étape du circuit du championnat provincial.

Les organisateurs, le club de vélo Norbel en collaboration avec l'association québécoise de vélo de montagne, attendra plus de 250 concurrents, mais ils tiennent aussi à souligner que les pistes sont ouvertes à quiconque aura envie de découvrir cette nouvelle et passionnante discipline. Samedi le 7 juillet aura lieu l'épreuve de cross-country-enduro, tandis que le lendemain ce sera le critérium.

Le cross-country-enduro est, comme son nom l'indique, une épreuve d'endurance allant jusqu'à 60 km pour l'élite, mais aussi de 30 km pour les vétérans-maîtres-juniors-novices, et 20 km pour les cadets. Le critérium se fera sur une boucle de 3 km à parcourir cinq fois pour l'élite et trois fois pour les autres.

Plusieurs des meilleurs Québécois dans cette discipline étaient présents hier pour la conférence de presse: le champion du Québec en 1988 et 1989 Bernard Vermette; Louis Beauchemin, grand vainqueur de la course NORBA de calibre international à Mont-Snow, au Vermont, en 1989; Anne-Marie Dozois, championne du Québec en titre, ainsi que Marie-Andrée Masson, de l'équipe canadienne de ski de fond qui, comme Pierre Harvey ou encore le Hullois Frédéric Cormier, s'adonne au vélo de montagne en été pour maintenir sa forme.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

A Montebello les pistes de ski de fond servent bien la popularité du vélo de montagne.

«Le cyclisme est un excellent complément au ski de fond, c'est bien connu, rappelle Marie-Andrée Masson. Pour l'instant mon premier sport demeure le ski de fond, mais le vélo de montagne est très amusant tout en étant exigeant. Il y a bien un certain facteur de risque, mais je ne suis pas là pour prendre des chances non plus. J'aime beaucoup cela. Ce sont les mêmes pistes que pour le ski de fond, on retrouve le même monde, ça permet donc de garder le contact en attendant de reprendre l'entraînement spécifique au ski de fond à l'automne. Tout ce que je souhaite, c'est de ne pas trop brûler d'énergie».

Frédéric Cormier, lui, n'a pas été chanceux. Lui qui en est à sa deuxième saison de vélo de montagne, il a fait plusieurs chûtes sévères à Morin Heights, se blessant particulièrement à une hanche. Il devrait être rétabli pour la compétition de Montebello.

Le genou de Lamy préoccupe Goldman

Marc Brassard
LeDroit

KEMPTVILLE L'état du genou de Michel Lamy était encore le principal sujet de préoccupation de l'entraîneur-chef des Rough Riders d'Ottawa Steve Goldman à l'approche du premier match hors-concours des siens, demain soir à Régina contre les Roughriders de la Saskatchewan.

Lamy, qui a légèrement endommagé un ligament de son genou gauche lors de la séance de jeu simulé de samedi dernier, ne saura qu'aujourd'hui s'il sera invité à faire le voyage dans les Prairies, une fois que le médecin de l'équipe l'aura examiné.

«Il est même possible qu'on l'amène là-bas juste pour lui faire voir les sauterelles», a blagué Goldman, qui tient à faire jouer son bloqueur québécois favori afin qu'il prenne de l'expérience dans son nouveau rôle de spécialiste des remises de bottés.

Si Lamy ne peut jouer, c'est le jeune garde Al Neufeld qui remplira ce rôle. Ce produit de l'Université de la Saskatchewan a informé les Riders mardi qu'il était capable d'effectuer ce boulot que le club a eu toutes les difficultés du monde à effectuer convenablement la saison dernière. Neufeld, 21 ans, s'est entraîné à ce poste pour la première fois hier.

A part l'incertitude qui entoure le statut du Sorellois, la liste des 45 joueurs qui s'envoleront vers la Saskatchewan cet après-midi ne comporte que peu de surprises.

L'alignement régulier des Riders est à toute fin pratique déjà déterminé, à l'exception de quelques positions, et tous les partants seront de la partie afin, comme l'explique Goldman, «de s'assurer que tout le monde soit prêt à travailler ensemble lorsque la saison régulière débutera.»

Seuls les vétérans Orville Lee, Tyrone «Pee Wee» Thurman et John Mandarich resteront derrière parmi ceux qui sont assurés d'un poste. Lee et Thurman parce qu'ils soignent des blessures aux genoux et Mandarich parce que les Riders ont trop de joueurs de ligne défensive à départager pour le poste de substitut. Alex Carter, Bobby Curtis, John Kropke et Mike Lambrecht, qui seront tous à Régina, se battent tous pour le seul poste disponible sur l'alignement.

D'autres vétérans, comme le demi de sûreté Kyle Hall et le secondeur Charles Merritt, effectueront le voyage parce que Goldman veut les montrer dans l'espoir de bâcler d'éventuels échanges avant le début de la saison.

«Les besoins de chaque club varient d'équipe en équipe, c'est important pour certains joueurs de bien faire parce qu'ils ne font pas que lutter au sein de notre équipe, ils se battent également pour leur survie au sein de la ligue», a dit Goldman.

HULL OTTAWA CELLULAIRE ENR. 778-3439
275, BOUL.. ST-JOSEPH
HULL (QUÉ.)
VENTE INCROYABLE Jusqu'au 30 juin'90
$595.00**

Tout compris:
* Aucun paiement avant 6 mois
* Aucun intérêt avant 6 mois
* Antenne
* Installation
* Mains libres
* 300 minutes gratuites d'appels reçus
* Service après vente de 3 ans
** Sur approbation de crédit
** Activation à l'achat pour une période de 6 mois
** Prix sans activation *895.00 Prix après vente $950.00
Portatif et transportable À compter de $999.00
Télécopieur Audiovox AFX 3000 $1099.00
Gamme complète de téléphone cellulaire à prix réduit.
CANTEL AGENT AGRÉÉ





Ci-dessus, Joanne Ménard accepte son trophée de Al Hong, directeur de l'Association canadienne de cinq quilles. A droite, Suzanne Glaude et le trophée commémoratif Jim McCaffrey.

Ménard et Glaude honorées

LeDroit

ALEXANDRIA Joanne Ménard et Suzanne Glaude ont été les deux grandes lauréates lors de la soirée sportive d'Alexandria organisée par le club Lions qui a eu lieu récemment.

Joanne Ménard a été honorée pour sa remarquable performance comme quilleuse. Après avoir terminé en deuxième place au championnat canadien féminin de cinq quilles à Toronto, Joanne Ménard a décroché le championnat canadien des maîtres-quilleurs qui a eu lieu à St-Jean, Terre-Neuve. Pour ses succès, Joanne Ménard s'est vu remettre le trophée du Dr John et Margaret Mutch.

Par ailleurs, Suzanne Claude, étudiante à l'Ecole secondaire régionale Glengarry, s'est mérité une médaille d'or en gymnastique ainsi qu'en athlétisme lors des comptétitions provinciales, qui on eu lieu à Sudbury, Ontario. Au lancer du disque Suzanne Glaude a battu son propre record, après avoir changé sa technique le jour même en observant de près les vingt-quatre (24) autres finalistes. Suzanne Glaude a donc mérité le trophée commémoratif Jim McCaffrey.

Suzanne Glaude

Ligue des Bâtisseurs

Les Volants: 8 circuits

LeDroit

GATINEAU Les frappeurs du Hull-Volant ont connu une soirée remarquable alors qu'ils ont réussi pas moins de huit circuits pour ainsi infliger une cuisante défaite de 18-6 aux porte-couleurs du Café Renaissance dans l'un de deux matches réguliers présentés dans la Ligue de balle-lente des Bâtisseurs O'Keefe.

Michel Therrien et Gilles Pilon ont mené la charge avec deux circuits chacun. Dan Gionets, avec un circuit et un double; Jocelyn Gionets, avec un circuit, un double et trois points produijts ainhsi que Pierre Pilon et Michel Gauthier, avec un caroussel chacun, sont les autres cogneurs des Volants, qui se sont fort bien amusés lors de cette rencontre. Carol Lafontaine a été le lanceur gagnant.

Dans l'autre match, le TG Inc. a eu raison du Houblon 24-14. Roch Beauchamp a été le lanceur gagnant tandis que David Plouffe, avec un circuit de trois points et un double et Marc Larabie, avec un circuit de trois points et deux simples.

Ligue Val-Tétrault Molson

Le Motel du Parc facilement

LeDroit

HULL Les porte-couleurs du Motel du Parc ont remporté une victoire facile de 17-6 sur le Léo Danis Transport lors du dernier programme double présenté dans la Ligue de balle-molle Valt-Tétreault Molson.

Yves Lamoureux a été le lanceur gagnant et Raymond Monfils le perdant. André Bastien, avec un triple, un simple et trois popints produits et Robert Bernie, avec un circuit, un simple et quatre points produiuts ont mené leurs coéquipiers à la victoire. Dans le deuxième match, le Fromage Anco a effectué une superbe remontée de six points à la sixième manche pour remporter une victoire de 12-9 sur le Duguay Sport mettant ainsi un terme à une séquence de sept victoires d'affilée des perdants.

Daniel Monfils a été le lanceur gagnant et Marc Plouffe le perdant. Michel Larocque, avec un triple, un double et trois points produits a été le meilleurdes frappeur.

Ligue Super Sport O'Keefe

Le Ropal opportuniste

LeDroit

HULL Les porte-couleurs du Ropal Construction se sont montrés beaucoup plus opportunistes au bâton pour finalement remporter une victoire de 6-3 sur la TAverne 57 lors d'un programme double présenté dans la Ligue de balle-molle Super Sport O'Keefe.

Le Ropal en était à sa sixième victoire de la saison contre deux défaites et un match nul, tandis que la Taverne 57 subissait une huitième défaite en douze matches.

Benoit Gingras a mérité la victoire, tandis que le vétéran lanceur droitier André Cadieux subissait un autre échec. Pierre Lafleur, avec trois coups sûrs en autant de présences au bâton et Serge Payant, avec deux coups sûrs en trois visites au marbre, ont été les gros canons du Ropal. Dan Legault, avec deux coups sûrs en deux présences au bâton et Jacques Therrien avec deux coups sûrs en trois voyages au marbre ont très bien fait pour les perdants.

Dans l'autre match, le Hull-Volant semblait s'acheminer vers la victoire après avoir marqué quatre poitns en début de troisième manche grâce au grand chelem de Denis Bernier.

Mais il semble bien que ce circuit de Bernier a eu pour effet de fouetter les porte-couleurs du Boucherie Cholette, qui en fin de sixième manche ils ont marqué six points pour finalement arracher une victoire de 8-5, signant ainsi un neuvième gain cette saison.

Régent Ethier a été crédité de la victoire, tandis que Bruce Perreault, qui a été remplacé par André Lacasse, a subi la défaite.

Gilles Berniquez, avec trois coups sûrs en autant de présences au bâton, dont un triple et un double, a été la bougie d'allumage des gagnants.

Suite à ce programme double, le Boucherie Cholette (9-2-0) domine toujours avec 18 points, tandis que le Marc Ssport Podium (7-5-0) vient au deuxième rang avec 14 points. Le Hull-Volant (6-5-1) et le Ropal Construction (6-2-1) partagent la troisième place avec 13 points et la Taverne 57 (4-8-0) occupe le dernier rang.

EN PLUS DE CHOISIR
D'UNE VASTE SÉLECTION DE
SONATA ET D'EXCEL
CANAKOR
vous offre des taux d'intérêt de
8.9%* 12 mois
10.9%* 36 mois
9.9%* 24 mois
11.9%* 48 mois
ou des rabais de
$750 sur l'Excel $1,500 sur la Sonata
* Sur tous les modèles Sonata, Excel neufs en inventaire et sur approbation de crédit. Maximum de financement de $8,000 sur l'Excel et de $12,000 sur la Sonata.
Informez-vous et agissez tôt, cette offre est pour un temps limité
HYUNDAI
Nous vendons des voitures bien pensées.
CANAKOR INC. AUTOMOBILES
561-7331
346, boul. Gréber, Gatineau
ou 60,000 km sur toutes les Sonata

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



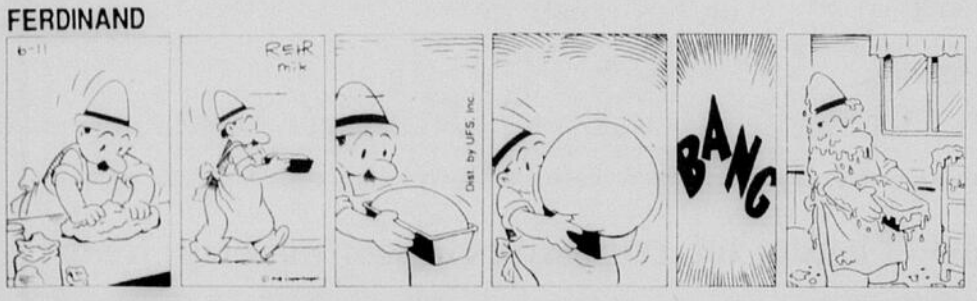
M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LARABIE EN LIBERTÉ

Le «Tigre» et le policier

Un mélange explosif

Bergeron à Montréal?

Oublions la rivalité, **Michel Bergeron** et **Pat Burns** sont de très bons amis et le Canadien recherche un autre adjoint derrière le banc. Le «Tigre» pourrait faire du bon travail à Montréal et il pourrait s'occuper du jeu de puissance!



PAUL LARABIE

Collaboration spéciale

L'ex-lanceur des Sénateurs de Hull **Denis Dubeau** et son épouse **Evelyne Pelletier** ont passé le dernier week-end au camping du Lac de l'Argile à Notre-Dame-de-la-Salette.

En plus de travailler comme un fou à l'hôpital Montfort, **Robert Fortin jr.** est devenu organisateur de voyages; ses collègues employés iront voir jouer les Expos le 4 juillet prochain contre les Reds de Cincinnati.

Une fois de plus, l'Omnium Soleil-Outaouais sera présenté sur la plage du Lac de l'Argile les 4, 5, 11 et 12 août. Les organisateurs sont **Jacques Laramée, René Bastier, Cécile Lasalle, Serge Ladouceur, Jean-Pierre Hétu** et **Christine Osborne**.

Mario Bélanger (Sorel) et **Pierre Duguay** (Remparts), deux anciens de la LHJMQ seront instructeurs à l'Ecole de hockey de l'Outaouais qui aura ileu à Hull au mois d'août.

L'Amicale Cauvin de Hull a procédé à l'élection d'un nouvel exécutif qui est maintenant formé de **Robert Duguay, Gaston Lapratte, Gilles Arvisais, Gilles Parent, Jean-Marc Ouellet, André Stafford, Gilles Larose** et **Jean-Pierre Charron**.

Selon le président de la Ligue sénior de soccer de Hull, **Robert Lemieux**, l'Italie sera le pays à battre au Mondiale!



ARCHIVES

Michel Bergeron avec le Canadien?

Grâce à l'initiative de **René Nerbonne**, les hommes à chevaux de l'Outaouais participent aujourd'hui au club Champlain à leur tournoi annuel. **Gilles Plourde** va sûrement gagner par une tête...

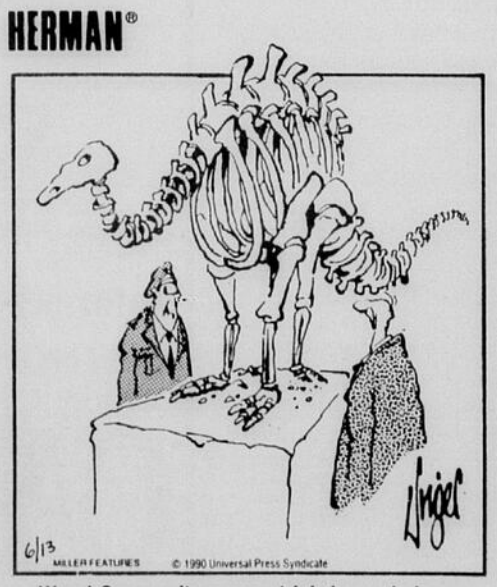
Bravo à l'équipe féminine de Buckingham formée de **Lucie Hotte, Agnès Charette, Sharron Guindon** et **Francine Beauchamp** qui a remporté le tournoi de golf du Centenaire.

Le premier tournoi de golf au profit d'Entraide familiale Outaouais a connu un franc succès grâce au travail acharné des frères **Aurèle** et **Normand Prescott**. L'équipe formée de **Howie Radford, André Lacroix, Lianne Paquette, Claude Séguin** et **Chris Joly** a inscrit la victoire.

Le «p'tit» **Jean-Paul Descoeurs** de Buckingham a assisté au match des Expos dimanche dernier; il était accompagné de sa famille.

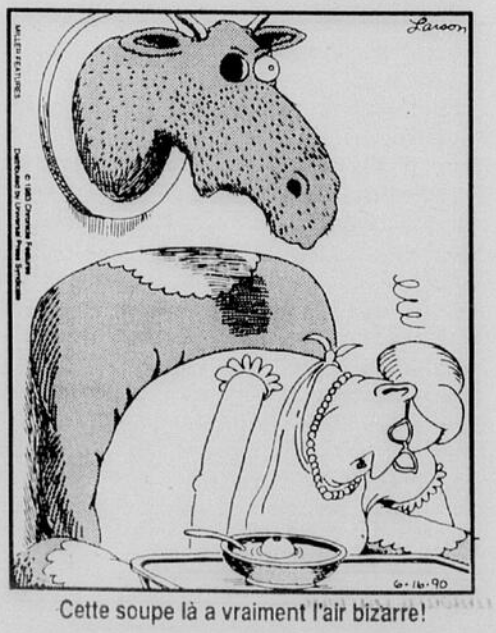
LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®



Wow! On savait comment fabriquer de bons squelettes à cette époque là...hein!

FOU BRAQUE par GARY LARSON



Cette soupe là a vraiment l'air bizarre!

Camp d'évaluation de l'équipe nationale junior

Dykhuis et Blain invités



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

OTTAWA Karl Dykhuis et Joël Blain, deux joueurs des Olympiques de Hull, sont parmi les huit joueurs de la LHJMQ qui sont invités à participer au camp d'évaluation de l'équipe nationale junior de hockey qui aura lieu au moins d'août.

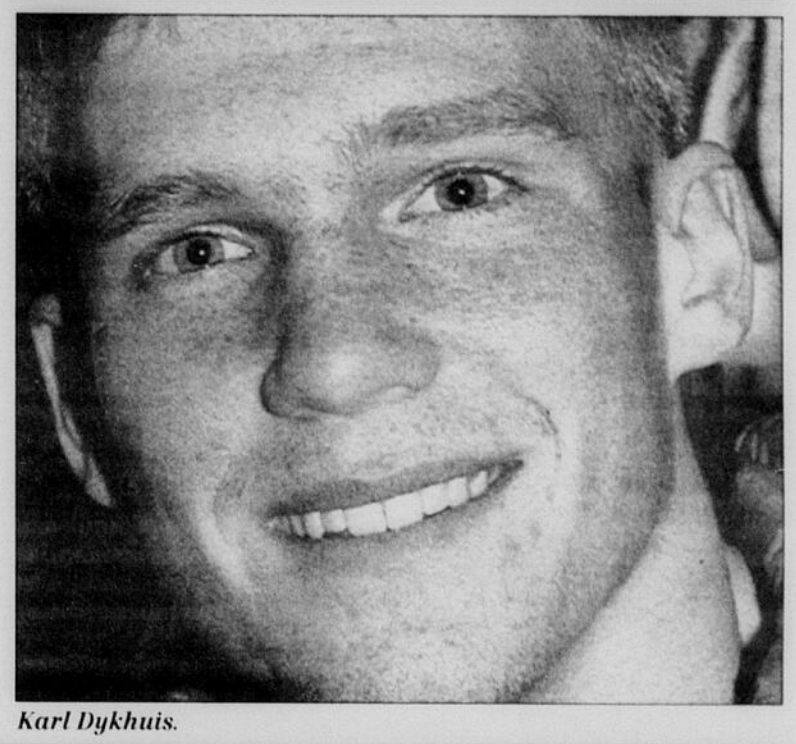
La liste complète des 55 joueurs invités doit être dévoilée aujourd'hui au cours d'une conférence de presse à Saskatoon.

Les autres joueurs québécois sont Félix Potvin et Steve Larouche, des Saguenéens de Chicoutimi, Patrice Brisebois, des Voltigeurs de Drummondville, Martin Brodeur et Pierre Svigny, du Laser de St-Hyacinthe, et Pierre Gagnon, des Tigres de Victoriaville. A signaler que dans le groupe il y a trois gardiens de buts: Brodeur, Potvin et Gagnon.

Par ailleurs, un joueur québécois appartenant aux Olympiques de Hull depuis le dernier repêchage, Sylvain Lapointe, celui-là même qui semble préférer se diriger vers une université américaine, a été invité au camp d'évaluation des moins de 18 ans.

D'autre part, au sujet de l'équipe nationale junior, les choses ne semblent pas s'arranger au niveau des entraîneurs. En effet, après le départ de Guy Charron qui a accepté un poste avec les Flames de Calgary, de la LNH, voilx maintenant qu'il semble que Ken Hitchock accepterait un poste avec les Flyers de Philadelphie.

Il ne resterait plus donc, pour l'instant, que Terry Simpson dans le groupe des trois entraîneurs originalement sélectionnés.



Karl Dykhuis.

Howard Darwin confiant

Durrell ira à Las Vegas

LeDroit

OTTAWA Jim Durrell ira rencontrer les autorités de la Ligue de baseball Triple A, à Las Vegas, les 7 et 8 juillet prochains.

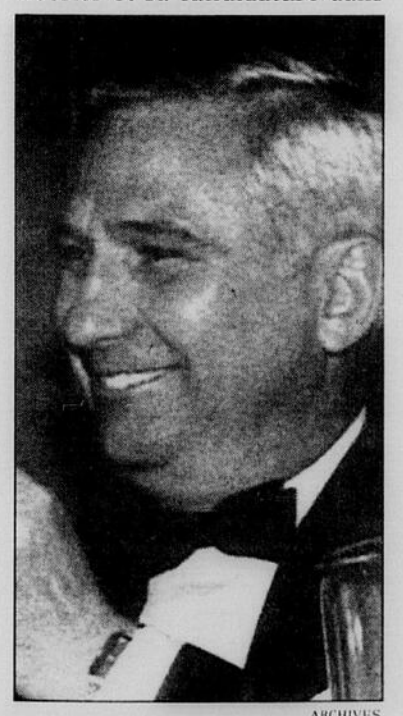
Le maire d'Ottawa sera accompagné de son directeur des Communications, Jeff Pollowin, et de Don Gamble, commissaire à la Récréation et à la Culture.

«Ils devront y être», a indiqué hier au Droit le commissaire de l'Alliance Triple AAA, M. Randy Mobley.

C'est à cette rencontre préliminaire qu'Ottawa fera connaître les détails de son projet de 21,2 millions $. Et notamment la date de l'achèvement du stade.

M. Mobley a déclaré hier qu'Ottawa devra livrer la marchandise en avril 1992.

Mais c'est à Los Angeles, en décembre prochain, que la partie se jouera. Ottawa devra alors présenter et défendre son dossier et sa candidature dans le cadre de la conférence annuelle de l'Alliance Triple A, qui regroupe la Ligue Internationale et l'Association Américaine.



ARCHIVES

Howard Darwin.

15 villes sur les rangs

Pour le promoteur Howard Darwin, une décision comme celle d'hier était attendue depuis longtemps: «Ça a pris du beaucoup de temps, presque deux ans. Je pense qu'en plus de la location (de l'éventuel stade sur le chemin Coventry), les pressions du public qui désire avoir du baseball de calibre AAA ont beaucoup contribué à changer l'opinion (de certains conseillers)», a souligné le co-propriétaire des 67's d'Ottawa.

Rappelons qu'en décembre dernier, le Conseil municipal avait rejeté par un vote serré de 9-7 une proposition de construction d'un stade au site Bayview, près des plaines LeBreton.

Darwin est plus confiant que jamais de pouvoir obtenir une franchise de baseball AAA, équipe qui deviendrait probablement la filiale des Expos de Montréal et pour laquelle il est prêt à payer jusqu'à 5 millions $: «(Le vote d'hier) est un bon départ, même s'il reste encore beaucoup de chemin à faire. Les choses devraient cependant avancer beaucoup plus vite dorénavant», estime-t-il.

«Ce (le baseball AAA) sera vraiment une bonne chose pour la ville d'Ottawa et la région environnante», a conclu Darwin, qui a de plus rappelé que le stade, qui devrait être prêt à temps pour la saison 1992 si tout va comme prévu, sera le premier édifice relié au sport construit depuis le Centre municipal en 1967.





LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	42	28	.600	–	5-5	G 4	23-10	19-18
Montréal	**42**	**31**	**.575**	**1 1/2**	**6-4**	**P 1**	**21-12**	**21-19**
New York	39	29	.574	2	9-1	G 9	24-13	15-16
Philadelphie	34	36	.486	8	3-7	P 6	18-15	16-21
Chicago	30	44	.405	14	4-6	G 1	14-23	16-21
St. Louis	29	43	.403	14	4-6	P 4	15-25	14-18

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	45	24	.652	–	6-4	P 1	22-10	23-14
San Francisco	37	36	.507	10	4-6	G 1	16-18	21-18
San Diego	35	34	.507	10	4-6	P 1	19-18	16-16
Los Angeles	35	37	.486	111/2	6-4	P 2	21-15	14-22
Houston	30	42	.417	161/	4-6	G 1	21-17	9-25
Atlanta	28	42	.400	171/2	5-5	G 2	16-20	12-22

RYNE SANDBERG



Les Cubs ont dans leur formation le premier joueur à atteindre la marque des 100 points cette saison dans nationale

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi, 25 juin
Montréal 7 Chicago 3
Philadelphie 0 Pittsburgh 5
San Francisco 2 Cincinnati 5
Los Angeles 5 Atlanta 2
San Diego 3 Houston 5
New York 3 St.Louis 2

Mardi, 26 juin
Montréal 6 Chicago 5
Philadelphie 0 Pittsburgh 1
Los Angeles 2 Atlanta 4
San Francisco 2 Cincinnati 3 (12)
San Diego 7 Houston 0
New York 8 St.Louis 6 (11)

Mercredi, 27 juin
San Francisco 8Cincinnati 3
Montréal 3 Chicago 5
Philadelphie 3 Pittsburgh 5
Los Angeles 0 Atlanta 4
San Diego 1 Houston 9
New York 5 St. Louis 2

Jeudi 28 juin
Montréal à Chicago, 14h20
(Smith 4-5 vs Bielecki 3-7)
San Diego à Houston, 14h35
(Whitson 6-5 vs Portugal 1-7)
Cincinnati à New York, 19h35
(Rijo 5-2 vs Gooden 6-5)
Pittsburgh à St. Louis, 20h35
(Drabek 8-3 vs Tewksbury 2-0)

Vendredi 29 juin
Atlanta à **Montréal**, 19h35
Cincinnati à New York, 19h35
Houston à Philadelphie, 19h35
Chicago à San Diego, 22h05
St. Louis à Los Angeles, 22h35
Pittsburgh à San Francisco, 22h35

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Ce	Bv	Moy
Aldrete, M	77	8	18	6	0	1	.234
Bullock	1	0	1	0	0	0	1.000
DeShields, D	224	35	68	14	2	23	.304
Fitzgerald, M	138	17	34	17	4	4	.246
Foley, Tom	58	6	16	10	0	0	.276
Galarraga, A	259	29	65	34	6	3	.251
Goff, Jerry	23	5	5	1	1	0	.217
Grissom, M	150	21	37	9	0	12	.247
Johnson, W	36	5	7	4	1	1	1.194
Martinez, Dave	158	23	48	19	5	5	.304
Nixon, Otis	57	17	13	5	0	24	.228
Noboa, J	76	4	16	4	0	1	.211
Owen, S	222	24	56	22	3	5	.252
Raines, Tim	211	31	60	25	2	24	.284
Roomes, R	3	0	1	0	0	0	.333
Santovenia, N	123	12	27	23	5	0	.220
Walker, Larry	178	26	46	20	6	9	.258
Wallach, Tim	276	31	84	47	11	2	.304

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	MPM
Boyd, Dennis	3	3	0	83.2	32	19	54	3.44
Burke, Tim	0	1	1	23.0	11	8	15	4.30
Costello, J	0	0	0	6.1	4	1	1	5.69
Frey, Steve	3	1	4	18.1	10	10	12	4.92
Gardner, M	4	3	0	84.0	22	31	64	2.36
Gideon, Brett	0	0	0	1.0	1	4	0	9.00
Gross, Kevin	8	5	0	104.0	42	39	73	3.63
Hall, Drew	4	7	3	45.1	19	23	34	3.77
Martinez, D	5	5	0	108.0	28	27	68	2.33
Mohorcic, D	1	1	1	10.2	3	8	3	2.55
Nabholz, C	0	0	0	5.0	2	2	2	3.60
Sampen, Bill	6	0	1	43.2	9	12	36	1.86

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

JEUDI, 28 JUIN 1990

MATCH À SOULIGNER

Cincinnati à New York (19h35). Lors de cet affrontement entre de ces deux équipes, **Dwight Gooden (6-5)** débutera le matche pour les Mets et fera façe à **Jose Rijo**. Gooden revient après un blanchissage contre les Phillies.

SÉQUENCES

Le record parfait de **Vince Coleman** qui avait 57 buts volés consécutifs en carrière vient de prendre fin contre New York lorsque **Mackey Sasser** de St. Louis l'a retiré au deuxième coussin en première manche. Les Mets l'on tout de même remporté au compte de 8 à 6 en 11 manches. L'arrêt court de Baltimore, **Cal Ripken** avait une séquence de 67 matches consécutifs sans erreur. Il a commit une erreur en première manche mardi dernier.

STATISTIQUES

Le joueur de deuxième but des Cubs, **Ryne Sanberg** est devenu le premier à atteindre la marque des 100 coups sûrs dans la ligue nationale, mardi dernier, avant le matche de hier, il avait 11 circuits lors de ses 86 apparitions au bâton. Les trois premiers frappeurs lors de la victoire de San Diego mardi, étaient 10-en-15 avec 6 coups sûrs.

ÉLANS

Kelly Gruber de Toronto a frappé 16 de ses circuits aux SkyDome cette saison, pour un total de 18.

DÉGRINGOLADES

Le releveur **Roger McDowell** de Philadelphie n'a pas sauvé de matche depuis le 2 juin

COGNEURS

Dave Parker a frappé son 2 499e circuit en carrière au Yankee Stadium, mardi dernier.

ÉTOILES

Bip Roberts a quatre coups sûrs, dont trois doubles et a fait produire deux points lors de la victoire de 7 à 0 de San Diego contre Houston.

PARTANTS

Les trois débutants lors de la série de Milwaukee contre New York, **Dennis Powell, Bill Krueger et Ron Robinson** ne faisaient pas partie de l'alignement des Brewers au début de la saison.

STOPPERS

John Franco des Mets de New York est 2-0 avec cinq matches sauvegardés lors de ses dix dernières apparitions.

LIGUE AMÉRICAINE

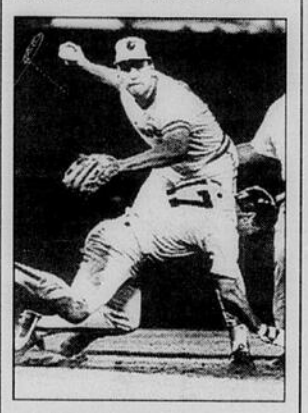
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	41	29	.586	–	8-2	G 5	24-11	17-18
Toronto	**41**	**32**	**.562**	**1** 1/2	**6-4**	**P 2**	**20-19**	**21-13**
Cleveland	34	36	.486	7	7-3	P 1	18-14	16-22
Detroit	36	40	.474	8	4-6	G 2	17-20	19-20
Milwaukee	32	37	.464	8 1/2	3-7	P 3	17-18	15-19
Baltimore	32	40	.444	10	2-8	G 1	14-19	18-21
New York	26	42	.382	14	4-6	G 1	13-18	13-24

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	45	25	.643	–	5-5	P 2	21-15	24-12
Chicago	44	25	.638	1/2	5-5	G 7	23-15	21-10
Californie	37	37	.500	10	6-4	P 3	19-20	18-17
Minnesota	35	36	.493	101/2	4-6	G 2	18-15	17-21
Seattle	35	38	.479	111/2	6-4	P 1	15-21	20-17
Kansas City	30	39	.431	141/2	6-4	G 2	18-19	12-20
Texas	31	41	.431	15	5-5	P 4	17-21	14-20

PARTI EN GRANDE



Cal Ripken de Baltimore connait une séquence de 67 matches consécutifs sans commettre une d'erreur.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 26 juin
Toronto 0 Boston 3
Milwaukee 2 New York 8
Texas 4 Minnesota 5
Cleveland 5 Baltimore 3
Detroit 2 Oakland 3
Kansas City 4 Seattle 1
Chicago 11 Californie 9

Mercredi, 27 juin
Detroit 5 Oakland 4
Chicago 5 Californie 2
Milwaukee 5 New York 4
Cleveland 3 Baltimore 6 (10)
Toronto à Boston, 19h35
Texas au Minnesota, 20h35
Kansas City à Seattle, 22h05

Jeudi, 28 juin
Milwaukee à New York, 13h05
(Knudson 5-4 vs Leary 3-10)
Texas au Minnesota, 13h15
(Witt 3-8 vs West 3-5)
Cleveland à Baltimore, 13h35
(Nipper 0-1 vs Ballard 1-8)
Kansas City à Seattle, 15h35
(Saberhagen 5-7 vs Swan 1-1)
Toronto à Boston, 19h35
(Stottlemyre 8-6 vs Clemens)

Vendredi, 29 juin
Texas à Boston, 19h35
Californie à Cleveland, 19h35
Oakland à **Toronto**, 19h35
New York à Chicago, 20h05
Baltimore au Minnesota, 20h35
Detroit à Kansas City, 20h35
Milwaukee à Seattle, 22h35

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra, Phi	63	256	51	94	.367
Sandberg, Chi	72	293	57	100	.341
Bonds, Pit	61	219	49	74	.338
Alomar, SD	67	277	36	92	.332
Dawson, Chi	68	244	39	81	.332
Larkin, Cin	68	263	39	86	.327
TGwynn, SD	68	272	43	89	.327
Gant, Atl	61	218	44	71	.326
McGee, StL	71	285	49	91	.319
Sabo, Cin	65	264	58	84	.318

Points — Sabo, Cincinnati, 58; Sandberg, Chicago, 57; Bonilla, Pittsburgh, 55; Dykstra, Philadelphie, 51; Mitchell, San Francisco, 51.

Points produits — JCarter, San Diego, 57; MaWilliams, San Francisco, 57; WClark, San Francisco, 55; Bonds, Pittsburgh, 52; Bonilla, Pittsburgh, 51.

Coups sûrs — Sandberg, Chicago, 100; Dykstra, Philadelphie, 94; Alomar, San Diego, 92; McGee, St. Louis, 91; TGwynn, San Diego, 89.

Doubles — Wallach, Montréal, 23; Presley, Atlanta, 21; Jefferies, New York, 20; Guerrero, St. Louis, 19; Sabo, Cincinnati, 19.

Triples — Coleman, St. Louis, 5; JBell, Pittsburgh, 5; TGwynn, San Diego, 5; sept à égalité à 4.

Circuits — Sandberg, Chicago, 22; GDavis, Houston, 19; Mitchell, San Francisco, 19; Dawson, Chicago, 18; Bonilla, Pittsburgh, 16; Sabo, Cincinnati, 16.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 44; Yelding, Houston, 29; Samuel, Los Angeles, 25; **Nixon, Montréal, 24**; **Raines, Montréal, 24**.

Lanceurs (7 décisions) — Heaton, Pittsburgh, 10-2, .833, 2.89; Burkett, San Francisco, 7-2, .778, 3.62; Armstrong, Cincinnati, 10-3, .769, 2.12; Viola, New York, 10-3, .769, 2.50; RMartinez, Los Angeles, 9-3, .750, 2.62.

Retraits au bâton — RMartinez, Los Angeles, 121; Gooden, New York, 98; DeLeon, St. Louis, 84; Viola, New York, 81; Cone, New York, 76.

Victoires préservées — DaSmith, Houston, 15; Myers, Cincinnati, 14; Franco, New York, 13; RMcDowell, Philadelphie, 13; **Burke, Montréal, 11**; Lefferts, San Diego, 11.

LIGUE AMéRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
RHdsn Oak	64	233	53	79	.339
R.Hndsn, Oak	65	236	54	79	.335
Griffey, Sea	73	279	46	93	.333
Guillen, Chi	67	222	27	74	.333
Parker, Mil	66	257	32	83	.323
Martinez, Sea	67	235	37	74	.315
Jacoby, Cle	65	241	38	76	.315
Palmro, Tex	66	253	33	79	.312
Puckett, Min	70	261	47	81	.310
Sheffield, Mil	55	211	33	65	.308
Canseco, Oak	54	202	43	62	.307
Gruber, Tor	**71**	**283**	**54**	**87**	**.307**

Points — Gruber, Toronto, 54; RHenderson, Oakland, 54; Fielder, Detroit, 48; Puckett, Minnesota, 47; Griffey, Seattle, 46.

Points produits — Fielder, Detroit, 63; **Gruber, Toronto, 62; Bell, Toronto, 56**; Canseco, Oakland, 50; DParker, Milwaukee, 49.

Coups sûrs — Griffey, Seattle, 93; **Gruber, Toronto, 87; Bell, Toronto, 86**; DParker, Milwaukee, 83; Seitzer, Kansas City, 83.

Doubles — JoReed, Boston, 21; Calderon, Chicago, 20; Puckett, Minnesota, 20; cinq à égalité avec 19.

Triples — Fernandez, Toronto, 7; Sosa, Chicago, 6; Burks, Boston, 5; Webster, Cleveland, 5; six à égalité à 4.

Circuits — Fielder, Detroit, 25; Canseco, Oakland, 20; **Gruber, Toronto, 19**; McGwire, Oakland, 19; **Bell, Toronto, 17.**

Buts volés — RHenderson, Oakland, 37; Pettis, Texas, 22; Sax, New York, 18; Calderon, Chicago, 17; WWilson, Kansas City, 16.

Lanceurs (7 décisions) — BJones, Chicago, 9-1, .900, 1.47; King, Chicago, 7-1, .875, 2.15; Welch, Oakland, 12-2, .857, 2.53; **Stieb, Toronto, 10-2, .833, 2.85**; Clemens, Boston, 11-3, .786, 2.59.

Retraits — Clemens, Boston, 103; Langston, Californie, 100; Ryan, Texas, 94; Hanson, Seattle, 92; Gordon, Kansas City, 87.

Victoires préservées — Thigpen, Chicago, 25; Eckersley, Oakland, 24; DJones, Cleveland, 21; Aguilera, Minnesota, 18; Schooler, Seattle, 17.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

MONTREAL 3 CHICAGO 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
DMrtnz ce	5	0	2	0	DwSmithcg	2	0	0	0
Owen ac	4	0	0	1	Dascenzcg	1	0	0	0
Walker cd	4	1	1	1	Sndbrgcb	4	3	3	2
Wallach3b	4	0	0	0	Grace1b	3	2	2	1
Aldrete cg	3	1	2	0	Dawsoncd	4	0	2	1
Fitzgerld r	4	0	0	0	Wynnecc	4	0	2	1
Goff1b	3	0	1	0	Villanuvr	4	0	0	0
Galarrg1b	1	0	0	0	Dunstonac	2	0	0	0
Foley 2b	3	1	2	1	Wilkrsn3b	1	0	0	0
Noboa fs	1	0	0	0	Ramos3b	3	0	1	0
KeGross l	1	0	0	0	Picol	3	0	0	0
Hall l	0	0	0	0	SWilsonl	1	0	0	0
Bullock fs	1	0	1	0					
Sampen l	0	0	0	0					
Mohorcc l	0	0	0	0					
WJhnsn fs	1	0	0	0					
Totaux	**35**	**3**	**9**	**3**	**Totaux**	**32**	**5**	**10**	**5**

Montréal 010010010–3
Chicago 22000010x–5

E–Aldrete, KeGross, Foley. LSB–Montreal 7, Chicago 7. 2B–Grace, Wynne, C-Sandberg 2 (24), Walker (6). S–KeGross.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RB
KeGross P,8-5	4	9	4	4	1	2
Hall	2	0	0	0	0	2
Sampen	1	1	1	1	1	0
Mohorcic	2	0	0	0	1	1

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pico G,4-0	7	2-3	9	3	3	1	5
SWilson VP,1	1	1-3	0	0	0	0	1

Sampen a lancé à 2 frappeurs en 7e manche.
Atteint–Dunston par KeGross.
Arbitres–Marbre, Wendelstedt; 1er, Brocklander; 2e, Rellford; 3e, Marsh.
D–2:48. A–32 830.

SAN FRANCIS. 8 CINCINNATI 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Butler cc	4	1	2	0	BHtchrcc	3	0	0	0
Parker cd	5	1	1	0	Larkinac	4	1	1	0
WClark 1b	4	3	1	0	ONeillcd	3	1	1	3
MWlms3b	4	2	2	4	Braggr1b	4	0	1	0
Litton cg	3	0	2	1	HMorrisc g	2	0	0	0
Kingerycd	2	0	0	0	Layanal	0	0	0	0
GCarter r	4	1	2	0	Griffeyfs	1	0	0	0
RThmp2b	4	0	1	2	Birtsasl	0	0	0	0
Uribe ac	4	0	1	0	Oesterfs	1	0	0	0
Robinsn l	4	0	0	0	Quinnssb	4	0	0	0
Bedrosn l	0	0	0	0	Duncan2b	4	0	0	0
					JHeedr	3	0	1	0
					Browngl	1	0	0	0
					Winghmcg	2	1	0	0
Totaux	**38**	**8**	**127**		**Totaux**	**32**	**3**	**4**	**3**

San Francisco 010230002–8
Cincinnati 000000030–3

E–MaWilliams, Larkin. DJ–Cincinnati 2. LSB–San Francisco 6, Cincinnati 4. 2B–GCarter, Litton. 3B–RoThompson. C–ONeill (10), MaWilliams (15). BV– ONeill (8). BHatcher (19).

San Francisco

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Robinson G,3-1	8	4	3	3	2	2
Bedrosn	1	0	0	0	0	1

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Browning P,7-5	4	1-3	9	6	6	2	2
Layana	2	2-3	2	0	0	0	2
Birtsas	2		1	2	0	0	2

Atteint–MaWilliams par Browning.
D–2:36. A–42 543.

MARDI

NEW YORK 8 ST LOUIS 6 (11)

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Miller 2b	4	2	1	1	Colemancg	6	0	2	0
Magadn1b	4	1	3	0	McGeecc	6	0	2	0
HJhnsn3b	5	1	1	3	Guerrer1b	5	1	1	0
Strwbryed	4	0	2	1	Dayleyl	1	0	0	0
McRyldscg	5	0	1	0	Zeller	5	3	1	1
Boston cc	5	2	2	0	Pndltn3b	6	2	5	2
Sasser r	5	1	2	0	MThmpcd	4	0	2	0
Pena l	0	0	0	0	OSmithac	3	0	0	1
Elster ac	4	1	2	2	Oquend2b	3	0	1	1
Darling l	2	0	0	0	DiPinol	0	0	0	0
Marshl fs	1	0	0	0	Wallingfs	0	0	0	0
Mussmn l	0	0	0	0	Nednfurl	0	0	0	0
Innis l	0	0	0	0	Collins1b	0	0	0	0
Carren fs	1	0	0	0	CWilson2b	1	0	0	0
Franco l	0	0	0	0	BSmithl	0	0	0	0
Mercado r	1	0	0	0	TJonesfs	1	0	1	0
					Hortonl	0	0	0	0
					Terryl	0	0	0	0
					Hudler2b	3	0	0	0
Totaux	**41**	**8**	**147**		**Totaux**	**44**	**6**	**15**	**5**

New York 111102000 02–8
StLouis 022000101 00–6

E–Elster. DJ–StLouis 2. LSB–New York 7, StLouis14. 2B–Pendleton, McReynolds, HJohnson. C–Elster (6), Zeile (8). BV–HJohnson (12), MThompson 2 (12), Coleman 2 (44). S–BSmith, MThompson. BS–HJohnson, Miller. OS–smith.

New York

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Darling	5	8	4	3	4	3
Mussimn	2-3	1	0	0	0	1
Innis	1	1-3	2	1	1	1	0
Franco	2		3	1	1	1	1
Pena G,2-2	2		1	0	0	0	2

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RB
BSmith	4	6	4	4	2	3
Horton	1	3	2	2	2	0
Terry	2-3	0	0	0	0	0
DiPino	1	1-3	1	0	0	1	3
Nednfuer	1		1	0	0	0	0
Dayley P,1-2	3		3	2	2	0	1

Horton a lancé à 3 frappeurs en 6e manche. Niedenfuer a lancé à 2 frappeurs en 9e manche.
ML–Darling, Franco. FI–DiPino, Innis.
Arbitres–Marbre, Pulli; 1er, Rapuano; 2e, Darling; 3e, Froemming.
D–4:19. A–32 220.

SAN DIEGO 7 HOUSTON 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Roberts 2b	5	2	4	2	Yeldingcc	3	0	1	0
Alomar ac	5	2	3	2	Ramirzac	4	0	2	0
TGwynncd	5	0	3	2	Biggior	4	0	1	0
JaClark1b	4	0	0	0	Stubbs1b	4	0	1	0
Pgirulo 3b	5	0	0	0	GWilsoncg	3	0	0	0
JCarter cc	4	0	0	0	Caminit3b	4	0	2	0
Lynn cg	2	2	2	0	Anthonycd	4	0	0	0
Abner cg	2	0	0	0	Doran2b	4	0	2	0
Parent r	4	1	1	0	Clancyl	1	0	0	0
Rasmsn l	4	0	2	1	XHrnndzl	0	0	0	0
					Ortizfs	1	0	0	0
					Trevinofs	1	0	0	0
Totaux	**40**	**7**	**157**		**Totaux**	**33**	**0**	**9**	**0**

San Diego 102102001–7
Houston 000000000–0

DJ–San Diego 2, Houston 2. LSB–San Diego 9, Houston 8. 2B–TGwynn, Roberts 3, Doran, Stubbs. 3B–Alomar. BV–Yelding 2 (29), Lynn (1), TGwynn (8).

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Rasmusen G,7-4	9	0	0	2	4

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Clancy P,2-8	4	8	4	4	1	2
XHrnandz	1	0	0	0	0	0
Schtzdr	2	4	2	2	1	1
Darwin	2	3	1	1	1	2

ML–Rasmussen.
Arbitres–Marbre, Barnes; 1er, Runge; 2e, Winters; 3e, Layne.
D–2:55. A–12 771.

LIGUE AMÉRICAINE

DETROIT 5 OAKLAND 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Whitakr2b	2	1	1	1	Lansfrd3b	5	1	2	0
Phillips3b	4	0	0	0	Cansecocd	1	0	0	0
Tramml ac	4	1	1	0	RHdsncg	3	0	1	0
Fielder fd	4	0	1	0	McGwir1b	4	1	1	2
Sheets cg	3	1	1	0	Steinbchr	5	0	2	0
Coles cg	1	0	0	0	Josecg	5	1	2	0
Bergmn1b	3	0	0	1	Howardfd	2	0	1	0
Shelby cc	4	0	1	2	Jenngsfd	2	0	1	1
Lusaderc d	4	1	1	0	Rndlph2b	4	0	2	0
Salas r	1	0	0	0	Gallegoac	3	0	1	0
Heath r	1	1	1	1	Hasseyfs	1	0	0	0
					Weissac	0	0	0	0
Totaux	**33**	**5**	**7**	**5**	**Totaux**	**40**	**4**	**14**	**4**

Detroit 300100001–5
Oakland 201000010–4

DJ–Detroit 1, Oakland 1. LSB–Detroit 9, Oakland 11. 2B–Lansford, Whitaker, Jose, Jennings. C–McGwire (20), DHenderson (13), Heath (2). BV–RHenderson (38).

Detroit

	ML	CS	P	PM	BB	RB
DuBois	2	2-3	6	3	3	1	0
Nunez	3	1-3	2	0	0	0	4
Gleaton	1		1	0	0	0	2
Henneman G,4-4	2		5	1	1	1	1

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Moore	4		6	4	4	4	2
CYoung	4		0	0	0	2	2
Burns P,2-1	2-3		1	1	1	2	1
Klink	1-3		0	0	0	0	0

ML–Moore, Nunez, CYoung.
Arbitres–Marbre, Cederstrom; 1er, Cooney; 2e, Brinkman; 3e, Tschida.
D–3:20. A–36 480.

CHICAGO 5 CALIFORNIE 2

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Sosa cd	5	1	3	2	Poloniacg	2	1	0	0
Ventura3b	3	0	0	0	Dwnngfs	1	0	0	0
Calderncg	4	0	1	0	Joyner1b	3	1	0	0
Kittle fd	4	2	3	2	CDavisfd	4	0	1	1
Karkovic r	4	0	0	0	Winfieldcd	4	0	2	1
Galighr cc	2	0	0	0	Parrishr	3	0	0	0
LJohnsncc	2	1	1	0	Bichettecc	4	0	0	0
CMrtnz1b	3	0	2	1	DHill2b	4	0	2	0
Fletchr 2b	3	0	1	0	Howell3b	3	0	1	0
Grebck ac	3	1	1	0	Schufs	1	0	0	0
Guillen ac	1	0	0	0	Schofildac	3	0	0	0
Totaux	**34**	**5**	**125**		**Totaux**	**32**	**2**	**6**	**2**

Chicago 200111000–5
Californie 000000020–2

DJ–Californie 1. LSB–Chicago 5, Californie 8. 2B–Grebeck, LJohnson, CDavis. C–Sosa (6), Kittle 2 (13). BV–Sosa (13), Ventura (1). S–Fletcher.

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RB
King G,8-1	7	1-3	4	2	2	3	4
Pall	2-3		1	0	0	0	0
Radinsky VP,3	1		1	0	0	0	0
CFinley P,10-4	4	1-3	8	4	4	2	3
Fetters	3	2-3	3	1	1	0	0
Harvey	1		1	0	0	0	1

BP–Parrish.
Arbitres–Marbre, Evans; 1er, Coble; 2e, Welke; 3e, Ford.
D–2:52. A–34 020.

MARDI

CHICAGO 11 CALIFORNIE 9

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
LJhnsn cc	6	1	4	2	Poloniacg	4	1	0	2
Ventur 3b	5	2	2	0	DHill2b	5	1	1	0
Caldrn cg	4	1	2	4	Joyner1b	4	2	1	1
Gallaghrcg	1	0	0	0	Winfieldcd	3	0	0	0
Pasqua fd	5	1	0	0	Venablecc	1	0	0	1
Kittle1b	4	1	1	2	CDavisfd	4	1	2	2
Lyons1b	1	0	0	0	Parrishr	2	0	1	0
Fletchr 2b	4	0	1	0	Ortonr	2	1	1	0
Karkovic r	5	3	3	1	Bichettecc	4	3	2	2
Sosa cd	5	2	2	1	Howell3b	3	0

LES STATISTIQUES

BASEBALL MINEUR

ALLIANCE AAA

ASSOCIATION AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Buffalo (Pirates) .	44	32	.579	—
Nashville (Reds) .	43	34	.558	2 1/2
Louisville (Cards)	41	38	.519	4 1/2
Indpolis (Expos)	**36**	**39**	**.480**	**7 1/2**

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Omaha (Royals) ..	44	32	.579	—
Iowa (Cubs)	36	40	.474	8
Denver (Brewers)	36	41	.468	8 1/2
Okla. City (Rangrs)	29	50	.367	16 1/2

LIGUE INTERNATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Rochestr (Orioles)	42	31	.575	—
Scrantn-W (Phils)	37	41	.474	7 1/2
Pawtucket(R. Sox)	30	43	.411	12
Syracse (B. Jays)	**29**	**43**	**.403**	**12 1/2**

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Columbus (Yank.)	48	30	.615	—
Tidewater (Mets)	39	36	.520	7 1/2
Richmond (Braves)	41	38	.519	7 1/2
Toledo (Tigers) ...	35	42	.455	12 1/2

Mardi, 26 juin
Buffalo 2 Pawtucket 3 (10)
Indianapolis 3 Toledo 6
Louisville 5 Tidewater 16
Nashville 3 Oklahoma City 2
Iowa 2 Scranton W-B 4
Omaha 4 Rochester 1
Columbus 2 Richmond 5

Mercredi, 27 juin
Buffalo à Pawtucket
Indianapolis à Toledo
Louisville à Tidewater
Nashville à Oklahoma City
Syracuse à Denver
Columbus à Richmond, 2

Jeudi, 28 juin
Indianapolis à Iowa
Louisville à Richmond
Nashville à Denver
Omaha à Pawtucket
Rochester à Buffalo
Syracuse à Oklahoma City
Columbus à Tidewater
Toledo à Scranton W-B

CLASSE AAA du PACIFIQUE

CÔTE du PACIFIQUE
Deuxième moitié
Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Calgary (Mar)	3	2	.600	—
Edmont. (Angels)	3	2	.650	—
Vancou. (ChiSox)	3	2	.600	—
Portl. (Twins)	3	2	.600	—
Tacoma (A's)	1	4	.200	2

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Albuq. (Ddgrs)	3	2	.600	—
Phoenix (Giants) .	3	2	.600	—
Col.Spr. (Indins) ..	2	3	.400	1
L. Vegas (Padrs) .	2	3	.400	1
Tucson (Astros) ..	2	3	.400	1

Mardi, 26 juin
Vancouver 6 Edmonton 4
Calgary 4 Las Vegas 3
Tucson 4 Portland 5
Albuquerque 2 Tacoma 1 (12)
Colorado Springs 11 Phoenix 5

Mercredi, 27 juin
Vancouver à Edmonton
Calgary à Las Vegas
Tucson à Portland
Albuquerque à Tacoma
Colorado Springs à Phoenix

Jeudi, 28 juin
Vancouver à Edmonton
Calgary à Las Vegas
Tucson à Portland
Albuquerque à Tacoma
Colorado Springs à Phoenix

CLASSE AA de l'EST

LIGUE de l'EST

	G	P	Moy	Diff
Harrisbrg (Pirats)	38	30	.559	—
Cantn-A. (Indns) .	37	31	.544	1
N. Britn (Rd Sx)...	38	32	.543	1
London (Tigers) ..	35	35	.500	4
Albany (Yankees)	33	33	.500	4
Hagerstwn(Orils) .	34	36	.486	5
Williamp. (Mrnrs)	30	38	.441	8
Reading (Phillies)	30	40	.429	9

Lundi, 25 juin
Eshbach 8 Giamatti 4 (match des étoiles)

Mercredi, 27 juin
Albany à Williamsport, 2
New Britain à Canton-Akron
Hagerstown à London
Reading à Harrisburg

Jeudi, 28 juin
Albany à Williamsport
New Britain à Canton-Akron
Hagerstown à London
Reading à Harrisburg

CLASSE AA du SUD

LIGUE du SUD
Deuxième moitié
Section Est

	G	P	Moy	Diff
Columb. (Astros)	5	2	.714	—
Greenville (Brvs)	4	2	.667	1/2
Jacksonv. (Exps)	**4**	**3**	**.571**	**1**
Orlando (Twins) ..	3	3	.500	1 1/2
Charlotte (Cubs) .	2	5	.286	3

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Chattan. (Reds) ..	4	1	.800	—
Knoxville (B. Jys)	**4**	**4**	**.500**	**1 1/2**
Hunts. (Athltcs) ..	3	4	.429	2
Birmingh. (WSx) .	3	5	.375	2 1/2
Memph. (Ryls)	1	4	.250	3

Mardi, 26 juin
Huntsville 9 Birmingham 4
Chattanooga 16 **Knoxville 4**
Memphis 0 Columbus 5
Charlotte 5 **Jacksonville 8**
Greenville à Orlando (remis)

Mercredi, 27 juin
Huntsville à Birmingham
Chattanooga à **Knoxville**
Memphis à Columbus
Charlotte à **Jacksonville**
Greenville à Orlando

Jeudi, 28 juin
Huntsville à Memphis
Jacksonville à Chattanooga
Orlando à Charlotte
Birmingham à Greenville
Knoxville à Columbus

SOCCER

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	8	4	0	4	9	3	12
Toronto	8	5	2	1	19	6	11
Hamilton	9	4	2	3	17	13	11
North York	8	2	2	4	8	7	8
Kitchener	7	2	3	2	6	6	6
London	7	1	3	3	5	11	5
Ottawa	8	1	4	3	5	13	5

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	8	6	0	2	25	9	14
Victoria	8	3	2	3	12	12	9
Winnipeg 10		2	5	3	7	15	7
Edmonton	9	0	7	2	6	24	2

Mercredi, 27 juin
Winnipeg 0 Montréal 2
Edmonton 0 Hamilton 4
North York 1 Kitchener 0
Ottawa à Vancouver, 22h30

Jeudi, 28 juin
London à Toronto, 19h30

Dimanche, 1er juillet
Kitchener à London, 18h
Toronto à Nort York, 19h30
Ottawa à Victoria, 22h
Montréal à Vancouver

Lundi, 2 juillet
Winnipeg à Edmonton, 21h30

SOCCER

CLASSEMENTS du MONDIALE

Deuxième ronde
Toutes les parties ont lieu en Italie
Samedi, 23 juin
Match 37
A Naples
Cameroon 2 Colombie 1
Match 38
A Bari
Tché., 4 Costa Rica 1

Dimanche, 24 juin
Match 39
A Turin
Brésil 0 Argentine 1
Match 40
A Milan
RFA 2 Pays-Bas 1
Lundi, 25 juin
Match 41
A Gênes
Roumanie 0 Rep.Irlande 0
(L'Irlande gagne 5-4 en prolongation)
Match 42
A Rome
Italie 2 Uruguay 0
Mardi, 26 juin
Match 43
A Verone
Espagne 1 Yougoslavie 2 (P)
Match 44
A Bologne
Angleterre 1 Belgique 0 (P)

Quarts-de-finale
Samedi, 30 juin
Match 45
A Florence
Match 39 gagnant vs match 43 gagnant, 11h
Match 46
A Rome
Match 41 gagnant vs match 42 gagnant, 15h
Dimanche, 1er juillet
Match 47
A Milan
Match 38 gagnant vs match 40 gagnant, 11h
Match 48
A Naples
Match 37 gagnant vs match 44 gagnant, 15h

Demi-finales
Mardi, 3 juillet
A Naples
Match 45 gagnant vs match 46 gagnant, 14h
Mercredi, 4 juillet
A Turin
Match 47 gagnant vs match 48 gagnant, 14h

Troisième place
Samedi, 7 juillet
A Bari
Demi-finale perdants, 14h
Championnat
Dimanche, 8 juillet
A Rome
Demi-finale gagnants, 14h

BASEBALL

SALAIRES

NEW YORK (AP) — Voici la liste des plus hauts salaires du baseball majeur émis par AP:

Joueurs, Equipes AnnéesMoy.Salaires
Jose Canseco, Oak 1991-95
$4,860,000
Don Mattingly,NYY 1991-95
$3,860,000
Will Clark, SF 1990-93
$3,750,000
Dave Stewart, Oak 1991-92
$3,500,000
Nolan Ryan, Tex 1991
$3,300,000
Mark Davis, KC 1990-93
$3,250,000
Mark Langston,Cal 1990-94
$3,200,000
Robin Yount, Mil 1990-92
$3,200,000

FOOTBALL

LIGUE de TOUCH-FOOTBALL MOLSON de L'OUTAOUAIS

Équipes	Pj	V	P	N	Pts
Duguay Sports	3	2	1	0	4
Greg Landry	3	2	1	0	4
Quin. Pro Desjardins	3	1	2	0	2
Saints	3	1	2	0	2

Marqueurs
A. Landry (GL) 34
D. Davies (S) 24
E. Krull (QB) 24
T. Kimmerly 21
Luigi (QD) 18

BALLE-LENTE

LIGUE dE BALLE-LENTE LES DRAVEURS LABATT

Équipes	Pj	V	P	N	Pts
Le Houblon	10	9	1	0	18
MM	10	7	3	0	14
Maison du Trophé	10	4	6	0	8
Chelsea Auto-Wre	10	4	6	0	8
Barde l'O-Renaud	10	3	7	0	6
Parkway Towers	10	3	7	0	6

Frappeurs
P. Paquette (MduT) 591
R. Gagné (Houblon) 565
P. Roussel (BOR) 556
J. Lacroix (PT) 529

TENNIS

TOURNOI DE WIMBLEDON

LONDRES (AP) — Résultats des Internationaux de tennis de Wimbledon disputés mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Deuxième tour
Boris Becker (2), RFA, bat Wally Masur, Australie, 6-7 (5-7), 6-2, 6-3, 6-2.
Brad Gilbert (7), E.-U., bat Danie Visser, AFS, 5-7, 6-3, 6-2, 6-2.
Jonas B. Svensson (10), Suède, bat Malivai Washington, E.-U., 6-3, 6-3, 6-4.
Guy Forget (11), France, bat Eric Jelen, RFA, 7-6 (7-4), 6-7 (5-7), 6-1, 6-2.
Michael Stich, RFA, bat Aki Rahunen, Finlande, 6-2, 7-5, 6-3.
Mark Koevermans, Pays-Bas, bat Gilad Bloom, Israel, 7-5, 6-4, 6-3.
Niclas Kroon, Suède, bat Ramesh Krishnan, Inde, 6-3, 2-6, 6-3, 6-3.
Paul Haarhuis, Pays-Bas, bat Darren Cahill, Australie, 7-5, 5-7, 7-6 (9-7), 4-6, 6-3.
Juan Aguilera, Espagne, bat Wayne Ferreira, AFS, 6-3, 7-6 (7-2), 7-5.
David Wheaton, E.-U., bat Paul Annacone, E.-U., 6-4, 1-6, 6-4, 6-7 (3-7), 6-4.
Alexander Volkov, URSS, bat Christo Van Rensburg, AFS, 7-5, 6-4, 7-6 (8-6).
Dan Goldie, E.-U., bat Ken Flach, E.-U., 6-3, 6-4, 6-4.
Goran Ivanisevic, Yougoslavie, bat Olivier Delaitre, France, 6-2, 6-0, 4-6, 6-7 (5-7), 6-3.
Derrick Rostagno, E.-U., bat Jeremy Bates, G.-B., 6-1, 3-6, 6-4, 6-1.
Marc Rosset, Suisse, bat Kelly Jones, E.-U., 3-6, 6-3, 7-6 (5-3), 6-3, 7-5, 6-3.
Pat Cash, Australie, bat Johan Anderson, Australie, 6-2, 6-3, 7-6 (10-8).
Doubles
Premier tour
Rick Leach et Jim Pugh (1), E.-U., battent Todd Nelson, E.-U., et Roger Smith, Bahamas, 6-4, 6-4, 7-6 (14-12).
Jonathan Canter, E.-U., et Bruce Derlin, Nouvelle-Zélande, battent John Fitzgerald, Australie, et Anders Jarryd (3), Suède, 1-6, 6-1, 6-4, 1-0 ret.
Peter Korda et Tomas Smid (5), Tché., battent Nelson Aerts et Fernando Roese, Brésil, 7-6 (7-5), 6-4, 6-2.
Jason Stoltenberg et Todd Woodbridge, Australie, battent Darren Cahill et Mark Kratzmann (9), Australie, 7-6 (7-4), 7-6 (9-7), 4-6, 6-4.
Udo Riglewski et Michael Stich (12), RFA, battent Royce Deppe et Byron Talbot, AFS, 6-1, 6-7 (5-7), 6-7 (1-7), 7-5, 6-2.
Patrick Galbraith, E.-U., et David MacPherson (16), Australie, battent Broderick Dyke et Simon Youl, Australie, 6-0, 6-4, 7-5.
Jean Fleurian, France, et Diego Nargiso, Italie, battent Richard Bergh et Henrik Holm, Suède, 6-1, 7-6 (8-6), 6-3.
Nick Brown, G.-B., et Michiel Schapers, Pays-Bas, battent Gavin Pfitzner, Australie, et Torben Theine, RFA, 3-6, 6-4, 6-1, 7-6 (7-2).
Kent Kinnear et Brad Pearce, E.-U., battent Jim Grabb et Patrick McEnroe, E.-U., 6-4, 6-4, 6-4.

RÉSULTATS À CONNAUGHT

MERCREDI, 27 JUIN 1990

Course 1. Trot, Bourse 15 025$

4. Jane Des Riv (Lalonde)	3.10	3.30	2.80
5. Early Dynamo (Perreault)		4.40	5.00
1. Miss Anemone (Brisson)			4.40

Temps: 2:9.2
EXACTA: 7.30$

Course 2. Amble, Bourse 1350$

3. Blackh. Ellis (Ley)	6.60	4.50	2.70
1. C Lection (Ouelette)		7.60	4.10
2. Bougaline (Filion)			6.40

Temps: 2:2.2
TRIFECTA: 228.50$

Course 3. Trot, Bourse 5776$

4. Aqua Angus (Côté)	3.10	2.80	2.70
1. Max Dynamo (Jones)		6.40	5.40
3. Sucre Derable (Grenier)			3.10

Temps: 2:06.1
EXACTA: 12.10

Course 4. Amble, Bourse 1300$

2. Creature (McCormick)	14.50	4.00	5.90
4. Cas El Baron (Mosher)		6.30	3.60
6. Frankie Wilkes			42.90
(Forgie)			

Temps: 2:4.4
EXACTA: 58.40$

Course 5. Amble, Bourse 1600$

4. Model Leo (McCormick)	14.50	5.90	4.10
5. J Js Trixies (Mosher)		6.00	8.00
9. Chabou Skipper (Lachance)			4.60

Temps: 2:02.1
TRIFECTA: 813.20$

Course 6. Trot, Bourse 5916$

4. Cas El Texas (Egan)	2.80	2.70	2.30
5. Zvi Gabe (Beaumont)		4.00	2.70
6. Black Clock (Boucher)			3.90

Temps: 2:06.1
EXACTA: 16.90$

Course 7. Amble, Bourse1400$

3. Casimir Judge (Smith)	3.70	3.30	3.60
2. Luvya Herbert (McCormick)		4.30	4.00
8. K H Flare (Portelance)			3.20

Temps: 2:02.4
EXACTA: 11.80$

Course 8. Amble, Bourse 1600$

1. Dixie Blue Chip (Portelance)	6.00	3.10	2.70
3. Diamond Pearl (O'Dwyer)		3.40	2.50
4. Kimbers (Turenne)			3.60

Temps: 2:03.2
TRIFECTA: 101.70$

Course 9. Trot, Bourse 5776$

5. Tara Marquis (Jansen)	4.10	3.00	2.80
3. Makana (Lacharité)		2.60	3.10
1. Aristo Angus (Leonard)			5.70

Temps: 2:07.1
TRIFECTA: 101.70

Course 10. Amble, Bourse 1900$

2. Cain N prince (Portelance)	4.20	2.80	2.90
3. Chelios (Forgie)		4.40	4.20
1. Majority Fund (Egan)			3.30

Temps: 2:01.1
EXACTA: 13.20

Course 11. Amble, Bourse 1350$

1. D D Elliot (Forgie)	3.10	2.90	2.30
3. Kallas Omaha (O'Dwyer)		3.50	2.20
7. Bo Vieve (Demers)			2.60

Temps: 2:06.1
TRIFECTA: 42.00$

ASSISTANCE: 1060
MUTUEL: 138 232$

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

MERCREDI, 27 JUIN 1990

PREMIERE COURSE—TROT
BOURSE:$4,100

5-SHARK FIGHTER	3.70	2.60	2.60
9-BLACKIE AIBEAR		3.80	4.10
8-IDLING			5.60

Duree:2:02.3
EXACTA: (5-9), $18.30

DEUXIEME COURSE-AMBLE
BOURSE:$4,100

1-BARRS DALLIA	8.10	3.80	3.00
9-TERRIFIC TOOTSIES		4.90	4.60
6-BIT O MATCH			6.30

Duree:1:58.3
TRIFECTA: (1-9-6), $260.00
EXACTA: (1-9), $33.60

TROISIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$10,000

6-ATTACK	56.10	6.50	3.60
4-YOTTS MERGER		2.50	2.10
3-SLAP SHOT			2.60

Duree:1:59.4
EXACTA: (6-4), $100.50

QUATRIEME COURSE—TROT
BOURSE:$7,100

8-ACTION SPUR	20.50	9.10	4.60
5-TALL TIMBERS		6.90	4.00
6-SQUAD CAPTAIN			2.90

Duree:1:59.3
QUINIELA: (5-8), $49.60

CINQUIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$5,500

3-J JS WINDY BLU	3.60	2.80	2.30
8-THE PRETENDER		5.20	3.50
5-SUPER PAYCHECK			4.60

Duree:1:58.1
TRIFECTA: (3-8-5), $118.30
EXACTA: (3-8), $15.00

SIXIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,400

3-REGINA LOBELL	6.60	3.50	3.60
2-TUNE OUT		2.60	2.60
6-JOI HARVEST			5.30

Duree:2:00.2
EXACTA: (3-2), $14.30

SEPTIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,100

5-EXMPTINAL MLIO	3.50	2.80	2.20
7-SUMFREEDOM		4.30	2.80
9-BOSS MONGIL			4.20

Duree:2:03.1
QUINIELA: (5-7), $10.10

HUITIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$3,300

3-R B MOON RICKE	22.00	5.00	3.30
5-UNTEL ANGUS		2.80	2.40
7-ZAZZER			6.40

Duree:2:00.1
TRIFECTA: (3-5-7), $409.00
EXACTA: (3-5), $36.60

NEUVIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$40,000

1-QUEST TRON	6.30	2.90	2.60
9-MIAMI HEAT		2.50	2.20
7-MR GIGGLES			3.50

Duree:1:59.3
EXACTA: (1-9), $11.80

DIXIEME COURSE—TROT

3-CHISMA	17.00	7.60	6.20
2-FICKLE FINGER		10.00	5.00
4-HOLD THE PICKLE M			4.30

Duree:2:00
QUINIELA: (2-3), $37.00

ONZIEME COURSE—AMBLE
BOURSE:$6,900

4-NAKITA BAYAMA	14.00	4.70	3.30
5-WEBBER BLUE CHIP		4.40	3.10
2-PARK AVENUE RON			2.40

Duree:1:59.1
TRIFECTA: (4-5-2), $104.30
EXACTA: (4-5), $32.50

ASSISTANCE: 5,287
MUTUEL: $1,008,677.

INSCRITS À CONNAUGHT

VENDREDI, 29 JUIN 1990 — DÉPART À 19h30

Première course, Trot, Bourse 12 340$
3. Silver Spark (S Bardier) ..... peut trotter
2. Flyd Julie (F Leblanc) ..... elle aussi
5. Mathers Yenda (D Dupond) ..... dans la lutte
1. SO Sorry Bel (F Grandmaison) ..... la position
4. Honey Dear (B Côté) ..... certain d'un chèque

Deuxième course, Amble, Bourse 1300$
7. R W Honey Thorpe (K Sizer) ..... le négligé
1. Grade Bayama (M Filion) ..... ne sera pas loin
4. Great Filly (J Duford) ..... du trio de trifecta
9. Noels Peggy Sue (G Liezert) ..... roulons 1-4-7-9
3. Roof Vent Emily (D Coville) ..... à surveiller
2. M B Swift (M Lanoie) ..... bien placé
6. Gale Point (D Desjardins) ..... un envahisseur
5. B G Angus (G Parent) ..... se prépare
8. Better Than Rich (D Lepage) ..... trop loin

Troisième course, Trot, Bourse 12 660$
1. Joline Morgan (A.E.A.) ..... semble le meilleur
6. Nalas Ebony (H Filion) ..... attirera les paris
5. Nice Girl Indeed (D Desjardins) ..... dans la course
2. Vive La Vie (A.E.A.) ..... à surveiller
3. Outstanding Merit (B Côté) ..... un petit chèque
4. L C Stacey (H Zeron) ..... on ne sait jamais

Quatrième course, Amble, Bourse 20 980$
4. Electorial (K Sizer) ..... espoir local
5. Steacy Tootsie (D Dupond) ..... partenaire d'exacta
2. Helene Favorite (G Hamel) ..... la protection
7. Hugable Hanover (R Zeron) ..... à surveiller
1. Walts Amour (M Baillargeon) ..... Mario et le pôle
6. Belaud (B Côté) ..... pas trop bien vu
3. Jan Rivenoak (D Coville) ..... conducteur local

Cinquième course, Trot, Bourse 1400$
3. Lady Victoria (M Filion) ..... trotteuse en forme
6. Kawartha Strider (A.E.A.) ..... bon deuxième choix
4. Royal Box (A.E.A) ..... dans la trifecta
9. Jano Stoney (A St-Amour) ..... la roulette 3-4-6-9
2. Spitfire Begonia (R O'Dwyer) ..... à surveiller
1. Frizou (J Plouffe) ..... la pôle
7. Shrecks Star (A.E.A.) ..... où sont les conducteur
5. Super Touch (D Petry) ..... avec Doug?
8. G B Gomorra Spirit (D Jobin) ..... faudra faire vite

Sixième course, Amble, Bourse 1320$
3. Oh Say Ann (A St-Amour) ..... assez bien vu
2. Courtice Skipper (P McCormick) ..... amélioré
6. NalasBronson (M Blais) ..... dans la photo
1. Armstead Alli (H Portelance) ..... reprend vie
4. Nobles Delight (A.E.A.) ..... qui le conduira ?
5. Blinky Jean (R Thibert) ..... a montré des signes
8. Rowdy Brock (R O'Dwyer) ..... attendons la position

Septième course, Amble, Bourse 21 500$
2. Caressa (A.E.A.) ..... choix du matin
8. Tidy Drummer (A.E.A.) ..... exacta 2-8
7. Eternal (M Charron) ..... pour vous protéger
1. Touche Almahurst (B Côté) ..... à surveiller
6. Once Is Four (M Ouellet) ..... un danger
3. Breeze Don Bon (A.E.A.) ..... selon le conducteur
4. Radiant Witch (M Baillargeon) ..... bon coup de guide
5. Rondee Hanover (D Coville) ..... pas cette fois

Huitième course, Amble, Bourse 1450$
1. Victoria Sil G (S Jones) ..... de fil en fil
7. Jamy Lobell (S Cochrane) ..... voir sa dernière
2. Township Cruiser (R Carisse) ..... complète le trio
5. Unesco Angus (C Mosher) ..... trifecta 1-2-5-7
6. Vipere Angus (A St-Amour) ..... une possibilié
9. I Dream Of You (M Filion) ..... le trailer
8. Dollar Lover (B Carisse) ..... longue route
4. Happy Spoiler (S Bouchard) ..... un Motréalais
3. Care Bear Chris (J Duford) ..... à réclamer 3 125$

Neuvième course, Amble, Bourse 21 500$
6. First (S Ouelette) ..... portera son nom
1. Bestalbl (A.E.A.) ..... choix placé
8. Fee De Semalu (B Côté) ..... même de loin
5. Softy Raving (A.E.A.) ..... à surveiller
2. No Time For Pain (A.E.A.) ..... on verra bien
7. Sudden Spring (N Alarie) ..... un peu loin
4. Witsends Spring (K Sizer) ..... les deux Spring
3. Keystone Sasha (D Coville) ..... douteux

Dixième course, Amble, Bourse 2050$
4. Madison Square (J Egan) ..... le meilleur ce soir
3. Skeeters Delight (R O'Dwyer) ..... respectable
1. Ultra Silk (P McCormick) ..... position attendue
2. Bridge Work (S Jones) ..... à surveiller
5. Idylwood Harbor (M Filion) ..... attention à lui
7. Robs Knight (K Arkell) ..... sur la ligne
8. Billy Ocelot (R Zeron) ..... même avec Rick
6. Cinq Cinq (H Portelance) ..... un retour

Onzième course, Amble, Bourse 1350$
7. Precious Mim (A.E.A.) ..... la clé
6. Jack Be Quick N (A St-Amour) ..... sera de la partie
4. Windridge Dee (H Portelance) ..... dans la trifecta
8. None But The Brave (D Koerkamp) ..... la roulette 4-6-7-8
9. Candys Best (M Dupuis) ..... à surveiller
3. Sundance Drummond (D Munroe) ..... à respecté
1. Noble Blizzard (R O'Dwyer) ..... position rêvée
5. Jersey Ronnie (D Coville) ..... il est éteint
2. Ternell Lobell (A.E.A.) ..... le conducteur?

Le meilleur ce soir: MADISON SQUARE dans la 10e
Le négligé ce soir: R H THORPE dans la 2e

Rapport Dubin

Le CIO rejette les critiques à son endroit

Presse Canadienne

LONDRES Les autorités sportives internationales semblent prêtes à réadmettre Ben Johnson dans leurs rangs, mais elles rejettent les critiques du rapport Dubin, qui les blâme d'être partiellement responsables du scandale de la drogue.

«C'est une surprise pour le CIO (Comité international olympique) parce que c'est nous qui avons dévoilé le cas Johnson et tous les autres cas de drogue», a dit Michelle Verdier, du comité de presse.

«De ce point de vue c'est très surprenant, a-t-elle renchéri, parce que le CIO comme tel a combattu le dopage depuis 20 ans, 22 maintenant».

Elle a ajouté que c'était à la Fédération internationale d'athlétisme et aux comités nationaux olympiques de contrôler leurs athlètes.

«En fait, nous avons les athlètes du monde entier sous notre contrôle pendant 16 jours à tous les quatre ans et c'est tout», a-t-elle précisé.

Un cas de routine

La Fédération internationale d'athlétisme (FIA) a également rejeté les critiques du rapport Dubin.

«Ceux qui doivent être blâmés sont ceux qui violent les règles», a commenté Arne Ljungqvist, président du comité médial de la FIA. «Ce sont tous des adultes qui ont la responsabilité de connaître ces règles», a-t-il spécifié.

La FIA permettra à Johnson de reprendre du service en septembre, à la fin de sa suspension de deux ans.

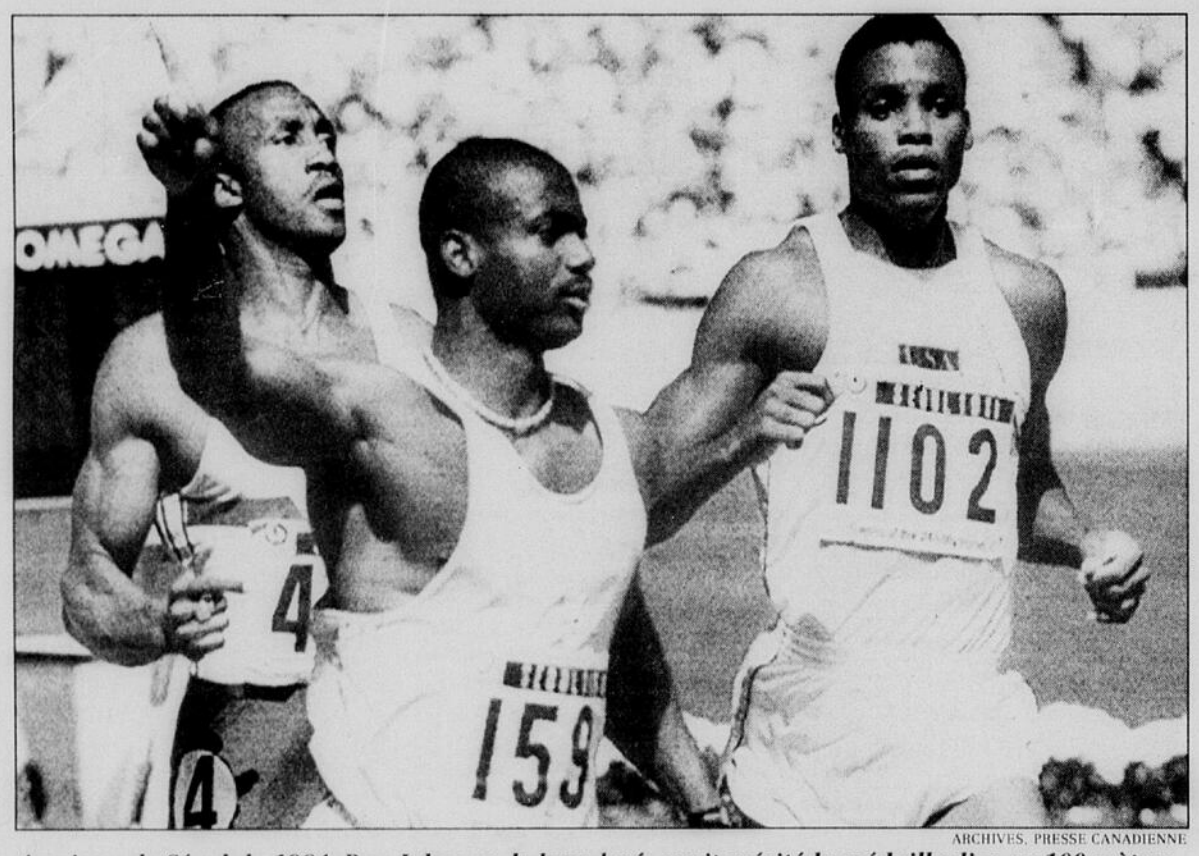
Ni Ljungqvist ni Verdier n'ont paru surpris de la recommandation du juge Dubin que le gouvernement fédéral laisse les autorités sportives prendre les décisions. Athlétisme Canada a déjà annoncé que Johnson sera réinstallé à la fin de sa suspension.

«Ça ne sera pas le premier athlète à revenir à la compétition après avoir été banni pour usage de stéroïdes, c'est de la routine», a déclaré Ljungqvist, tout en admettant que Johnson était le cas le plus célèbre.

L'Association britannique d'athlétisme a cependant fait savoir qu'elle s'en tenait au principe de la suspension à vie et que Johnson ne sera jamais invité à compétitionner en Grande-Bretagne. On est cependant conscient qu'il pourra le faire lors de rencontres internationales puisqu'il est impensable d'imposer des choix d'athèltes aux autres pays.

C'est-à-dire que Johnson pourra participer à des Jeux olympiques, du Commonwealth ou encore des championnats du monde, par exemple, au pays de la reine d'Angleterre.

Lewis ajoute le nom de Charlie Francis à sa liste



ARCHIVES, PRESSE CANADIENNE

Aux jeux de Séoul de 1984, Ben Johnson, le bras levé, avait mérité la médaille d'or au 100 mètres, devant l'américain Carl Lewis, à droite, avant d'être disqualifié pour utilisation de stéroïdes

Presse Canadienne

TORONTO Le nom de Charlie Francis, l'ex-entraîneur de Ben Johnson, a été ajouté à la liste des personnes poursuivies par Carl Lewis, pour ce que le recordman mondial du 100-mètres dénonce comme une conspiration pour le diffamer.

Lewis, le grand rival de Johnson, a logé une poursuite de 311 millions $ contre le magazine allemand *Stern* et Darrell Robinson, un de ses anciens coéquipiers qui vit maintenant à Mississauga. Le nom de Francis vient de s'ajouter.

La poursuite parle d'un fonds de 1,2 millions $ US qui aurait été créé pour inviter des gens à se parjurer dans le but de convaincre Lewis d'abandonner sa poursuite ou de la défaire en cour.

Les représentants de *Stern* n'ont pas voulu commenter et Francis n'a pu être rejoint.

La poursuite a débuté quand Robinson a affirmé à *Stern* avoir vendu des hormones de croissance à Florence Griffith Joyner et que Lewis avait consommé des stéroïdes, propos qu'il a repris sur les ondes du réseau NBC.

Lewis prétend que plusieurs athlètes américains, qui sont nommés, et l'entrtaîneur Clyde Duncan, de l'Université de Houston, ont reçu des récompense et se sont vus offrir de l'argent et des voitures de luxe pour témoigner contre lui.

Un million $

Dans le cas de Francis, *Stern* l'aurait avisé être prêt à payer un million $ à n'importe quel athlète qui témoignerait devant la commission Dubin que Lewis s'était dopé.

«Francis a téléphoné à l'ex-athlète américain Stanley Floyd dans le but spécifique de lui offrir une somme d'argent substantielle en retour de son témoignage contre Carl Lewis», affirme le texte de l'accusation.

Floyd n'est jamais venu témoigner.

Suspension du financement à l'haltérophilie

«Non méritée et injustifiée», dit la Fédération

Presse Canadienne

OTTAWA Les haltérophiles canadiens ne devraient pas perdre l'aide financière du gouvernement ni se voir interdire la compétitioin internationale juste au moment où ils collaborent à nettoyer leur sport des problèmes de stéroïdes qui l'ont souvent affligé, prétend la Fédération canadienne d'haltérophilie.

«Nous croyons que l'haltérophilie a pris et démontré un extraordinaire leadership aussi bien au Canada que sur la scène internationale en essayant d'éliminer la drogue et de retrouner à l'éthique normale du sport», a déclaré Dan Steinwald, le directeur général de la fédération.

«Nous éliminer de la compétition internationale à ce point serait une solution non méritée et injustifiée», a-t-il ajouté en réponse au rapport de la commission Dubin, qui a soulevé la question.

Le juge Charles Dubin a en effet écrit que le Canada devrait considérer sérieusement le bien-fondé de financer ses haltérophiles, plus spécialement au niveau des compétitions internationales.

Danger à l'étranger

Car même si les Canadiens sont propres, a-t-il expliqué, il n'est pas assuré que leurs adversaires vont l'être.

«Dans ce cas-là, a-t-il ajouté, il est difficile d'approuver l'aide financière pour les compétitions internationales».

Il a recommandé que le Conseil de la médecine sportive du Canada surveille de près les politiques anti-dopage de la Fédération d'haltérophilie et fasse savoir à Sports Canada si on devrait continuer à la subventionner.

Le Conseil devrait aussi surveiller le programme anti-dopage de la Fédération internationale et aviser les autorités si des fonds doivent être débloqués pour permettre aux haltérophiles de continuer à compétitionner sur la scène internationale.

Steinwald a rétorqué que sa fédération prenait déjà soin de choisir ses compétitions de façon à ne pas affronter des adversaires «sales» et que les haltérophiles canadiens n'allaient plus dans des pays qui n'ont pas de programme anti-dopage semblable au leur.

Ils ne participent plus aux championnats du monde et ne tiennent plus de camps d'entraînement dans des pays comme la Tchécoslovaquie, où ils pourraient être plus exposés aux drogues.

Une histoire honteuse

Dubin a écrit que l'haltérophilie canadienne «a une tradition honteuse d'utilisation de drogue».

Et il croit que le problème est tellement endémique qu'il ne pourra peut-être pas être réglé tant qu'il n'y aura pas un changement profond de mentalité chez les athlètes et leurs entraîneurs.

Quatre des sept haltérophiles choisis pour représenter le Canada aux Jeux olympiques de Séoul, en 1988, ont été disqualifiés pour dopage.

Les trois autres avaient déja triché ou aidé des coéquipiers à le faire. Deux haltérophiles avaient été disqualifiés quatre ans plus tôt à Los Angeles. Jacques Demers, qui y a gagné une médaille d'argent, a plus tard avoué avoir fait usage de stéroïdes.

En 1983, quatre haltérophiles avaient été attrapés lorsqu'ils tentaient d'importer au pays 22 000 pilules de stéroïdes anabolisants.

Le chapitre du rapport Dubin sur l'haltérophilie fut «un peu douloureux à lire», a convenu Steinwald, qui a cependant ajouté que plusieurs de ses recommandations sont déjà appliqués.

Dubin a recommandé de suspendre les subventions pour les camps d'entraînement à l'extérieur jusqu'à ce qu'on puisse déterminer qu'ils ne sont plus une des sources du problème.

LES SPORTS

Kevin Gross blessé

Une défaite coûteuse

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

CHICAGO Ryne Sandberg et Jeff Pico ont réglé le cas des Expos, hier, dans un match qui pourraît se révéler très coûteux pour les hommes de Buck Rodgers. Les Expos ont en effet perdu ce match 5-3 face aux Cubs de Chicago et ils ont perdu les services de Kevin Gross pour une période de quatre à six semaines.

Gross (8-5) a été atteint en tentant de déposer un amorti en cinquième manche et s'est fracturé le majeur de la main droite. Immédiatement après le match, les Expos ont rappelé le droitier Howard Farmer de leur filiale d'Indianapolis pour le remplacer.

Le redoutable Sandberg

Quant à Sandberg, qui est le frappeur le plus redoutable de la Ligue nationale depuis quelques semaines, il a claqué ses 23e et 24e circuits pour mettre fin à la série de deux victoires des Expos. C'était la troisième fois cette saison qu'il obtenait deux circuits dans un match et son 16e exploit du genre en carrière. Il présente une moyenne de .347 et sa performance a permis à Don Zimmer de mériter une 200e victoire à titre de gérant des Cubs.

«Ce n'était certes pas la journée de Kevin Gross, a commenté Rodgers après le match. Même s'il n'y avait pas eu fracture, nous avions décidé de placer son nom sur la liste des blessés. Il a été atteint solidement. Nous devrons maintenant tenter de remplacer un de nos partants les plus réguliers.»

Gross, qui a accordé quatre points à la suite de neuf coups sûrs aux Cubs en quatre manches de travail, n'a certes pas connu une journée dont il voudra se rappeler.

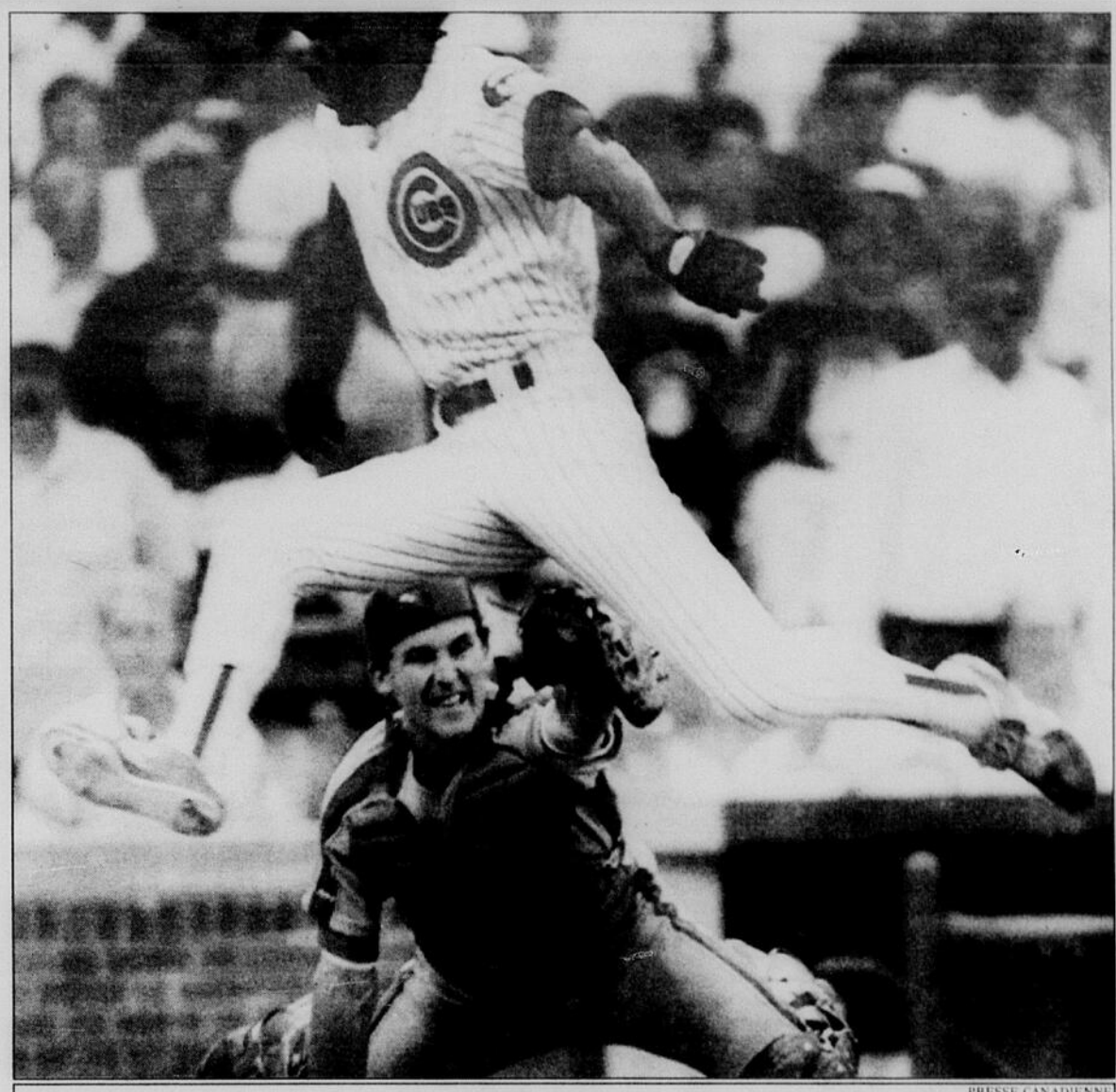
Pour ce qui est de Sandberg, il mentionnait que tout lui réussit depuis quelque temps.

«C'est un drôle de sport. Quand ça va bien on dirait que c'est un jeu facile. Quand ça va bien, on voit la balle grosse comme un melon d'eau. Mais quand ça va mal, la balle n'est pas plus grosse qu'une bille.»

Quant à Pico, il a remporté sa quatrième victoire en autant de décisions. Gross subissait une troisième défaite à ses quatre dernières décisions.

«Il faut donner crédit à Pico également, a poursuivi Rodgers. Il a fait du bon travail et nous a empêchés de mettre sur pied une poussée intéressante.»

Pico a espacé neuf coups sûrs, dont le sixième circuit de Larry Walker, en sept manches et deux tiers.



PRESSE CANADIENNE

Le receveur des Expos Mike Fitzgerald parvient à retirer Andre Dawson au marbre en 2e manche.

Journée difficile

Même avant cette blessure, Gross connaissait une journée difficile. Il avait accordé huit coups sûrs et quatre points au cours des deux premières manches et, n'eut été de quelques bons jeux défensifs, il aurait pu être malmené beaucoup plus sérieusement par les frappeurs des Cubs.

Ses malheurs ont commencé quand il a accordé un circuit en solo à Sanberg dès la manche initiale. Un double de Mark Grace et un simple de Dawson et le compte était déjà 2-0.

Tom Foley a réduit l'avance à 2-1 en deuxième quand les Expos ont arraché un but sur balles et deux simples à Jeff Pico. Mais Gross a redonné les devants aux Cubs en accordant un but sur balles et quatre coups sûrs, dont un double d'un point à Marvell Wynne en fin de manche. Grace, avec un simple, a produit l'autre point de la manche.

Mais Dawson a été retiré au marbre par un bon relais de Walker pour le dernier retrait de la manche et Dwight Smith avait commis une erreur mentale, se faisant prendre entre les deuxième et troisième coussins à la suite d'un simple de Sandberg. Les Cubs auraient certes pu marquer facilement deux autres points dans cette poussée.

Les Expos ont marqué leur deuxième point justement en cinquième quelques instants après que Gross se soit blessé. Foley a obtenu son deuxième simple du match, a filé au troisième quand Dave Martinez a obtenu un autre simple dans la droite et a été poussé au marbre par le roulant à l'avant-champ de Spike Owen.

C'est le gaucher Drew Hall qui a succédé au monticule à Gross et il a retiré dans l'ordre les six frappeurs à l'affronter, mais le jeune Bill Sampen, qui l'a suivi sur la colline, a été moins efficace. Il a accordé le deuxième circuit de Sandberg et a donné un but sur balles à Mark Grace. Il n'a affronté que ces deux frappeurs avant de céder sa place à Dale Mohorcic.

Walker a bien claqué son sixième circuit de la campagne, un long coup sur la rue Waveland avec un vent contraire, pour entreprendre la huitième manche, mais cette fois-ci c'était trop peu, trop tard. Les Expos n'ont pas été capables de mettre sur pied cette poussée tardive qui les caractérisait depuis quelques semaines.

Et leur liste des blessés s'allonge. Delino DeShields, Tim Burke, Tim Raines, Marquis Grissom et maintenant Gross. Buck Rodgers se demande bien quand tout cela va cesser.

Au moins il y avait Larry Walker...

Presse Canadienne

CHICAGO Le travail de Larry Walker autant en attaque qu'en défensive représentait un des seuls points positifs dans la défaite des Expos, hier. Le voltigeur de droite a claqué son sixième circuit de la saison et a harponné Andre Dawson avec un relais parfait au marbre pour mettre fin à une deuxième manche particulièrement difficile pour Kevin Gross.

Walker est le premier à reconnaître qu'il présente des performances incroyables depuis qu'il a été muté au troisième rang du rôle des frappeurs.

En six matches au troisième rang, il présente une moyenne de .400 (8 en 20), avec deux circuits et trois doubles et il a produit sept points.

«Le fait de frapper au troisième rang m'aide beaucoup parce que j'ai Andres Galarraga et Tim Wallach derrière moi et je vois de bien meilleurs lancers, a dit Walker. De plus, j'ai raccourci mon élan depuis quelque temps et cela a fait une énorme différence aussi.»

Nouvel élan

Walker mentionne qu'il ne s'est pas senti aussi à l'aise à la plaque depuis fort longtemps. Son nouvel élan lui permet de frapper la balle plus solidement et de frapper aussi au champ opposé. Son circuit d'hier était d'ailleurs claqué dans la gauche.

«J'ai commencé à frapper à tous les champs l'an dernier quand j'étais à Indianapolis, a dit Walker. Je tirais toujours la balle dans la droite auparavant, mais on ne peut faire cela sur une base régulière dans les ligues majeures. Les lanceurs sont trop forts et trop intelligents pour nous le permettre.»

Walker se sent tellement bien à la plaque qu'il dit pouvoir s'élancer plus fort sans être déjoué par les lanceurs.

Pour sortir de sa léthargie

Galarraga remplacé par Goff

Presse Canadienne

CHICAGO Pour ne pas qu'il s'enlise plus profondément, pour lui permettre de souffler un peu, Buck Rodgers a décidé d'accorder quelques jours de congé au joueur de premier but Andres Galarraga.

Le Gros Chat n'a produit qu'un seul point à ses 10 derniers matches. Il ne présente qu'une moyenne de .260 en juin. Il n'a pas commencé le match d'hier et il regardera la partie d'aujourd'hui du bout du banc.

«Galarraga en arrache vraiment et il n'a pas retrouvé son élan au bâton, a dit Rodgers. Plutôt que d'envenimer les choses, j'ai décidé de lui donner quelques jours de congé. De retour à Montréal, nous rencontrerons trois gauchers quand nous affronterons les Braves d'Atlanta et Galarraga sera de retour dans l'alignement vendredi.»

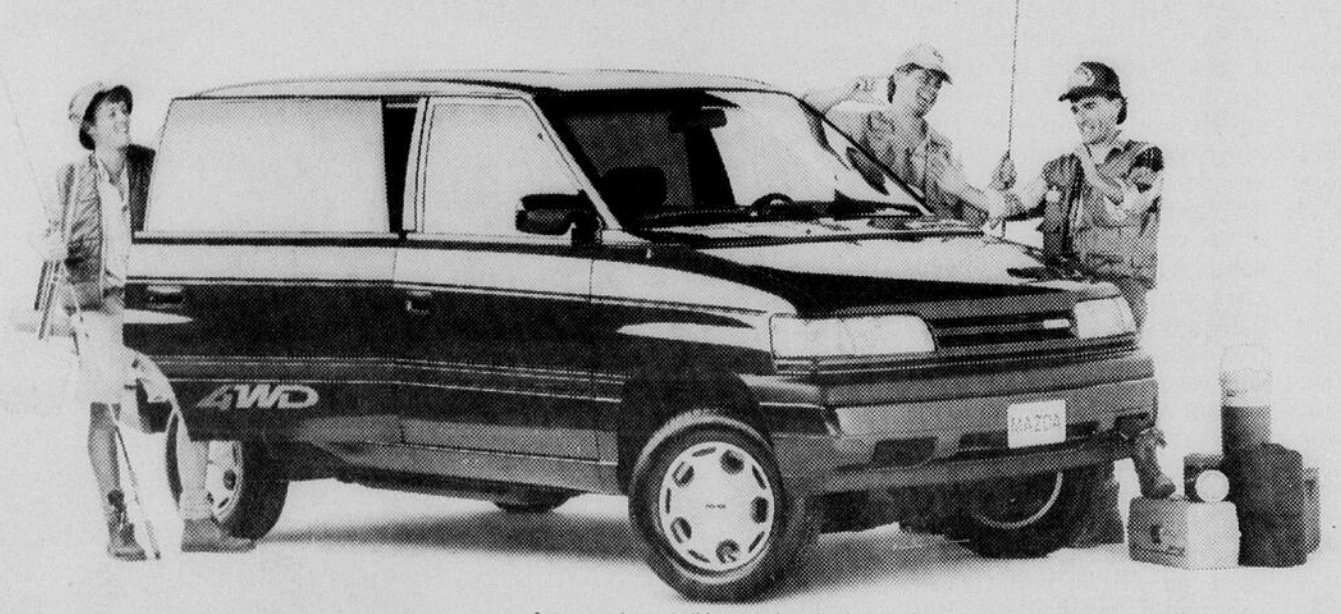
Rodgers a désigné le jeune Jerry Goff pour le remplacer au premier coussin.

Goff, troisième receveur de l'équipe, peut en effet évoluer aux troisième et premier coussins.

«Je n'ai joué qu'un seul match cette année, le deuxième de la saison, je crois, au premier coussin quand j'étais à Indianapolis, a expliqué Goff. Je suis certes plus à l'aise au troisième.»

56

MAZDA MPV. MEILLEUR VÉHICULE DE SA CATÉGORIE POUR LA DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE.



CETTE ANNÉE.

Les membres de l'Association des journalistes automobile du Canada ont couronné la Mazda MPV 4 RM "meilleur véhicule de sa catégorie," pour l'année 1990.

Sur routes difficiles, vous n'avez qu'à appuyer sur un bouton pour passer instantanément de la propulsion arrière à la traction intégrale aux 4 roues. Le différentiel auto-bloquant central est relié à un puissant moteur V6 à injection de 3,0 litres, 150 cv. Ce système répartit proportionnellement la puissance entre les trains avant et arrière, optimisant ainsi l'adhérence et la tenue de route. Vous bénéficiez également, en équipement standard, de freins à disques assistés à l'avant et d'un système de freins antiblocage à l'arrière. De plus, vous avez le choix entre le modèle à 5 ou 7 passagers. Mazda MPV 4 RM. Faites un essai sur route. Vous verrez pourquoi "le meilleur véhicule de sa catégorie" au Canada demeure assurément votre meilleur choix.



L'AN DERNIER.

Les membres de l'Association des journalistes automobile du Canada ont couronné la Mazda MPV "meilleur véhicule de sa catégorie," pour l'année 1989.

Une fois de plus, la MPV demeure le meilleur choix si vous recherchez un véhicule à vocation familiale. Pourquoi? Parce que la MPV vous procure l'espace et la souplesse d'utilisation exigés d'une vraie fourgonnette (jusqu'à 7 passagers) avec en plus, la tenue de route et le confort d'une berline de luxe. En équipement standard, le moteur 2,6 litres de la MPV possède toute la puissance voulue. Mais, pour une sensation ultime de conduite, choisissez le moteur V6, 150 cv à injection électronique, offert en option. De plus, la Mazda MPV se classe première au chapitre des ventes de fourgonnettes importées au Canada et ce, pour la deuxième année consécutive.* Pour la grande aventure ou pour une simple balade, arrivez toujours premier…au fil d'arrivée.

Plus la meilleure garantie de l'industrie.

*Selon des rapports de ventes publiés.

mazda

Je me sens bien.

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Mazda, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Edwards	Orr Mazda	Brockville Mazda	Hawkesbury Mazda
1356 Pembroke St. W.	Hwy. 7 & 15	605 King St. W.	959 McGill Street
Pembroke	Carleton Place	Brockville	Hawkesbury
735-0166	1-800-267-7575	342-7669	632-4125